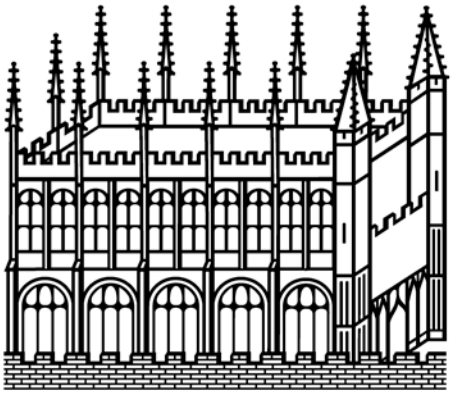


Bodleian Libraries

UNIVERSITY OF OXFORD

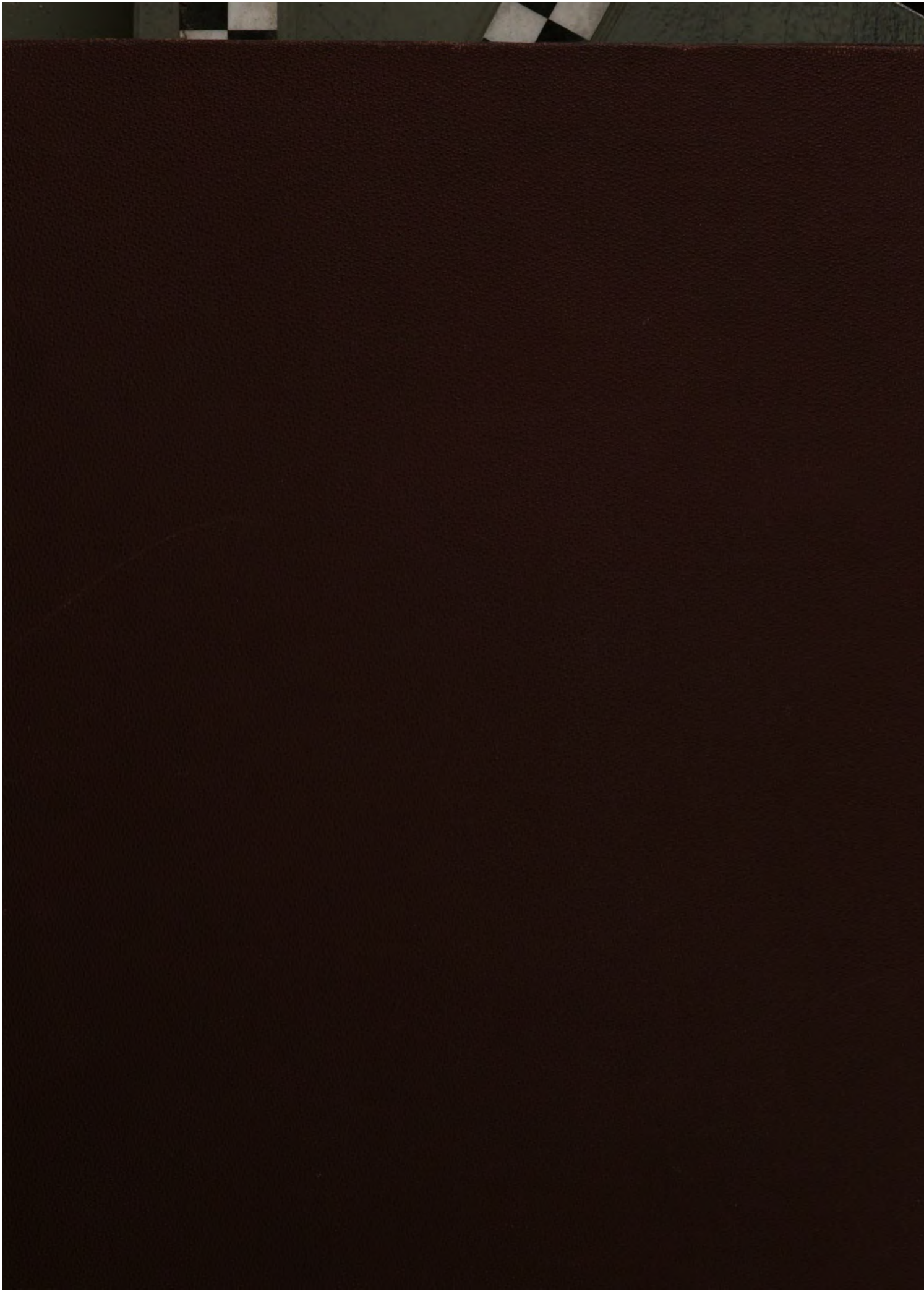
This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.



Assyr. d. $\frac{6}{1}$



ASSYRIOLOGISCHE BIBLIOTHEK, HERAUSGEGEBEN VON FRIEDRICH DELITZSCH UND PAUL HAUPT. I.

AKKADISCHE UND SUMERISCHE

KEILSCHRIFTTEXTE

NACH DEN ORIGINALEN IM BRITISCHEN MUSEUM COPIRT

UND MIT

EINLEITENDEN ZUSAMMENSTELLUNGEN

SOWIE

ERKLÄRENDEN ANMERKUNGEN

HERAUSGEGEBEN

VON

DR. PAUL HAUPT,

PRIVATDOCENTEN DER ASSYRIOLOGIE AN DER UNIVERSITÄT GÖTTINGEN.

ERSTE LIEFERUNG.

EINLEITENDE ZUSAMMENSTELLUNGEN.

(SCHRIFTTAFEL, ZEICHENSAMMLUNG, VOCABULARIEN, MONATSNAMEN)

LEIPZIG,

J. C. HINRICHS'SCHE BUCHHANDLUNG.

1881.

INHALT.

ERSTE LIEFERUNG.

I. Einleitende Zusammenstellungen.

Seite

1. **Schrifttafel** 1

Verzeichniss der assyrischen Sylbenzeichen nebst einer Auswahl der wichtigsten Sinnwerthe.

2. **Zeichensammlung** 9

887 Ideogramme, nach der Gestalt der Schriftzeichen geordnet, mit ihrer akkadischen und assyrischen Erklärung; zusammengetragen aus den Zeichensammlungen und Glossen der assyrischen Gelehrten.

3. **Vocabular** 37

300 der gebräuchlichsten akkadischen Wörter mit assyrischer Übersetzung, zusammengestellt nach den altassyrischen Originalwörterbüchern und den zusammenhängenden bilinguen Texten.

4. **Sumerisch-Akkadisch-Assyrisches Vocabular** 42

66 der gewöhnlichsten sumerischen Wörter mit ihren akkadischen und sumerischen Äquivalenten, zusammengetragen aus den zusammenhängenden bilinguen Texten.

5. **Die babylonischen Monatsnamen** 44

Nach der neuen Monatsliste auf dem babylonischen Fragment S. P. II.

Preis M. 7. —

ZWEITE LIEFERUNG. 62 Seiten.

II. Nach den Originalen copirte Keilschrifttexte.

A. Akkadische Texte.

Paradigmen des akkadischen Verbums, der präpositiven und der postpositiven Conjugation, der Pronominalsuffixe etc. etc. Kurze akkadische Sätze mit assyrischer Übersetzung. Akkadische Hymnen und Beschwörungsformeln mit assyrischer Interlinearübersetzung. Einsprachige akkadische Texte.

Preis M. 10. —

DRITTE LIEFERUNG. ca. 48 Seiten.

B. Sumerische Texte.

Das sumerisch-akkadisch-assyrische Vocabular K. 4319 (K. 4604, ⊗ 279), nebst den 3 Duplicaten (vgl. Nachrichten d. Gött. Ges. d. W. 1880, S. 532—534), 10 sumerische Hymnen und Busspsalmen mit assyrischer Interlinearübersetzung.

III. Erklärende Anmerkungen.

Anmerkungen zur Schrifttafel, Belegstellen zu der Zeichensammlung und den Vocabularien. Beiträge zur Erklärung der in der zweiten und dritten Lieferung mitgetheilten Keilschrifttexte. Notizen über die Form der veröffentlichten Thontafeln etc. etc. Berichtigungen.

Preis ca. M. 8. —

I. Einleitende Zusammenstellungen.

1. Schrifttafel.

BIBLIOTHECA BOMETANA

1.		rum), aš, (dil, ina).		„Gott" akkad. dingir, sumer. dimmêr, ass. ilu pl. ilâni.	
2.		ḫal.			
3.		muk.			
4.		ba.		ka. – „Mund" akkad. ka, assyr. pû (pî, pâ).	13.
5.		zu.			
6.		su, (kus, ruk). – „Haut" assyr. mašku (mašak), „Leib" ass. zumru (zumur).		nak. – „trinken" ass. šatû (išâti, ištî); „tränken" assyr. šaḳû (išâḳî, iškî).	14.
7.		ruk, šun, šin.		êr, (al, ur). – „Stadt" akkad. uru), sumer. êri), assyr. alu pl. alâni.	15.
8.		tar, kut, (šil, ḫaz, dim, tim).			
9.		bal, pal, (bul, pul). „Regierungsjahr" akk. bal, assyr. palû.		ṭal.	16.
				šaḫ, saḫ.	17.
10.		at, gir. – „Dolch" akkad. gir, sumer. mêri), assyr. paṭru.		la.	18.
				pin.	19.
				maḫ. – „gross, erhaben" akkad. maḫ, assyr. rabû (femin. rabîtu) ber. ṣîru (fem. ṣîrtu, ṣîrat).	20.
11.		bul, pul.			
12.		an. – „Himmel" akk. ana), assyr. šamû pl. šamê, šamâmi;			

21. tu. – „Taube" akkad. tu, sumer. tê, assyr. summatu.

22. li, (gup, put).

23. kur, bab, pap.

24. mu. – „Name, nennen" akkad. mu, sumer. mê, assyr. šumu ber. rakâru (izdkar) izkur).

25. ḳa.

26. kat.

27. gil, kil.

28. kat.

29. ru, šup.

30. bê, bat, (mit, til, ziz). – „Herr" assyr. bêlu (pl. bêlâni); „Leichnam" assyr. pagru (pagar).

31. na.

32. šir.

33. gul, kul, zir. – „Same" assyr. zêru.

34. ti.

35. bar, par, bir, maš, mas.

36. nu.

37. ak.

38. kun, gun.

39. ḫu, bak, pak. – „Vogel" akkad. ṣu,

sumer. ṣê, assyr. issuru.

 nam. – „Schicksal" akkad. nam, sumer. , assyr. šîmtu (šîmat, pl. šîmâti). 40.

 ik. – „sein" akkad. gal(a), sumer. mal(a) assyr. bašû (ibâšî, ibšî). 41.

 mut. 42.

 ḳat, ḳat, kum. 43.

 dim, tim. 44.

 mun. – „Gutes" akkad. mun(u), assyr. ṭâbtu. 45.

 rat. 46.

 zi. – „Seele, Leben" akkad. zi, sumer. ši, assyr. napištu pl. napšâti. 47.

 gi. – „Rohr" akkad. gi(n), assyr. ḳanû. 48.

 ri, dal, tal. 49.

 ên. – „Herr" akkad. ên(i), assyr. bêlu. 50.

 zil, ṣil, nun. 51.

 kap, (ḫup). – „links" akkad. gub(u), assyr. šumêlu. 52.

 ḫup. 53.

 sur, šur. 54.

 suḫ. 55.

56.  sa.

57.  gan, kan, kar.

58.  tik. – „Hals" assyrisch kišâdu, äthiop. kšâd.

59. dur, ṭur.

60. gur, kur.

61.  si. – „Horn" akkad. si, assyr. ḳarnu (ḳaran, pl. ḳarnâti).

62.  dar, ṭar. – „dunkelfarbig" akkad. dar, dir, assyr. burrûmu (fem. burrûmtu).

63.  šak, sak, rêš. – „Kopf" akkad. sag(a), assyr. ḳaḳḳadu, rêšu.

64.  dir, ṭir. „dunkelfarbig" akkad. sa, ass. sâmu (fem. sâmtu).

65. dap, tap.

66. tak, šum.

67.  ap.

68. nap.

69. mul. – „Stern, glänzen" akkad. mul(u), assyr. kakkabu ber. nabâṭu (ibbiṭ).

70. uk.

71. as.

72.  (ka).

73. um, muš.

74. dup. – „Tafel" akkad. dub(a), assyr. duppu (pl. duppâni).

75.  ta.

76.  i, (muk).

77.  gan, kan.

78.  dur, tur. – „klein" akkad. tur, assyrisch ṣaḫru, ṣiḫru (fem. ṣiḫirtu); „Kind" akk. dum, assyr. mâru.

 „Sohn" akkad. ibila, assyr. ablu (constr. abil).

 „Tochter" assyr. mârtu (mârat, pl. mârâti).

79.  at. – „Vater" akkad. ad(a), assyr. abu.

80.  ṣi.

81.  ia (i-a, nicht ja, P), a.

82.  in.

83.  rap.

84.  šar, sar, šêr, sêr, ḫir. – „schreiben" akk. sar, assyr. šaṭâru (išâṭar, iltur). –

85.  si, (sum, šum). – „geben" akkad. si(m), sumer. zim, assyr. nadânu (inâdin, iddin).

86.  kas, kaš, ras.

87.  gab, kap, daḫ, duḫ,

		taḫ. – „Brust" akkad. gab(a), assyr. irtu (constr. irat).		tâguḫî), uggatu.	
				uš, (nit).	102.
				iš, (mil).	103.
88.		(ṣêr). – „Wüste, Feld" akkad. êdin, assyr. (êdinu), ṣêru.		bi, kas, kaš, gas, gaš.	104.
				šim, rik.	105.
				kip.	106.
89.		daḫ, taḫ.		tak. – „Stein" akkad.	107.
90.		am. – „wilder Ochs" akkad. am(a), assyr. rîmu (pl. rîmâni).		na, (za), assyr. abnu	
				kak, ḳaḳ, (da). – „Gesammtheit" assyr. kâlu.	108.
		„Elephant" ass. sîsu.			
91.		nê, ṭê, bil, (bi, kum). „Feuer" akkad. bil), assyr. išâtu, äth. ĕsât.		ni, zal, ṣal, il(i).	109.
				ir.	110.
				pa, (ḫat).	111
92.		bil. – „neu" assyr. eššu, (idliššû).		šap, sap.	112.
				sip. – „Hirt, Führer" akk. sib(a) assyr. rê'u (constr. rê).	113.
93.		zik, ṣik, (ṣup?).			
94.		ku, (kum).			
95.		kas, gas. – „tödten, vertilgen" akkad. gaz, assyr. dâku (idâk, idûk), ḫipû (iḫpê).		iš, (giš). – „Holz" akk. giš, assyr. išu.	114.
				dak, tak, (par).	115.
				mal.	116.
96.		šam.		al.	117.
97.		ram.		up, ar. – „Himmelsgegend", akkad. ub, assyr. (tubḳu), tubuḳtu (constr. tubḳat).	118.
98.		ur. – „Grund, Boden" akkad. ur, ass. išdu.			
99.		il.			
100.		du, (gub, kup, kin).		mar.	119.
101.		tum, dum, (ib). – „zornig sein, Zorn" akkad. ib(a), assyr. aggâgu (êgug, 2. fem.		ê.	120.
				duk, lut.	121.
				u, šam, sam, (guš). „Elle" assyr. ammatu.	122.

123. git, kit, sih, sah, (lil).

124. šit, rit, lak, mis, kil.

125.  ga.

126.  lah, luh, lih, rih.

127.  kal, rip, lap, lip, dan, tan. – „mächtig" akkad. aq(a), assyr. dannu, aštu.

128.  un. – „Volk" akkad. uku, assyr. nišu.

129. bit, pit, (ê). – „Haus" akkad. ê, assyr. bîtu.

 „grosses Haus, Palast" akkad. êgal, assyr. êkallu (pl. êkallâti).

130. nir. – „Führer" akkad. nir, assyr. êtillu.

131.  ra. – (In den sumer. Texten erscheint das Zeichen in der Form).

132.  sis, šiš. – „Bruder" akkad. šêš, ass. ahu.

133. zak, sak.

134. gar, kar, kar.

135.  it. – „Hand, Seite" assyr. idu (pl. idâti), akkad. a; „Macht" assyr. êmûku.

136. lil.

137 da, ta.

138  aš.

139. ma.

 gal, kal. – „gross" akkad. gal, assyr. rabû (fem. rabîtu).

141. biš, piš, gir, kir.

142. mir. – „mächtig" akk. mêr, assyr. izzu.

143. bur, pur.

144.  ša.

145. šu, (kat, kat). – „Hand" akkad. šu, qad (?), assyr. kâtu.

146.  lul, lip, lup, nap, pah.

147.  gan, gur.

148.  mat, kur, šat, lat nat. – „Land, Berg, Osten" akkad. kur, assyr. mâtu (plur. mâtâti; = akkad. mada „Land.") bez. šadû, „Eigenthum" assyrisch kišittu.

149.  šê. – „Getreide" akk. šê, assyr. šê'um (šê'im, šê'am).

150. bu, pu, sir, qit, kit. „lang" akkad. qid(a), ass. arku (f. arikti).

151. ur.

152. šud, sir. – „fern" akkad. šud(a), assyr. rûku (fem. rûktu).

153.  ṭir, muš.

154.  tir. – „Wald" akkad. tir, assyr. kištu.

155. tê.

156.  kar.

157. liš, lis.

158.  ut, u, tam, tu, par, pir, bar, laḫ, (ḫiš). – „Sonne" assyr. šamšu (constr. šamaš); „Tag" akkad. ud, assyr. ûmu.

159.  pi, (mê, tu, tal, ma). „Ohr" assyr. uznu.

160  (ša), lip. – „Herz" akk. šaq, sumer. šag, assyr. libbu.

161. (uḫ).

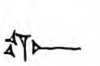
162. ṣap, ṣaṣ, (bir, pir, laḫ, liḫ). – „Krieger" assyr. ṣâbu.

163. ziṣ, ṣiṣ.

164. ḫi, ṭê, (šar). – „gut" akkad. duq, sumer. zêb, assyr. ṭâbu.

165. 'a, 'i, 'u.

166. aḫ, iḫ, uḫ.

167.  kam, ḫam.

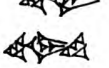
168. im. – „Wind" akk. imu, assyr. šâru.

169. bir, pir.

170.  ḫar, ḫir, ḫur, kin,

 mur, (ur).

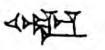
171.  (ruš).

172.  (suḫ).

173. (ṣun).

174.  u. – „Herr" ass. bêlu.

175.  muḫ. – „auf, über" akkad. muḫ, ass. êli.

176.  lit, (rimi).

177. kir.

178.  kiš, kis. – „Gesamtheit" assyr. kiššatu.

179. mi. – „Nacht" akkad. qiq, assyr. mûšu (pl. mûšâti).

180.  gul, kul, sun.

181.  nim, (tum).

182. tum.

183.  (kir).

184. ṣur.

185. ban, pan. – „Bogen" akkad. pan, assyr. ḳaštu (pl. ḳašâti).

186. gim, kim. – „machen" akkad. kim, sumer. dim, assyr. êpêšu (êpuš, präs. ippuš); „gleichwie" akk. gimê, sumer. dam, assyr. kima.

187.  ul.

188.  man, niš. – „König" assyr. šarru (pl. šarrâni)

189.  lam.

190.  êš, sin, zin. – „Mond" assyr. Sîn.

191. ši, li(m), (in). – „Auge" assyr. înu, „Antlitz" assyr. pânu; „sehen" assyr. amâru (präs. immar, impf. êmur).

192.  ar.

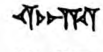
193. (pa).

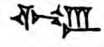
194. u, (ša). – „und" assyr. u, akkad. ša.

195. ṣul.

196. di, ti, (sa).

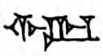
197. tul. – „Hügel" akk. dul), assyr. tilu (pl. tilâni).

198.  ki. – „Erde" akkad. kiⁿ), assyr. irṣitu; „Seite, mit" akk. ki, assyr. ittu ber. itti

199.  din, tin. – „leben" akkad. tin, sumer. til, assyr. balâṭu (ibáluṭ, iblut).

200.  dun, šul, sul.

201. pat, šuk.

202.  diš, tiš, ana.

203.  laḫ). – „zahlen" akk. laḫ), assyr. šaḳâlu (išáḳal, iškul).

204.  (lal).

205.  mê, šip.

206.  mêš, miš.

207.  ip.

208.  gil, kil, rim, kir, ḫap

209.  zar, ṣar.

210.  (ru).

211. (pu).

212.  bul, pul.

213.  zuq, suk.

214.  ku, (dur, tuš, up). – „Beistand, Hülfe" assyr. tukultu (constr. tuklat).

215.  lu, (dip). – „Kleinvieh" assyr. ṣênu.

216. ṣi, (ṣin, sin). – „Pendung" akkad. ṣin, assyr. šiparu (šipir).

217. šik. – „Kleid" akkad. siq(a), assyr. lubultu (constr. lubšat).

218.  šu. – „Gesammtheit, Mal" assyr. kiššatu ber. šanûtu.

219. šal, sal, rak. – „Weib" assyr. zinništu,

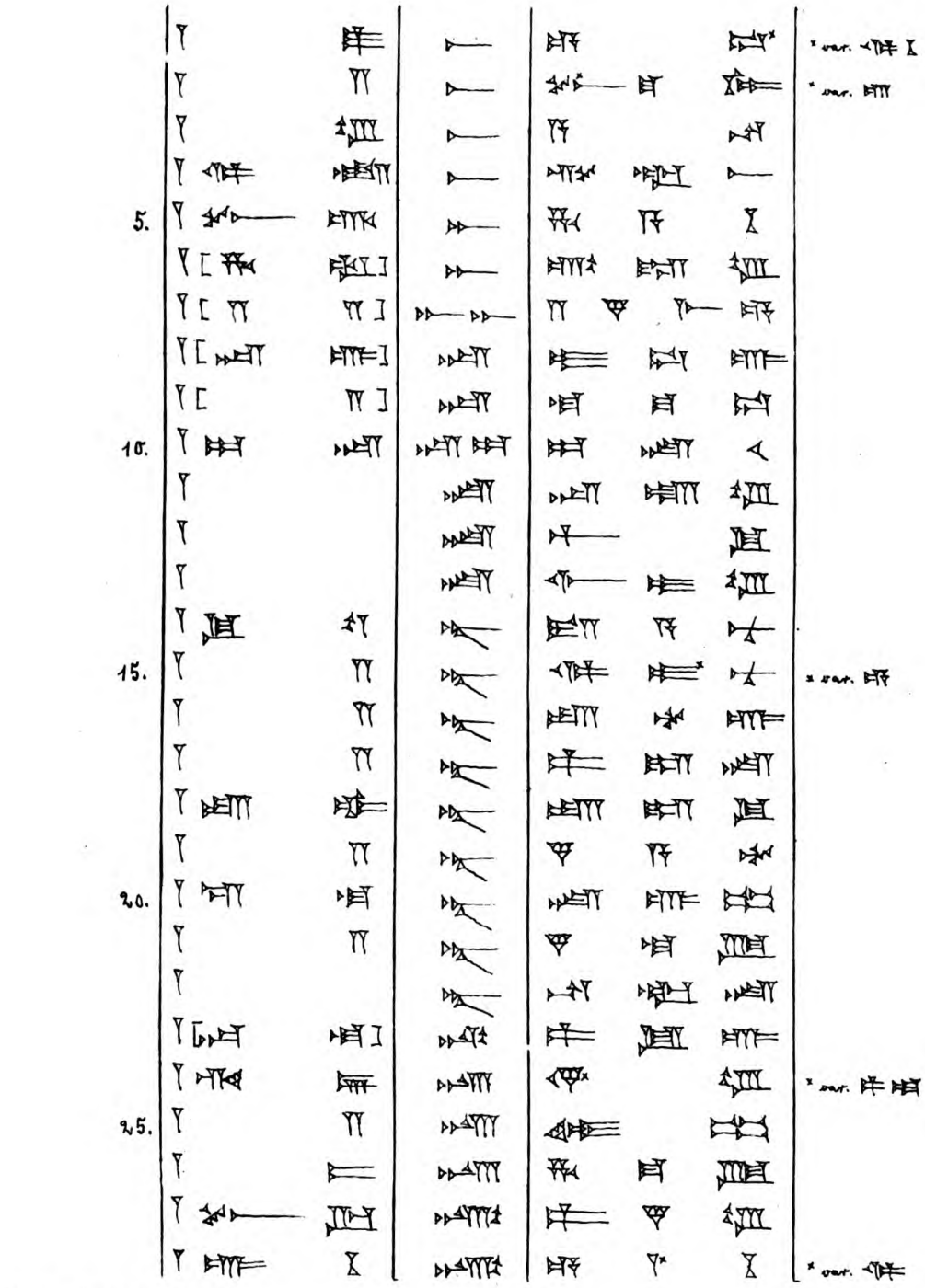
220.  ṣu, (zum).

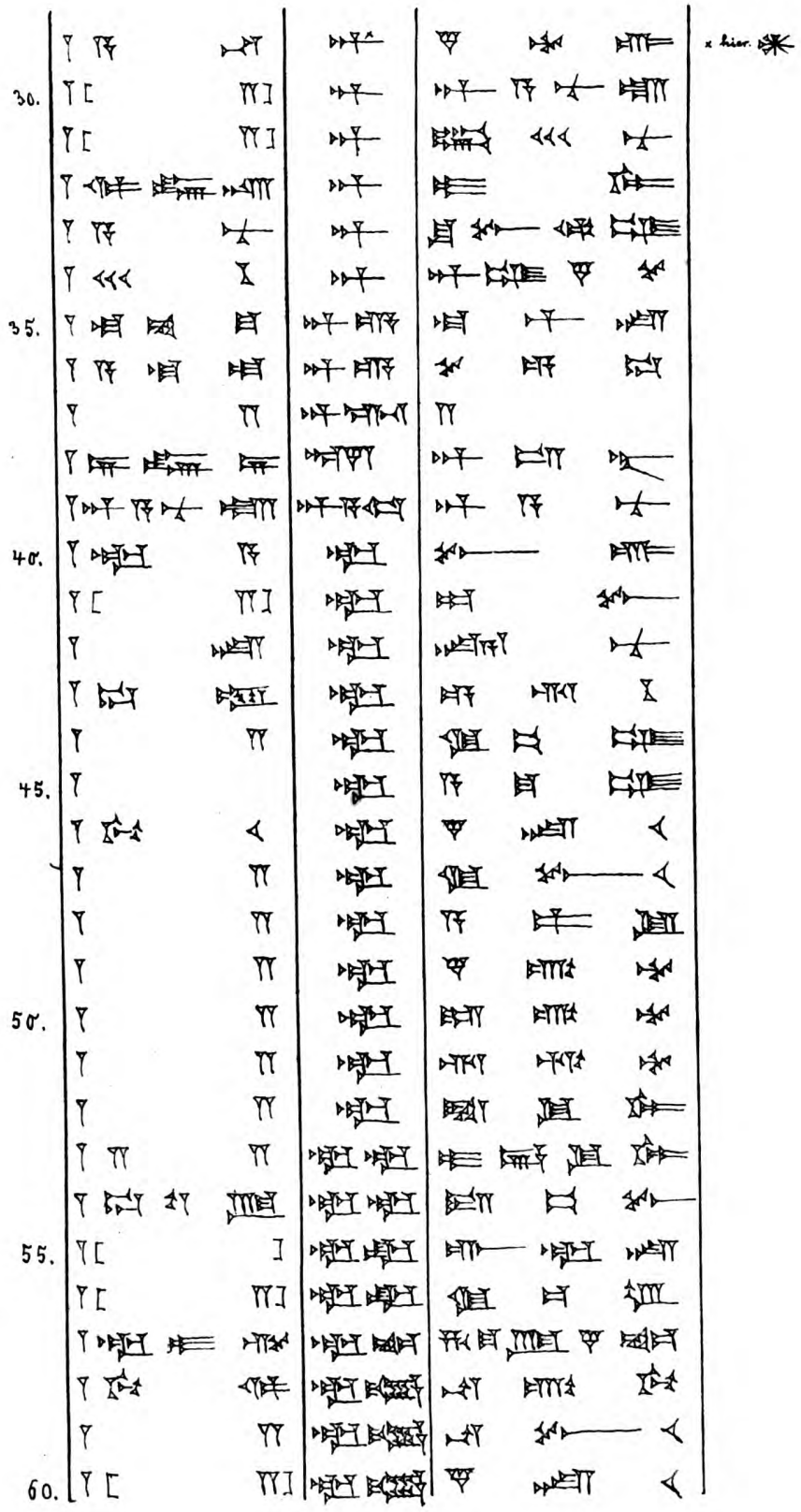
221. nin. – „Herrin" akk. nin(a), assyr. bêltu (constr. bêlit, plur. bêlâti).

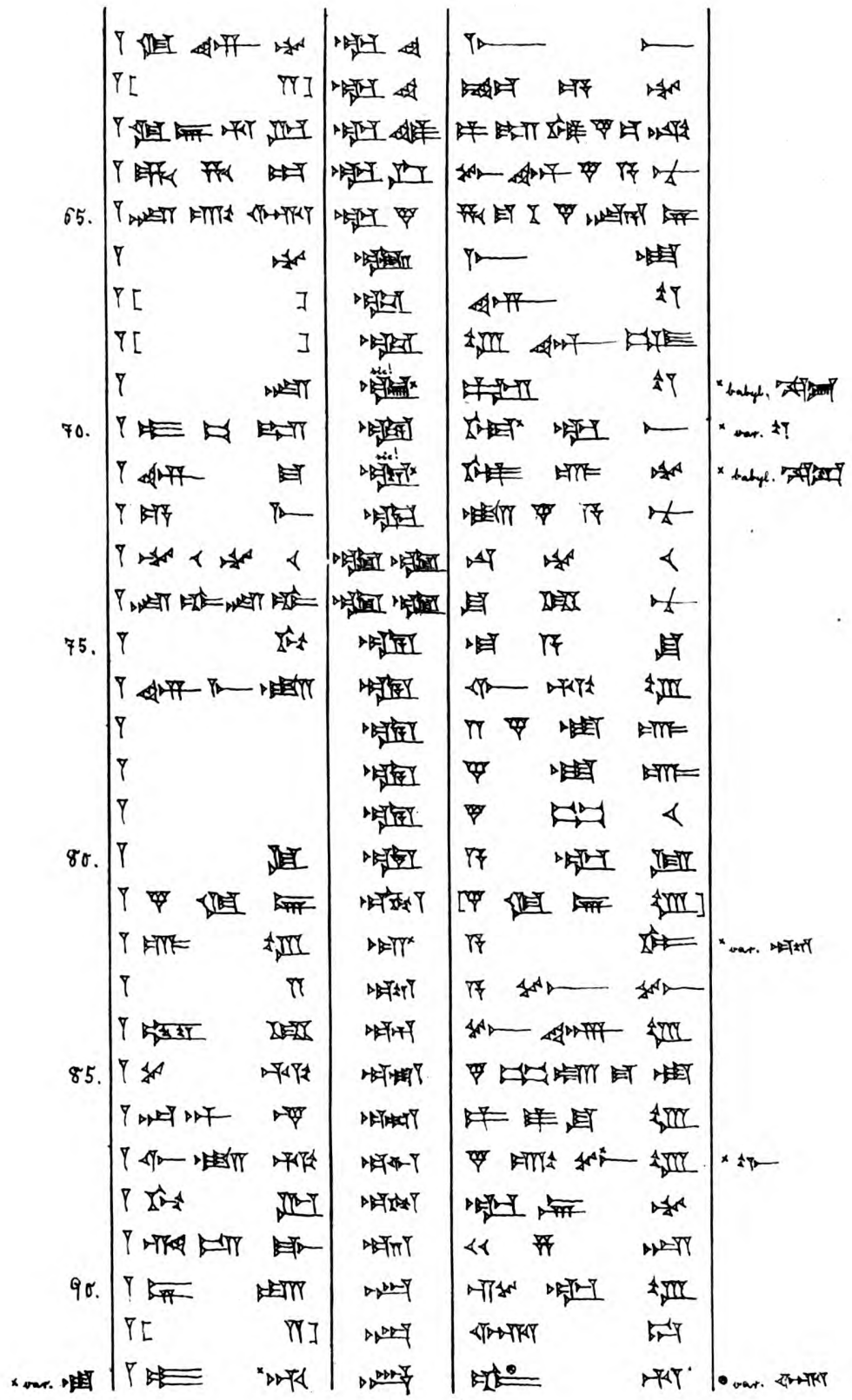
222. dam. – „Mann, Weib" akkad. dam, assyr.

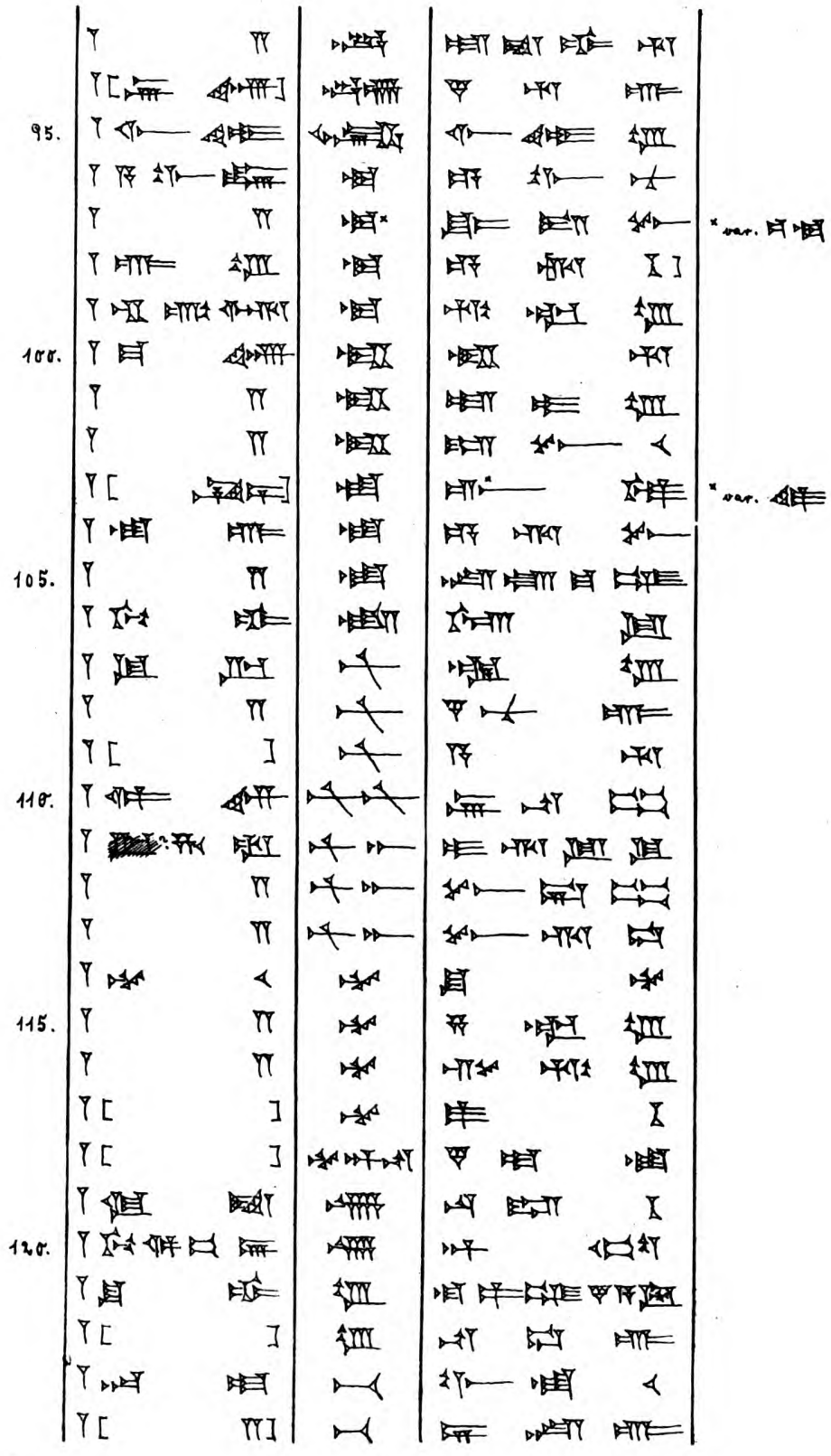
		mutu ber. aššatu.		(constr. tâmat; plur. tâmâti).	
223.		gu.			
224.		(amat). — „Magd" ass. amtu (amat).		„Feld" assyr. êḳlu (constr. êḳil).	
225.		nik.		„Fluss" akkad. id(a), assyr. nâru, (plur. nârâti).	
226.		êl.			
227.		lum, (ḫum, kus).			
228.		tuk. — „haben, besitzen" akkad. tukku), assyr. išû (îšî), aḫâzu (präs. iḫḫaz, impf. êḫuz, imp. aḫuz).		a-a, â; nicht ai.	231.
				za, ṣa.	232.
				„Krystall" akkad. za-qin, assyr. uqnû.	
				ḫa. — „Fisch" akk. ḫa assyr. nûnu.	233.
229.		ur, lik, taš, tas, (tiš, tis). — „Hund" assyr. kalbu (kalab).		quq.	234.
				šik, siq. — „schwach" akk. siḳ), ass. ênšu.	235.
230.		a. — „Wasser" akk. a, assyr. (mû) plur. mê; „Kind, Sohn" ass. mâru ablu.		ṭu.	236.
				ša, (qar).	237.
				a.	238.
		„Meer" assyr. tâmdu		aš.	239.

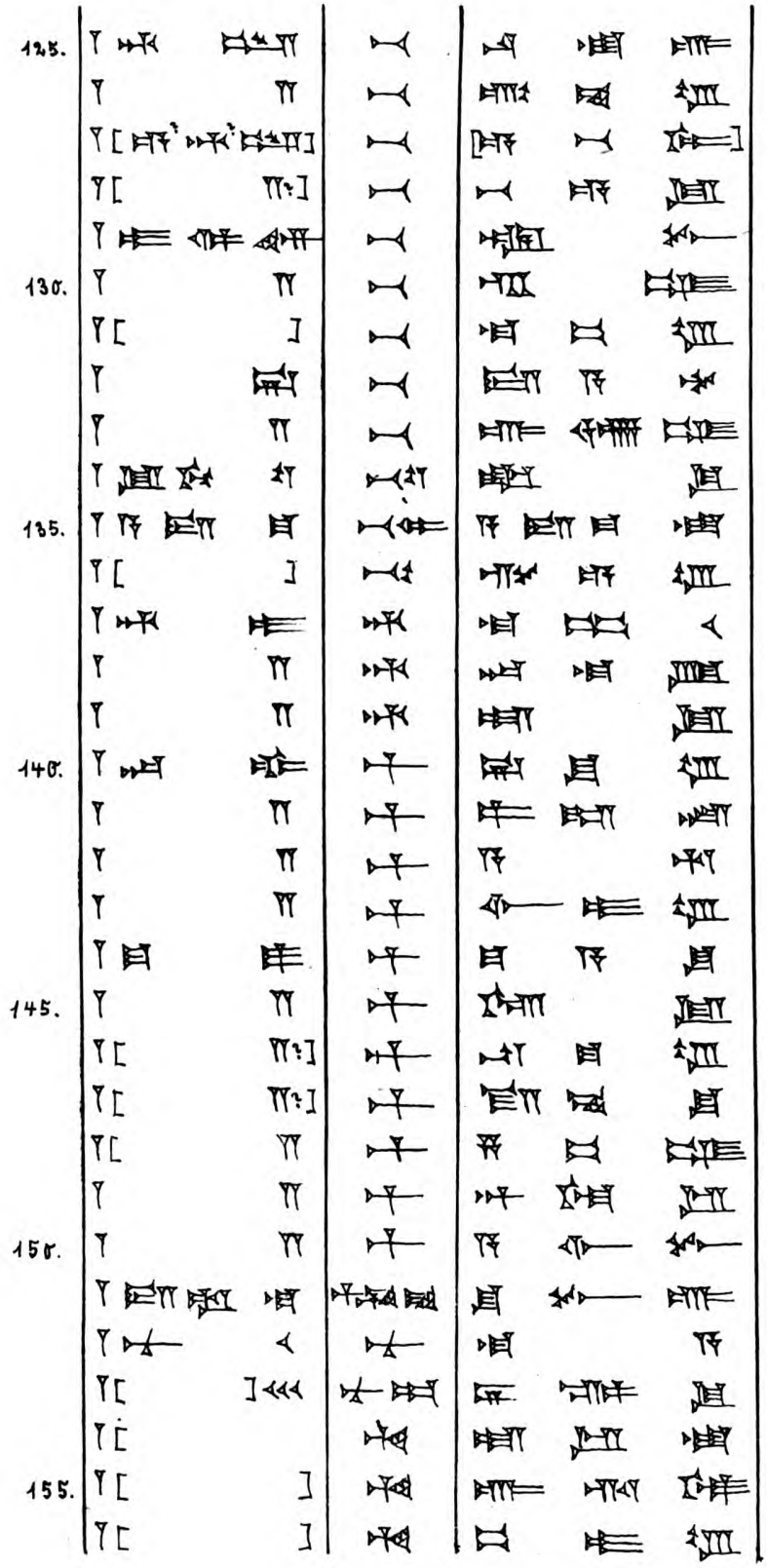
2. Zeichensammlung.

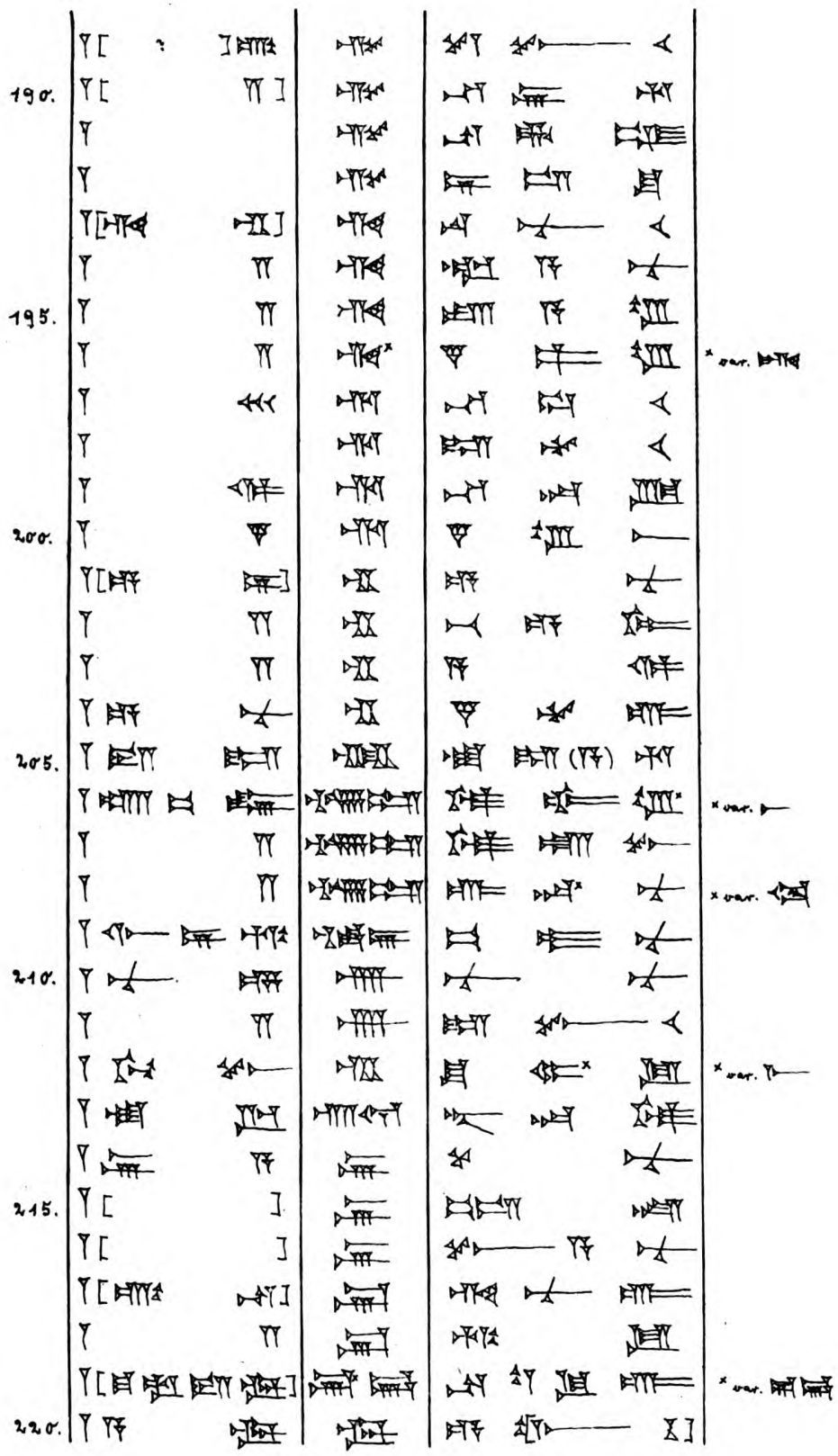


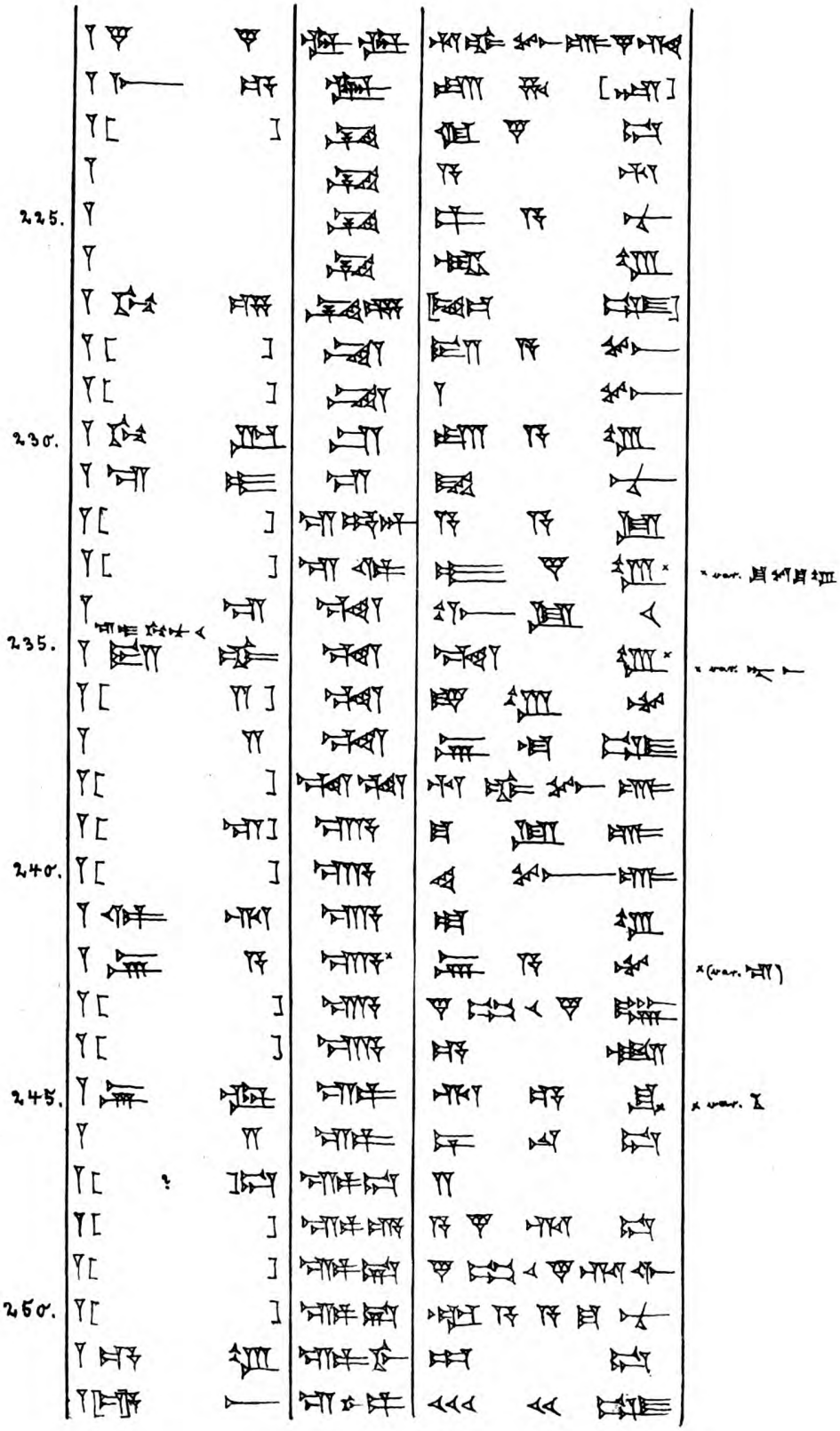


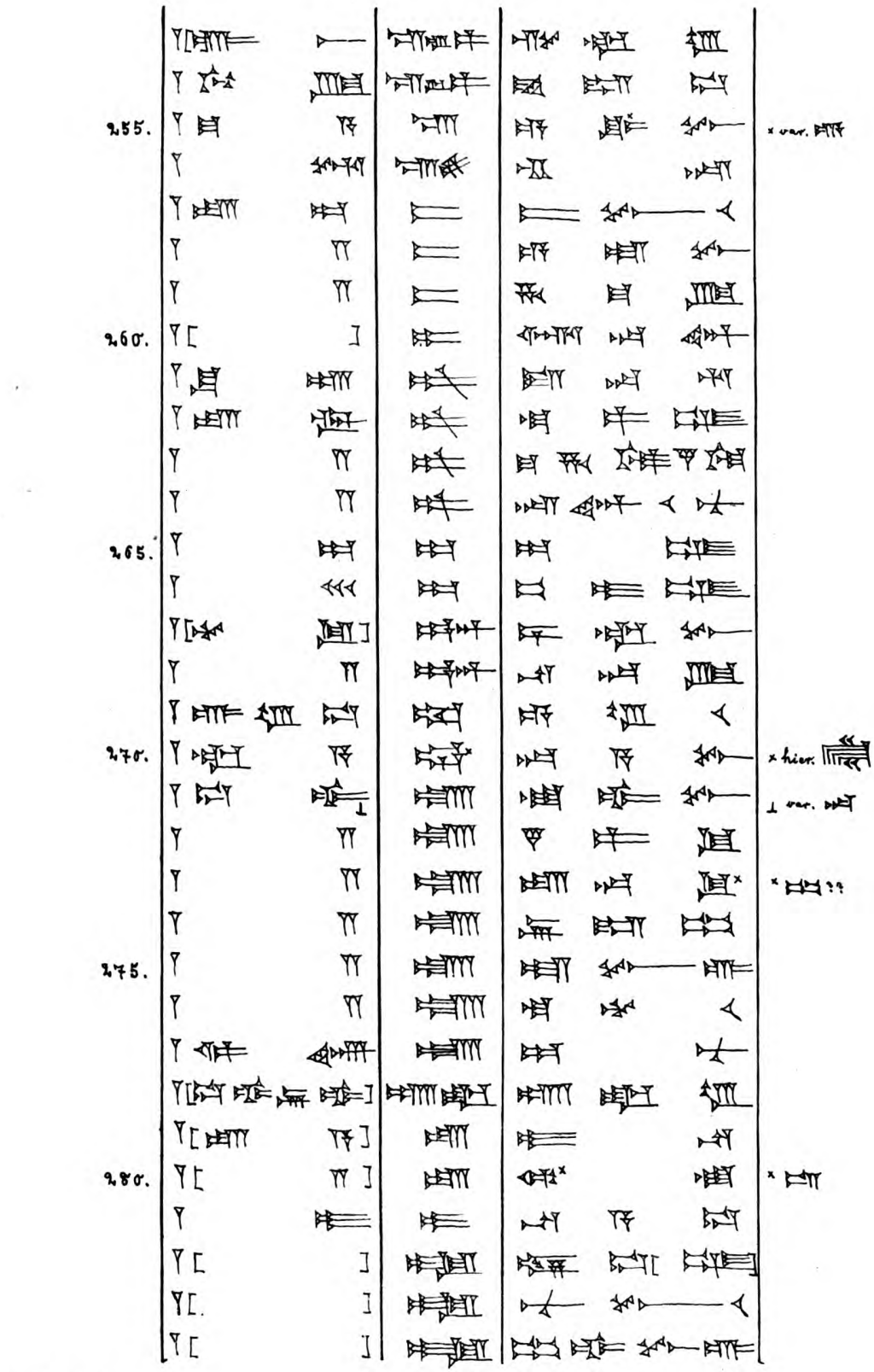




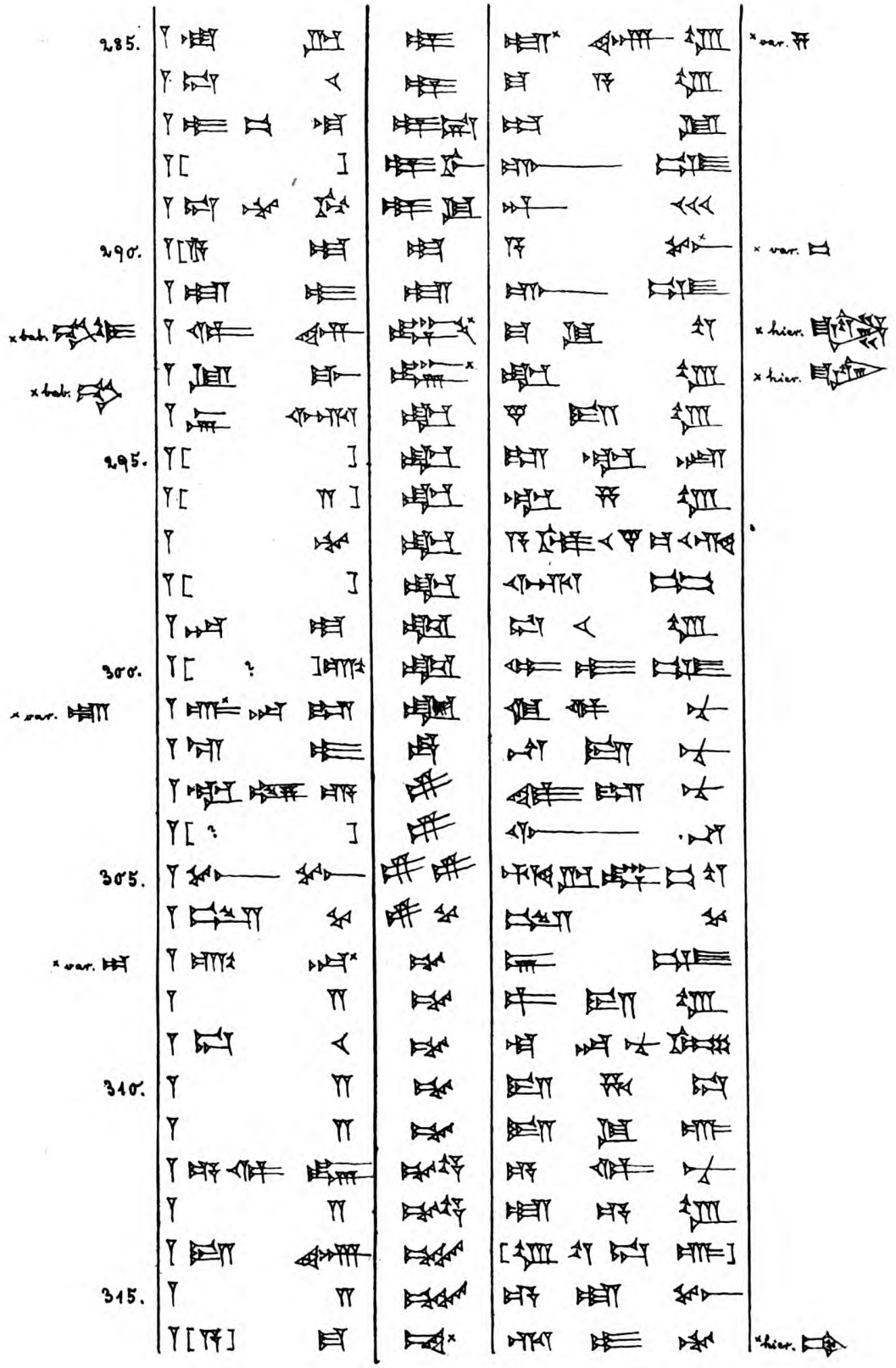


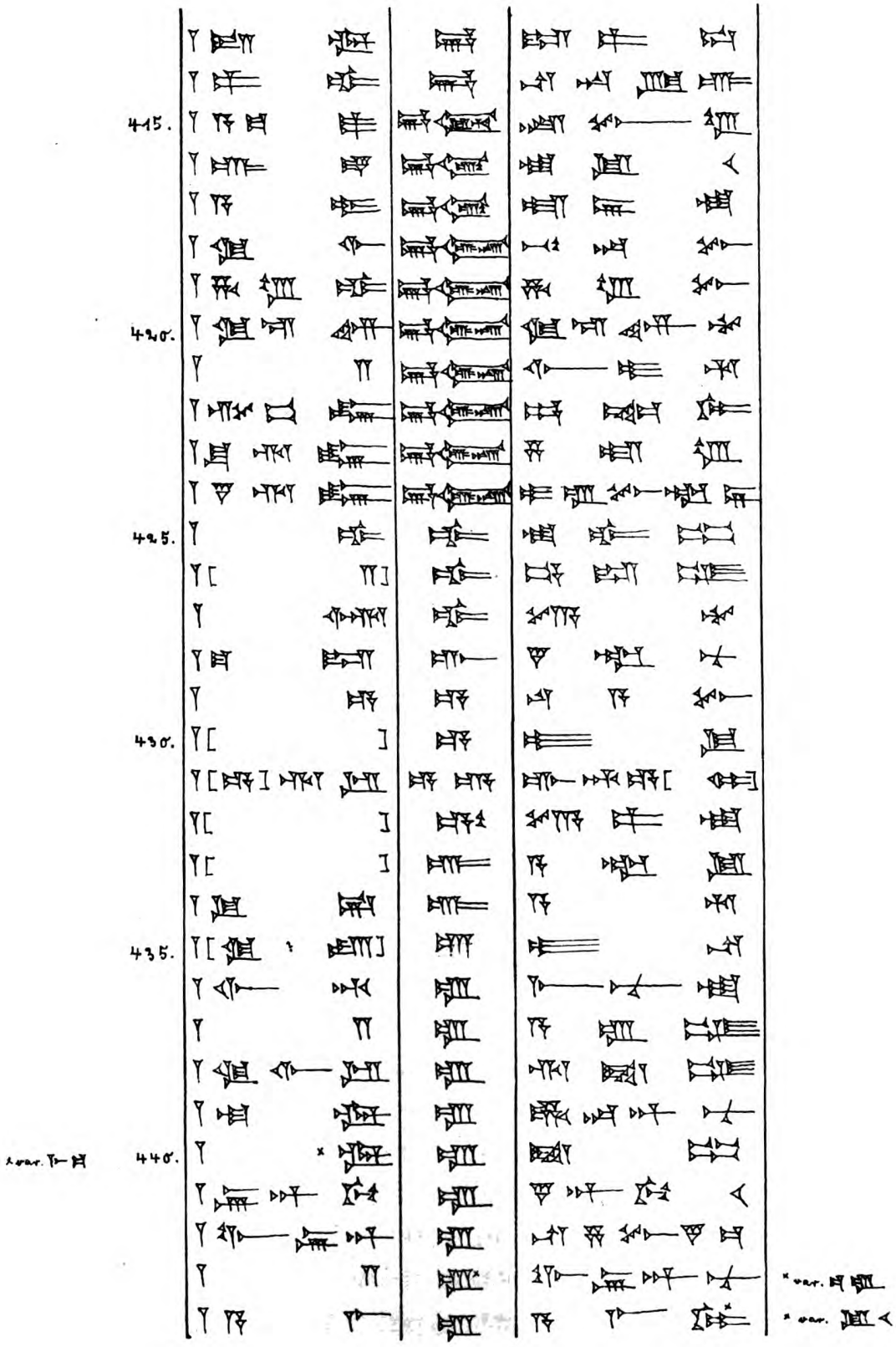


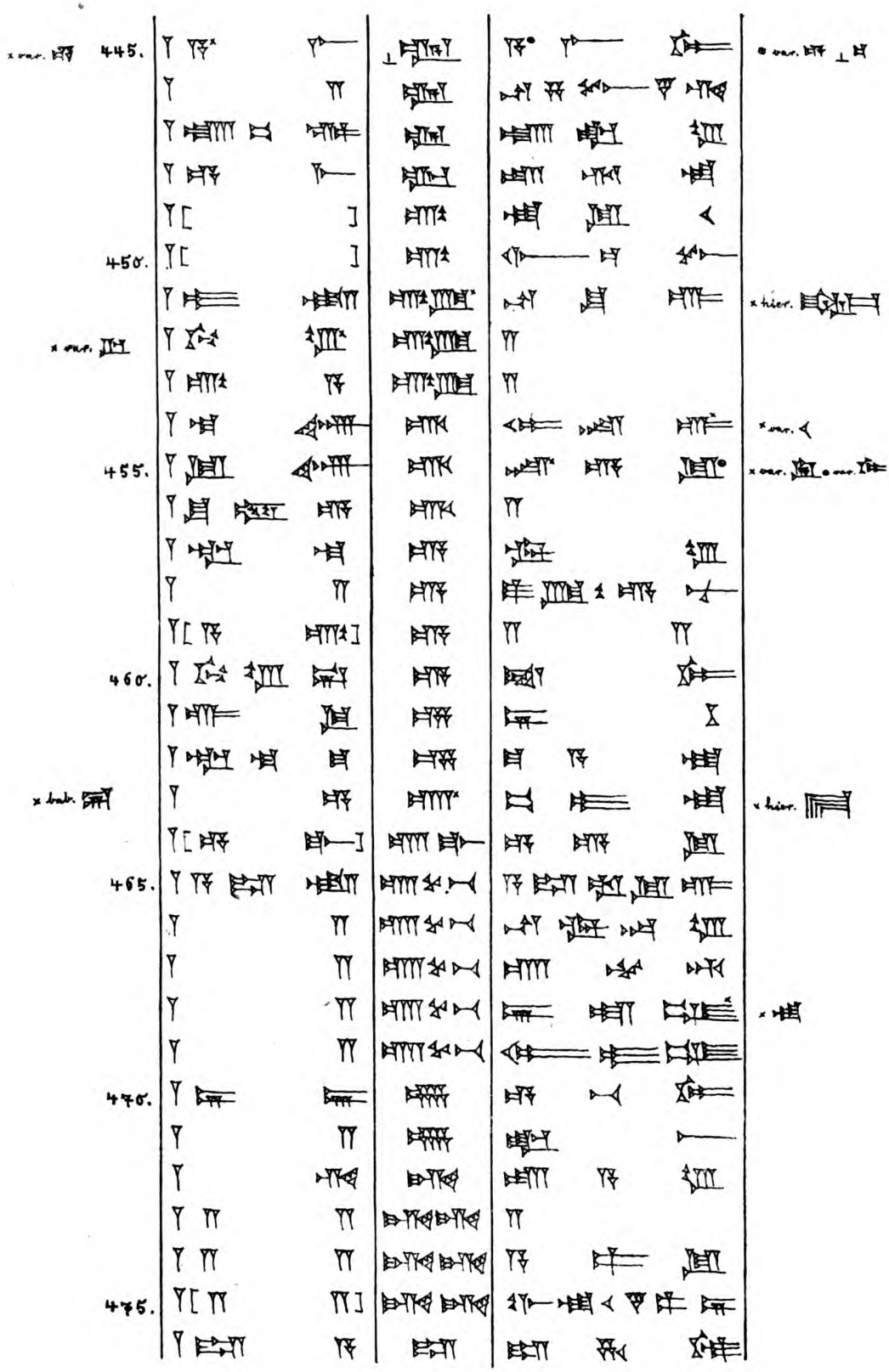


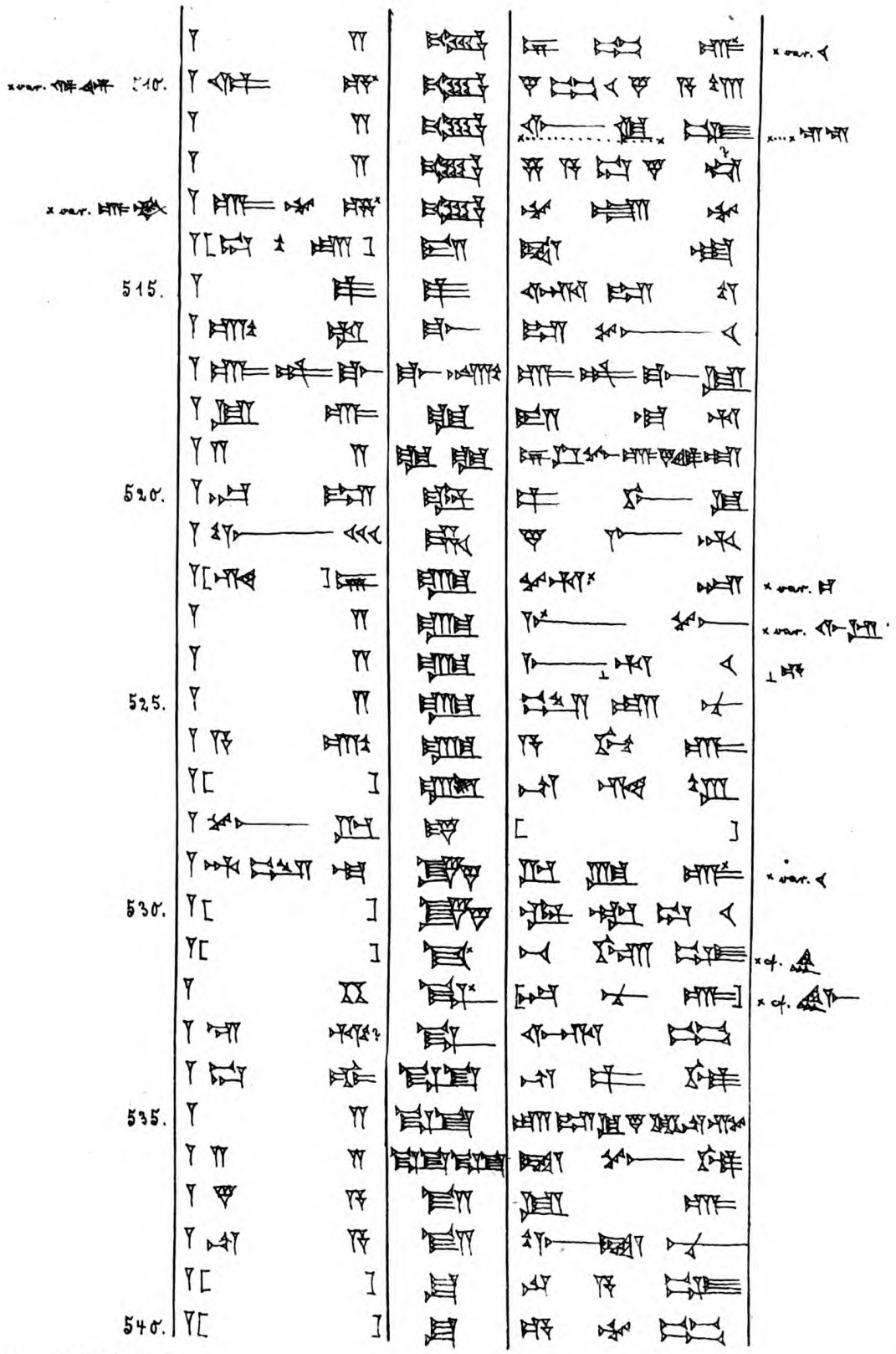


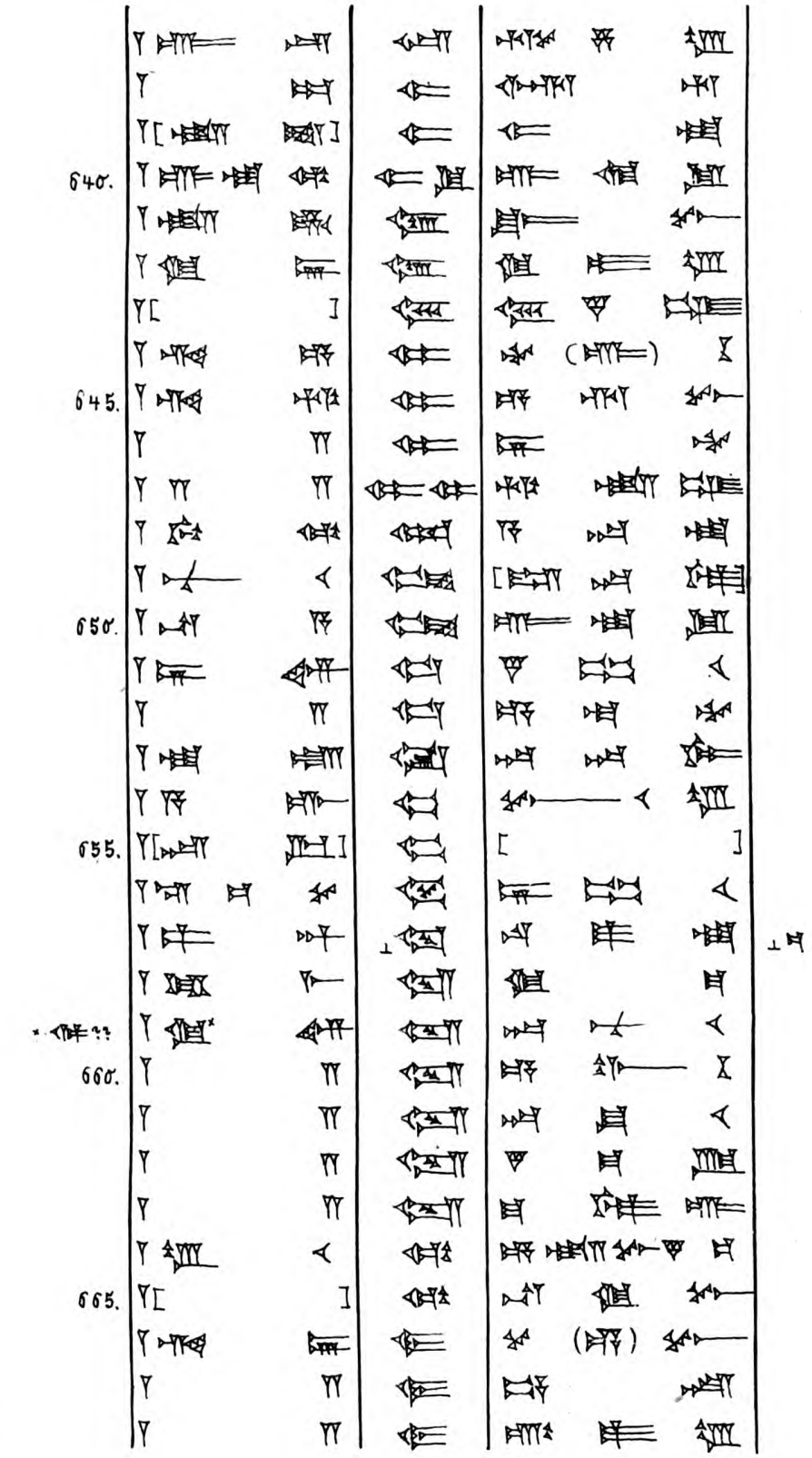
Haupt, Keilschrifttexte.

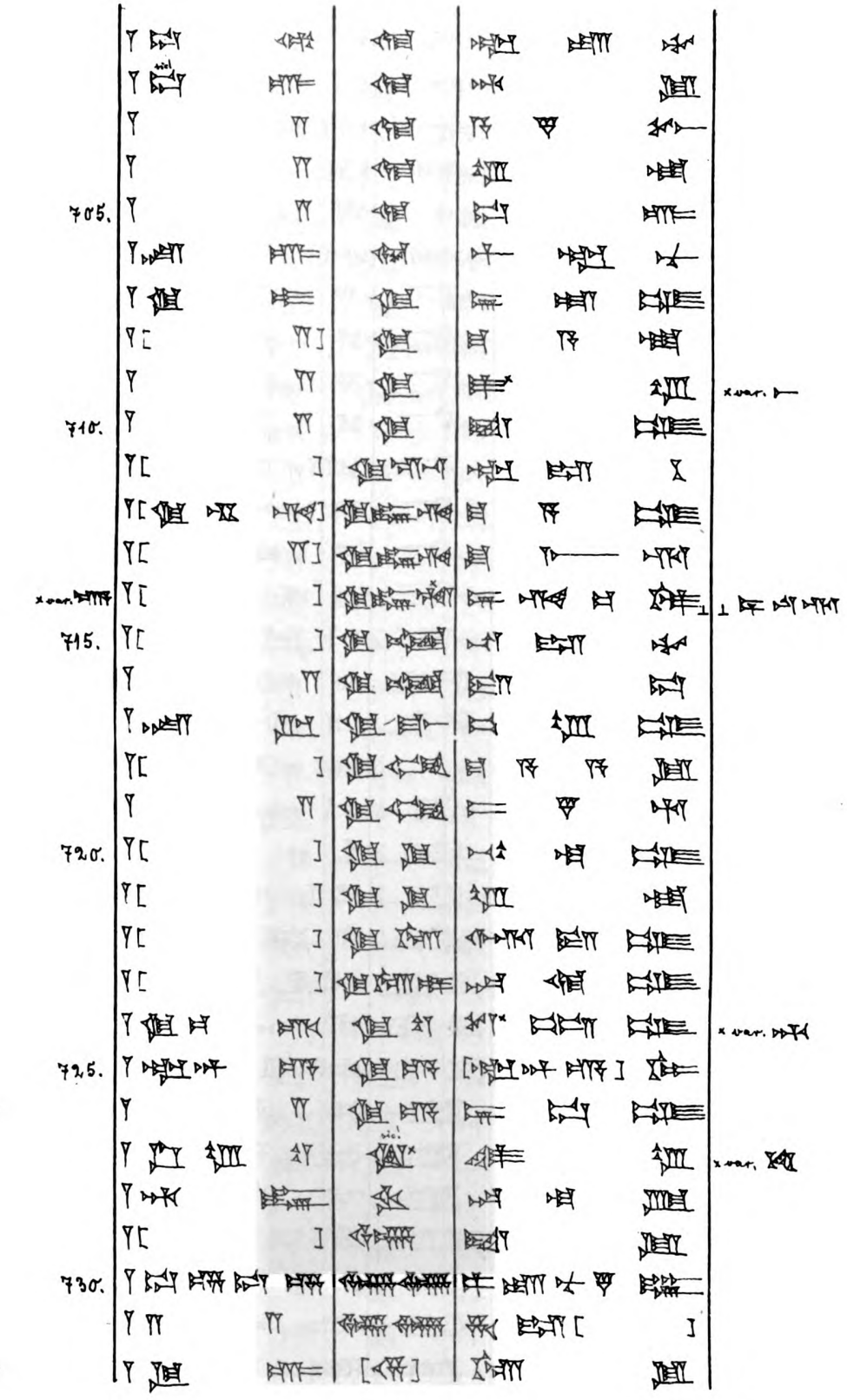


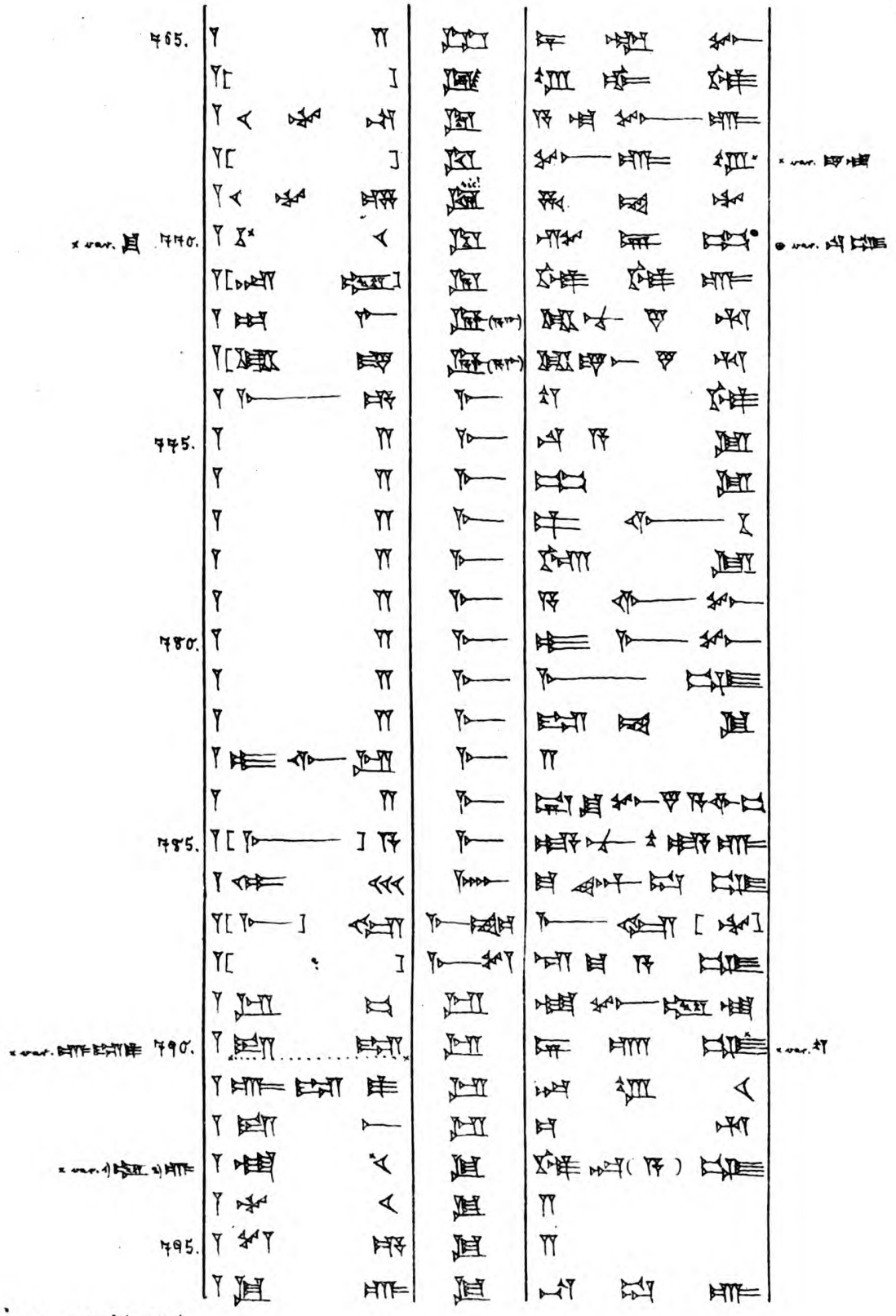




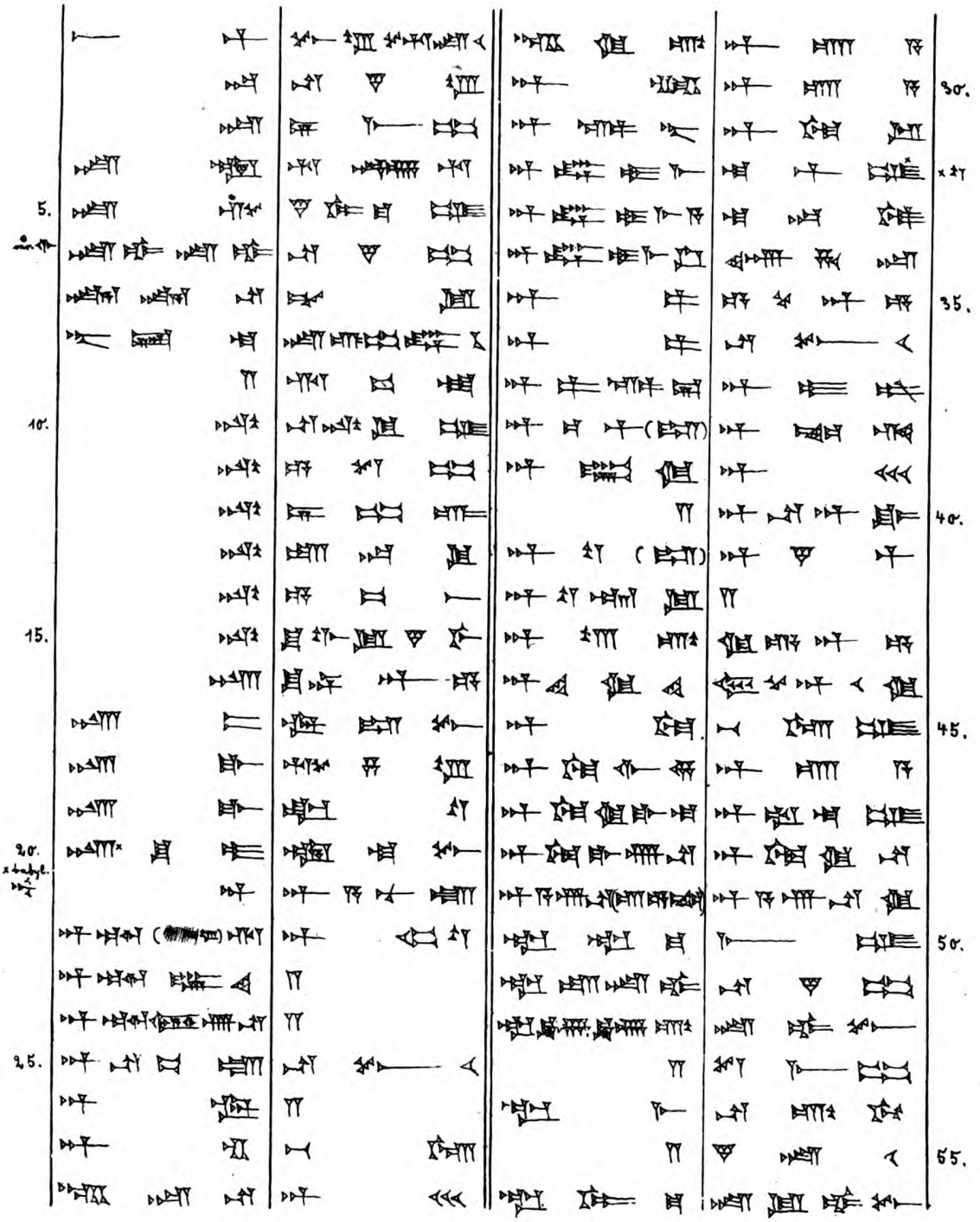


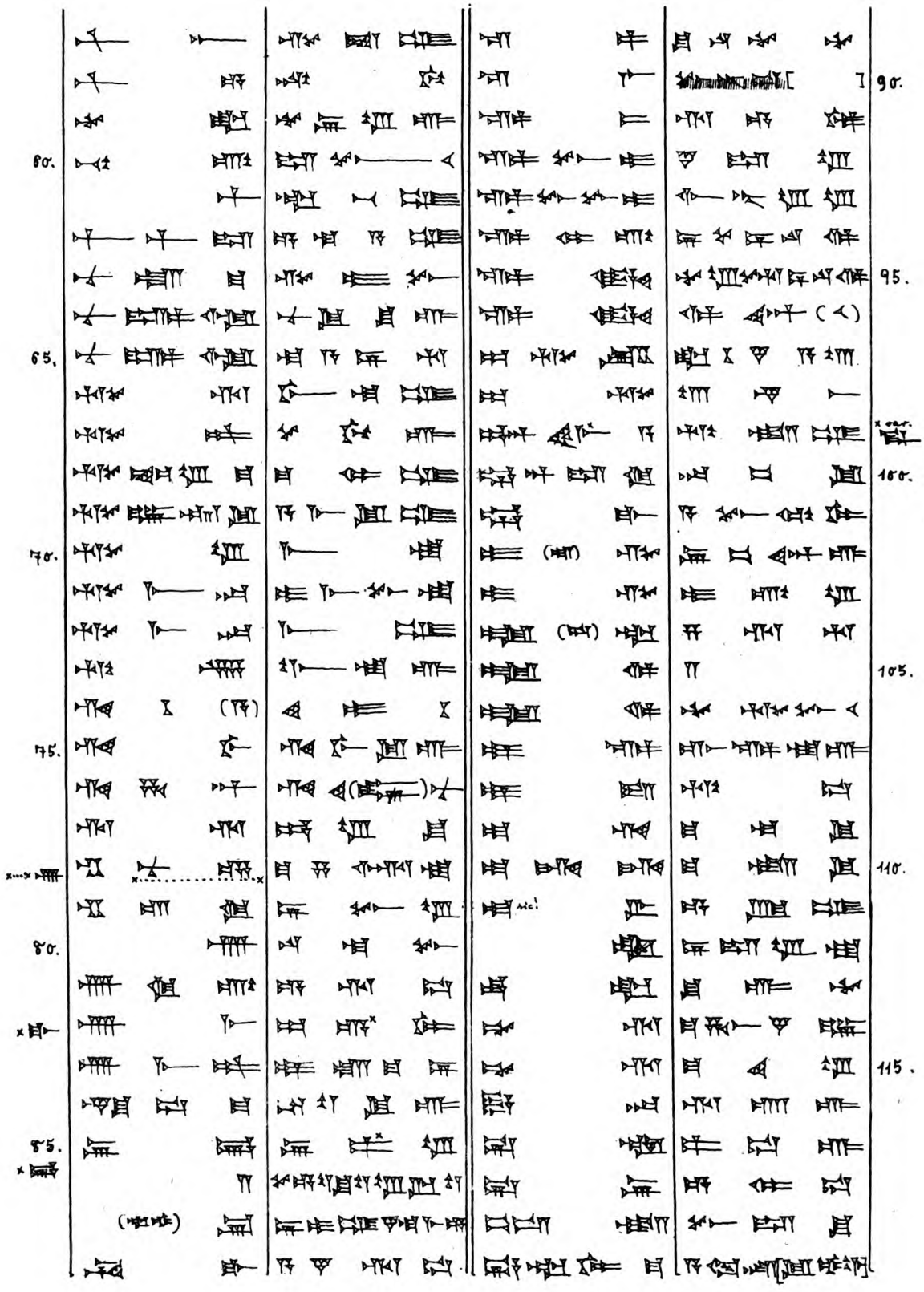


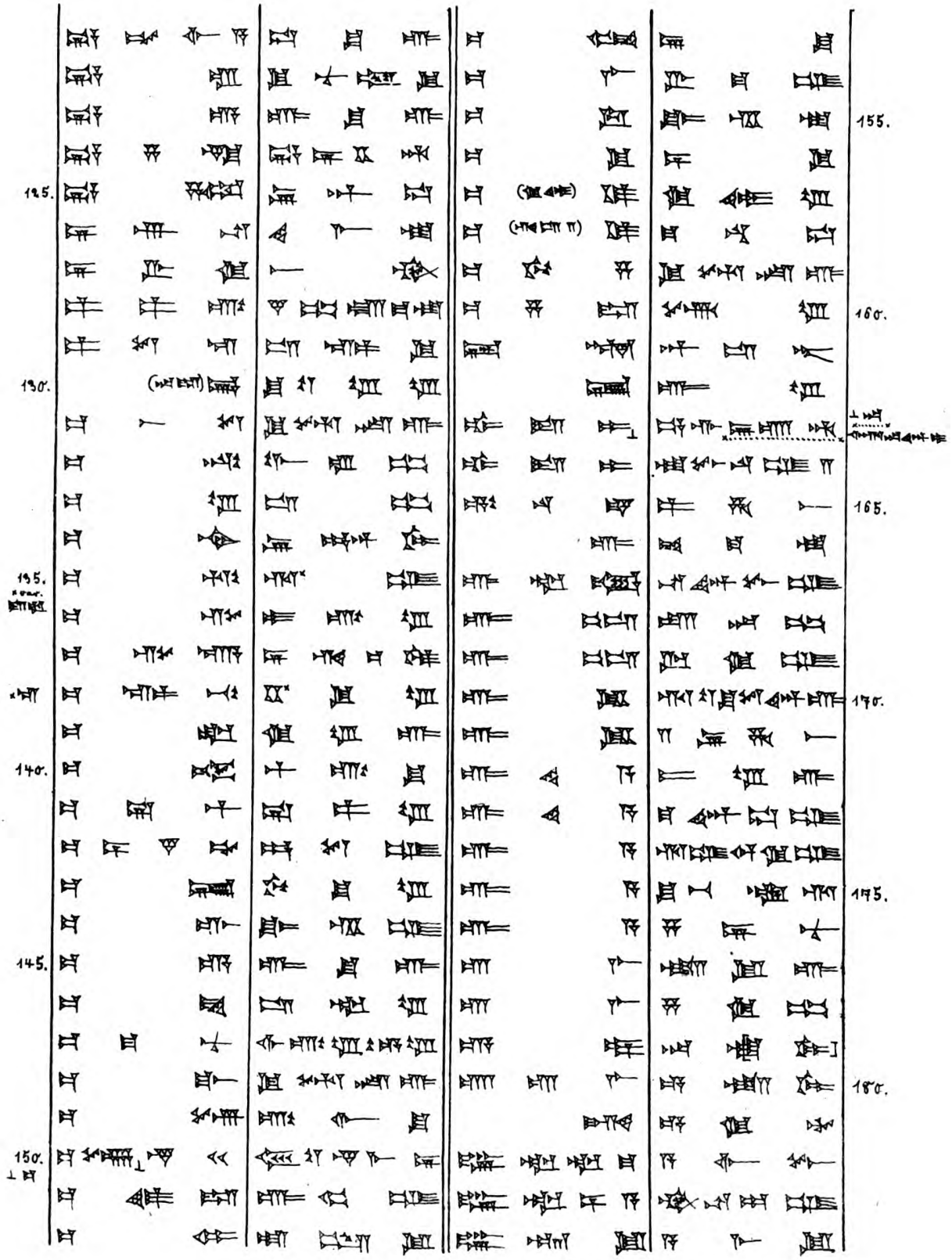


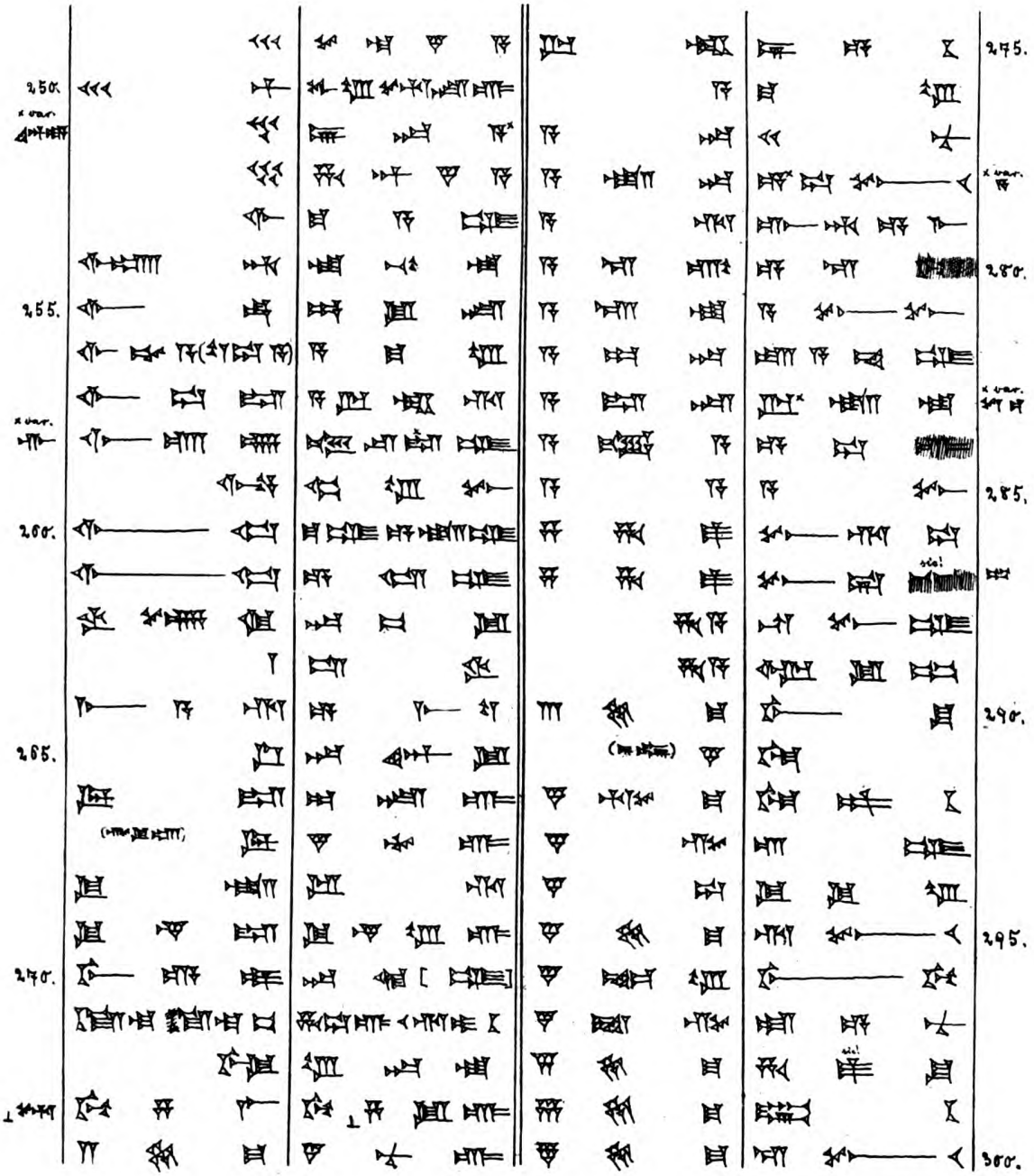


3. Vocabular.

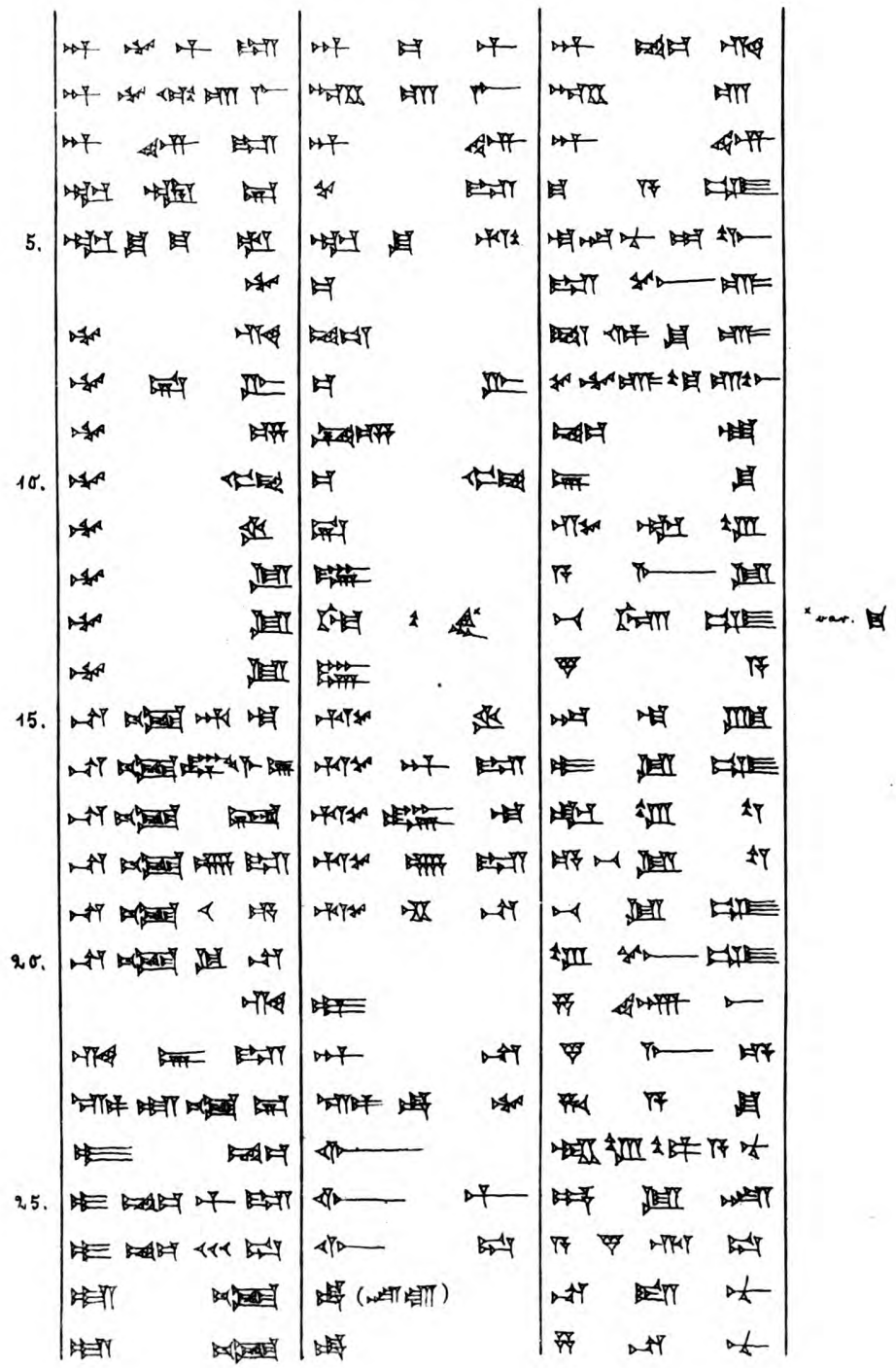


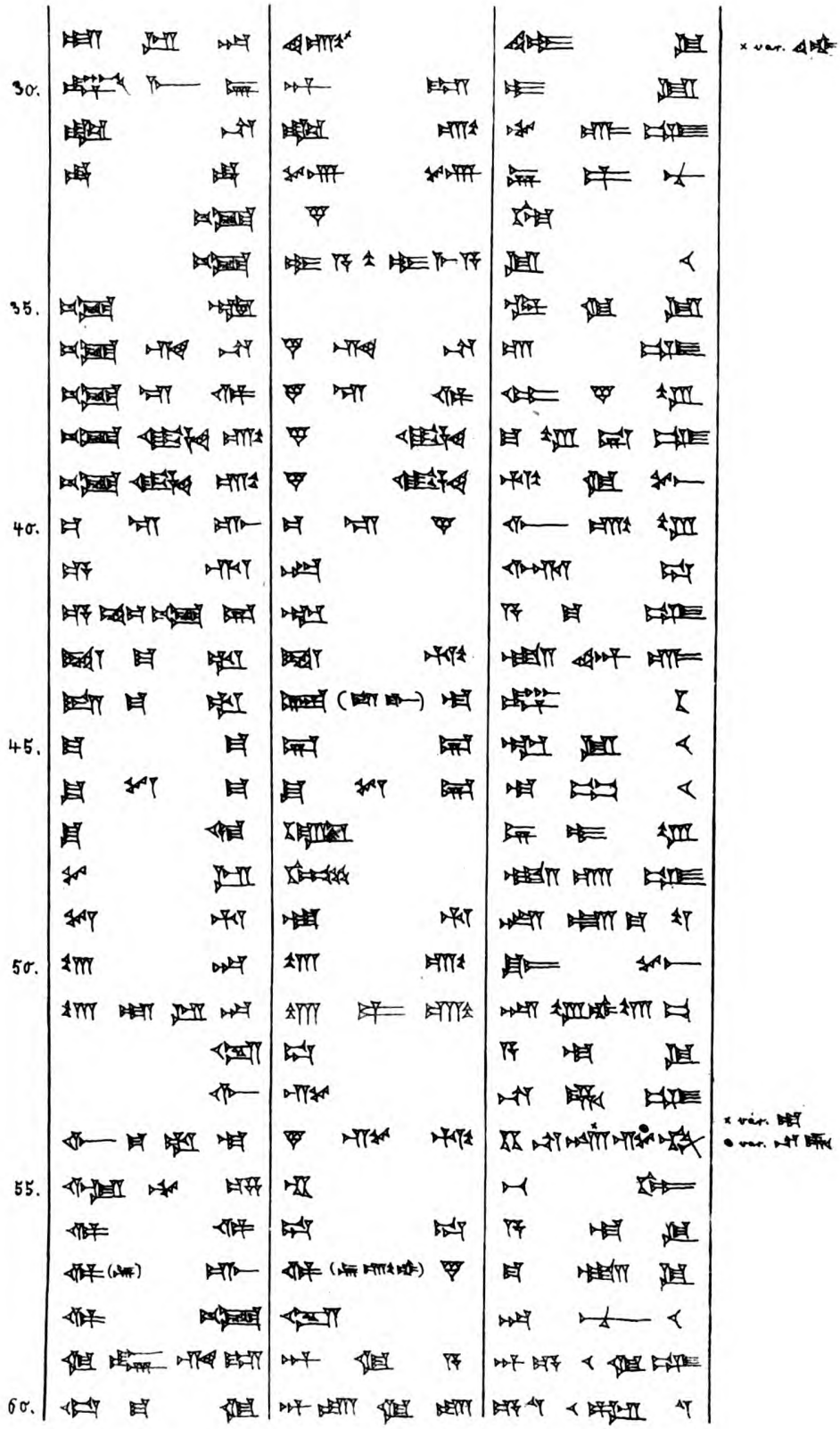


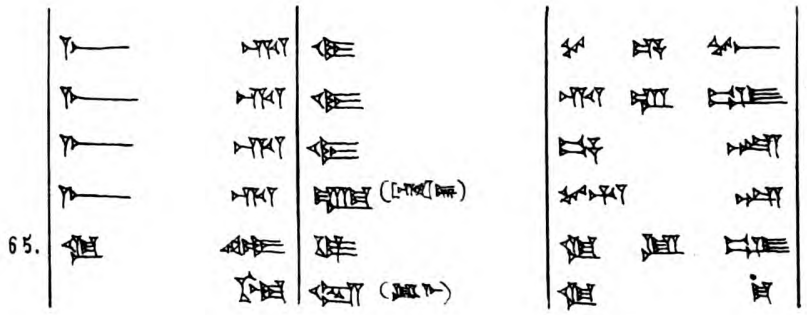




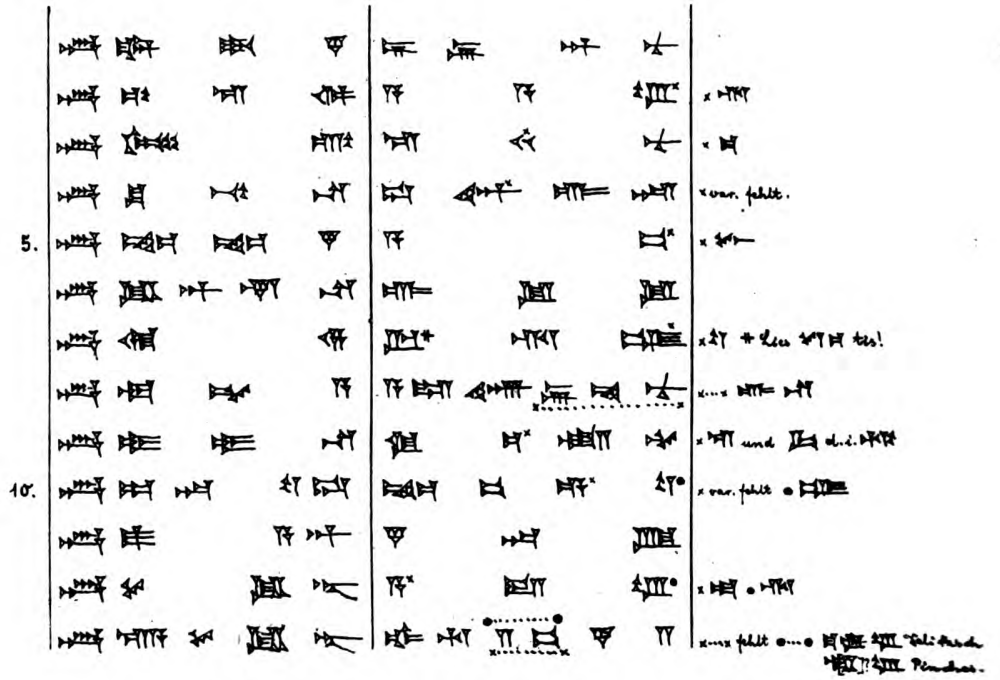
4. Sumerisch-Akkadisch-Assyrisches Vocabular.







5. Die babylonischen Monatsnamen.



In demselben Verlage sind erschienen:

ASSYRISCHE STUDIEN

von **Dr. Friedrich Delitzsch.**

Heft I. Assyrische Thiernamen mit vielen Excursen und einem assyrischen und akkadischen Glossar.

1874. 8. VIII und 189 Seiten. *M.* 8. —

CHALDÄISCHE GENESIS.

Keilinschriftliche Berichte von der Schöpfung, dem Sündenfall, der Sintflut, dem Thurm von Babel, der Patriarchenzeit und Nimrod; nebst babylonischen Thierfabeln und Götterlegenden,

nach den Originalen mitgetheilt

von **George Smith,**

† Beamten des British Museum, Verfasser der „Geschichte Assurbanipal's" etc. etc.

Mit 28 Illustrationen.

Autorisirte Übersetzung aus dem Englischen von **Hermann Delitzsch.**

Mit erläuternden Anmerkungen von Professor **Dr. Friedrich Delitzsch.**

1876. IX u. 321 Seiten. *M.* 10. —; geb. *M.* 11. 40.

ASSYRISCHE LESESTÜCKE

nach den Originalen theils revidirt theils zum ersten Male herausgegeben und durch eine Schrifttafel eingeleitet

von **Dr. Friedrich Delitzsch,**

Professor der Assyriologie an der Universität Leipzig.

Zweite, neu bearbeitete und um das Doppelte vermehrte Auflage.

1878. gr. Imp.-4. VIII u. 108 autogr. Seiten. geb *M.* 24. —

DIE SUMERISCHEN FAMILIENGESETZE

in Keilschrift, Transcription und Übersetzung nebst ausführlichem Commentar und zahlreichen Excursen.

Eine assyriologische Studie

von **Dr. Paul Haupt.**

1879. gr. 4. XII und 75 Seiten. *M.* 12. —

ZWEI JAGDINSCHRIFTEN ASURBANIBAL'S

nebst einem Excurs über die Zischlaute im Assyrischen wie im Semitischen überhaupt

von **Dr. Fritz Hommel.**

1879. VI u. 63 Seiten mit einer Abbildung in Lichtdruck *M.* 5. 60.

ABRISS DER BABYLONISCH-ASSYRISCHEN UND ISRAELITISCHEN GESCHICHTE

von den ältesten Zeiten bis zur Zerstörung Babels.

In Tabellenform zusammengestellt

von **Dr. Fritz Hommel.**

1880. gr. Imp.-8. 24 Seiten *M.* 1. 50.

Nicht allein für Assyriologen, sondern auch für Historiker und Theologen von Interesse.

DIE INSCHRIFTEN TIGLATHPILESER'S I

in transskribiertem assyrischem Grundtext mit Übersetzung und Kommentar

von **Dr. Wilhelm Lotz.**

Mit Beigaben von Professor **Dr. Friedrich Delitzsch.**

1880. Lex.-8. XVI u. 224 Seiten. *M.* 20. —

Verlag der J. C. Hinrichsschen Buchhandlung in Leipzig.

Unter der Presse befindet sich:

WO LAG DAS PARADIES?

Eine historisch-kritische Untersuchung. Nebst zahlreichen assyriologischen Beiträgen zur biblischen Geographie.

Von **Dr. Friedrich Delitzsch,**
Professor der Assyriologie an der Universität Leipzig.

Mit einer Karte. 208. S. ca. M. 10. —

Die an die Untersuchung über die Lage des Paradieses angefügten assyriologischen Beiträge zur biblischen Geographie werden, soweit sie nicht bereits in den die eigentliche Abhandlung begleitenden Anmerkungen enthalten sind, auf fünf Anhänge vertheilt sein, welche betitelt sind: I. Zur Geographie Babyloniens. II. Zur biblischen Völkertafel. III. Zur Geographie Mesopotamiens, Syriens und Kanaans. IV. Zur Geographie Ägyptens. V. Zur Geographie Elams.

In Vorbereitung befinden sich ferner **Assyriologische Bibliothek Band II** und folgende, enthaltend:

BEITRÄGE ZUR ASSYRIOLOGIE

und

vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft

herausgegeben von

Friedrich Delitzsch und **Paul Haupt.**

Mit dem ersten Heft dieser „Beiträge", welches binnen Kurzem erscheinen soll, beabsichtigen die Herausgeber ein internationales Organ für die assyriologischen Studien nach Art der Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Alterthumskunde ins Leben treten zu lassen. Die „Beiträge" sollen in erster Linie dem Ausbau der Assyriologie gewidmet sein, indem sie Aufsätzen geringeren Umfangs, Funden, wie sie auf diesem neuen Gebiete fast tagtäglich von dem Einzelnen gemacht werden, sowie sonstigen anregenden Mittheilungen und Fragen möglichst rasche Veröffentlichung vermitteln, der mehr und mehr zu befürchtenden Zerstreuung des assyriologischen Materials an kleineren Keilschriftdenkmälern und kürzeren Abhandlungen vorbeugen, einen leichten Überblick über die mannigfachen Specialforschungen auf keilschriftlichem, d. h. vor allem auf sumerisch-akkadisch-assyrischem Gebiet, mögen sie Grammatik oder Wortschatz oder Realien (Geographie, Geschichte, Chronologie, Religions- und Kulturgeschichte) zum Gegenstand haben, ermöglichen und auf diese Weise ein lebendiges und planvolles Ineinandergreifen aller auf diesem Felde der Wissenschaft thätigen Kräfte anbahnen. Aus dem engeren Kreise rein assyriologischer Forschung heraustretend, beabsichtigen die „Beiträge" aber weiter, der vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft, welche durch die Einfügung des anerkannt hochbedeutsamen Gliedes des assyrisch-babylonischen Idioms in die Reihe der semitischen Sprachen einen neuen mächtigen Anstoss erhalten hat, in immer weiterem Umfange ihre Dienste zu widmen. Die „Beiträge", zu welchen bereits, ehe das erste Heft um Mitarbeiter geworben, eine Reihe in- und ausländischer Gelehrter thatkräftige Unterstützung zugesagt hat, sollen in zwanglosen Heften erscheinen, doch soll der Umfang eines Jahrganges von Anfang an stets wenigstens zwanzig Bogen betragen. Die zwei ersten Hefte werden enthalten: Beiträge zur hebräischen Lexikographie von Friedrich Delitzsch. — Das sechsseitige Prisma Sanheribs, transcribirt, übersetzt und erklärt von Reinhart Hörning. — Bemerkungen und Verbesserungen zum IV. Bande des Londoner Inschriftenwerks mit besonderer Berücksichtigung der dialect. sumer. Hymnen von Paul Haupt. — Mehrere Aufsätze anderer Mitarbeiter. — Kleine keilschriftliche Funde von Friedrich Delitzsch. — Lotz's Tiglathpileser, ausführlich besprochen von Paul Haupt.

ASSYRISCHES WÖRTERBUCH.

Von

Friedrich Delitzsch.

I. Band.

Dieses Wörterbuch, an welchem der Verfasser seit Jahren gearbeitet hat und dessen erster Theil im Manuscript nunmehr abgeschlossen vorliegt, umfasst die gesamte bis jetzt veröffentlichte sowie einen Theil der im Britischen Museum noch unveröffentlicht liegenden assyrisch-babylonischen Literatur und führt den assyrischen Wörter- und Formenschatz in möglichster Vollständigkeit, kritisch gesichtet und nach Wurzeln übersichtlich zusammengestellt, der semitischen Sprachwissenschaft zu. Das ganze Werk wird autographirt in zwei gleich starken Bänden erscheinen.

ASSYRISCHE GRAMMATIK.

Von

Paul Haupt.

Ein kurzgefasster, auf circa 15 Bogen berechneter Abriss der assyrischen Grammatik; das Hauptaugenmerk wird auf wissenschaftliche Behandlung der Lautlehre sowie — unter steter Vergleichung der verwandten Sprachen — auf kritische Darstellung der Formenlehre gerichtet sein.

Druck des Umschlags von Hundertstund & Pries in Leipzig.

10-: B Gr. 1

ASSYRIOLOGISCHE BIBLIOTHEK, HERAUSGEGEBEN VON FRIEDRICH DELITZSCH UND PAUL HAUPT. I.

AKKADISCHE UND SUMERISCHE

KEILSCHRIFTTEXTE

NACH DEN ORIGINALEN IM BRITISCHEN MUSEUM COPIRT

UND MIT

EINLEITENDEN ZUSAMMENSTELLUNGEN

SOWIE

ERKLÄRENDEN ANMERKUNGEN

HERAUSGEGEBEN

VON

DR. PAUL HAUPT,

PRIVATDOCENTEN DER ASSYRIOLOGIE AN DER UNIVERSITÄT GÖTTINGEN.

BIBLIOTECA FILOLOGICA

ZWEITE LIEFERUNG.

AKKADISCHE TEXTE.

LEIPZIG,

J. C. HINRICHS'SCHE BUCHHANDLUNG.

1881.

INHALT.

ZWEITE LIEFERUNG.

II. Nach den Originalen copirte Keilschrifttexte.

A. Akkadische Texte.

Seite

No. 1. **Erste Tafel der Serie** *„kikankalâbiš u = ana ittiš u“* 45
Paradigmen des akkadischen Verbums.

„ 2. **Zweite Tafel der Serie** *„kikankalâbiš u = ana ittiš u“* 54
Grammatische Beispiele, Paradigmen der postpositiven Conjugation und der Pronominalsuffixe etc.

„ 3. **Grammatisches Fragment ⊗ 177** 62
Zu derselben Serie gehörig.

„ 4. **Tafel ⊗ 116** 64
Monatsnamen, Paradigmen der präpositiven und postpositiven Conjugation etc.

„ 5. **Tafel K. 245** 69
Grammatische Beispiele.

„ 6. **Kurze akkadische Sätze mit assyrischer Übersetzung** 71
(K. 50, K. 56, K. 60; vgl. II R. 14 und 15.)

„ 7. **Akkadische Beschwörungsformel mit Glossen** 75
(Fragment K. 3927.)

„ 8. **Aus der „Legende von den sieben bösen Geistern“** 76
Einleitung einer akkadischen Beschwörungsformel.

„ 9. **Akkadische Beschwörungsformel** 77
Zaubersprüche mit Anrufung der Wasser- und Feuergötter.

„ 10. **Hymnus an den Gott Nin'êb** 79
Tafel K. 133.

„ 11. **Neunundzwanzig Beschwörungsformeln gegen Krankheiten und böse Geister** . 82

Anhang: Das einsprachige Duplicat dieses Textes 100

„ 12. **Einsprachige akkadische Beschwörungsformel** 104
Einer der wenigen akkadischen Texte ohne assyrische Interlinearübersetzung.

II. Nach den Originalen copirte Texte.

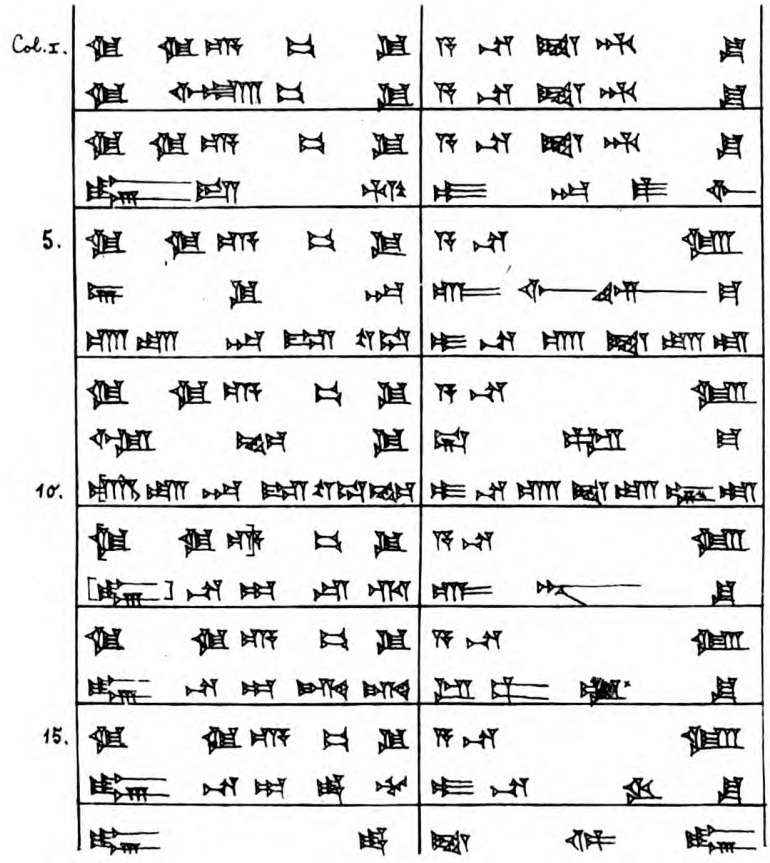
A. Akkadische Texte.

No. 1.

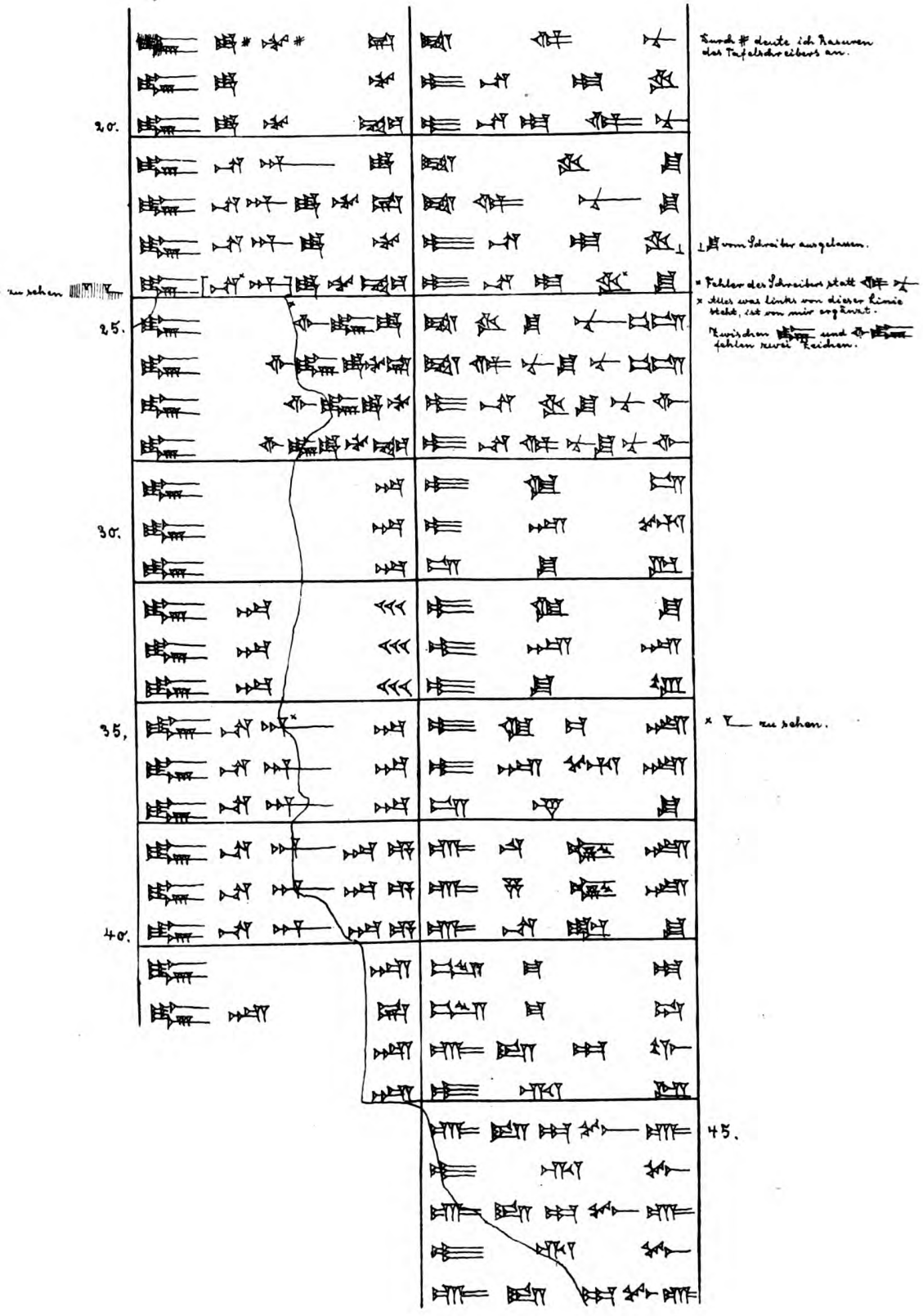
Erste Tafel der Serie „kikankalâbišu = ana ittišu".

(K. 4350, K. 248, ⊕ 100; vgl. II R. 11.)

Vorderseite.

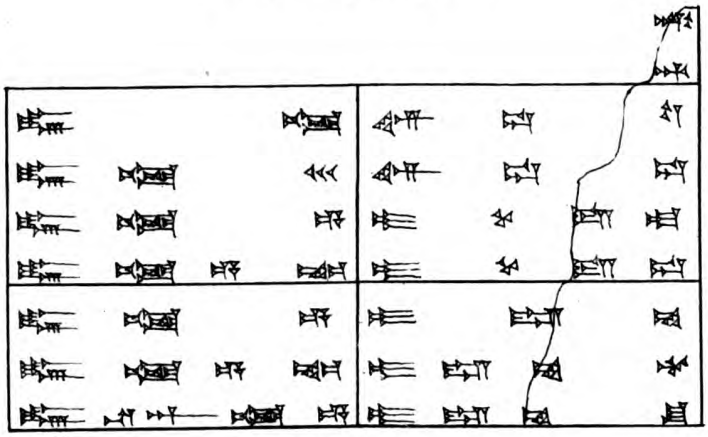


zu sehen.


Durch # deute ich Rasuren der Tafelschreibers an.
20.
25.
30.
35.
40.
45.
zu sehen
* Fehler des Schreibers statt
x Alles was links von dieser Linie steht, ist von mir ergänzt.
Zwischen und fehlen zwei Zeichen.
x zu sehen.



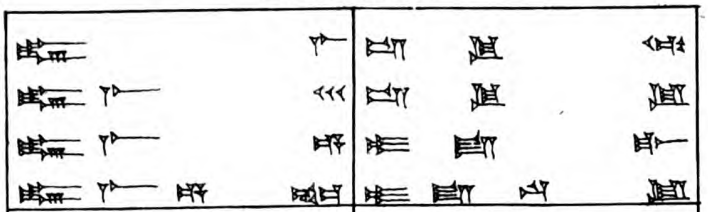
Hier fehlen ungefähr 17 Zeilen.



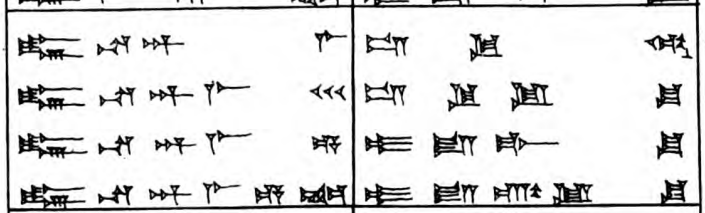
75.

Rand der Thontafel.

Col. II.

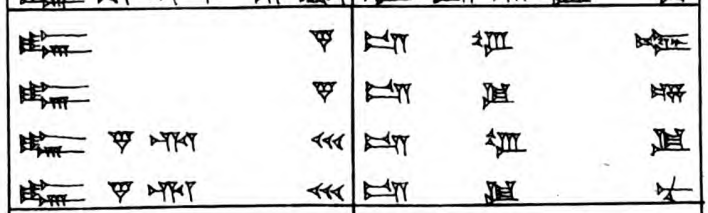


5.

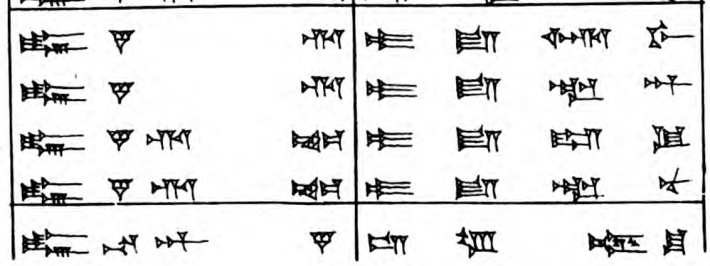


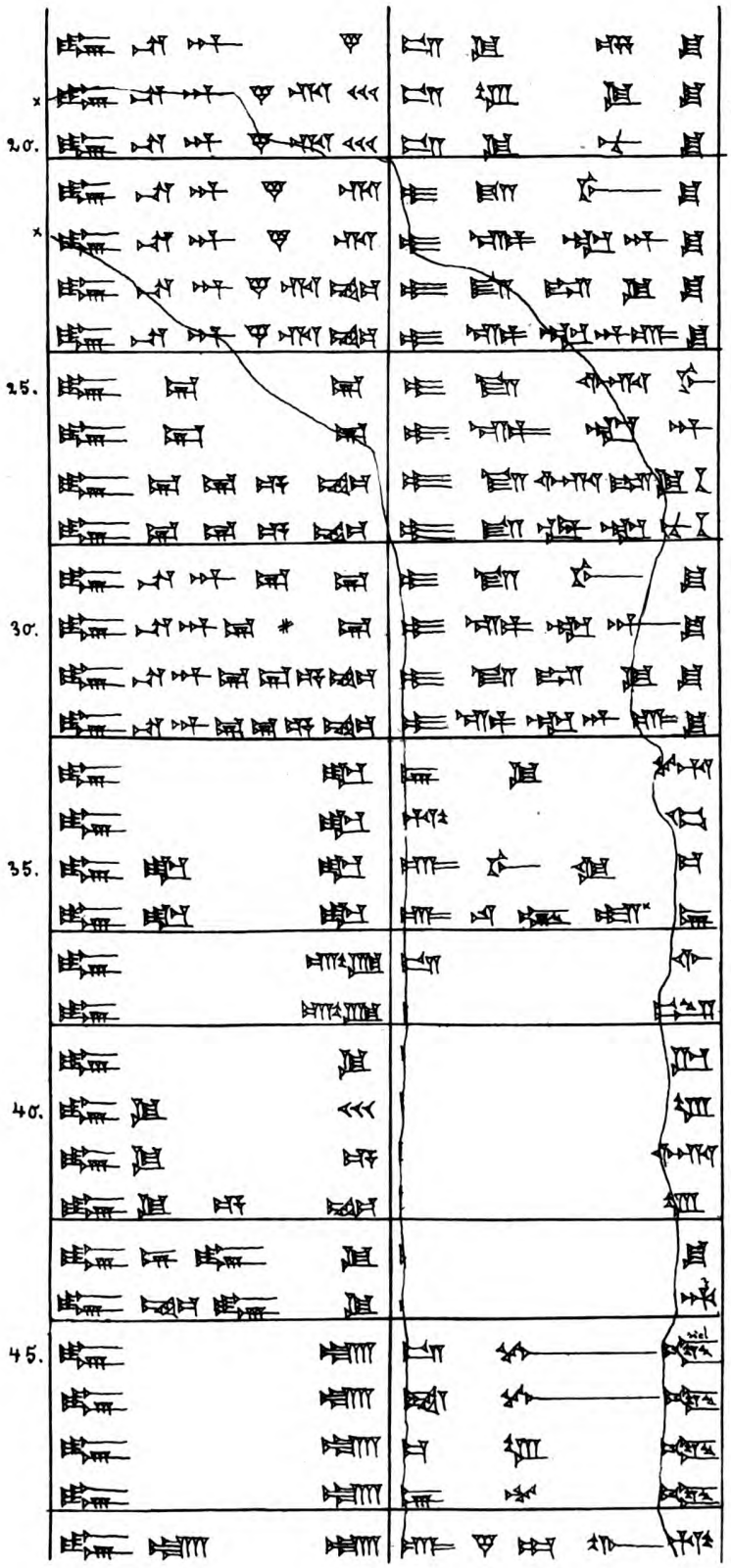
1 Hier hat der Schreiber eine Zeile ausgelassen.

10.



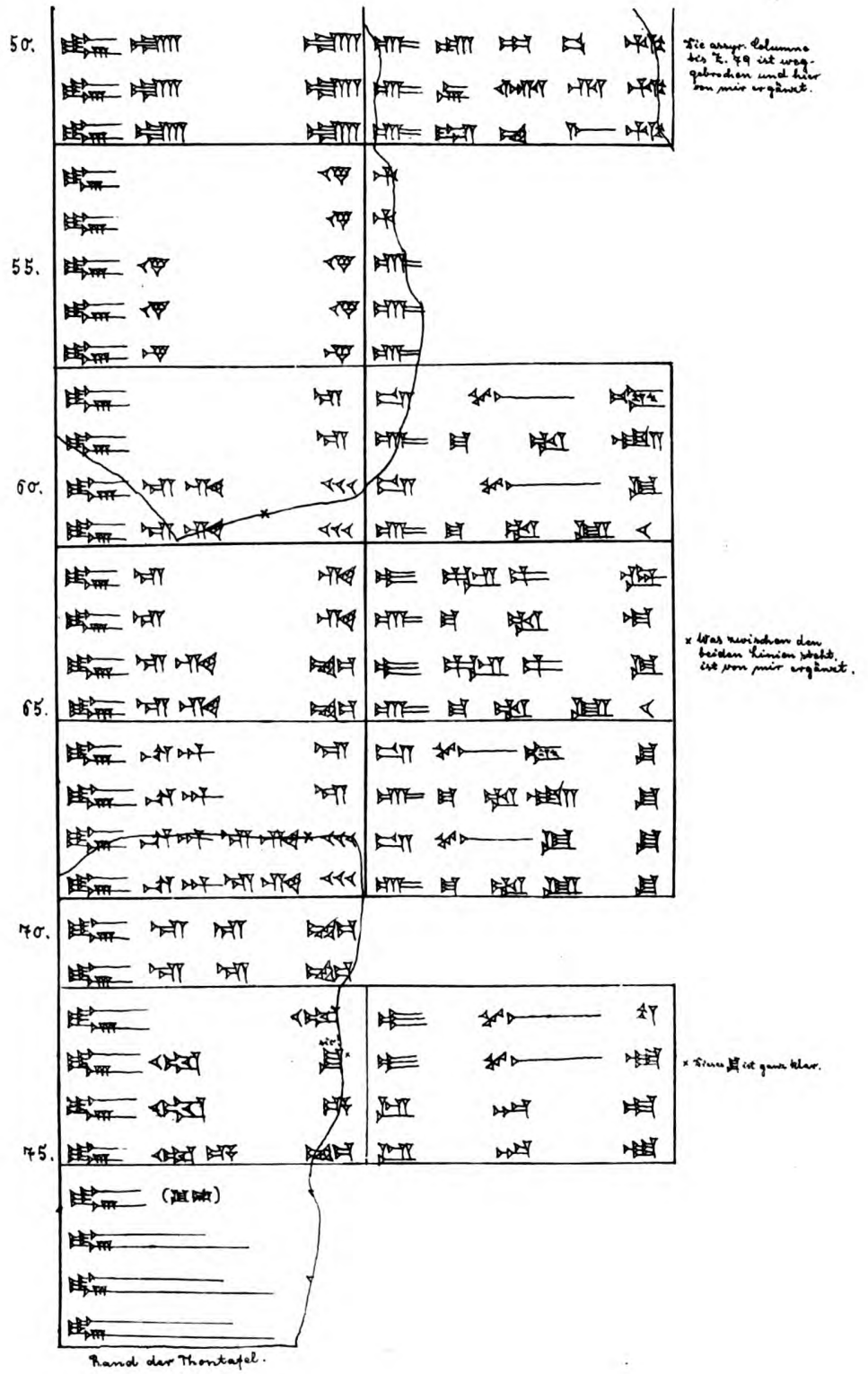
15.



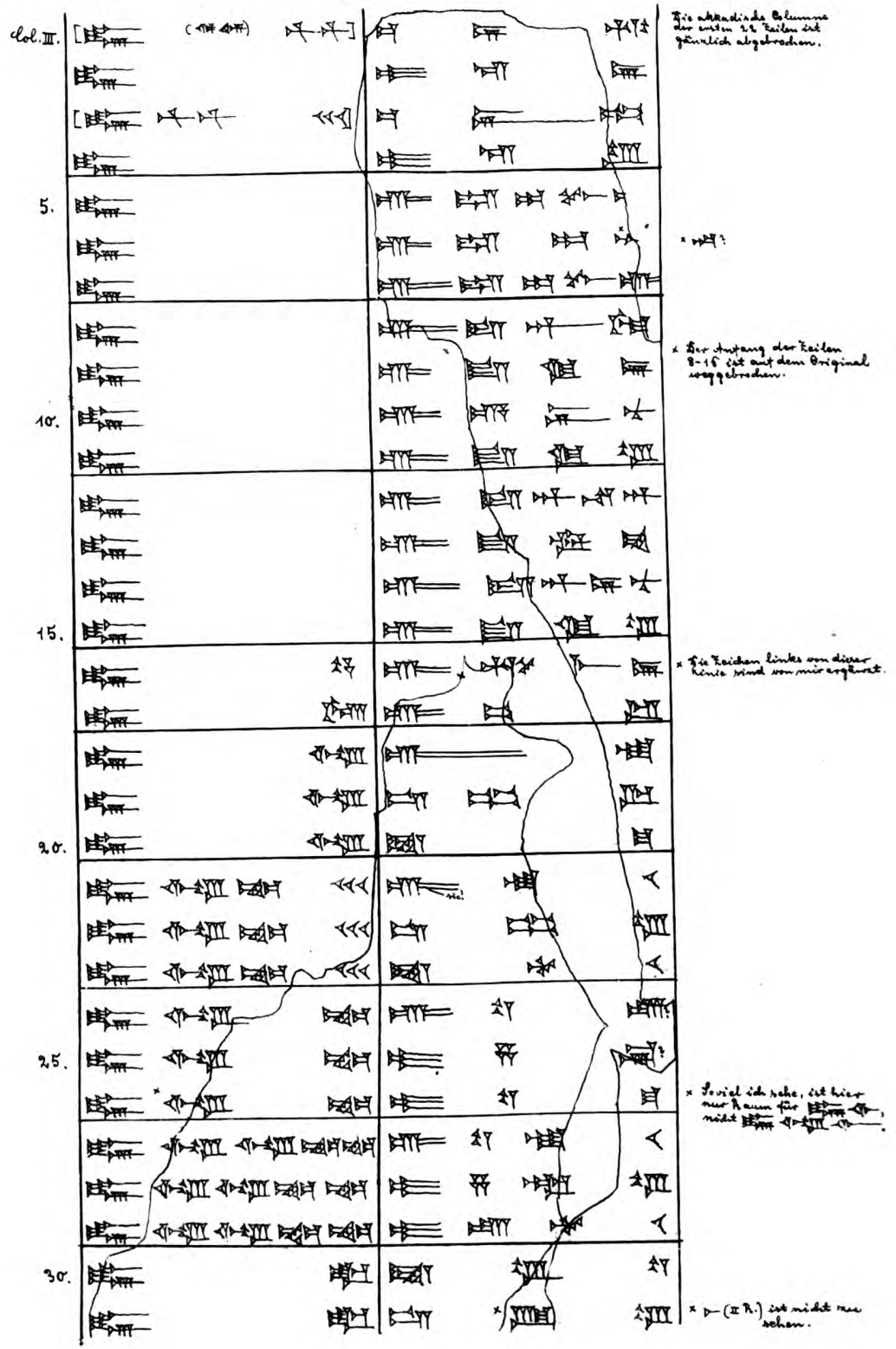


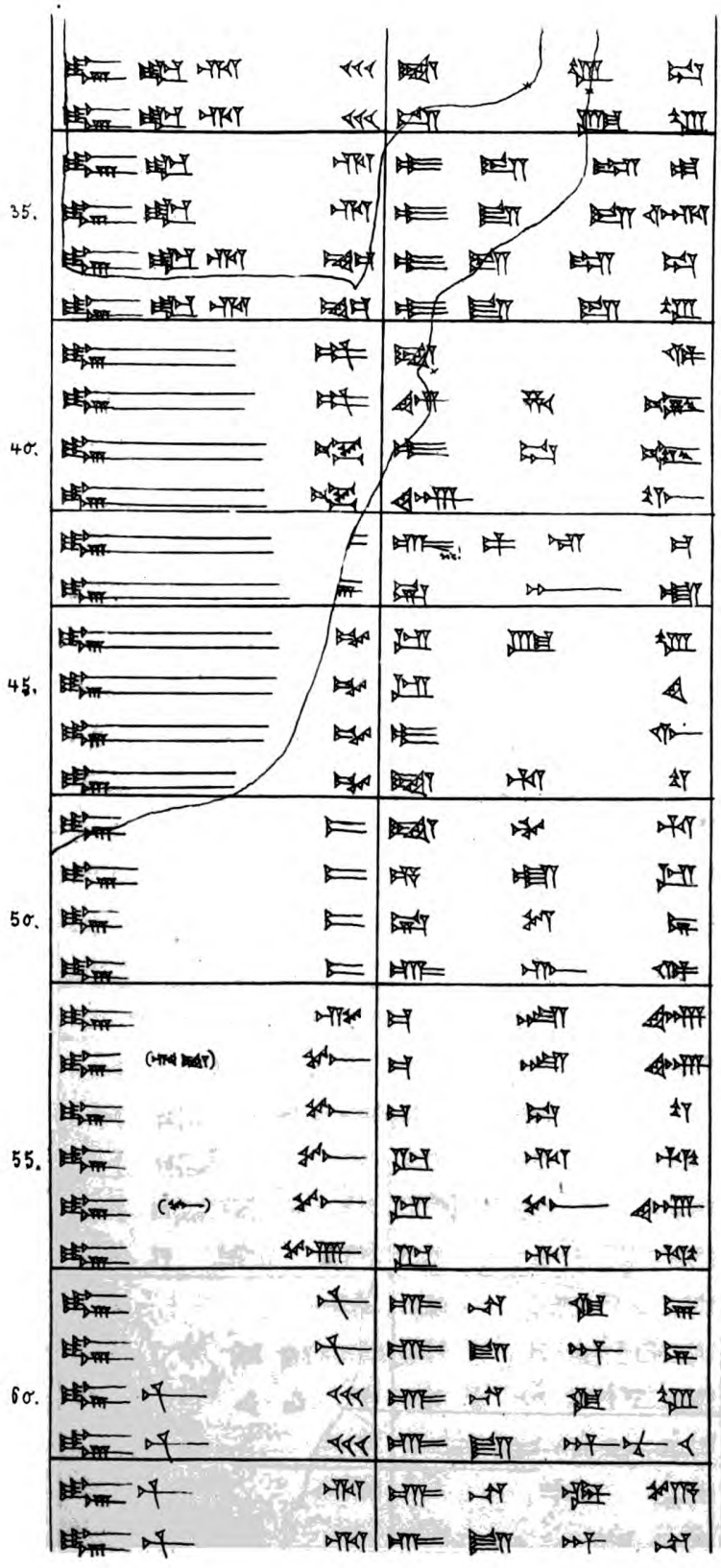
x Was zwischen diesen beiden Linien steht, ist auf dem Original weggebrochen.

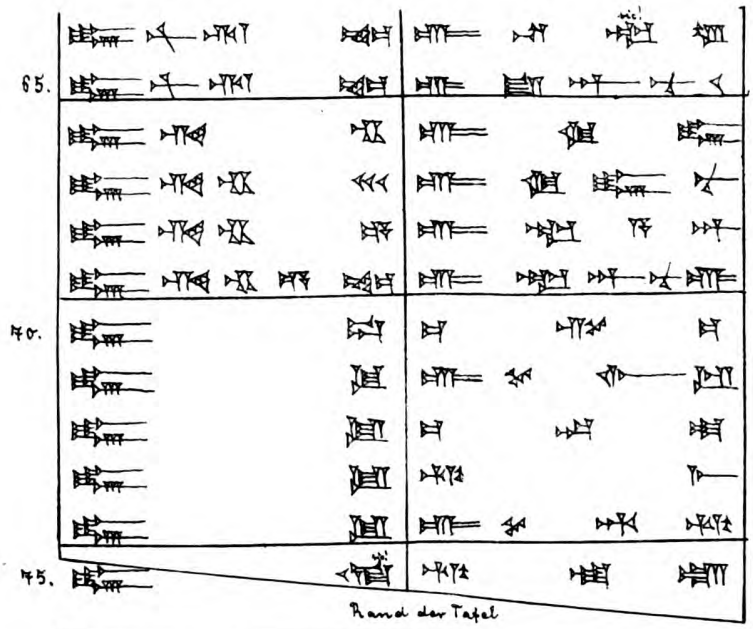
x Die beiden Keile II noch zu erkennen.

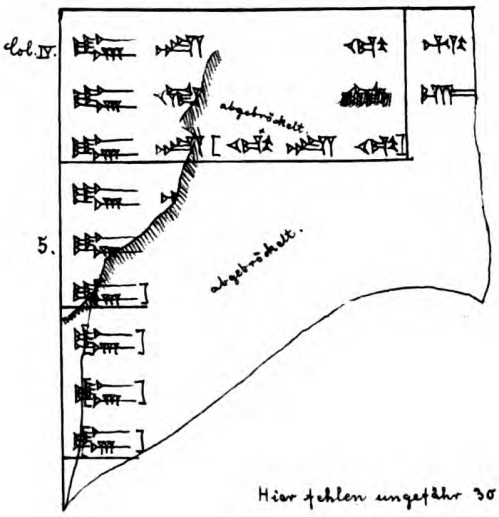

50.
55.
60.
65.
70.
75.
Die ausgr. Columne bis Z. 79 ist weggebrochen und hier von mir ergänzt.
x Was zwischen den beiden Linien steht, ist von mir ergänzt.
x Sinn ist ganz klar.
(Rand)
Rand der Thontafel.

Rückseite.

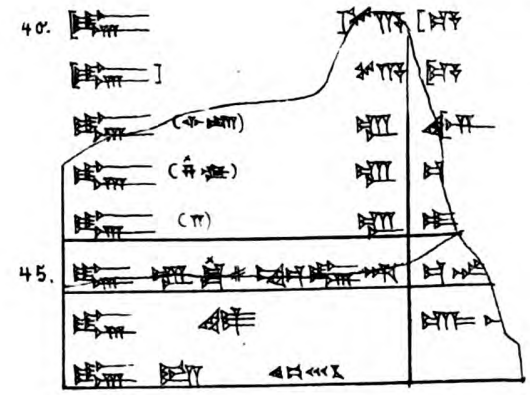

col. III.
5.
10.
15.
20.
25.
30.
Die akkadische Kolumne der ersten 22 Zeilen ist gänzlich abgebrochen.
× Der Anfang der Zeilen 8-16 ist auf dem Original weggebrochen.
× Die Zeichen links von dieser Linie sind von mir ergänzt.
× Soviel ich sehe, ist hier nur Raum für [illegible] nicht [illegible].
× ▷ (II R.) ist nicht mehr sichtbar.


35.
40.
45.
50.
55.
60.





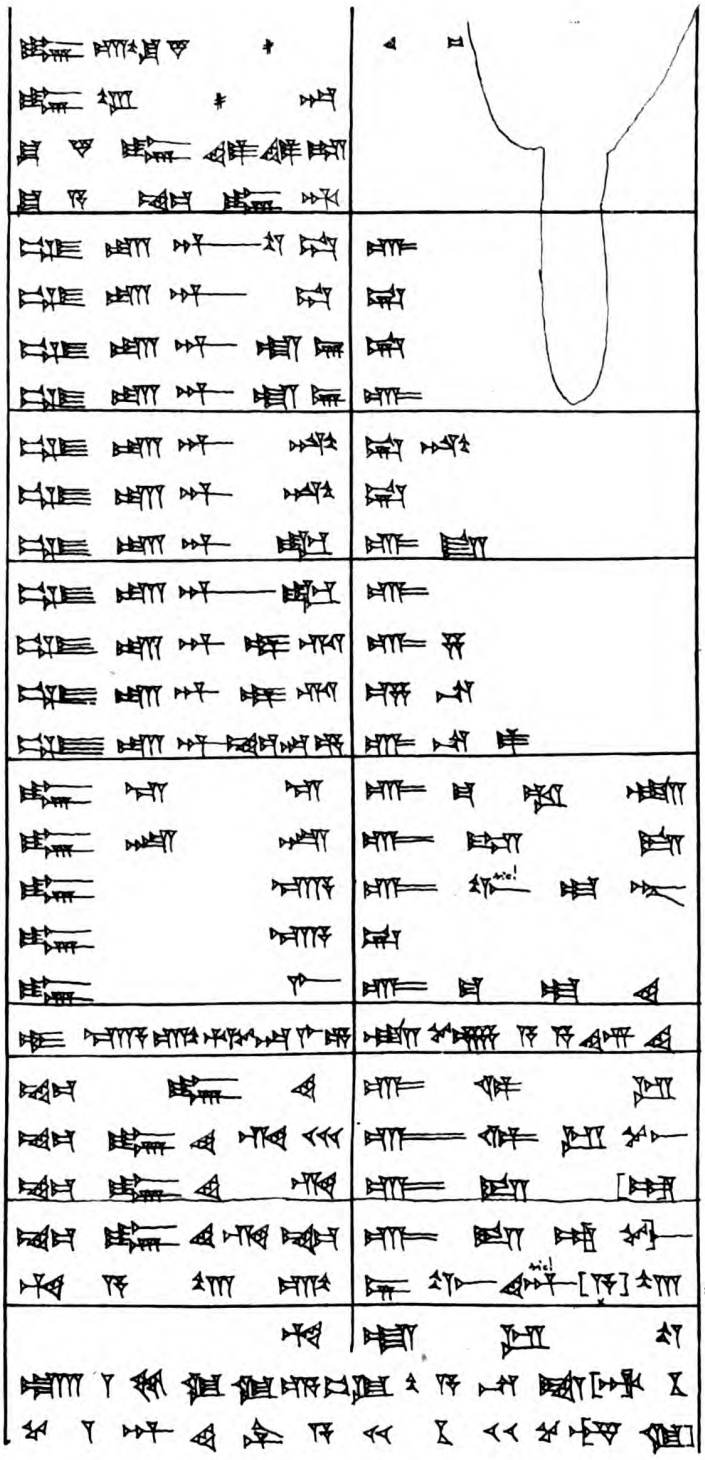
Hier fehlen ungefähr 30 Zeilen.



× zu sehen

× vielleicht Schreibfehler für

× oder ,



Rand der Thontafel.

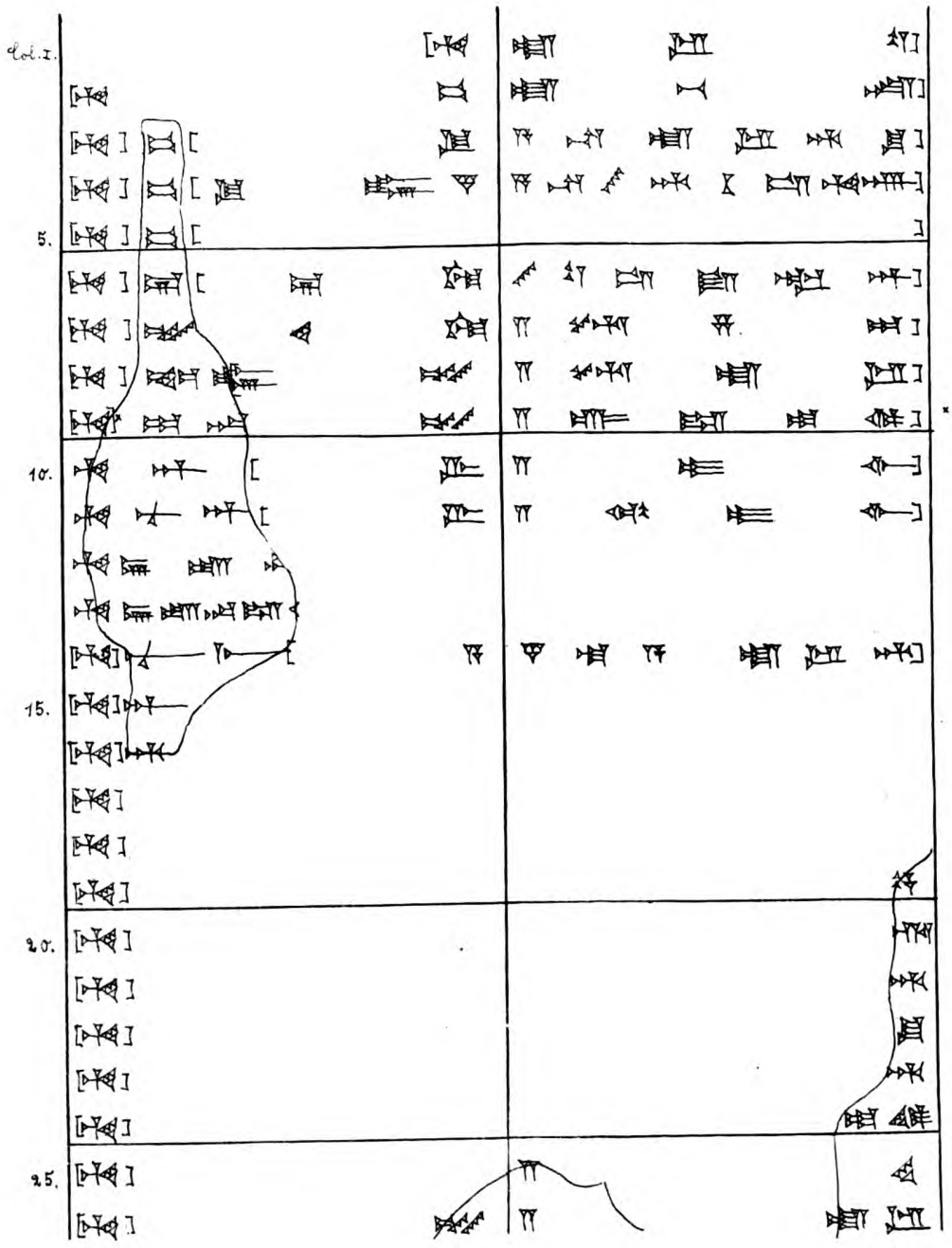
× zu sehen.

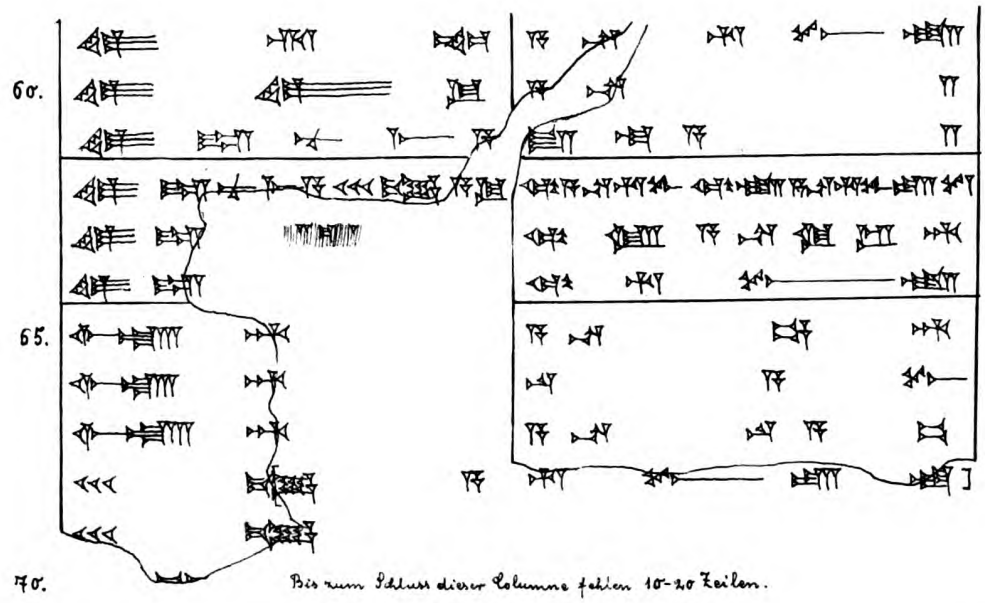
No. 2.

Zweite Tafel der Serie, kikankalâbišu = ana ittišu".

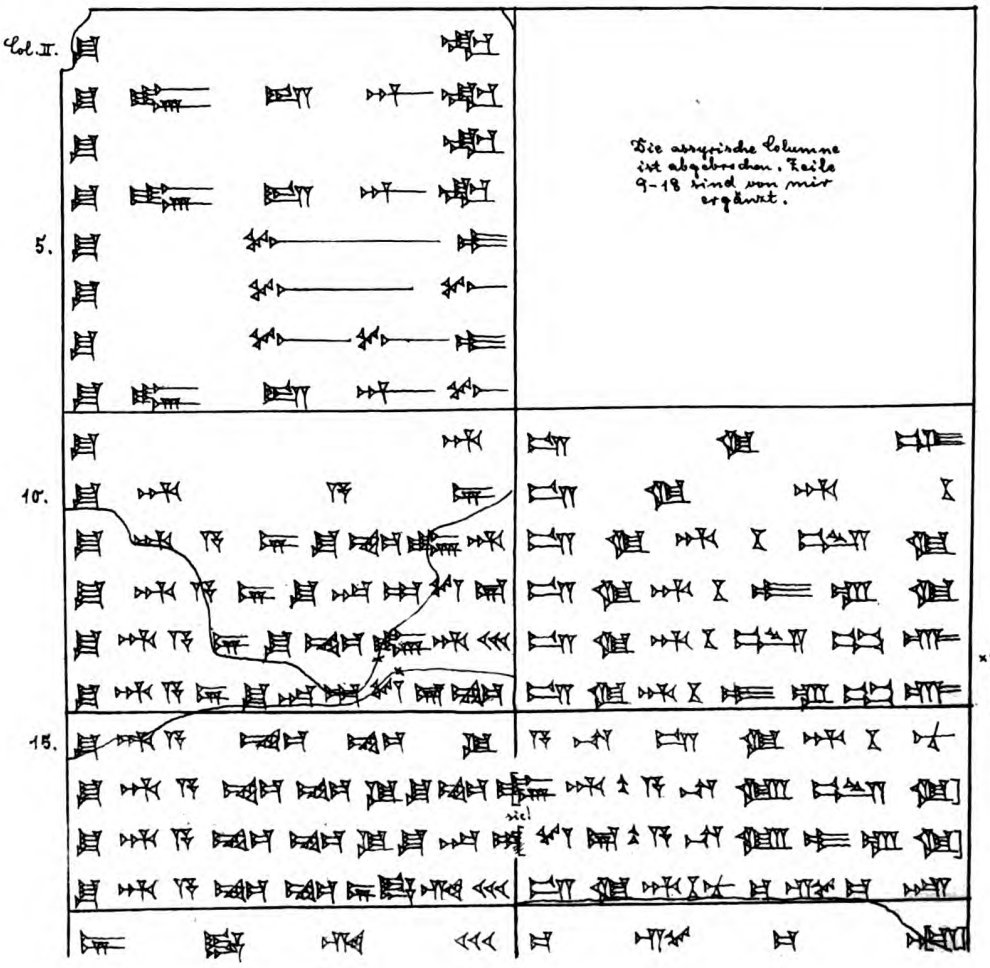
(K. 46; vgl. II R. 12, 13).

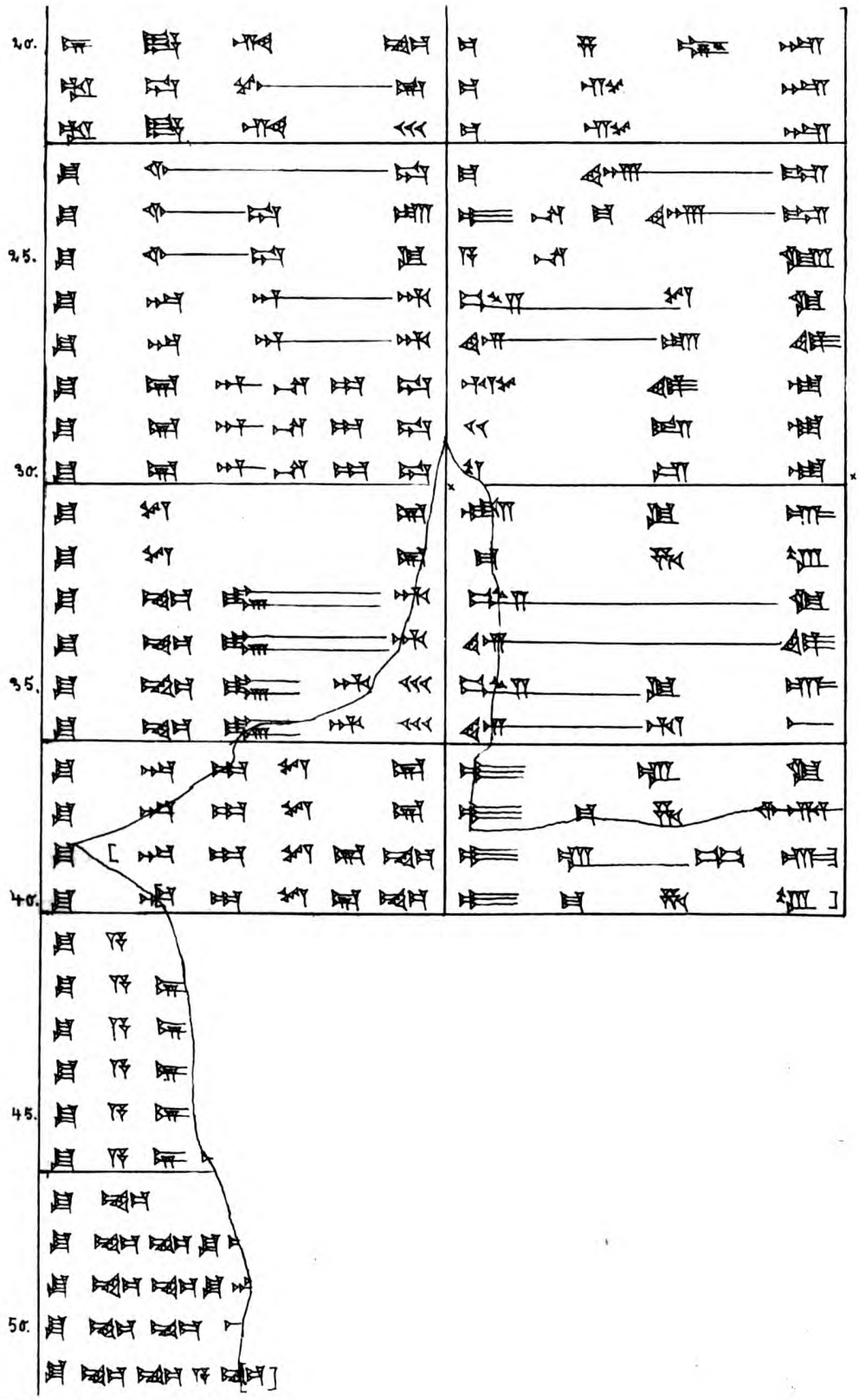
Vorderseite.



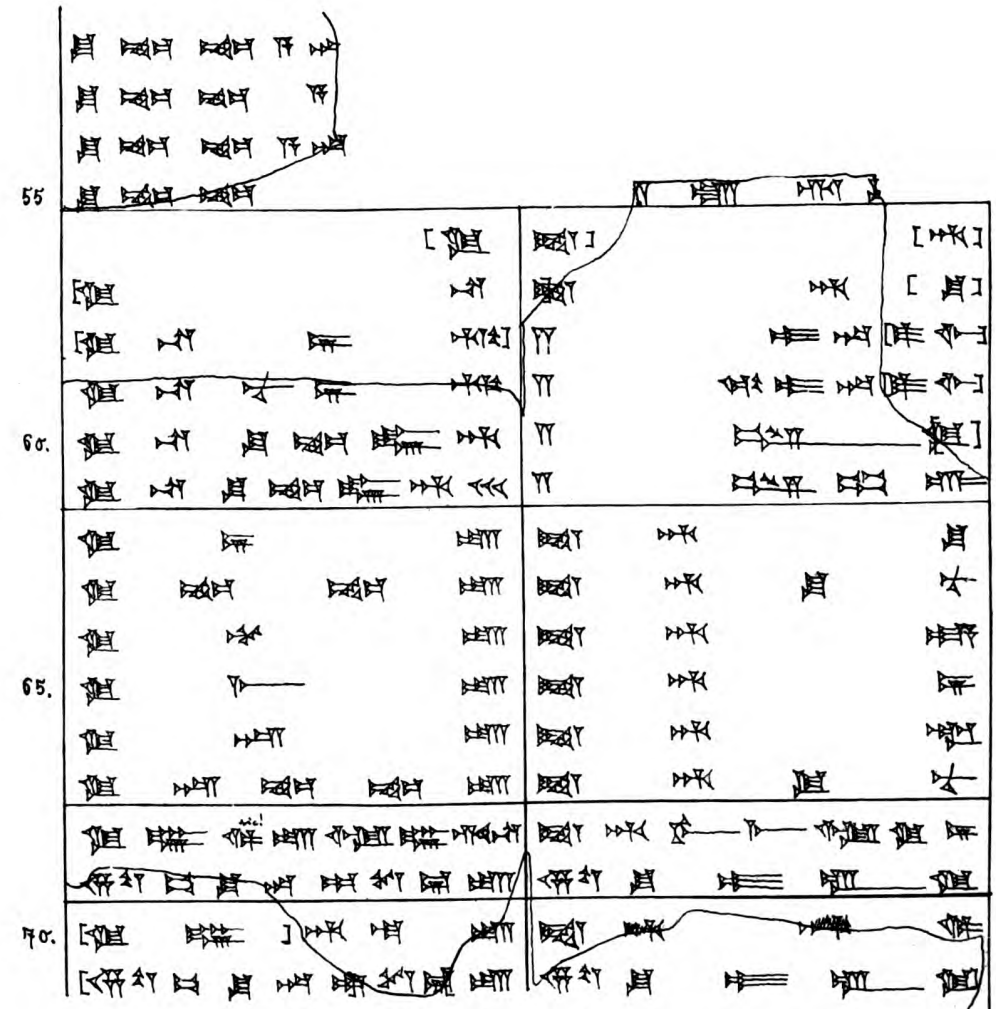


Bis zum Schluss dieser Columne fehlen 10-20 Zeilen.



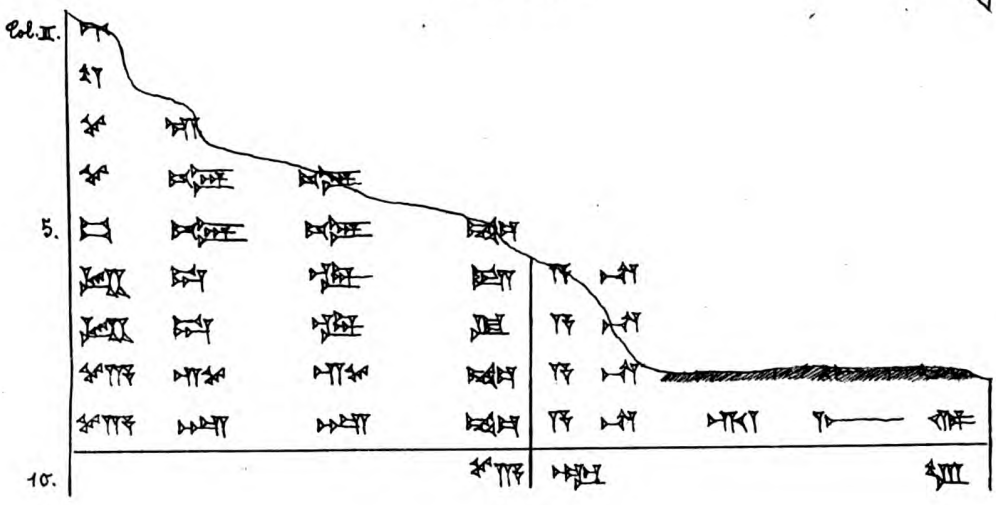


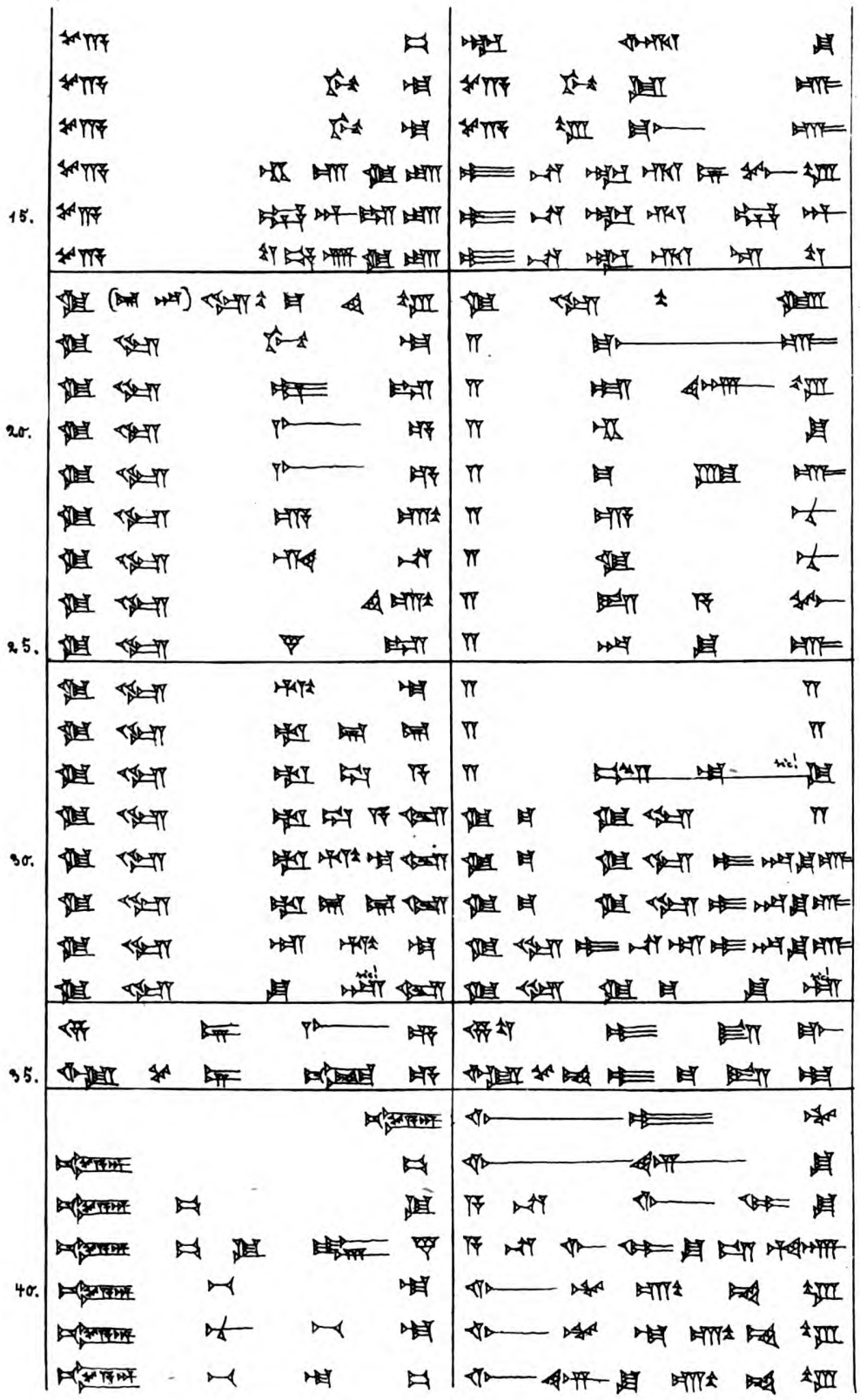
× Wer zwischen diesem Keilen steht, ist mir ergänzt.

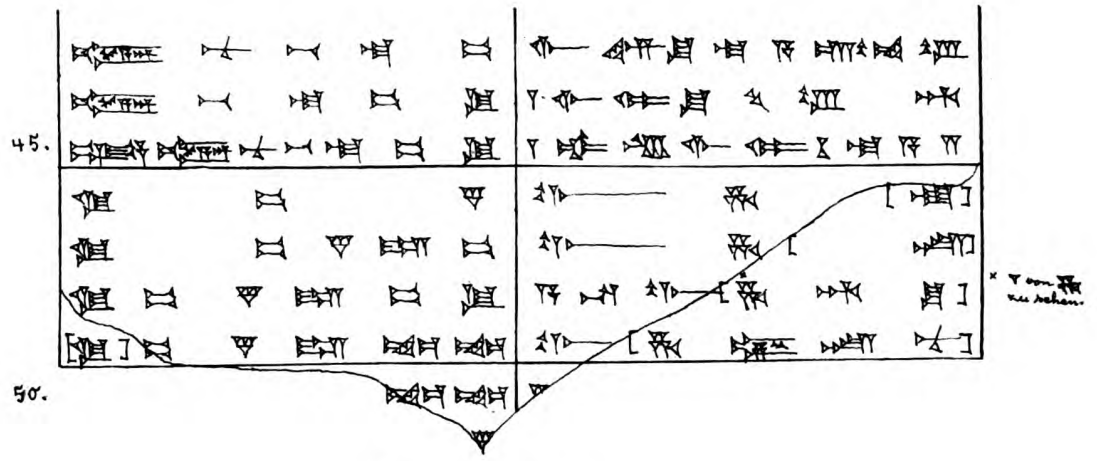


Fehlen mehrere Zeilen.

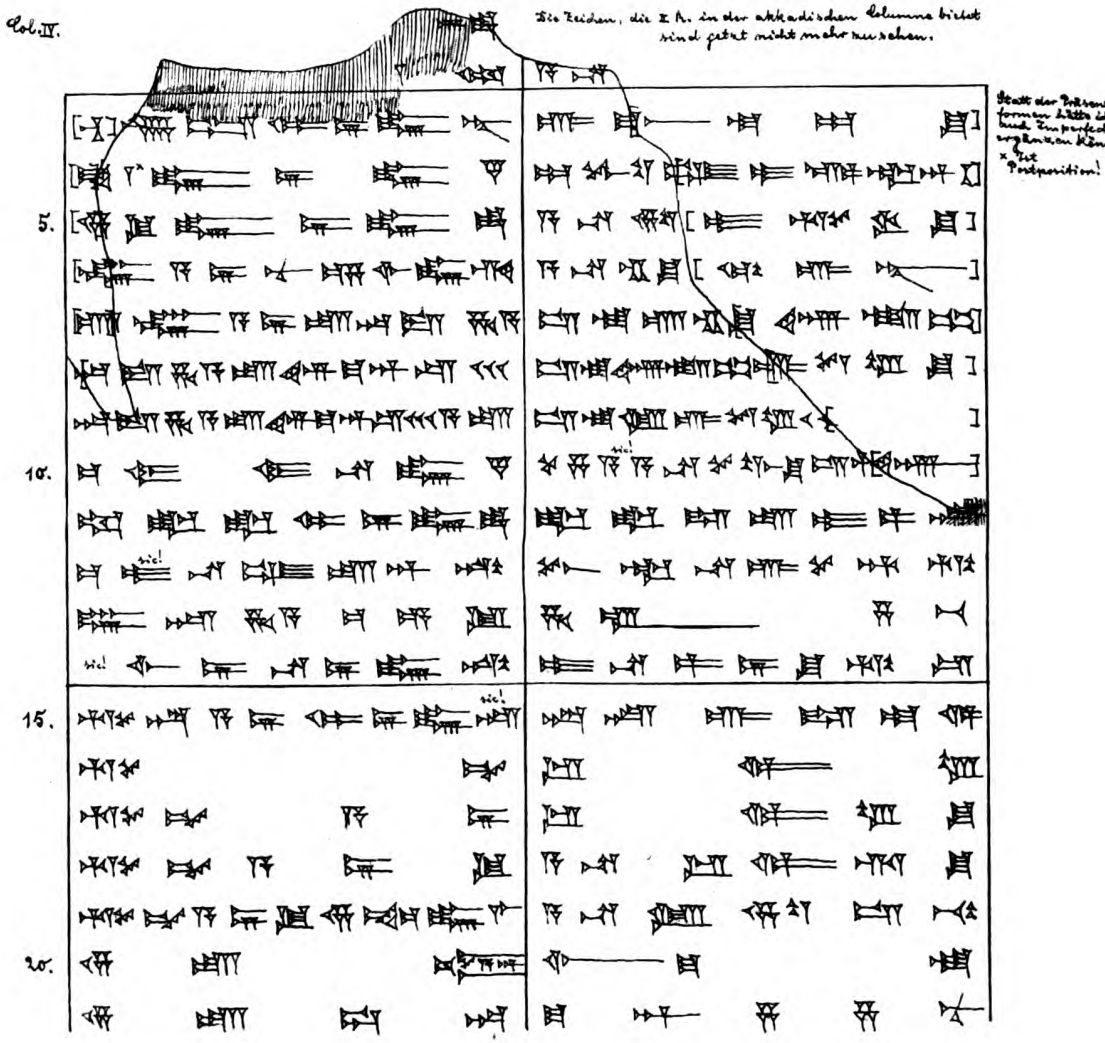
Rückseite.

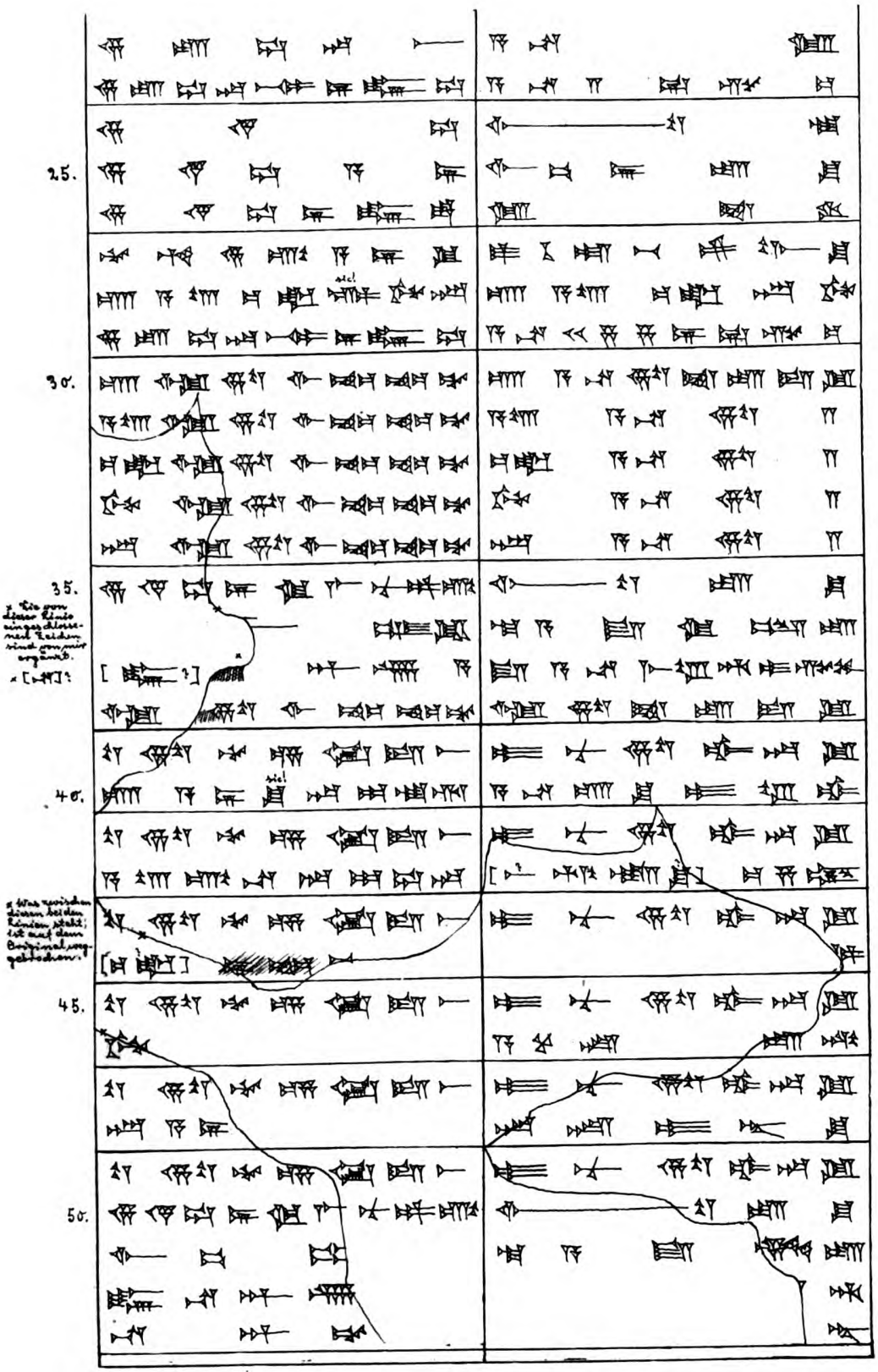


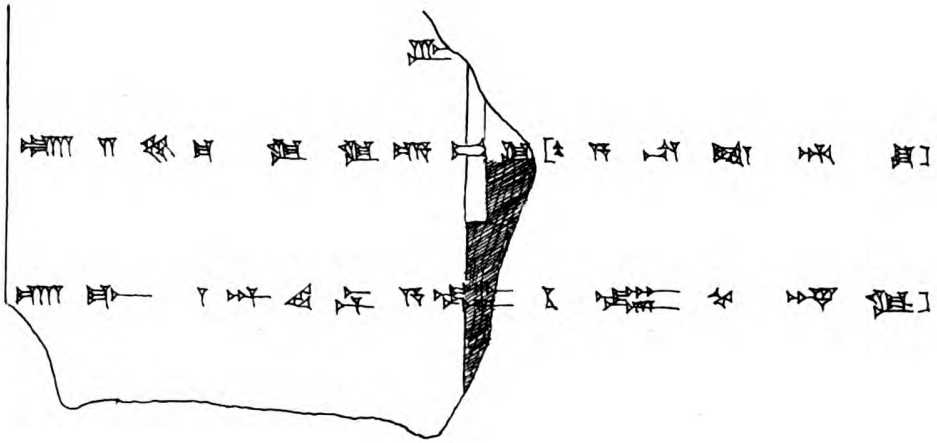




Fehlen mehrere Zeilen.



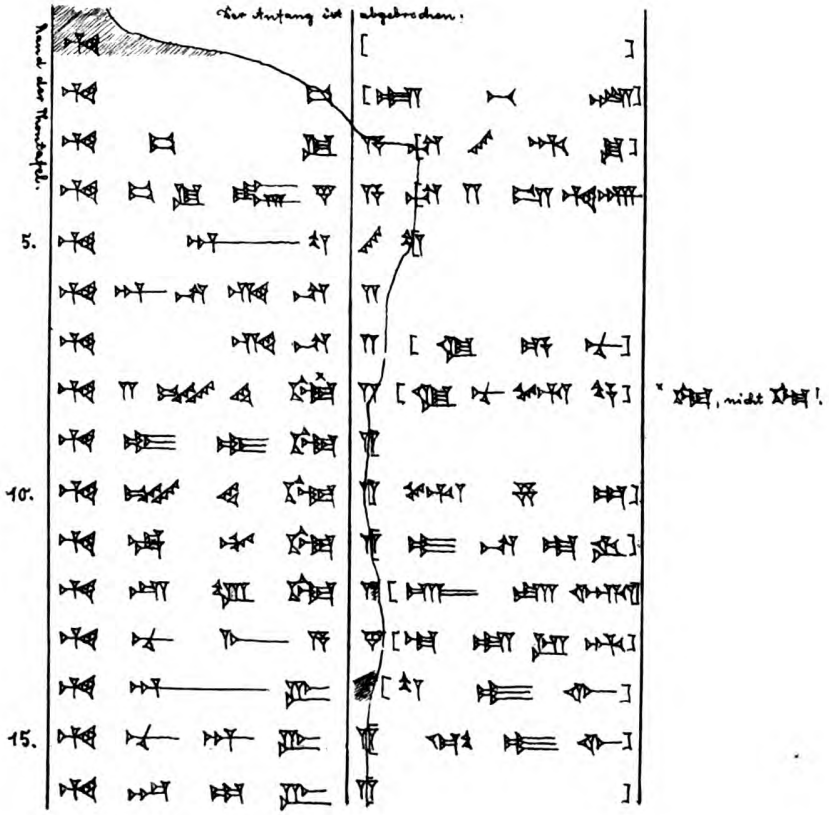

25.
30.
35.
40.
45.
50.

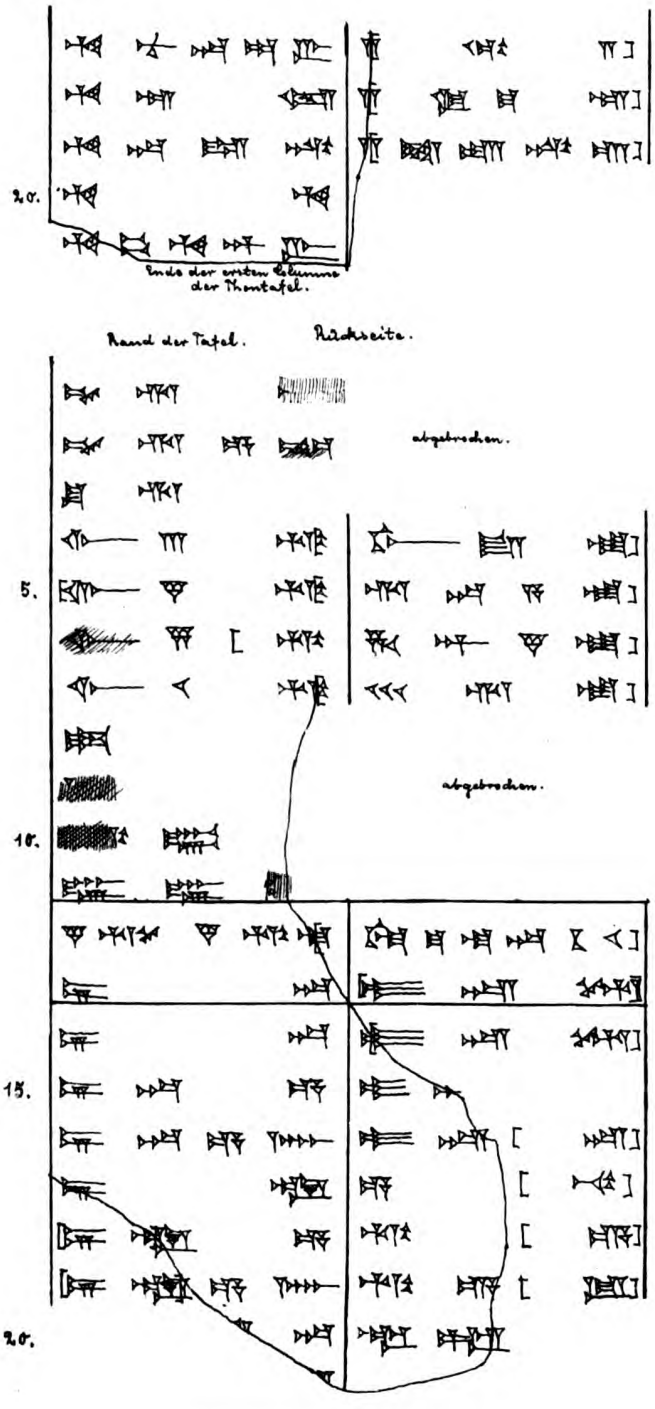


No. 3.

Fragment ⊕ 1111.

Vorderseite.



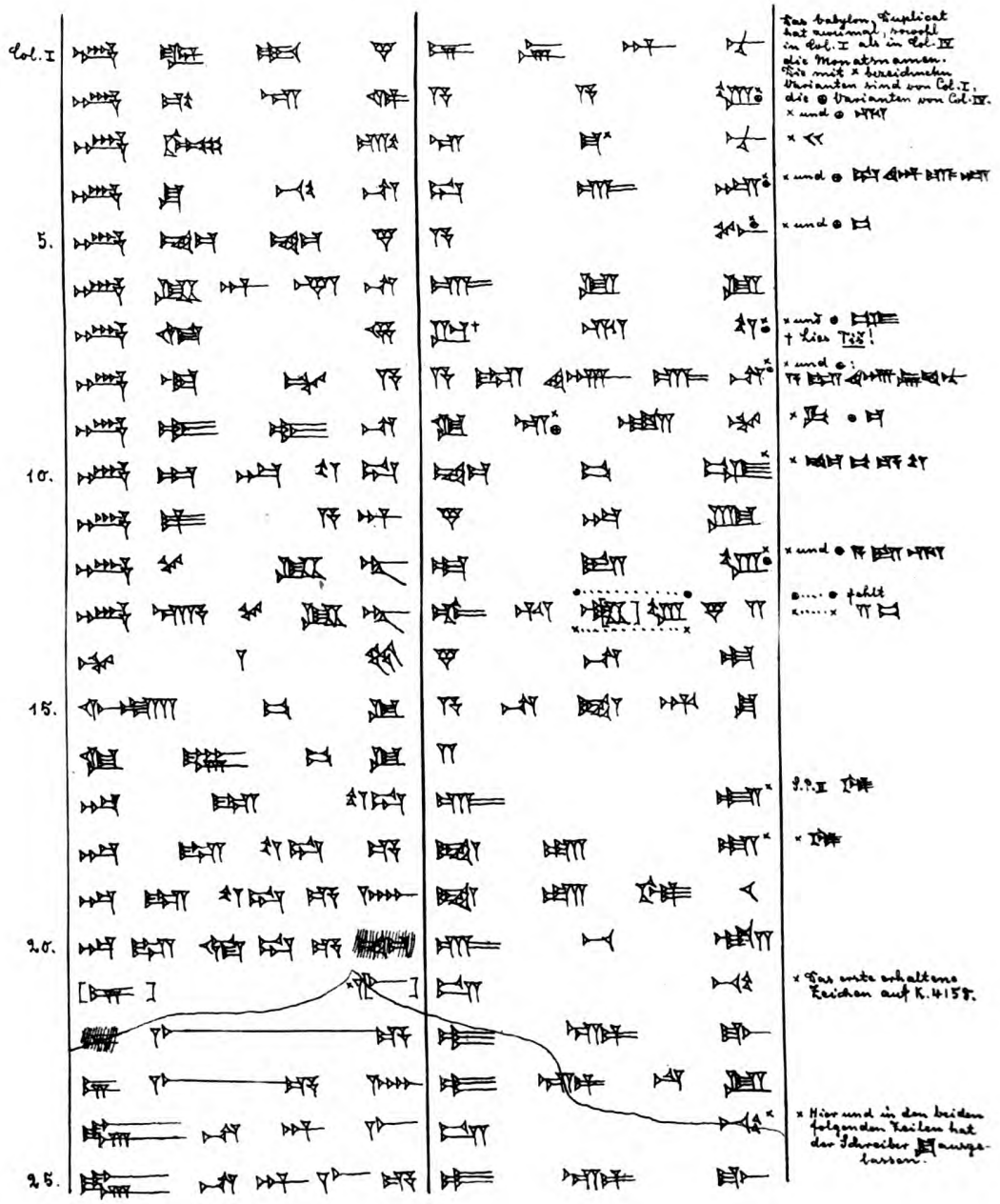

20.
Ende der ersten Columne der Thontafel.
Rand der Tafel.
Rückseite.
abgebrochen.
5.
abgebrochen.
10.
15.
20.

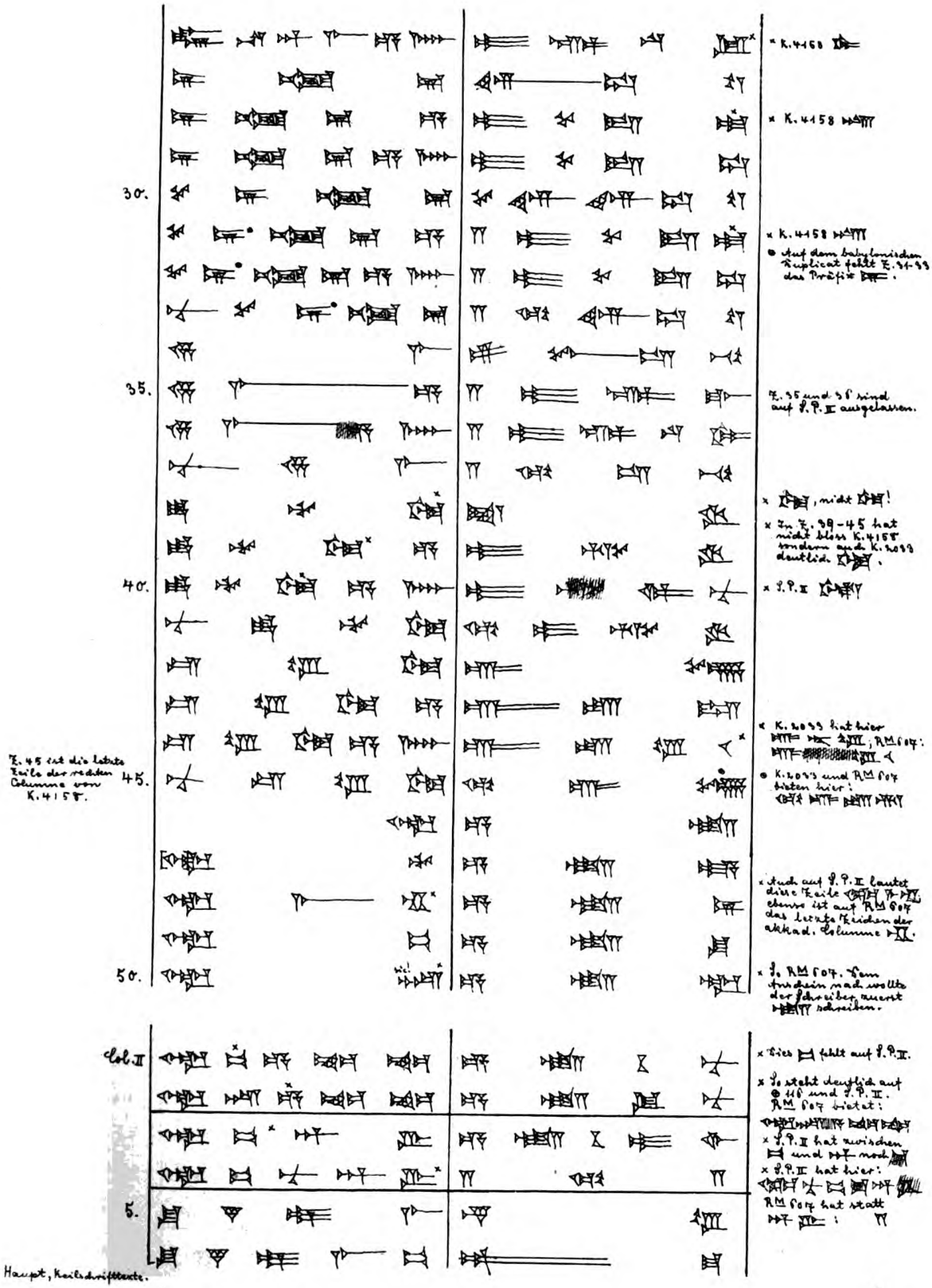
No. 4.

Tafel ⊕ 116.

Ergänzt durch die Duplicate S.P.II, K.4158, K.2033 oder ⊕ 257, RM. 807 und das neu K.4322 (das ist II R. 52 No. 3) hinzugefundene Fragment K.4170. (Vgl. II R. 18 No. 2 und V R. 29 No. 1)

Vorderseite.





× K.4160

× K.4158

30.

× K.4158

● auf dem babylonischen Duplicat fehlt Z. 31-33 das Präfix .

35.

Z. 35 und 38 sind auf S.P. II ausgelassen.

× , nicht !

× In Z. 39-45 hat nicht blos K.4158 sondern auch K.2033 deutlich .

40.

× S.P. II

× K.2033 hat hier ; RM 607:

Z. 45 ist die letzte Zeile der rechten Columne von K.4158.

45.

● K.2033 und RM 607 bieten hier :

× auch auf S.P. II lautet diese Zeile ; ebenso ist auf RM 607 das letzte Zeichen der akkad. Columne .

50.

× s. RM 607. Sein trotzdem mag wollte der Schreiber zuerst schreiben.

Col. II

× fehlt auf S.P. II.

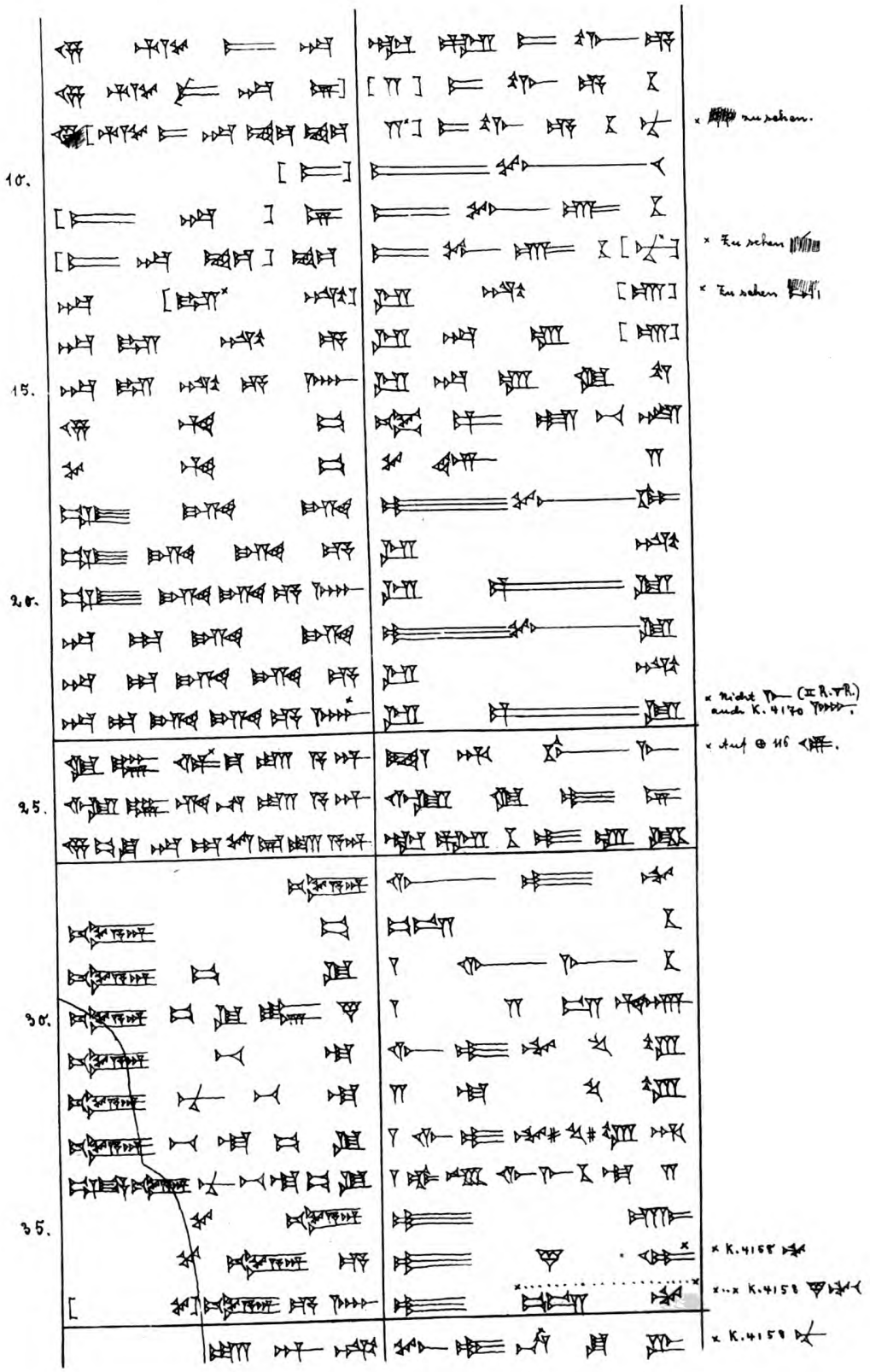
× so steht deutlich auf 116 und S.P. II. RM 607 bietet:

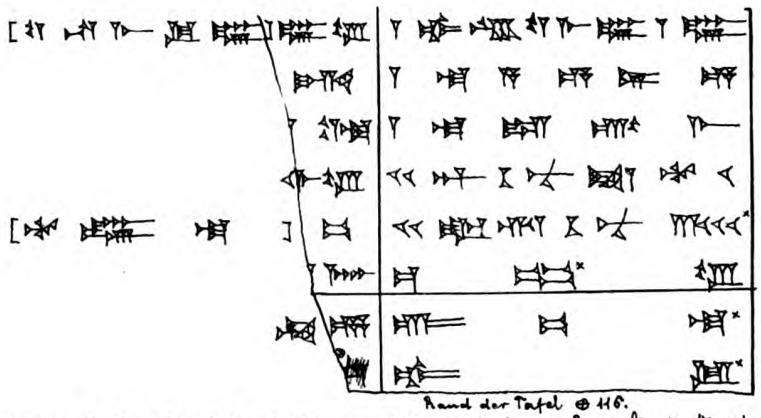
× S.P. II hat zwischen und noch

× S.P. II hat hier:

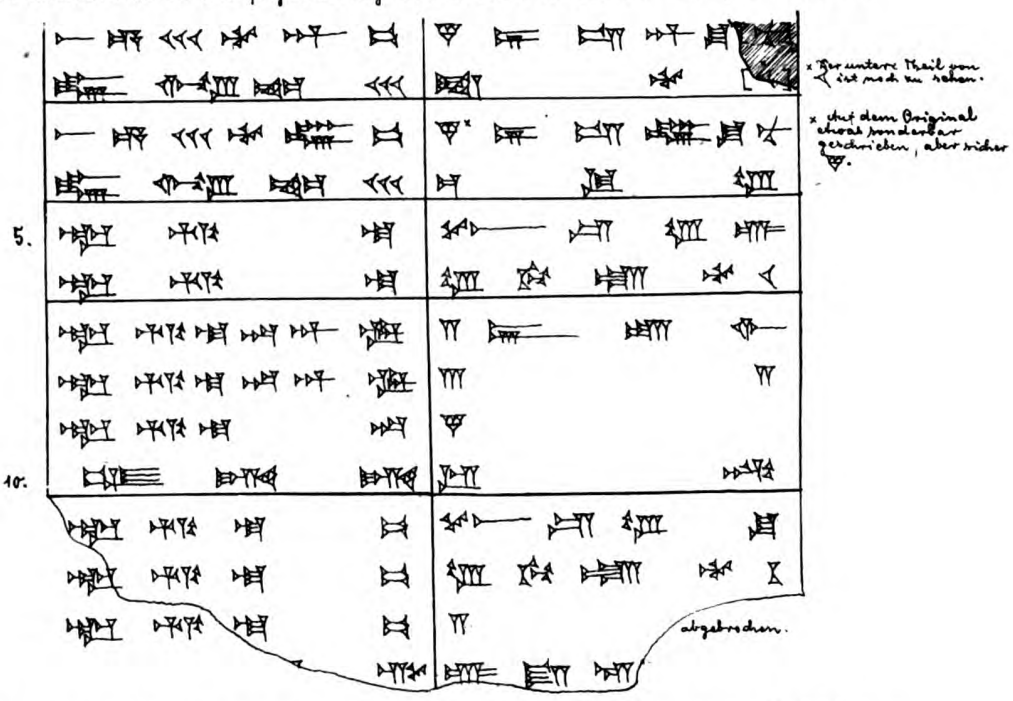
RM 607 hat statt :

5.

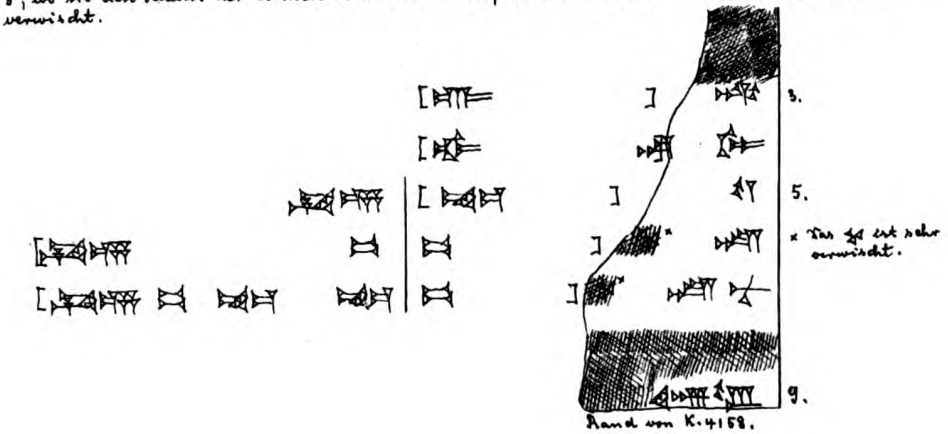

10.
15.
20.
25.
30.
35.
× zu sehen.
× Zu sehen
× Zu sehen
× nicht ⊢ (III R. VR.) auch K. 4170
× statt ⊕ 116
× K. 4158
×...× K. 4158
× K. 4158



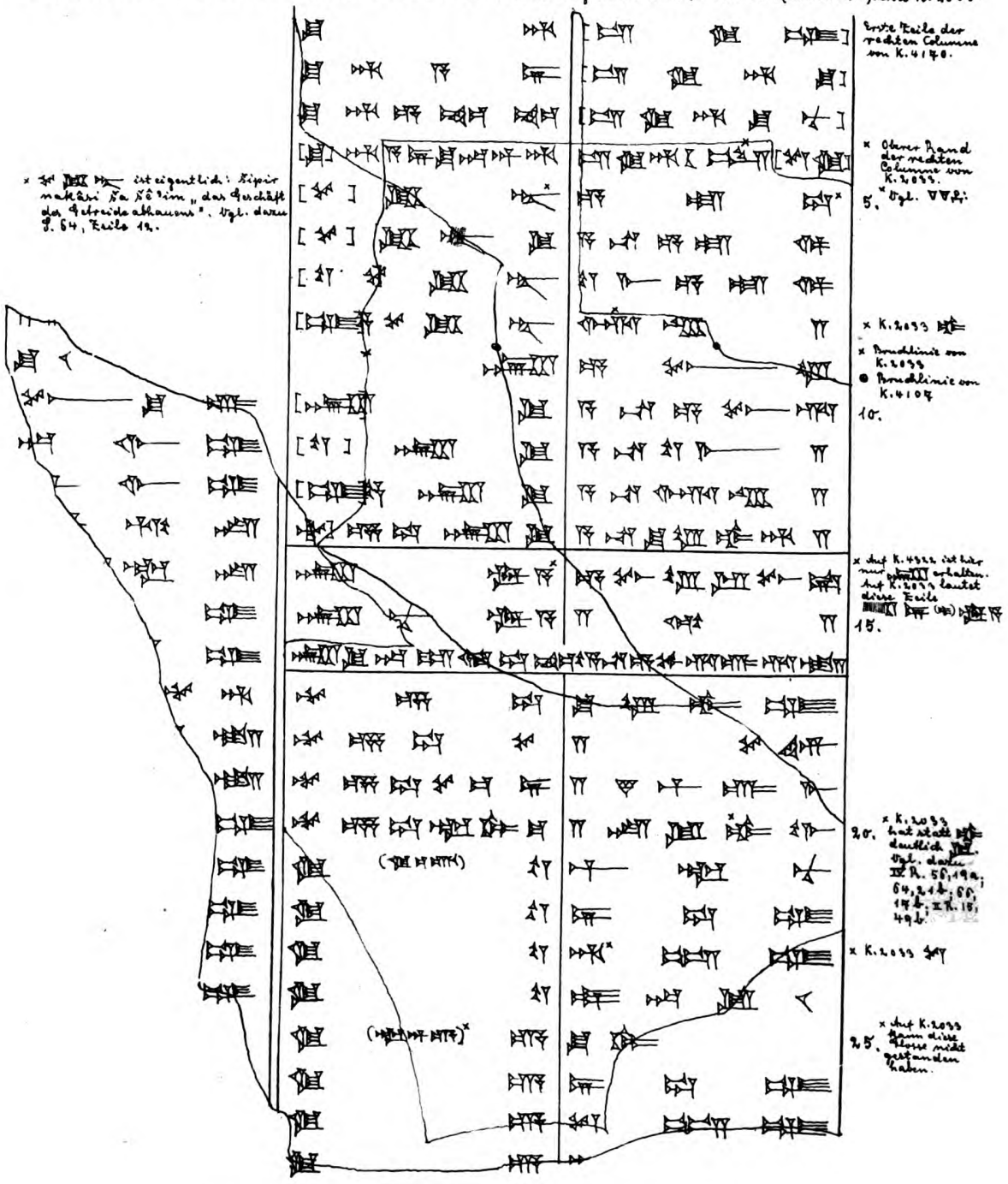
Vgl. zu diesen Zeilen das folgende Fragment K.4317 d.c. II R.40 No. 4, Vorderseite.



Die hier folgenden 9 Zeilen standen jedenfalls auf der leider vollständig abgebröckelten Rückseite von ⊕ 116 im Anfang der dritten Columne. Erhalten sind sie nur auf dem Fragment K.4158, wo sie den Schluss der linken Columne des Täfelchens bilden. Die beiden ersten Zeilen sind verwischt.



Die folgenden 24 Zeilen stehen auf der Rückseite der beiden Fragmente K.4170 - K.4322 (= R.52 No.3) und K.2033.

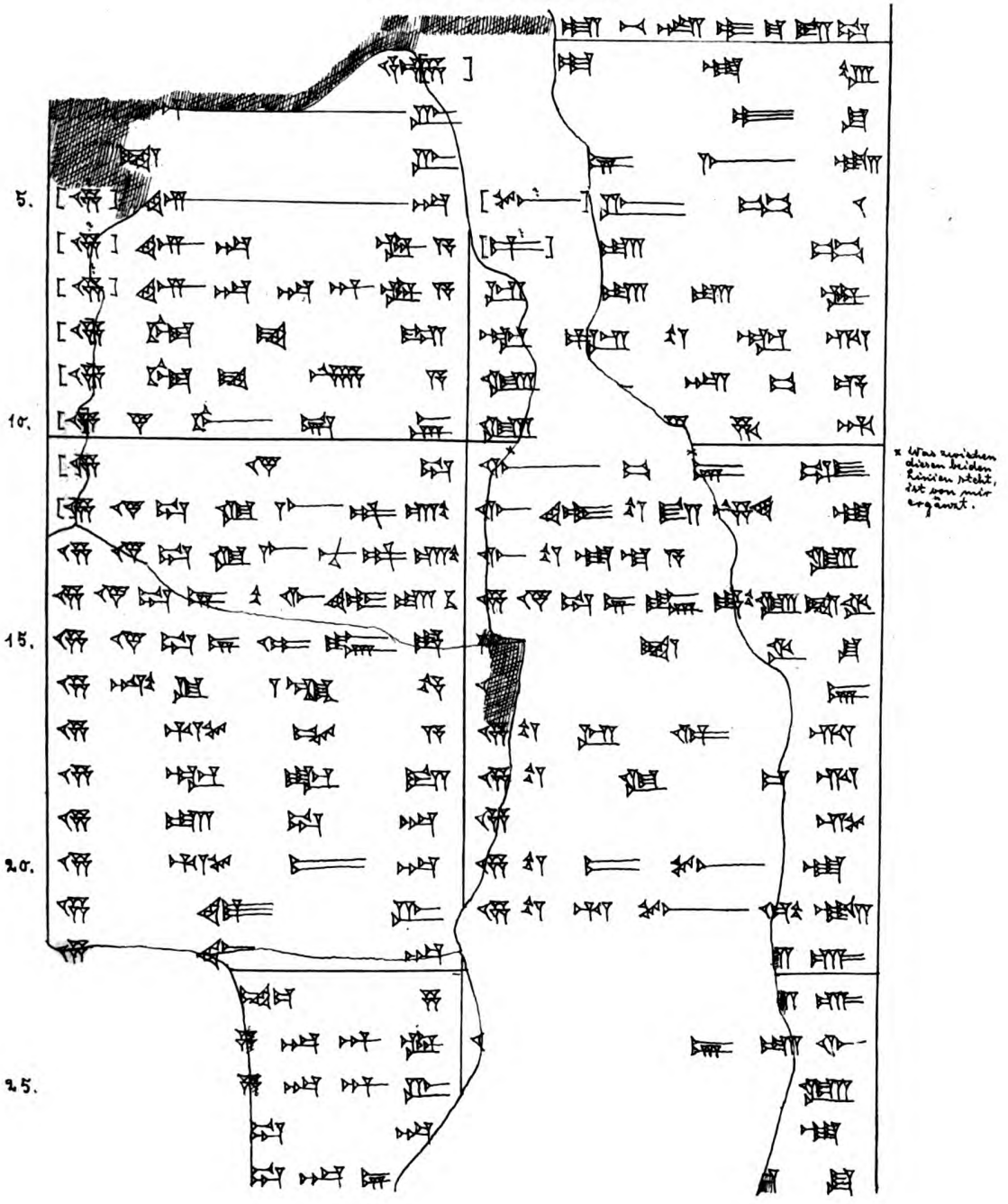


No. 5.

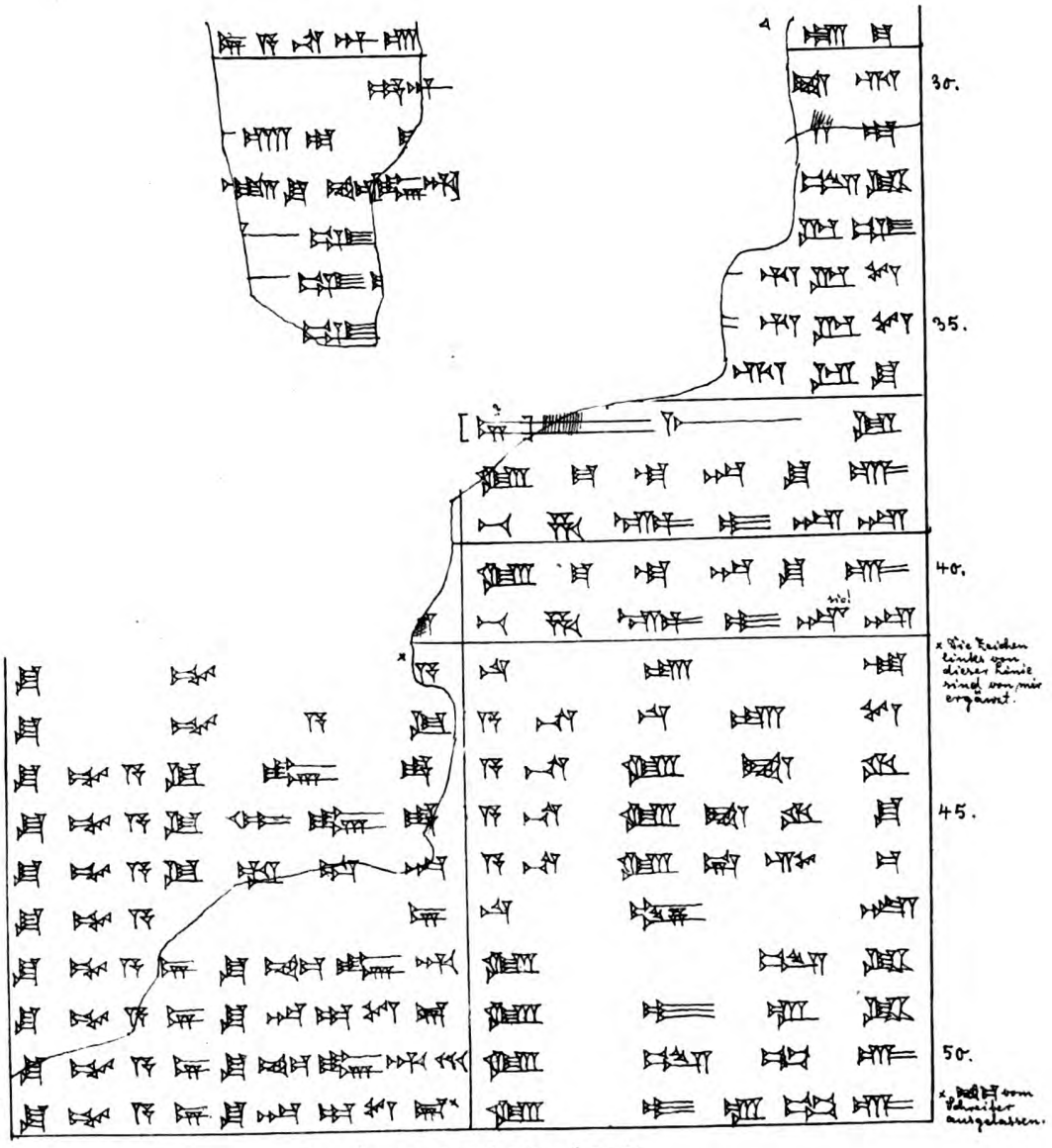
Tafel K.245.

(Vgl. II R 8 No 2)

Zweite Columne der Vorderseite.



x Was zwischen diesen beiden Zeichen steht, ist von mir ergänzt.



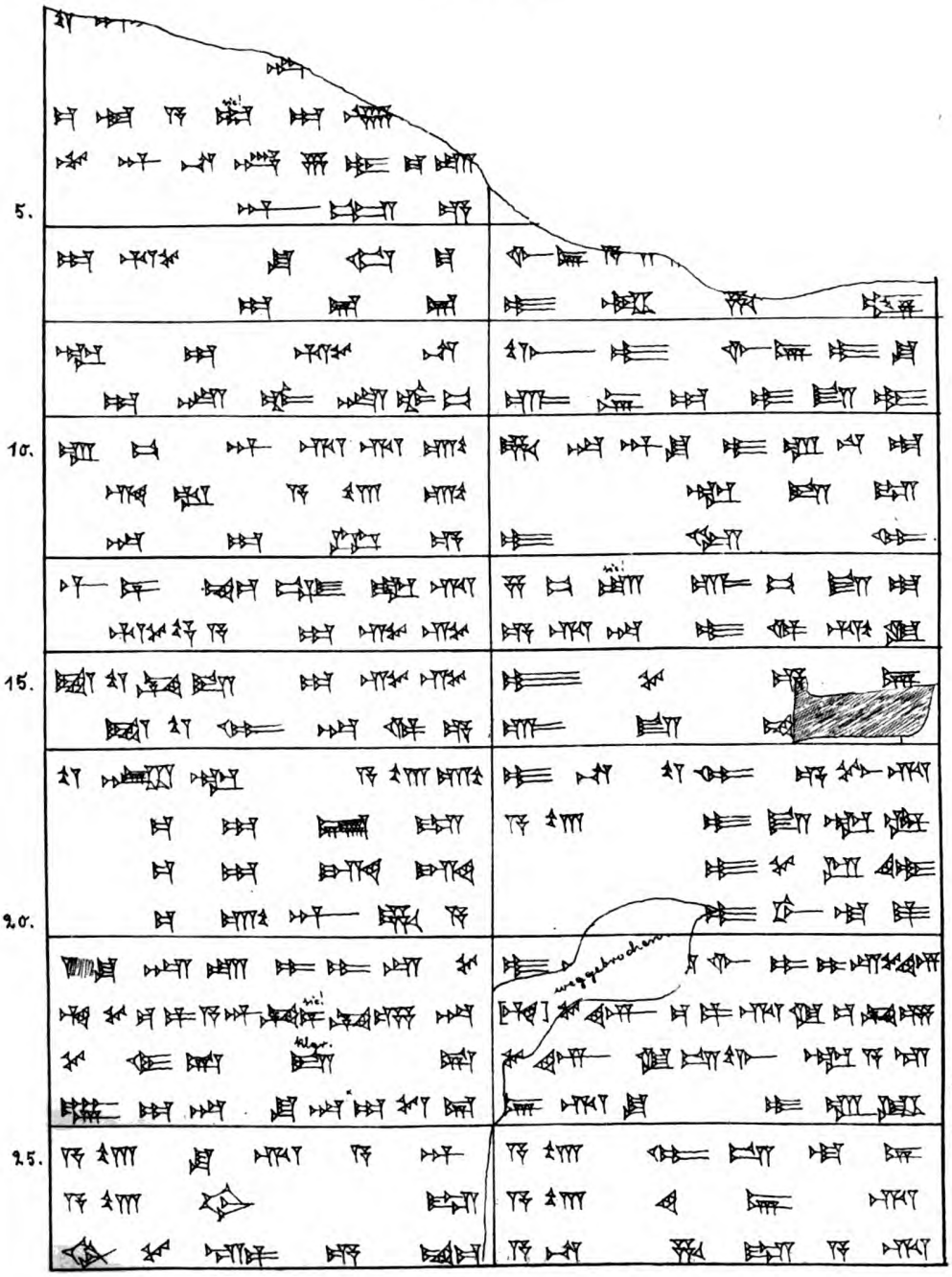
Fortsetzung siehe II R. 8 No. 2, Z. 50 ff.

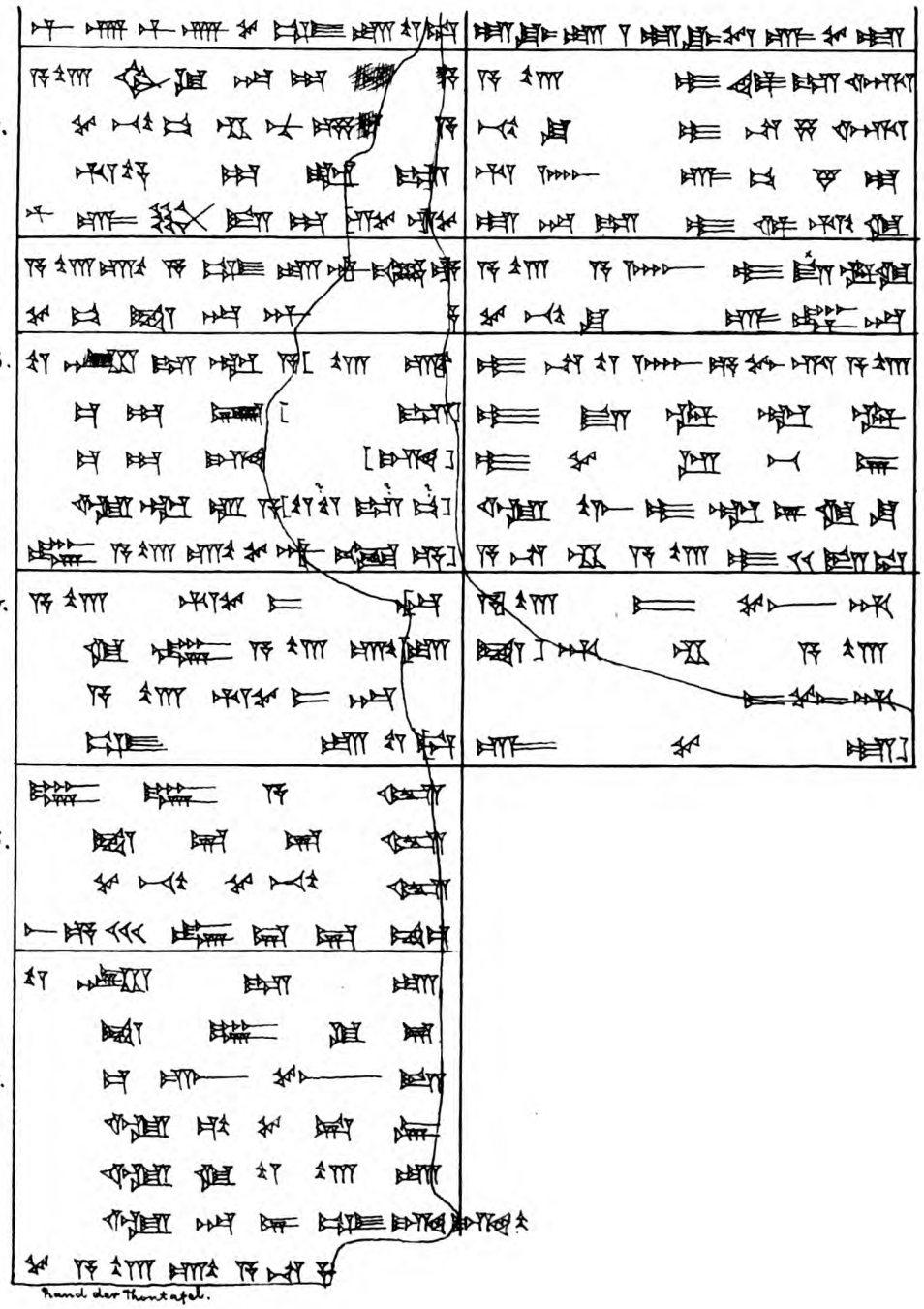
No. 8.

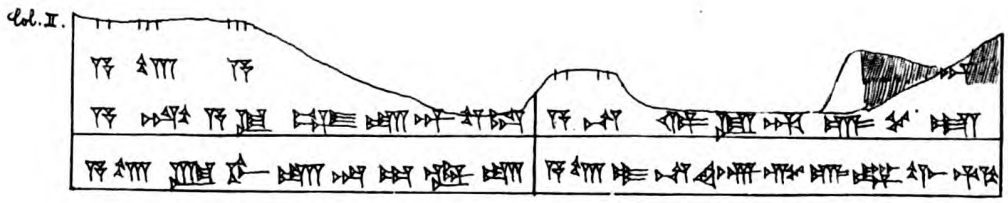
Kurze akkadische Sätze mit assyrischer Übersetzung.

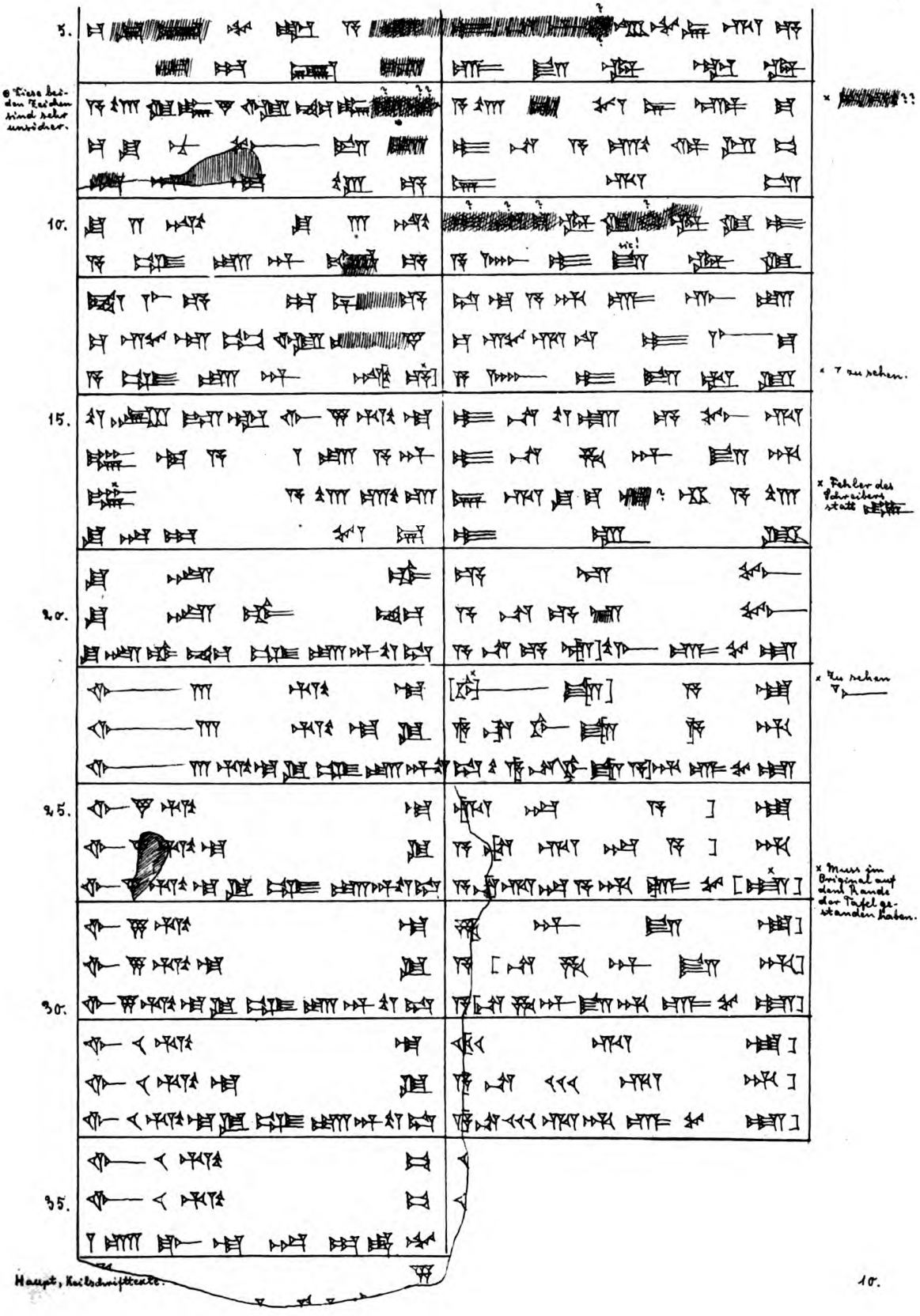
(K. 50, K. 58, K. 60; vgl. II R. 14 und 15)

Vorderseite.

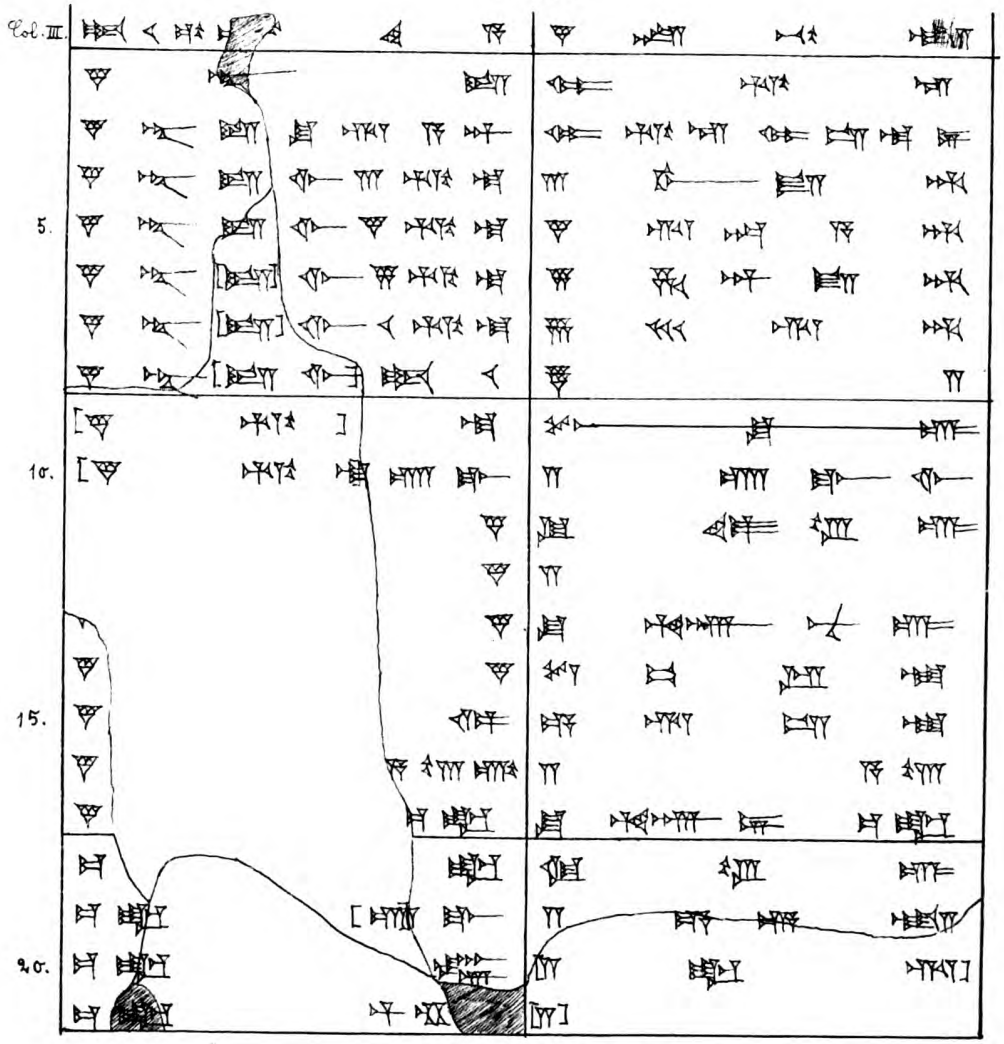



30.
35.
40.
45.
50.
x nicht!
Rand der Thontafel.


Col. II.


5.
10.
15.
20.
25.
30.
35.
* Diese beiden Zeichen sind sehr undeutlich.
* Fehler des Schreibers statt
* Muss im Original auf dem Rande der Tafel gestanden haben.

Rückseite.



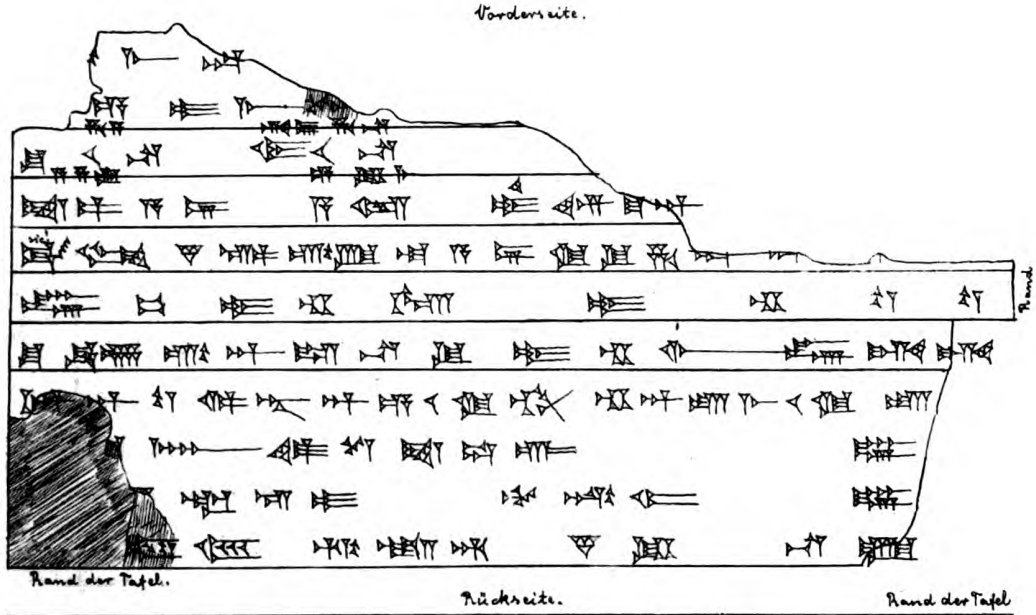
Fortsetzung siehe II R. 15, 21 b.

No. 7.

Akkadische Beschwörungsformel mit Glossen.

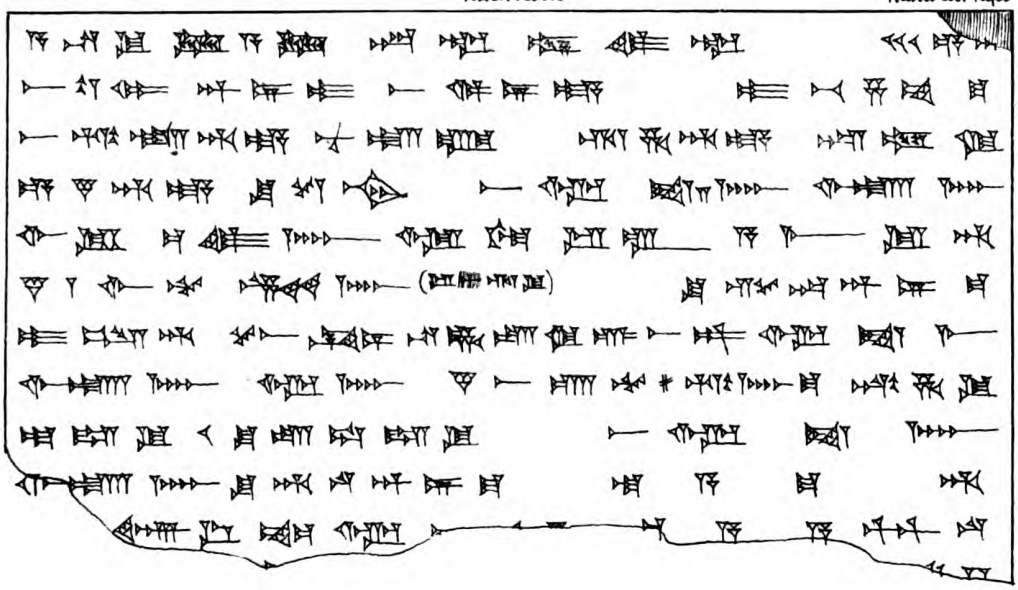
(Fragment K. 3927)

Vorderseite.



Rückseite.

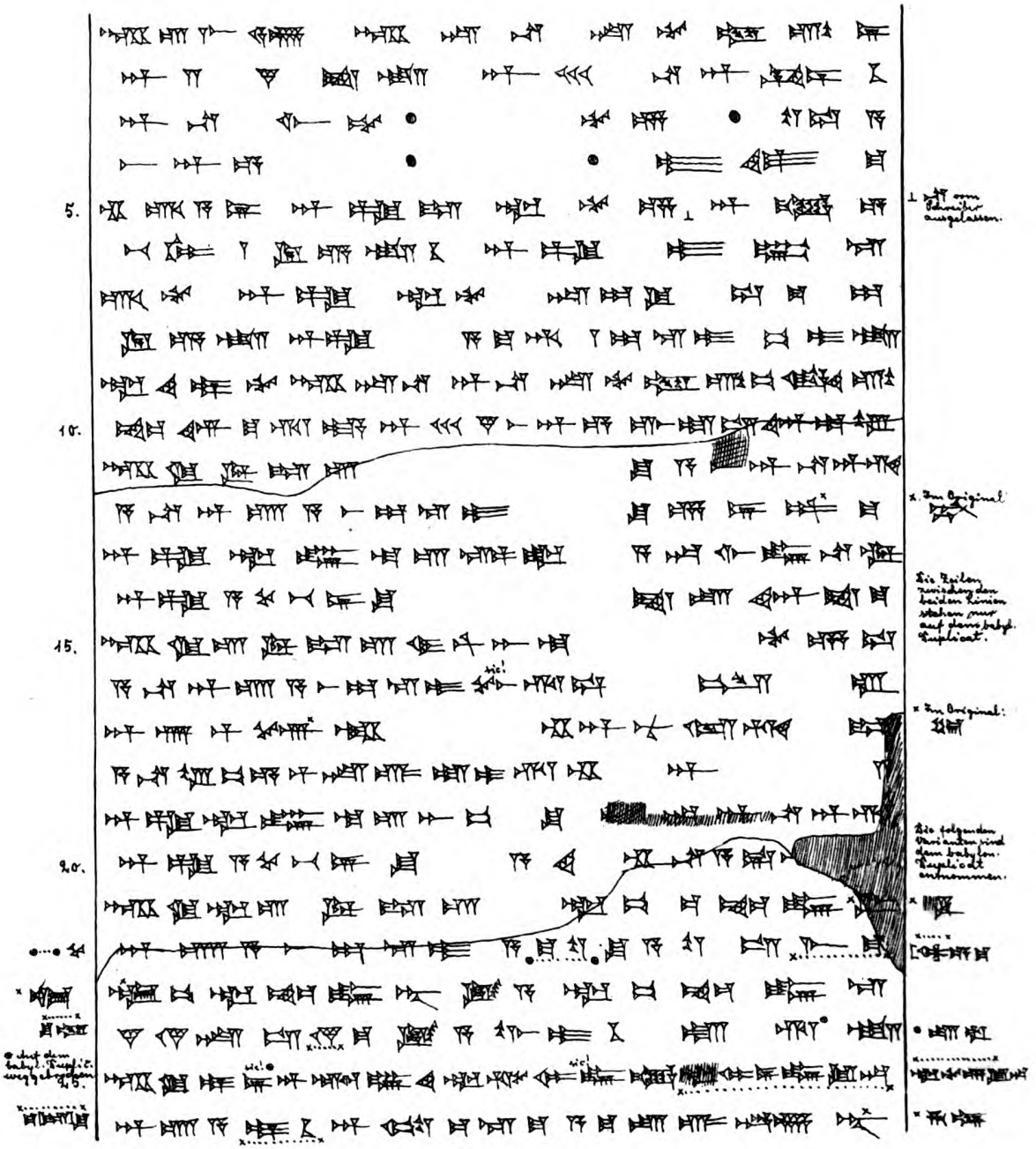
Rand der Tafel

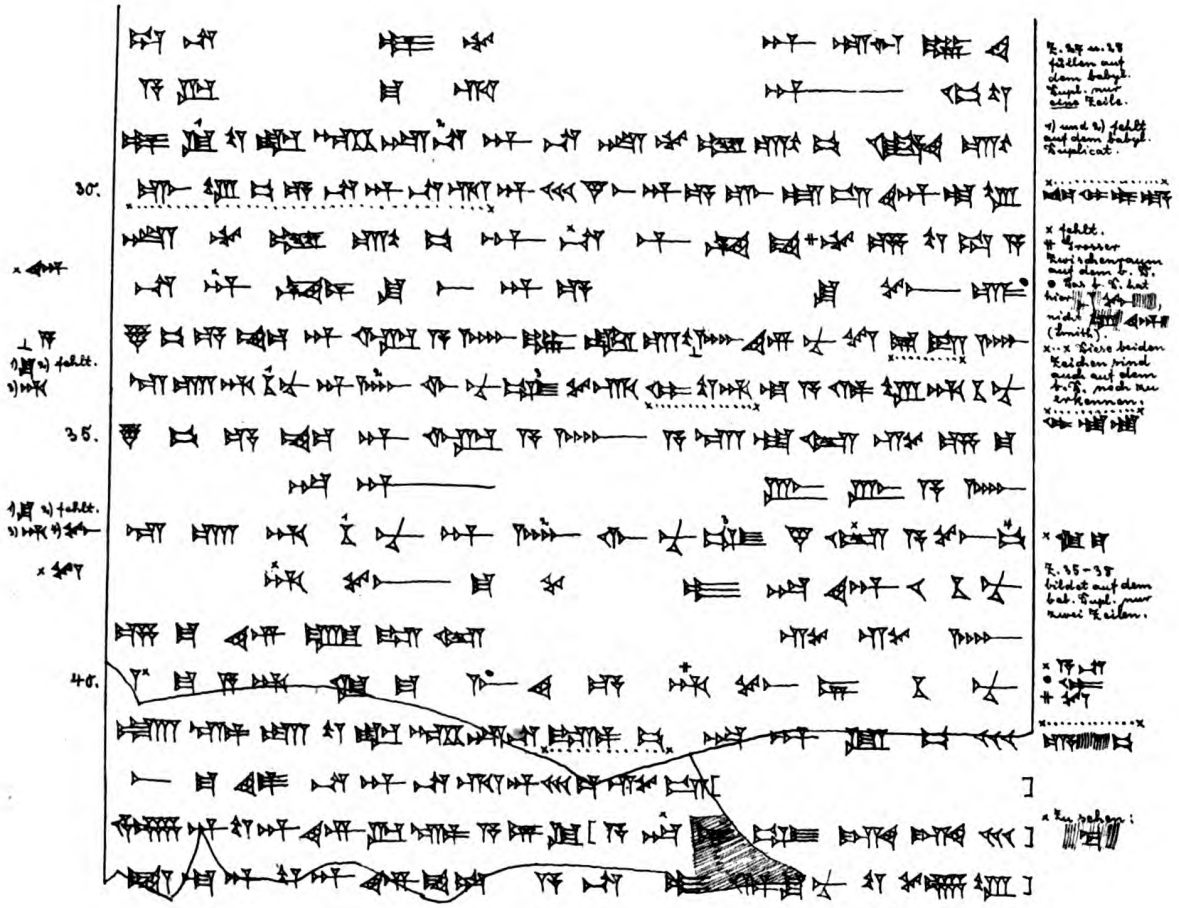


No. 8.

Aus der „Legende von den sieben bösen Geistern."

Zusammengesetzt aus den Fragmenten K.4870, K.2968, Sm. 4, ergänzt durch das babyl. Duplicat K.4904 – K.5368 – K.5294.
(Vgl. IV R. 5)

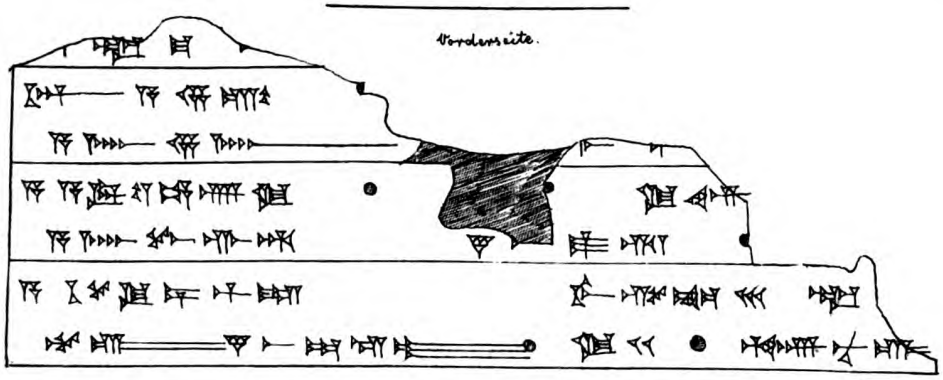


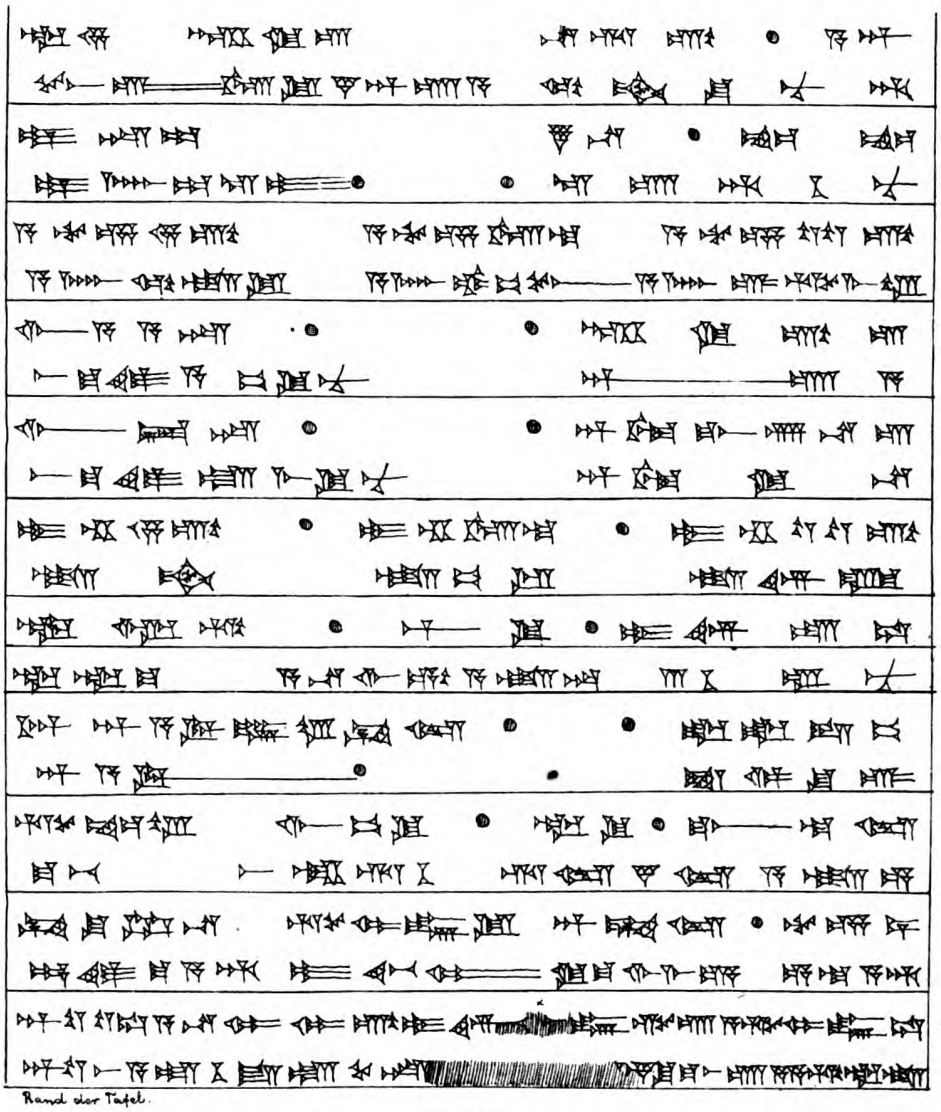


Nr. 9.

Akkadische Beschwörungsformel.

(K. 44; vgl. IV R. 14 Nr. 2)

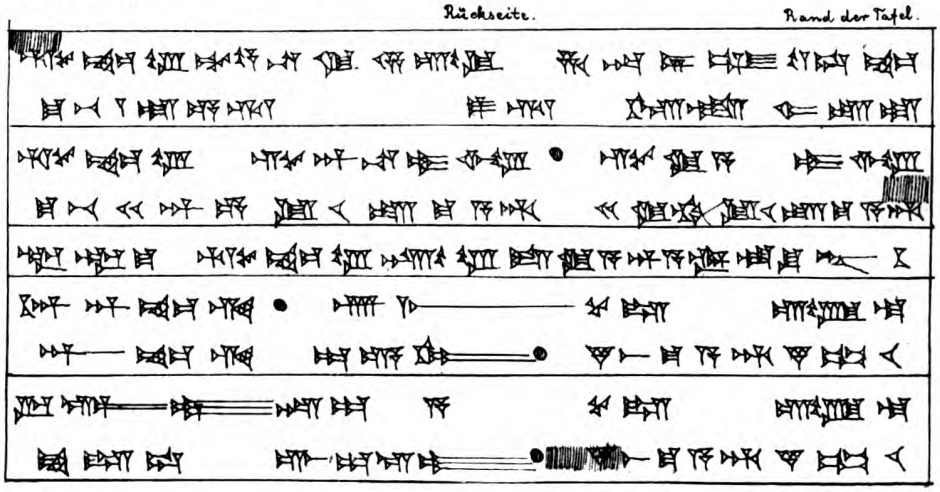


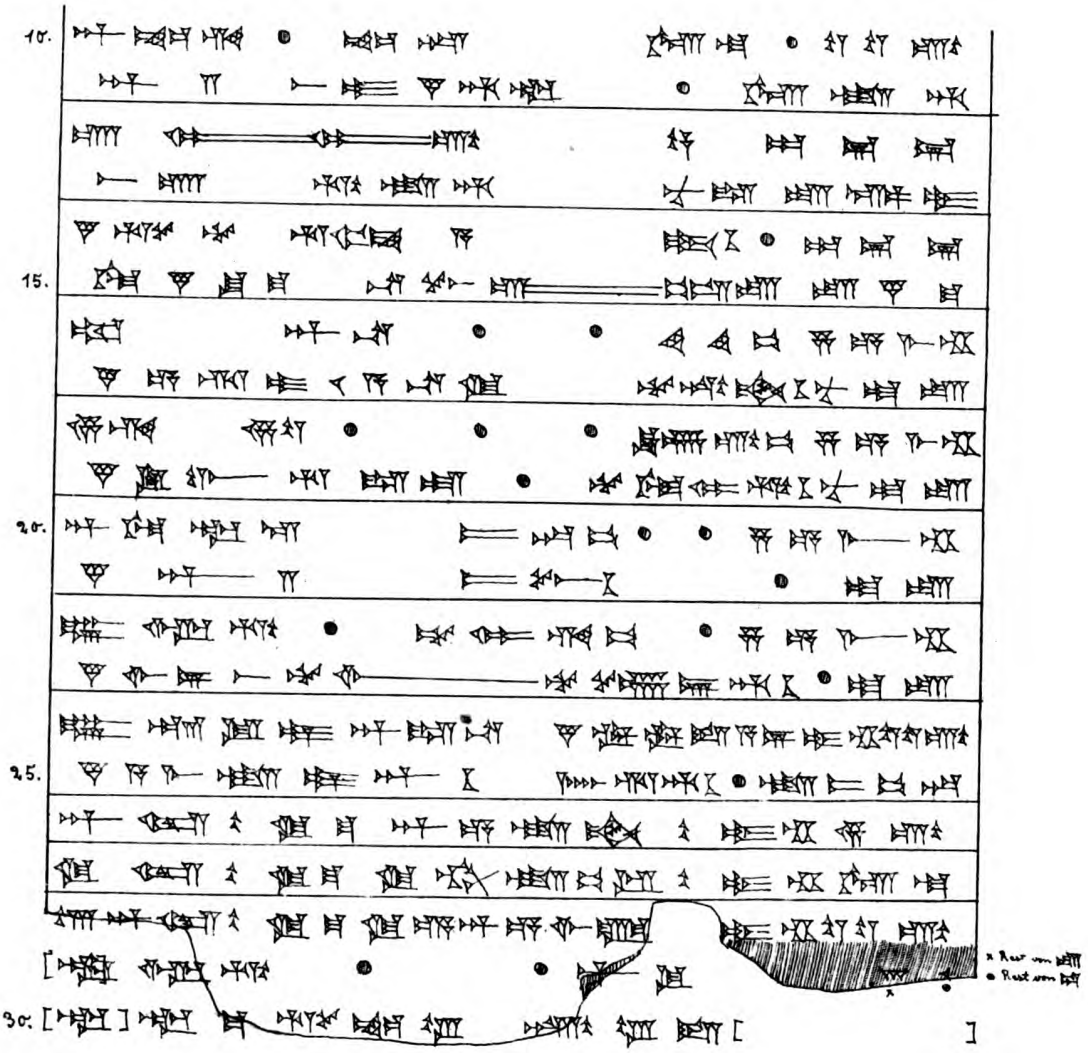


Rand der Tafel.

Rückseite.

Rand der Tafel.

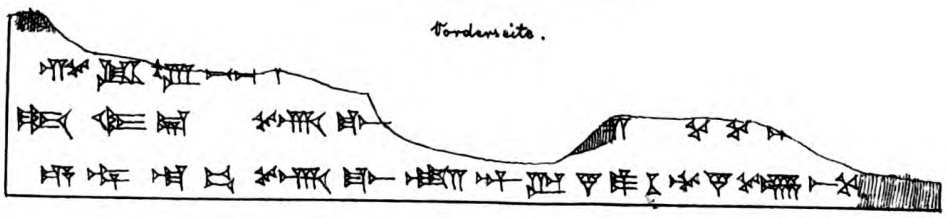


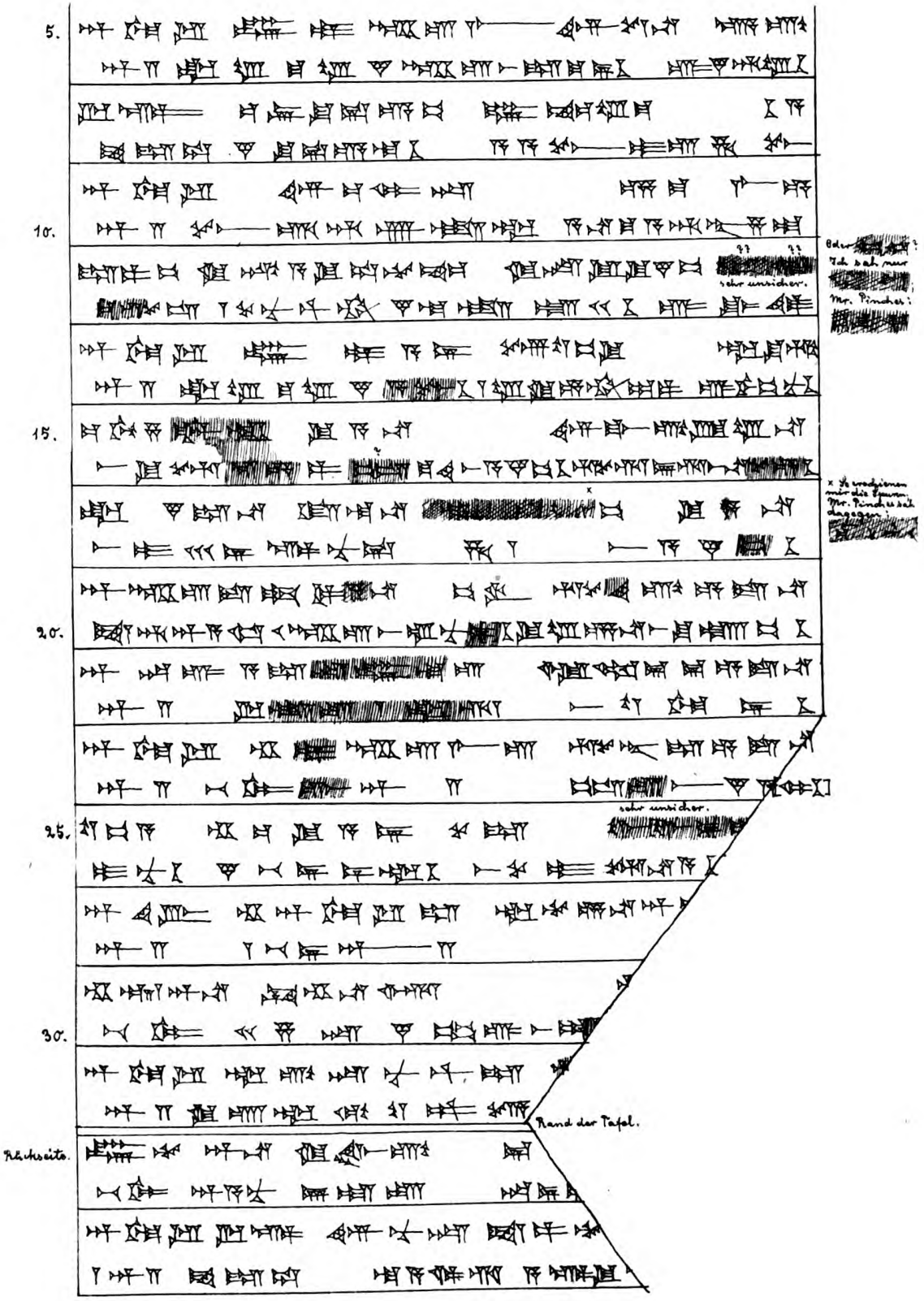


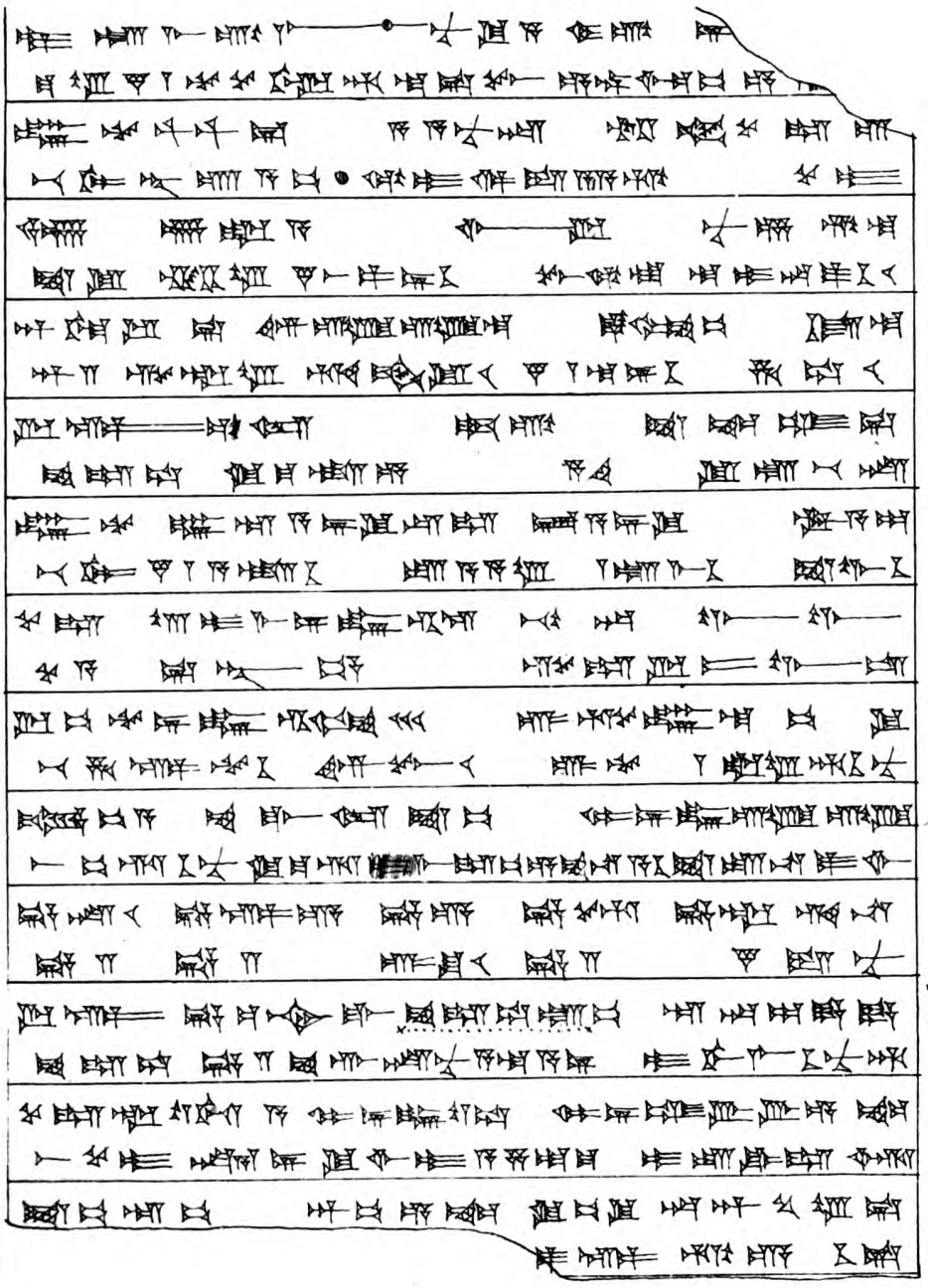
No. 10.

Hymnus an den Gott Nin°êb.

(K. 133)




5.
10.
15.
20.
25.
30.
Rückseite.
sehr unsicher.
Rand der Tafel.



x.....x steht klar und deutlich im Original.

No. 11.

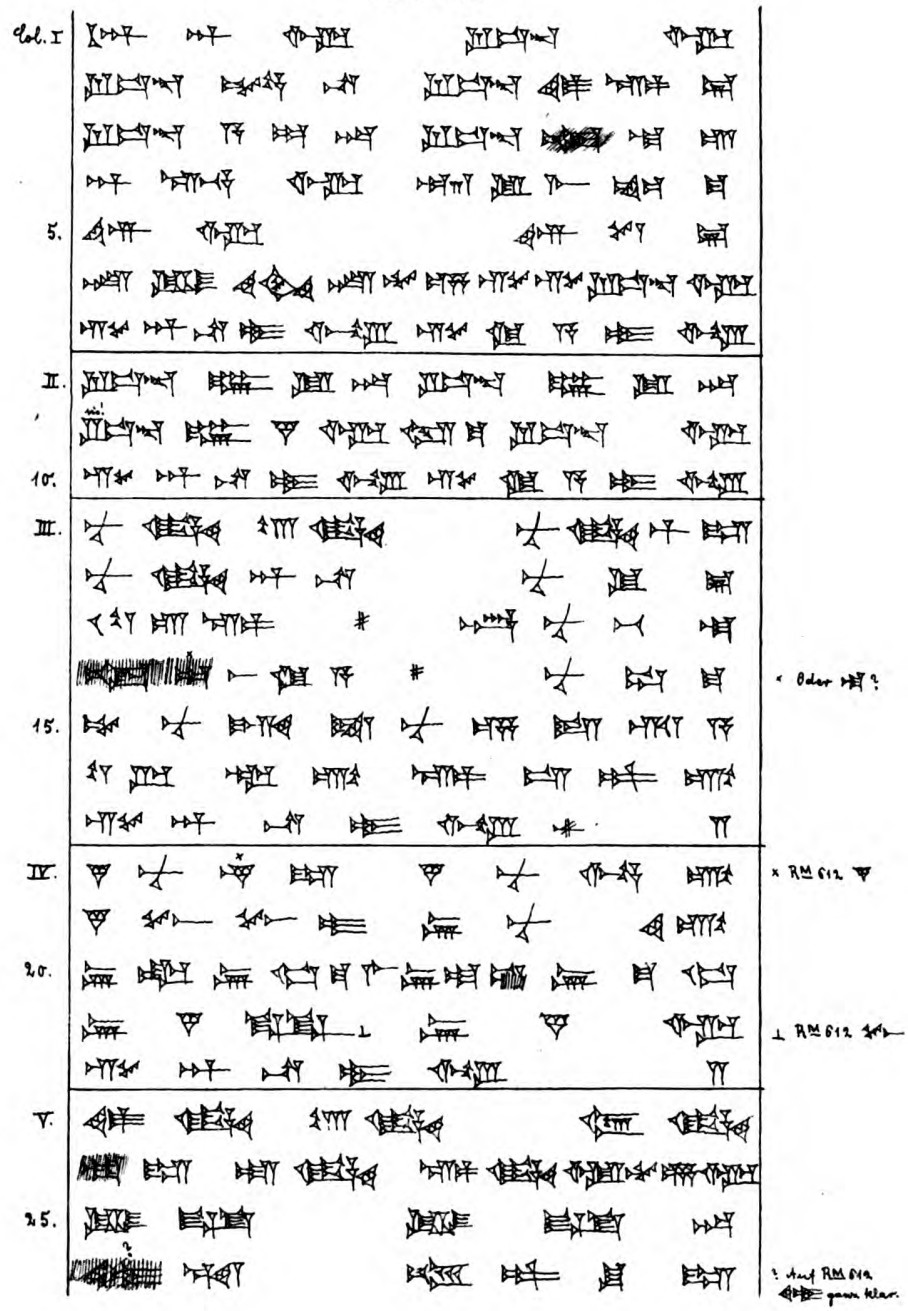
Beschwörungsformeln gegen Krankheiten und böse Geister.

(K. 246; vgl. II R. 17, 18)

---

akkadischer Text.

Vorderseite.



No. 11.

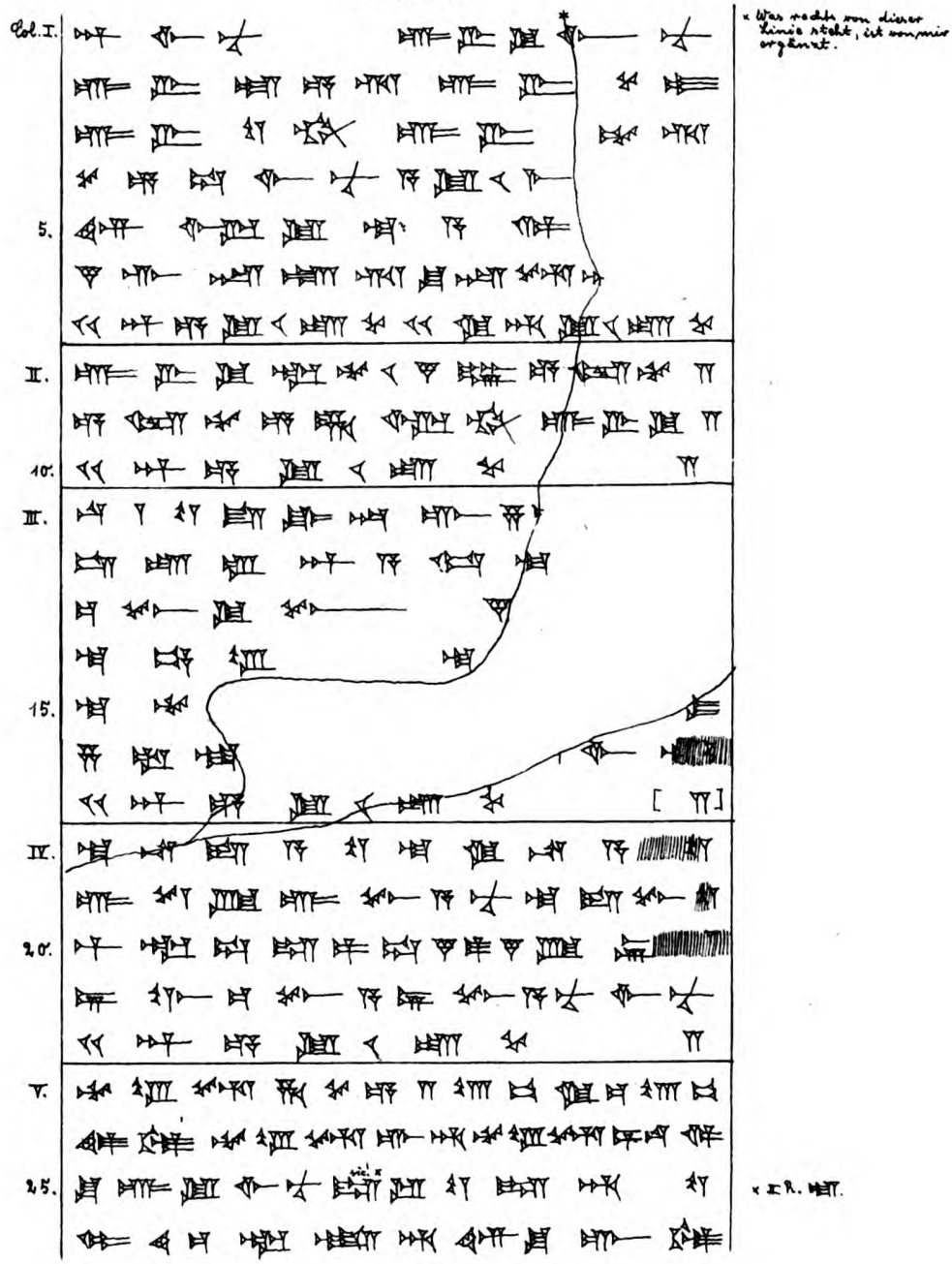
Beschwörungsformeln gegen Krankheiten und böse Geister.

(K. 248; vgl. II R. 14, 18)

---

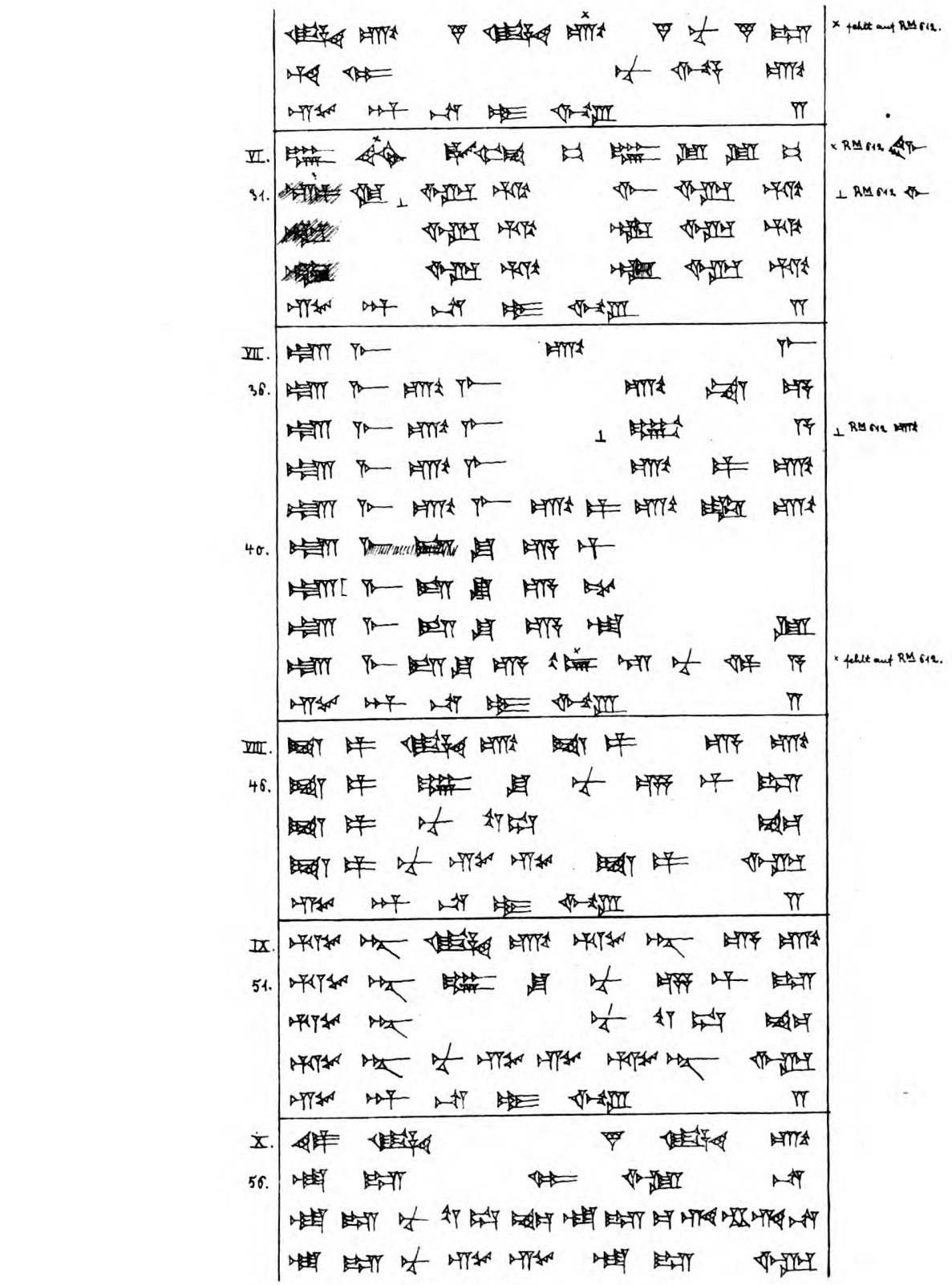
assyrische Übersetzung.

Vorderseite.



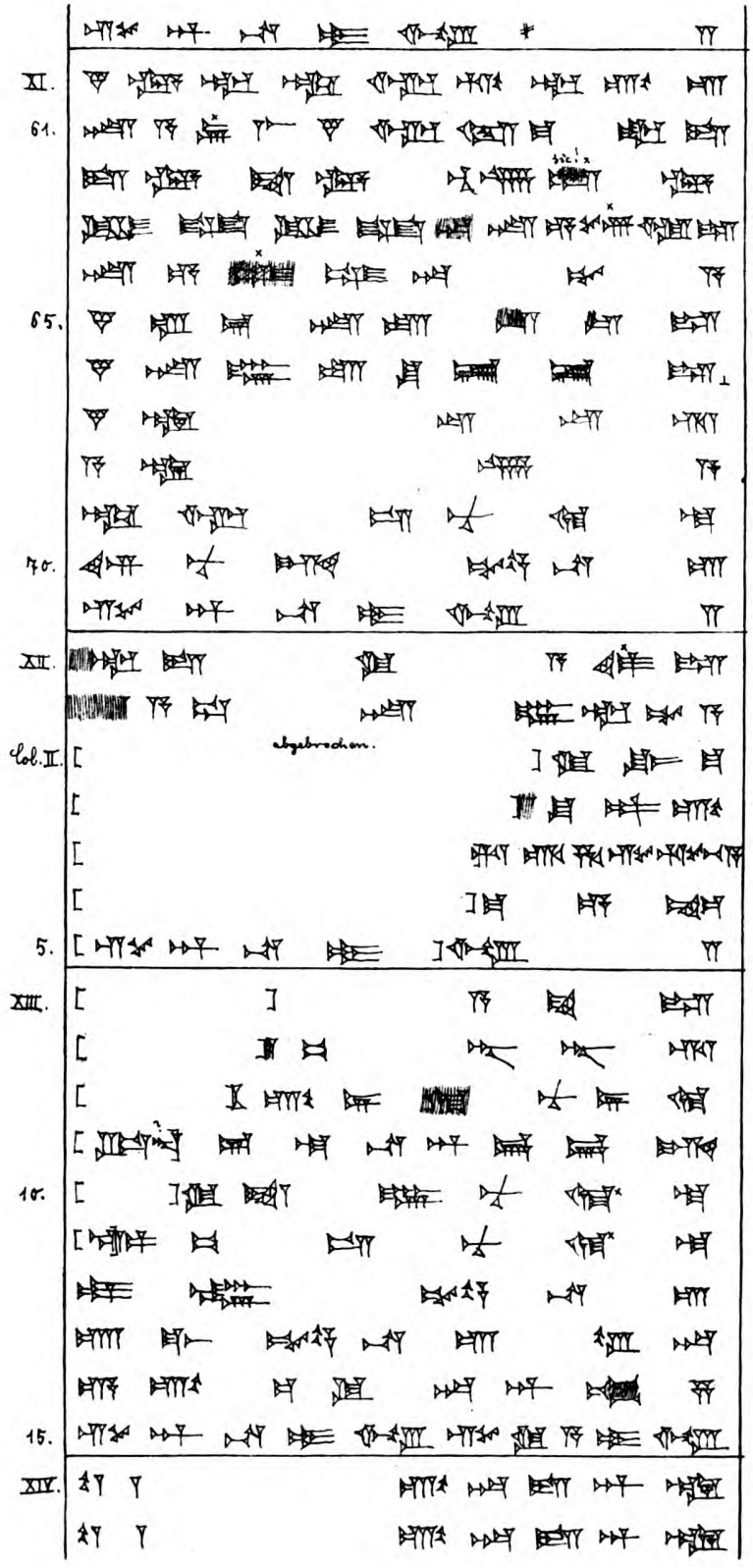
* Was rechts von dieser Linie steht, ist sonnin orgänzt.

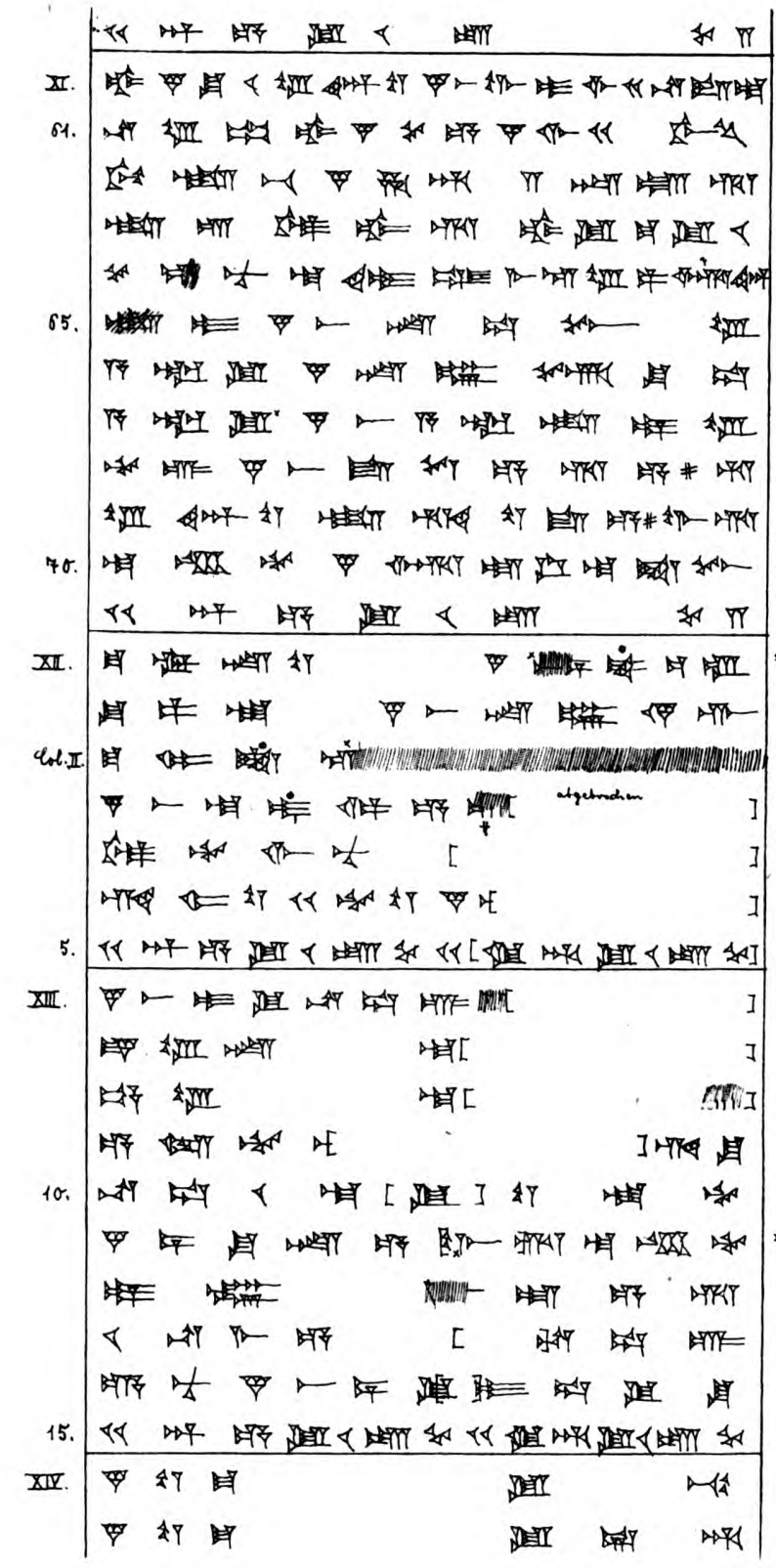
× II R. 14.


× tablet auf RM 612.
VI.
51.
× RM 612
⊥ RM 612
VII.
38.
⊥ RM 612
40.
× tablet auf RM 612.
VIII.
46.
IX.
51.
X.
56.

sic!

Rasur.


XI.
61.
65.
70.
XII.
Kol. II.
5.
XIII.
10.
15.
XIV.
× RM 612
× auf RM 612 ganz klar.
× RM 612
× RM 612
⊥ RM 612
× Ursprünglich hatte der Schreiber ein anderes Zeichen geschrieben.
abgebrochen.
× Im Original:



× Im Original [illegible].

× [illegible] ist möglicherweise zu streichen.

× I R. [illegible]

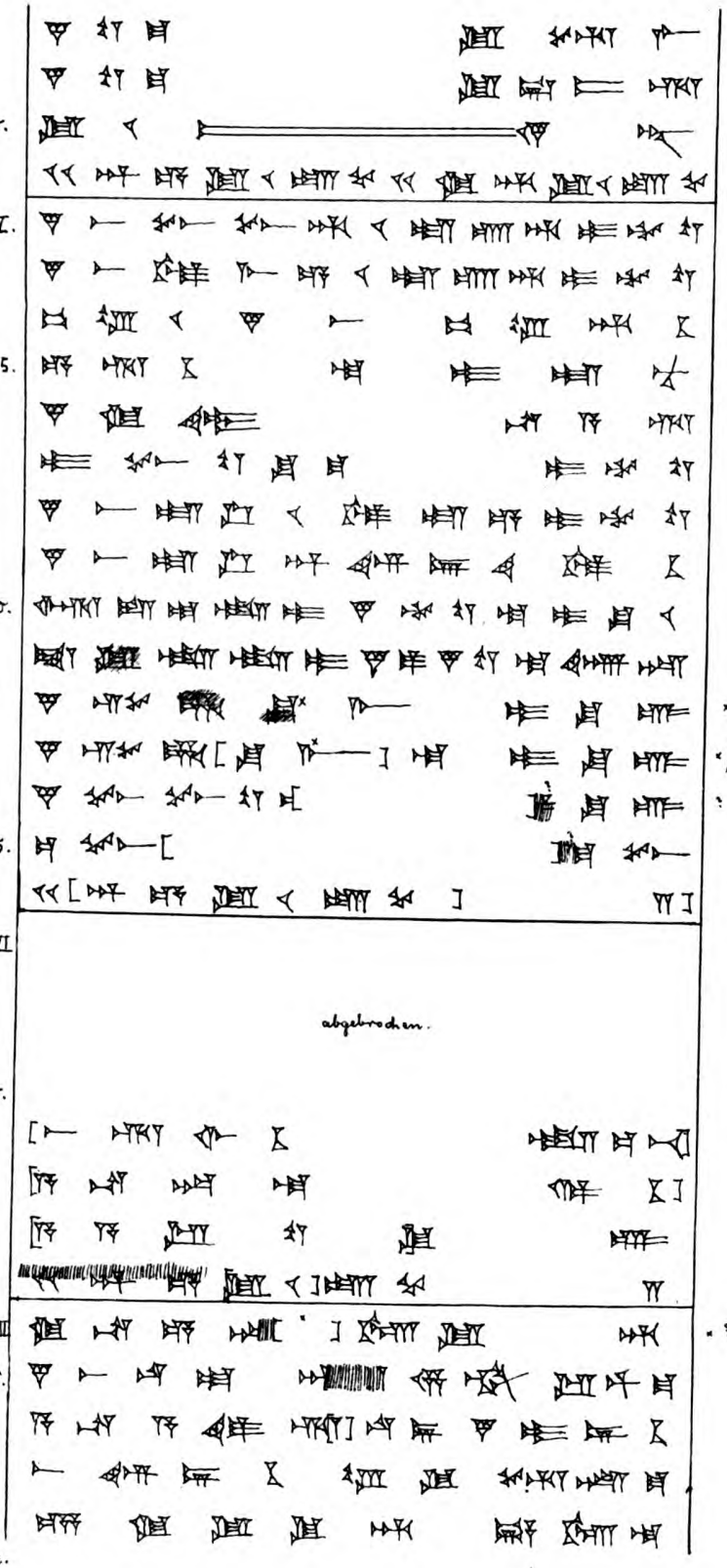
• Der Schreiber hatte an diesen Stellen zuerst ein anderes Zeichen geschrieben.
+ I R: [illegible]

× Das zweite [illegible] ist nach [illegible] getilgt.

x Zu sehen ist nur noch

x Oder

x Zu sehen



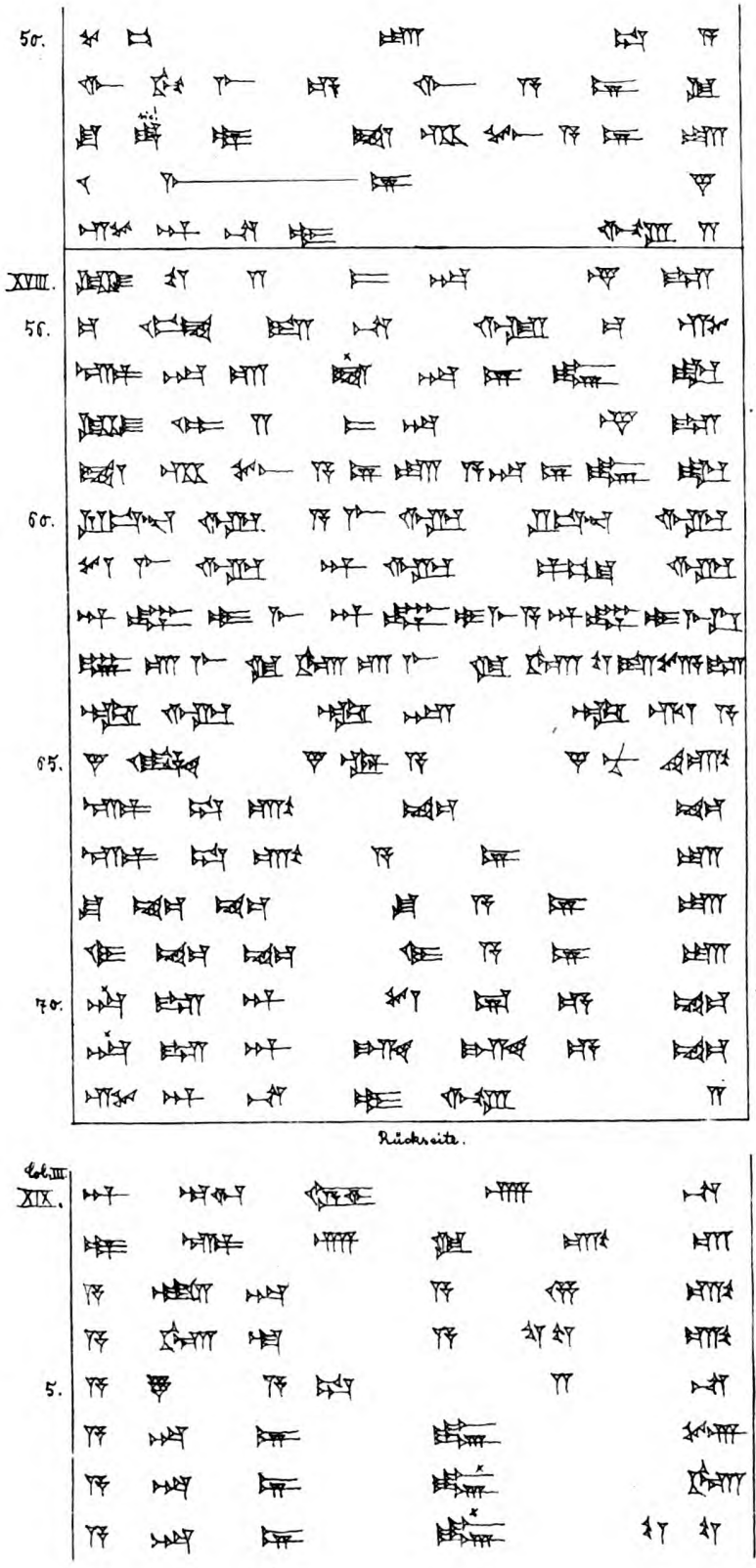
× Nur [illegible] erhalten.

× [illegible] zu sehen.

? [illegible]

× Fehlt 1 Zeichen

abgebrochen.



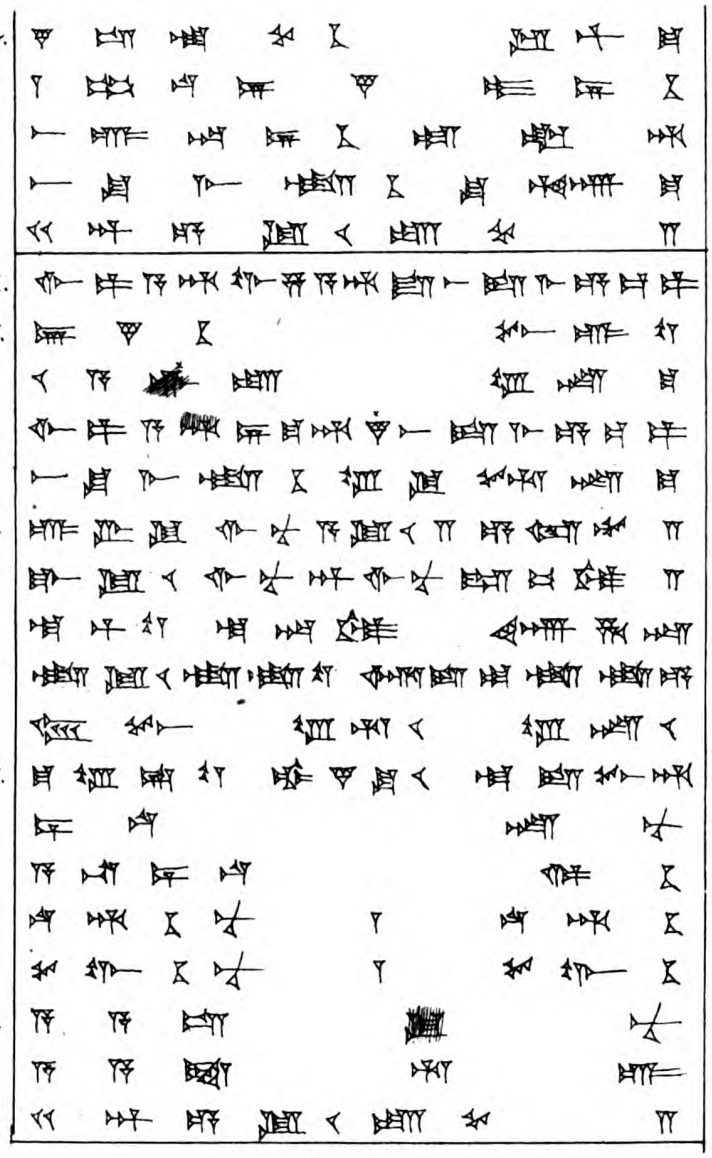
Rückseite.

Kol. III
XIX.

Die ersten acht Zeilen dieser Columne sind auf dem Original weggebrochen und von mir nach dem einsprechenden Duplicate RM 642 ergänzt.

× auf K. 248 ist noch ein Zeichen

× Diese Zeile ist auch auf K. 248 erhalten

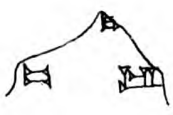


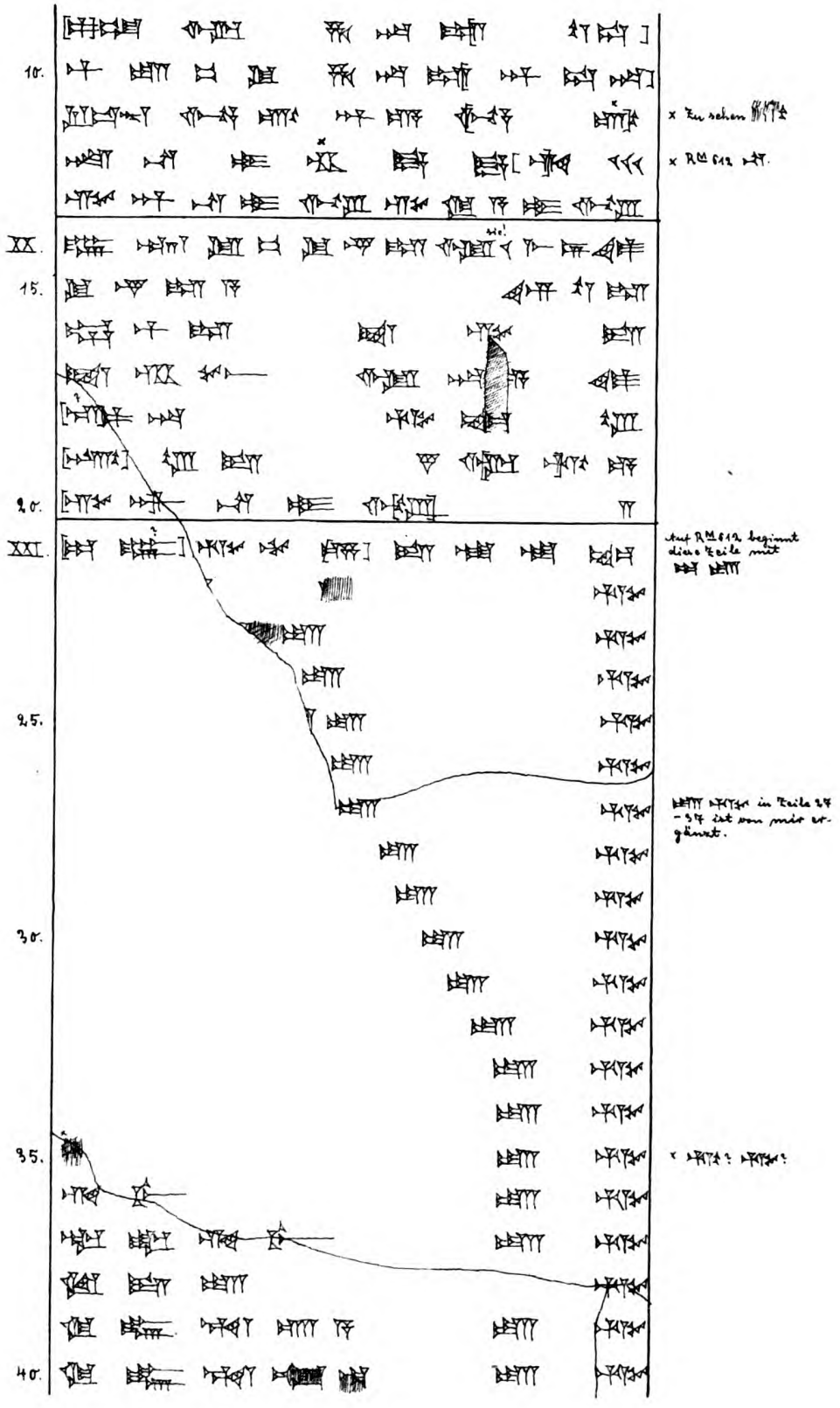
x Es scheint nur [illegible]

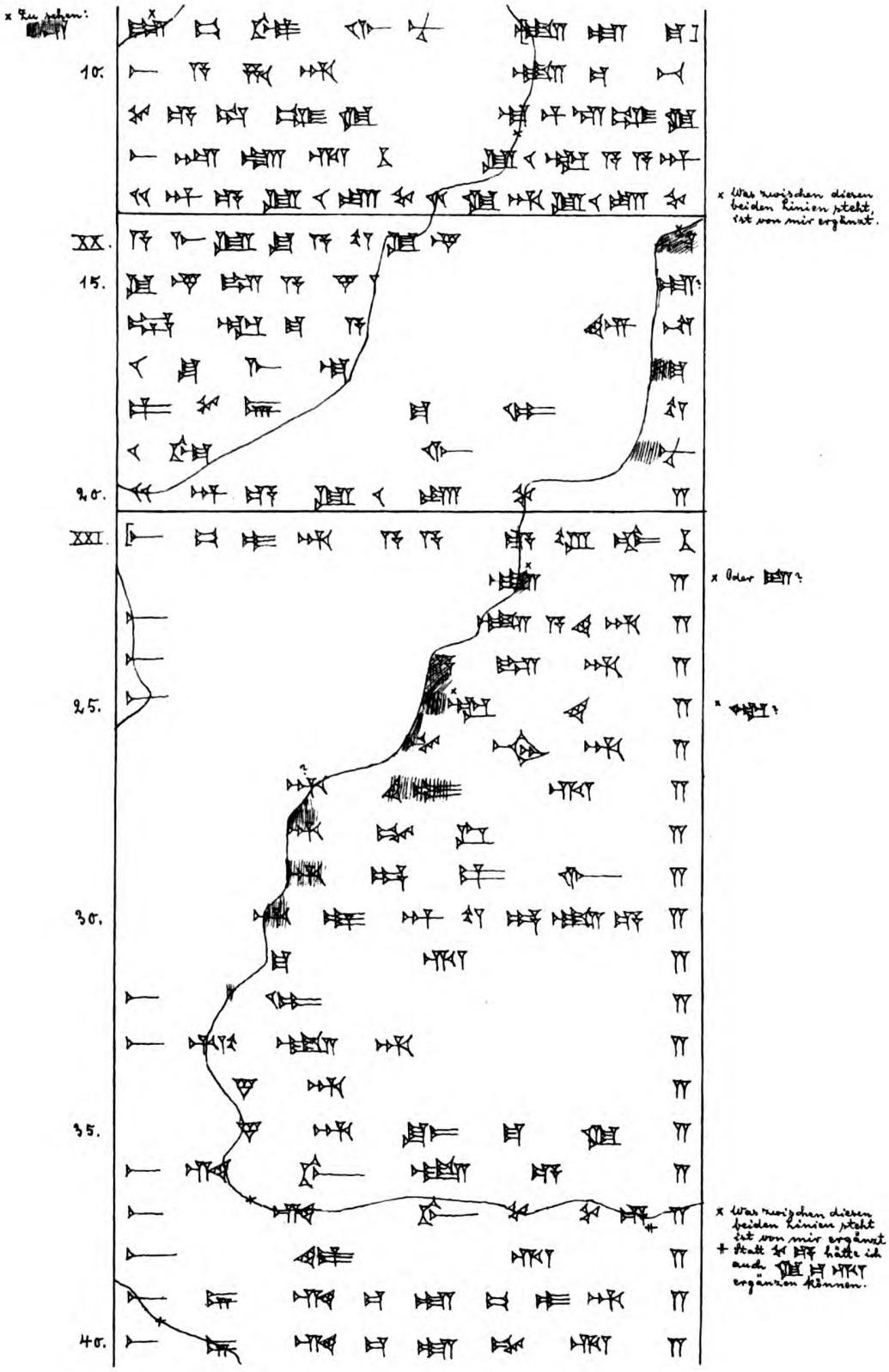
x Ursprünglich hatte der Schreiber ein anderes Zeichen geschrieben.

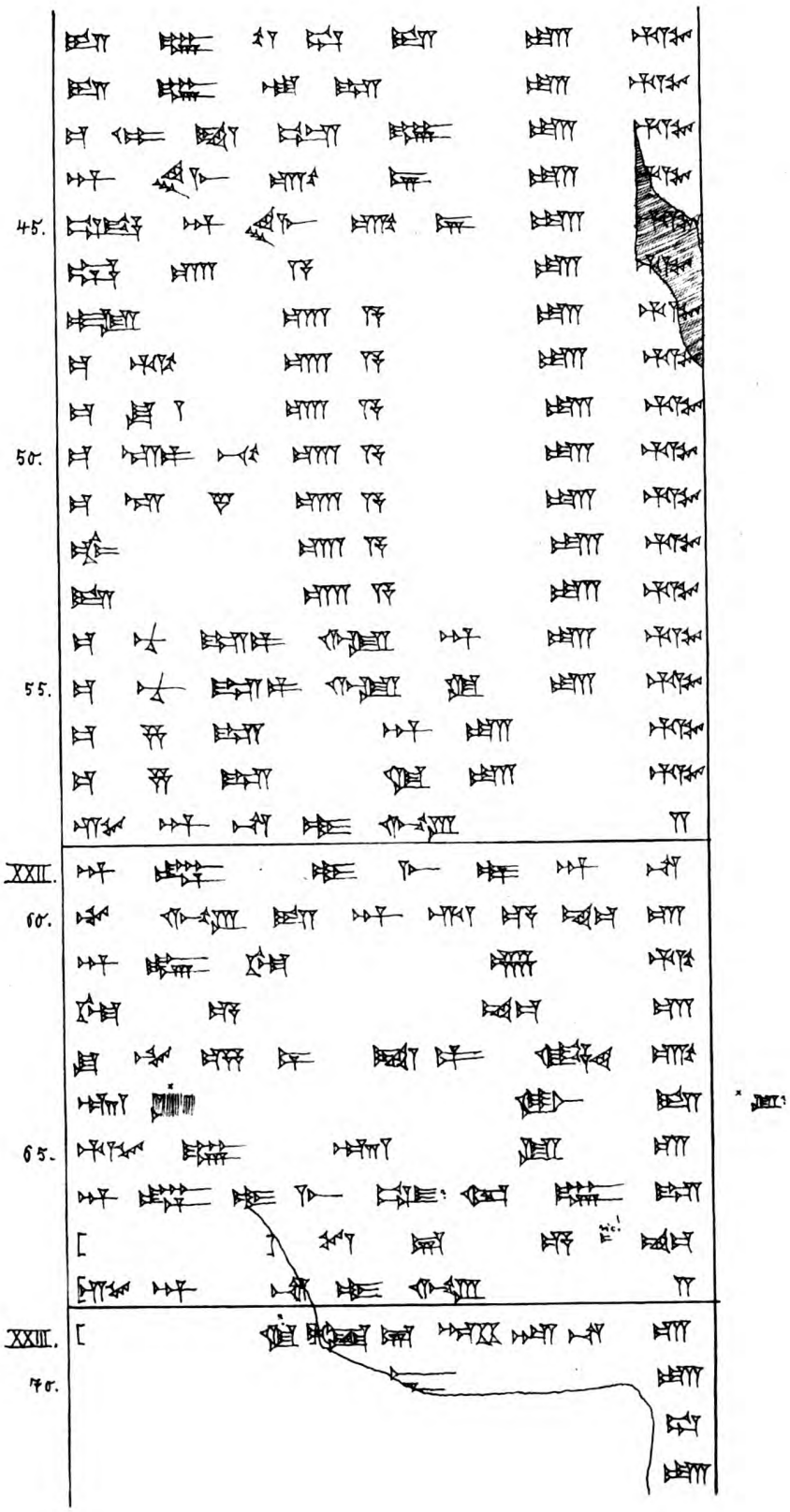
Rückseite.

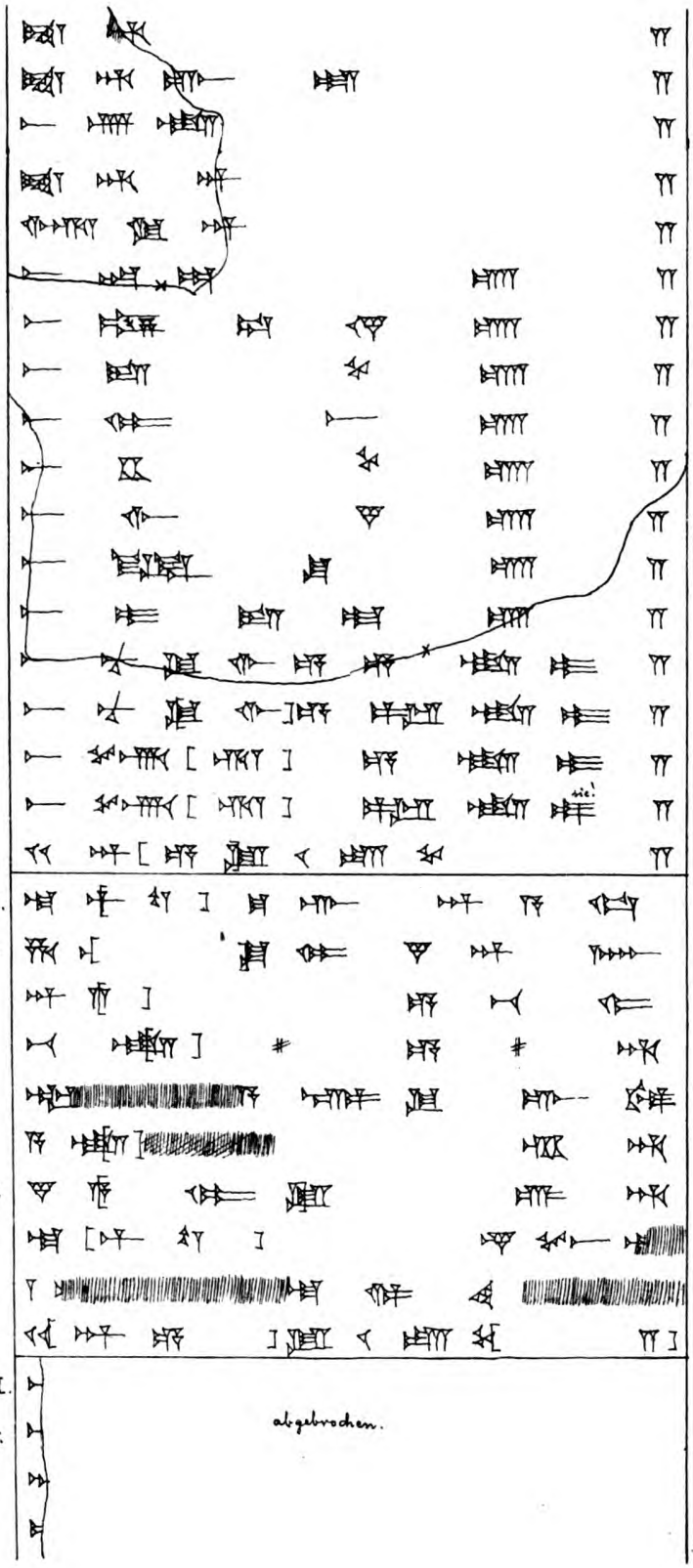
Die ersten 8 Zeilen sind vollständig abgebrochen.



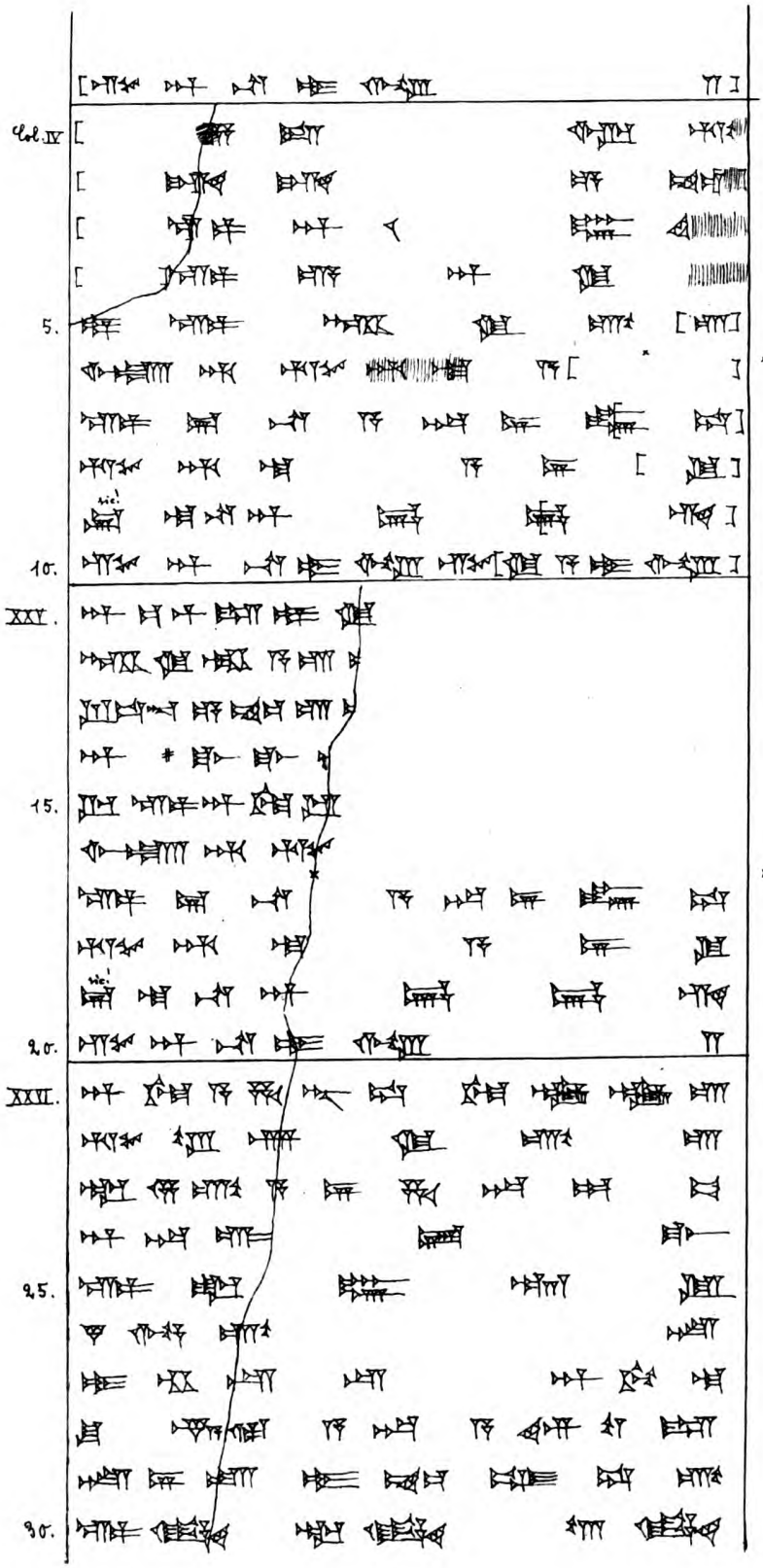

10.
x Zu sehen
x RM 612
XX.
15.
20.
XXI.
auf RM 612 beginnt
diese Zeile mit
25.
in Zeile 24
-34 ist von mir er-
gänzt.
30.
35.
x
40.

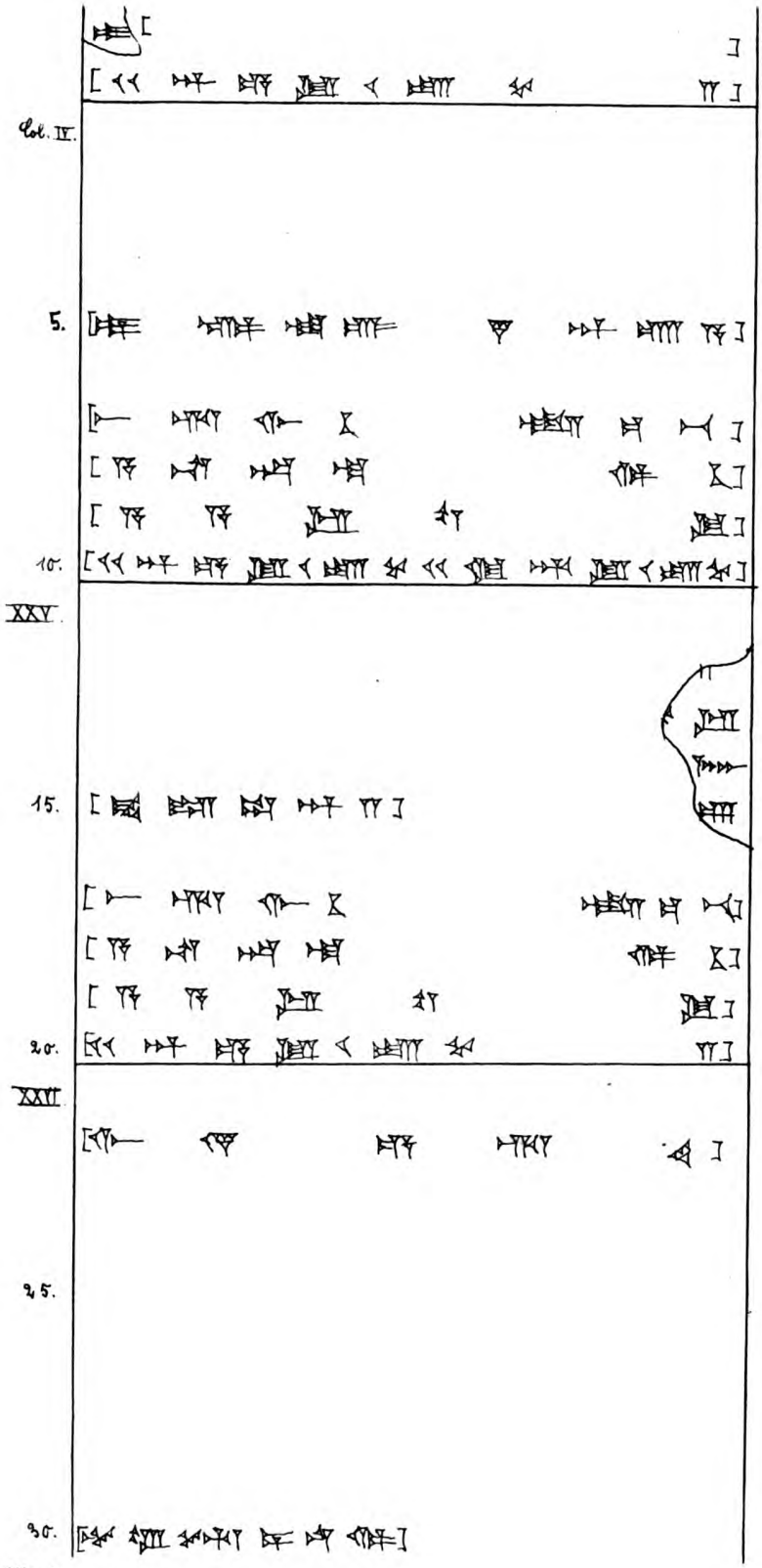

x Zu ergänzen:
10.
x Was zwischen diesen beiden Linien steht, ist von mir ergänzt.
XX.
15.
20.
XXI.
x Oder
25.
30.
35.
x Was zwischen diesen beiden Linien steht ist von mir ergänzt
+ Statt hätte ich auch ergänzen können.
40.





* Was zwischen diesen beiden Linien steht ist von mir ergänzt

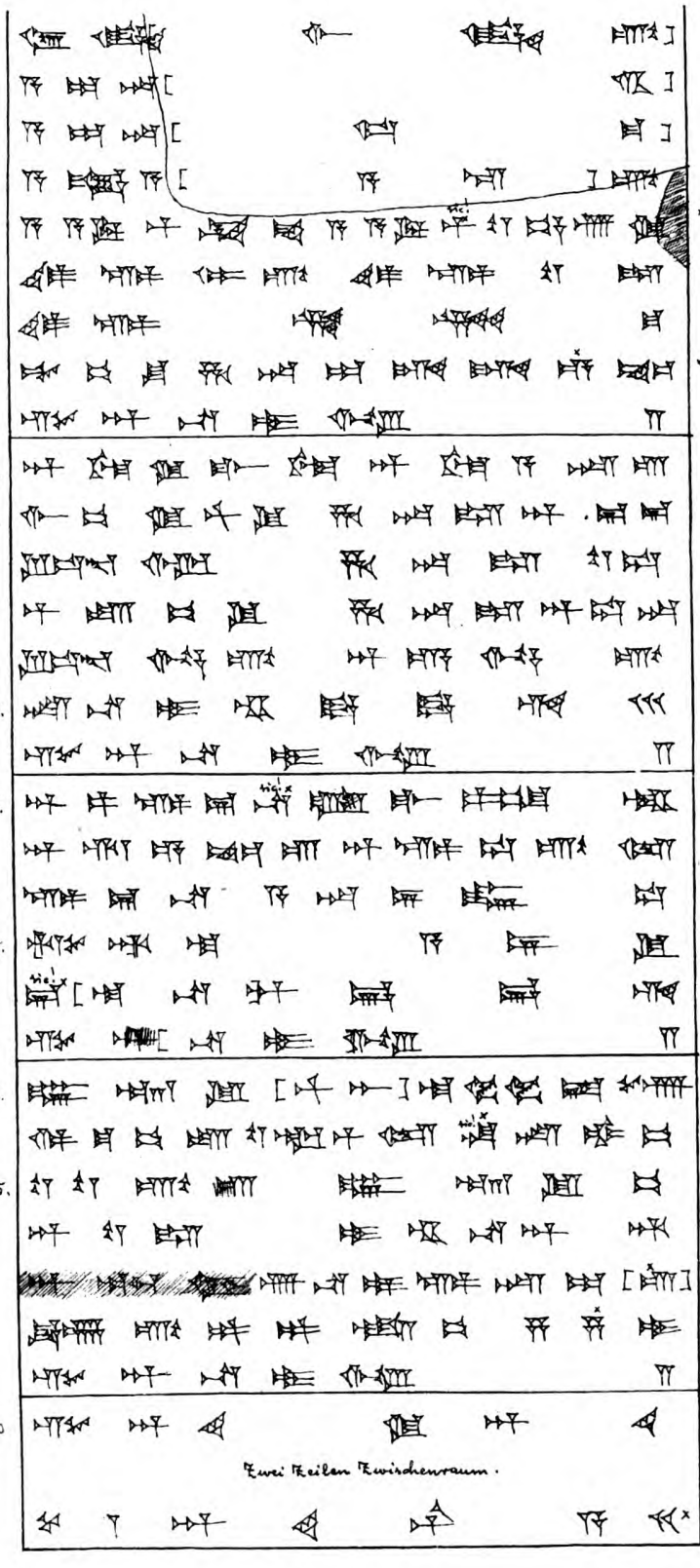

Col. IV
5.
10.
XXI.
15.
20.
XXII.
25.
30.
sic!
sic!
* Hier fehlen 2 Zeichen
x Was rechts von dieser Linie steht ist auf dem Original weggebrochen.



Col. IV.

Die ausgr. Spalte ist vollständig abgebrochen.

Haupt, Keilschrifttexte.



× Fehlt auf RM. 612; wahrscheinlich nur ein Versehen des Tafelschreibers.

× Diese Zeile fehlt auf dem einsprachigen Duplicat.

× fehlt auf RM. 612.

× RM. 612

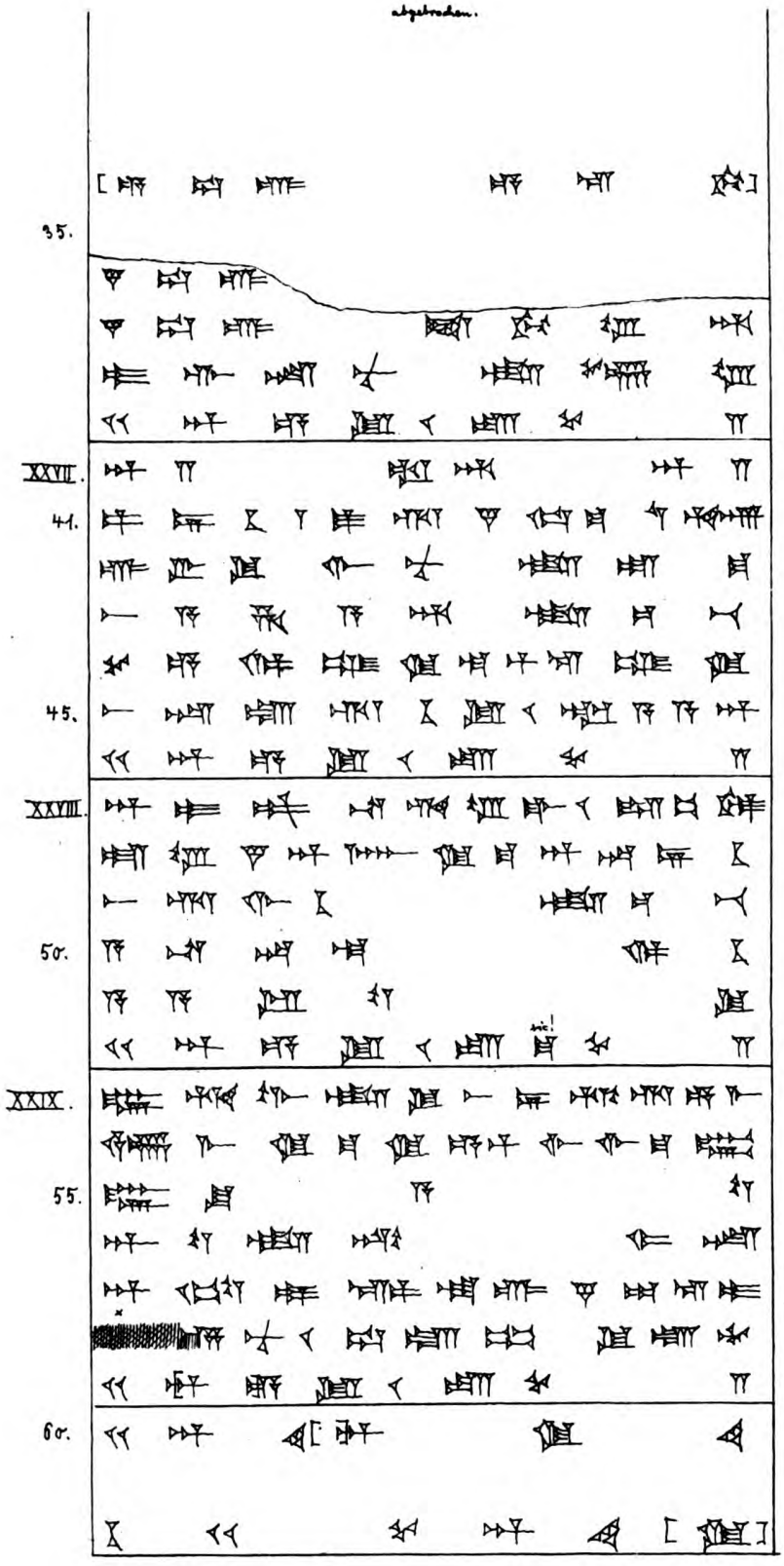
× fehlt auf RM. 612.

× zu sehen.

× Wohl Schreibfehler für TP. Vgl. II R. 29, 25 a.

× Zwischen dieser Zeile und dem Rande der Tafel ist auf dem Original ein Zwischenraum von 17 Zeilen.

abgebrochen.

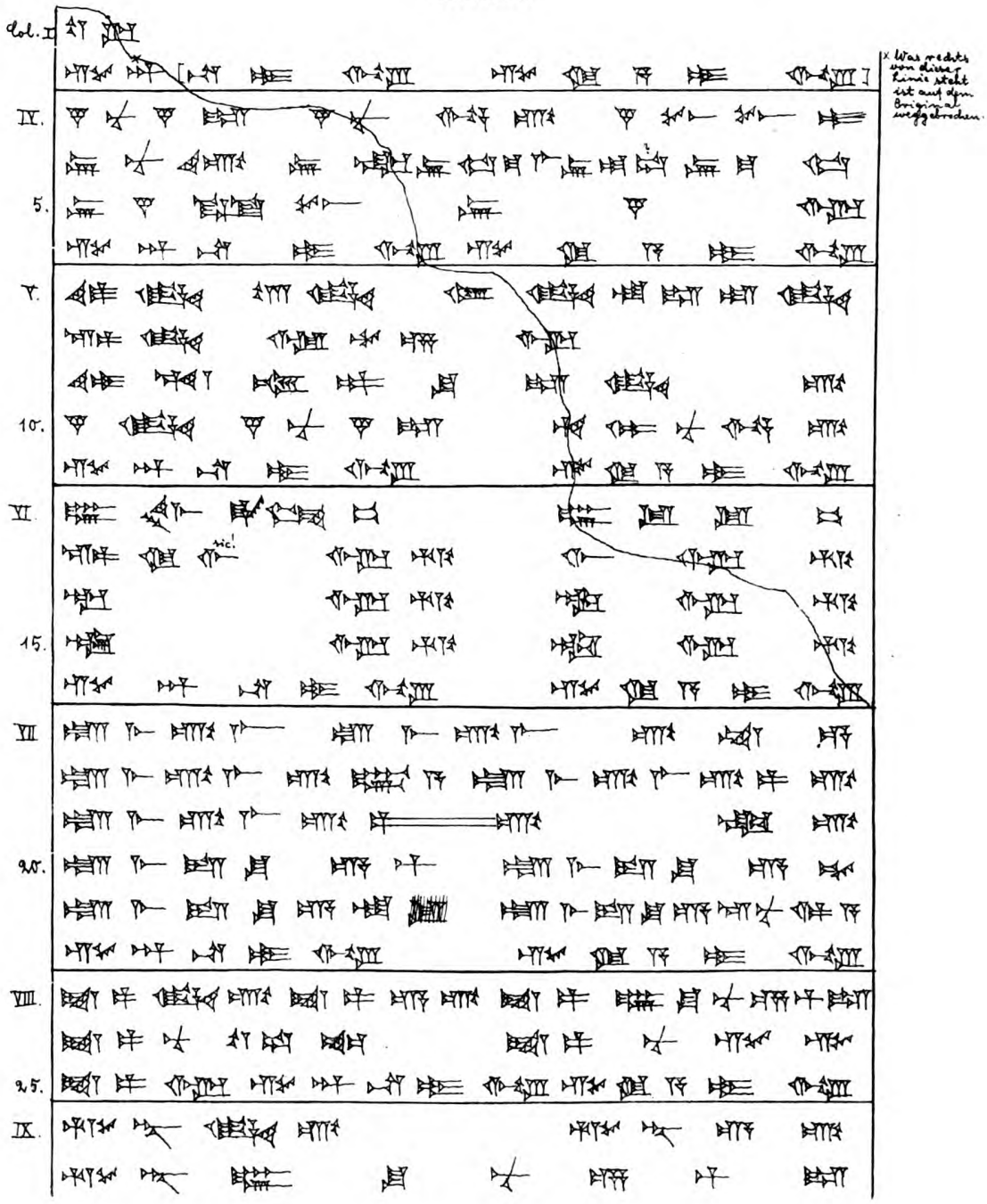


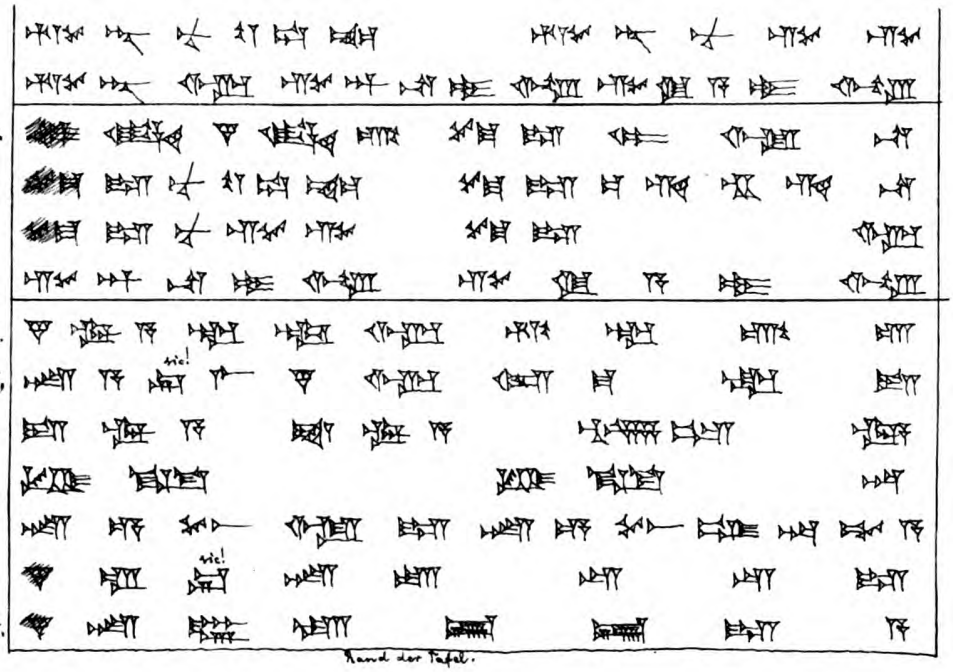
Anhang.

. Das einsprachige Duplicat des vorhergehenden Textes.

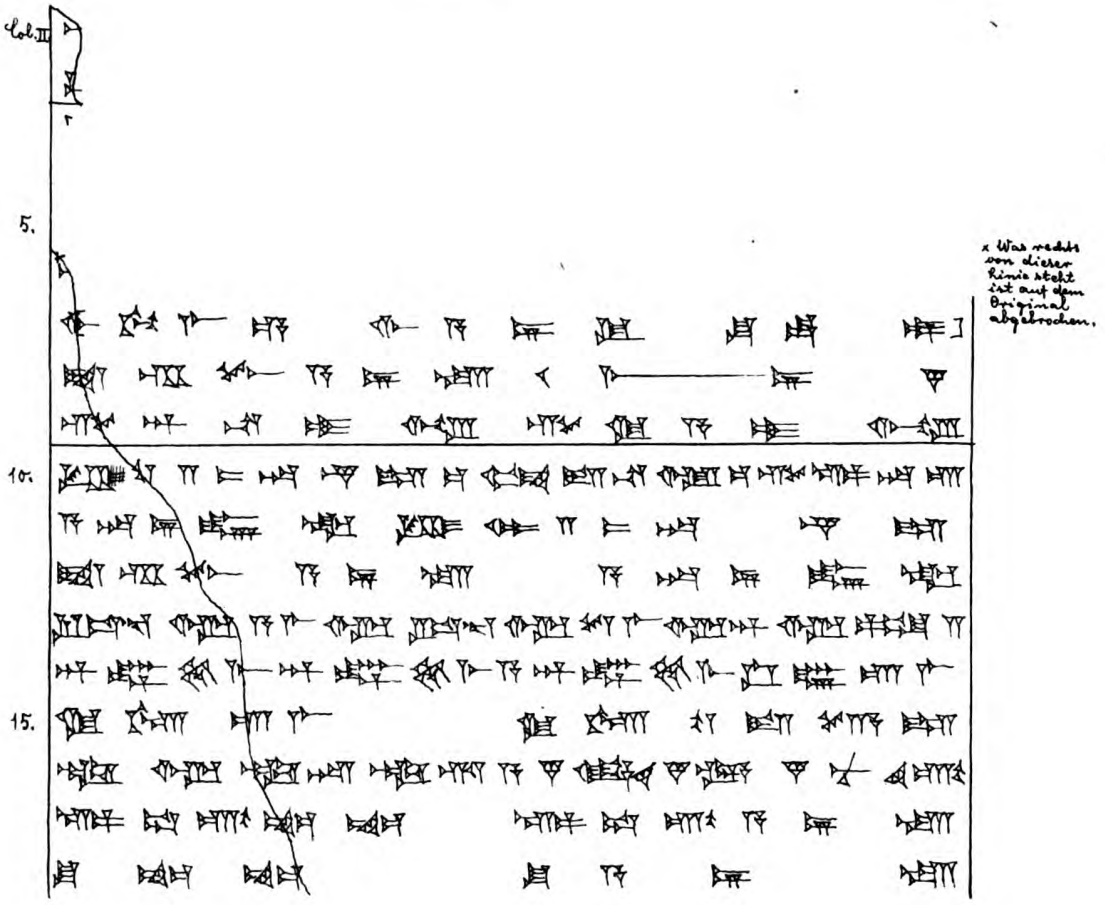
(RM 612).

Vorderseite.

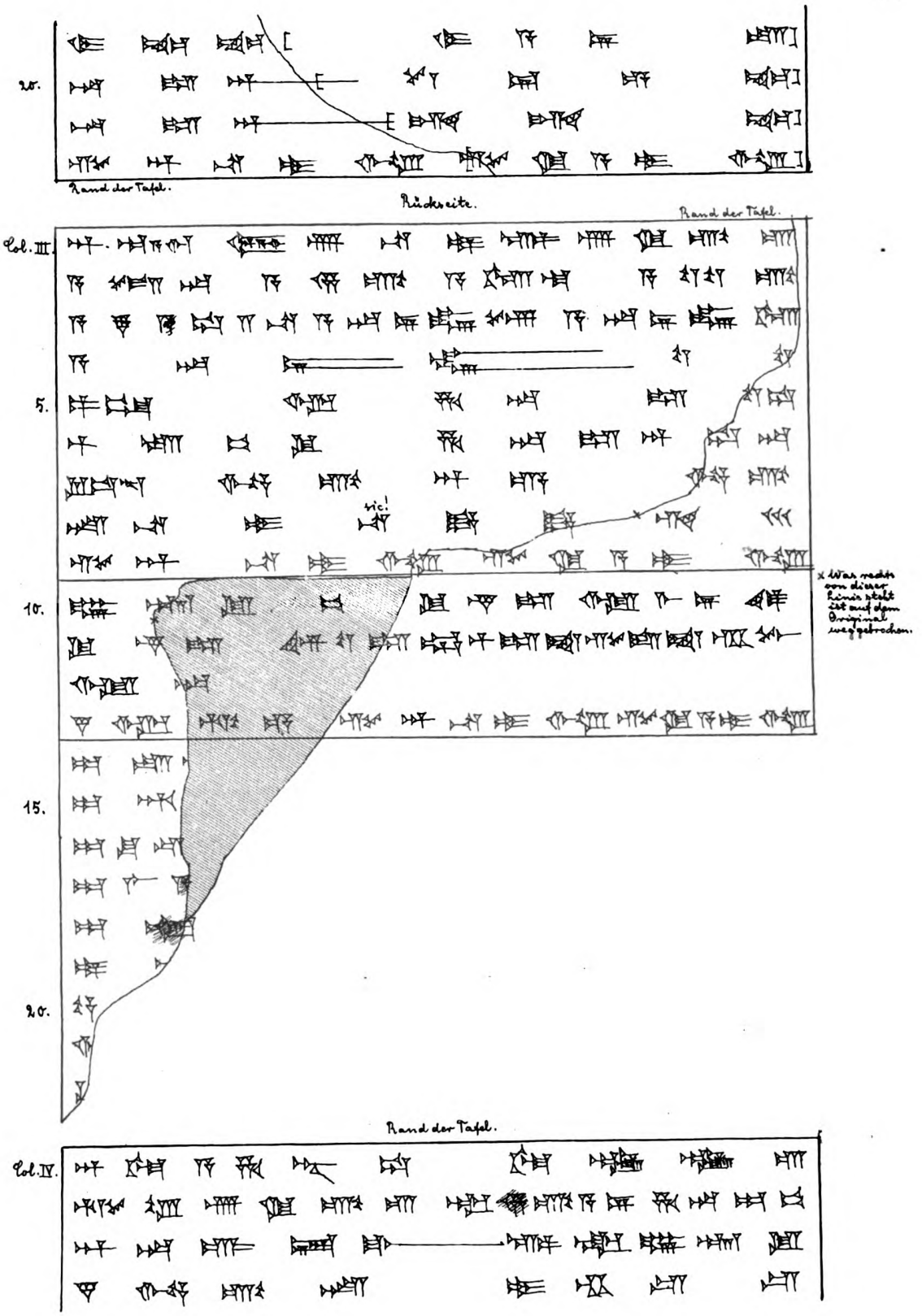


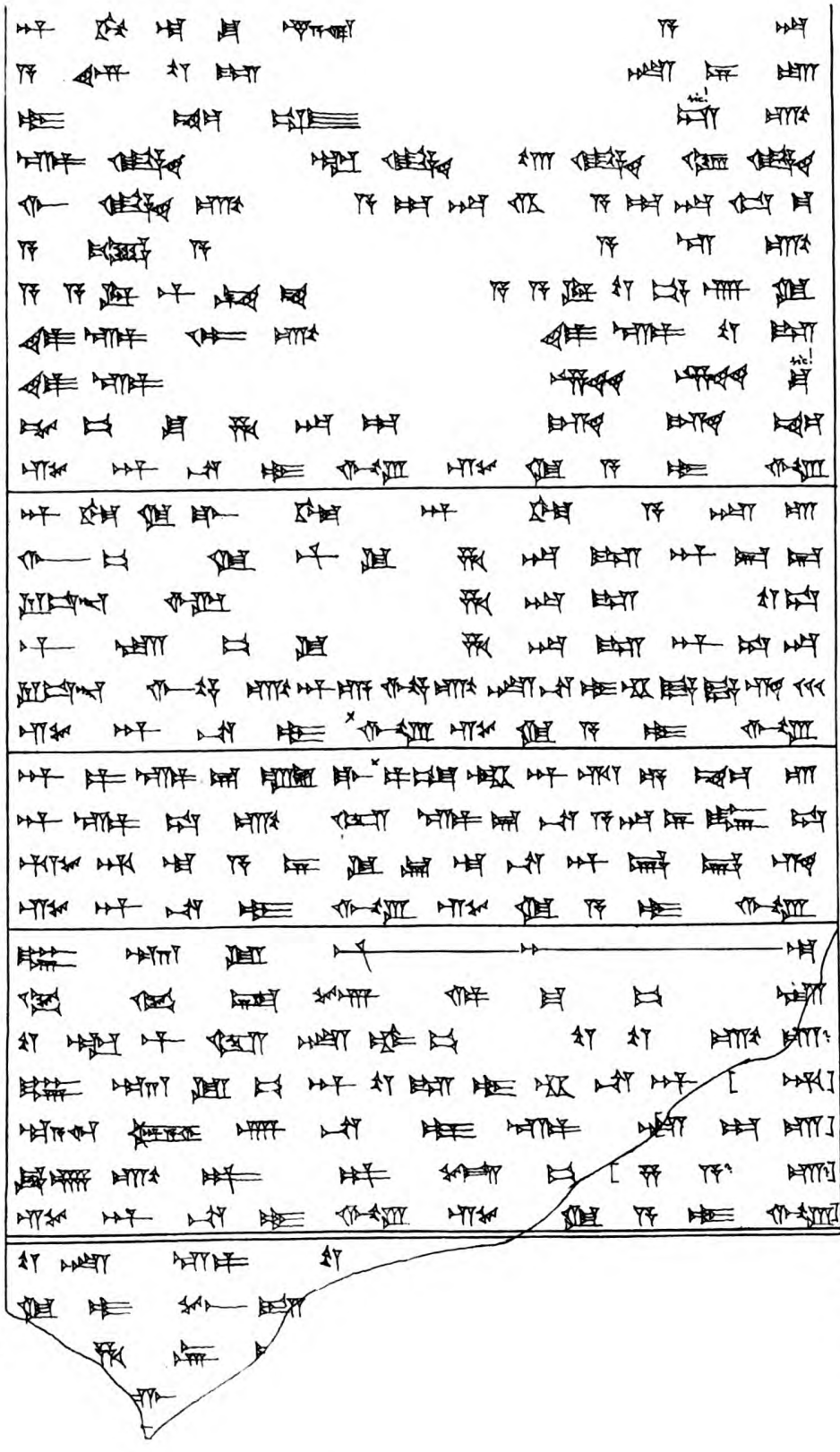


Rand der Tafel.



x Was rechts von dieser Linie steht ist auf dem Original abgebrochen.


20.
Rand der Tafel.
Rückseite.
Rand der Tafel.
Col. III.
5.
sic!
10.
15.
20.
x Von mehr vom diesem Keilen steht auf dem Original weggebrochen.
Rand der Tafel.
Col. IV.



x Im Original [illegible].

x Im Original [illegible] sic!

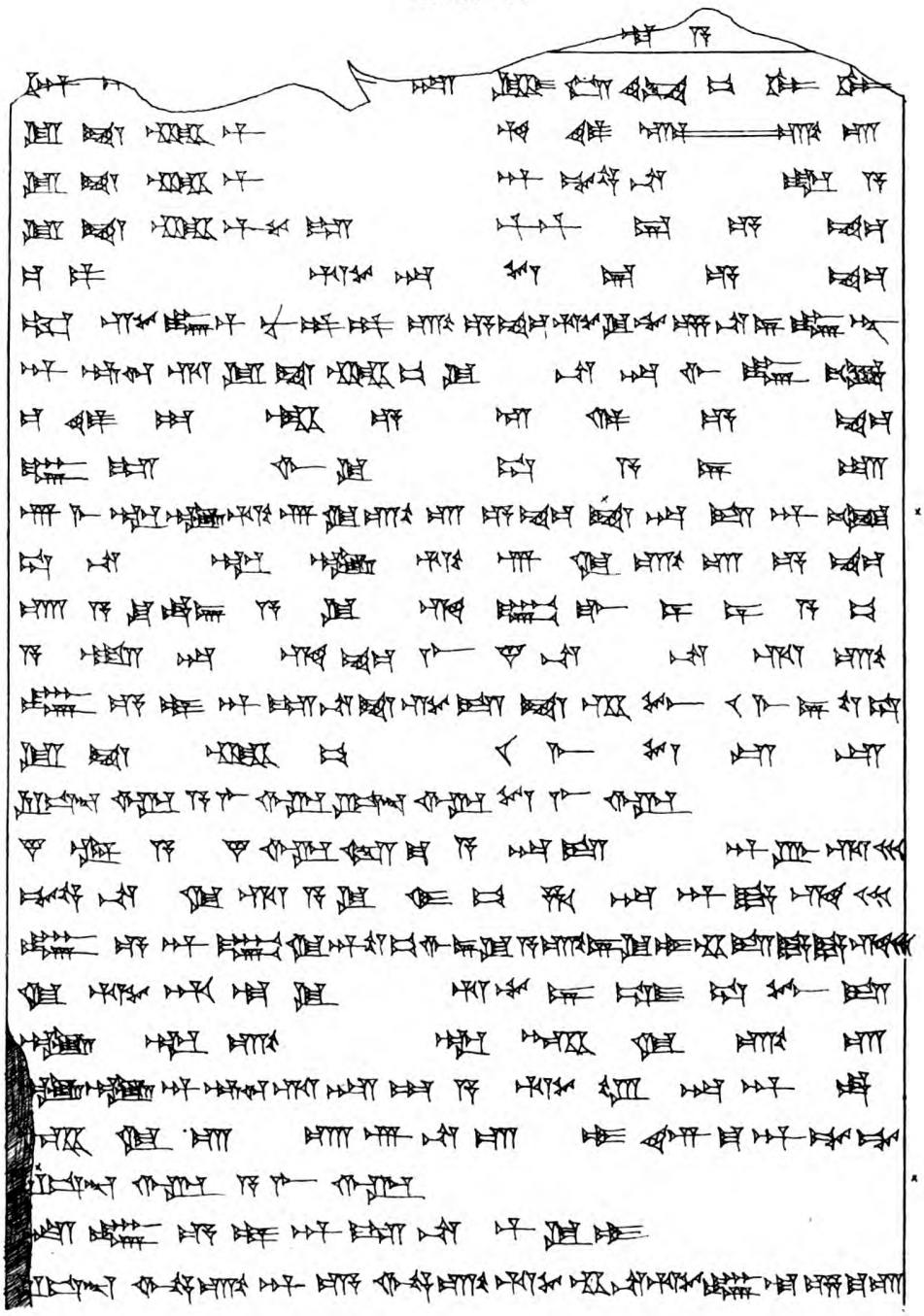
Zwischen dem Theilstrich und der ersten Zeile der Unterschrift sind auf dem Orig. 2 Zeilen Zwischenraum.

No. 12.

Einsprachige akkadische Beschwörungsformel.

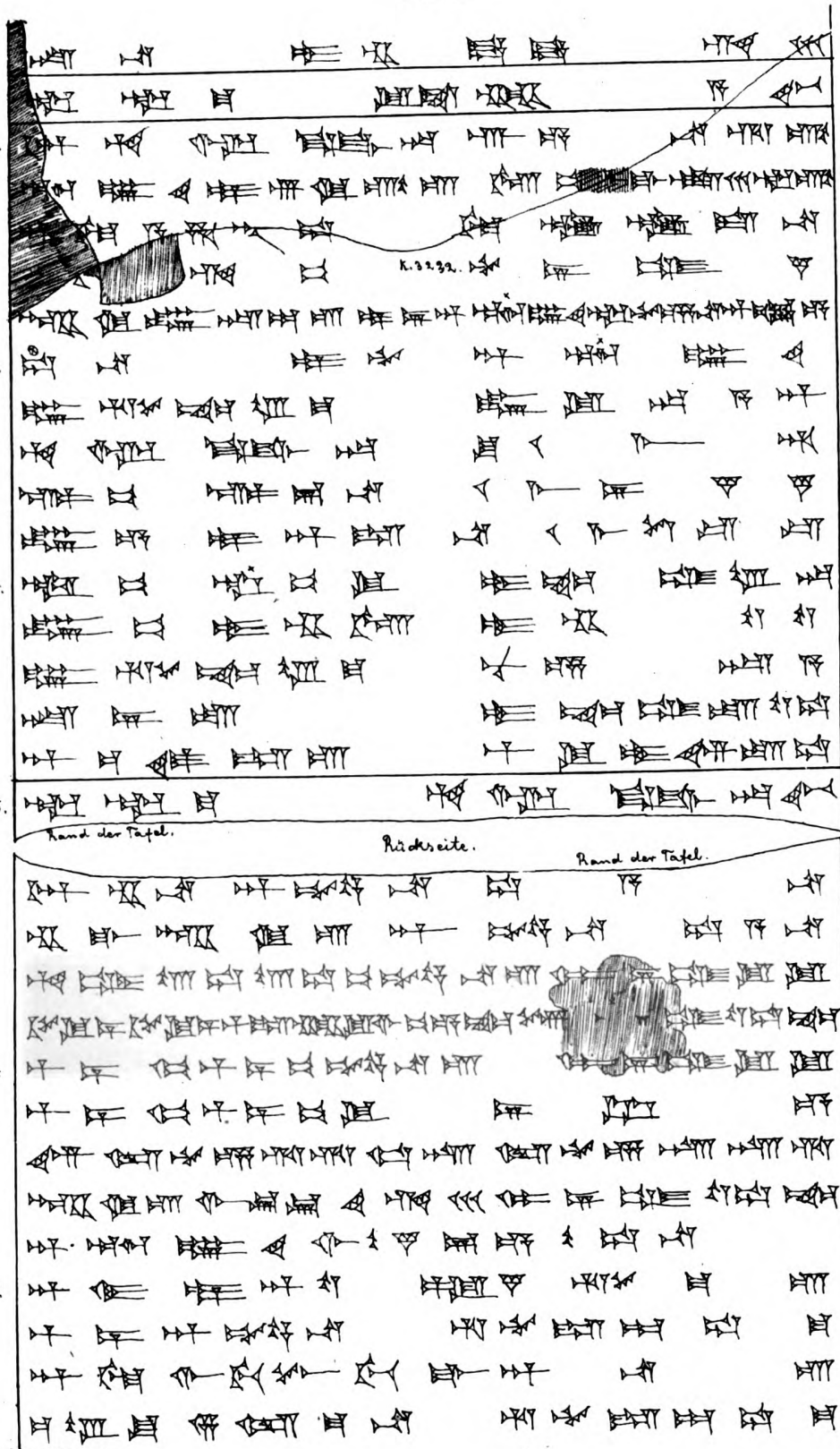
(K. 138 und K. 3232)

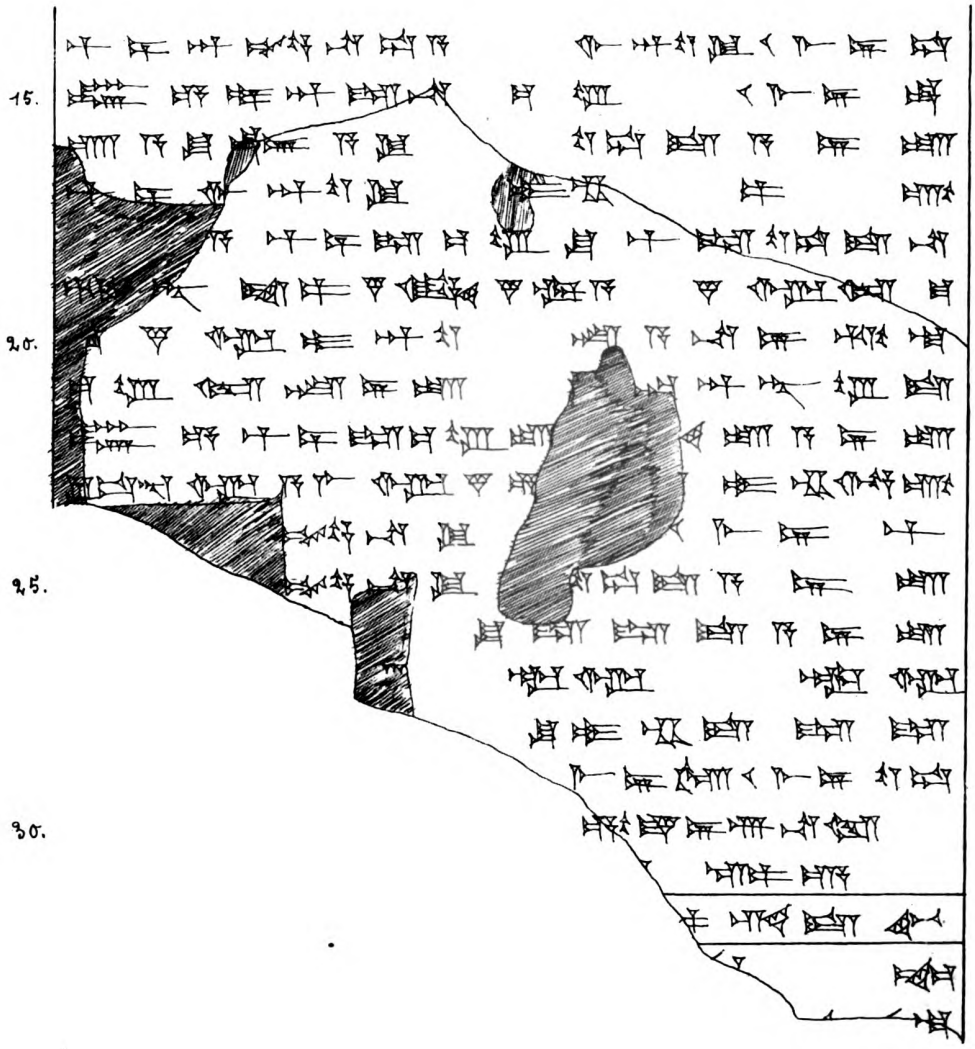
Vorderseite.



× Lies TE!

× Oder [illegible]?


30.
K. 3232.
× Im Original
35.
× Im Original
● Meine Copie bietet hier
40.
× Nicht
45.
Rand der Tafel.
Rückseite.
Rand der Tafel.
× [illegible]
5.
10.


15.
20.
25.
30.

In demselben Verlage sind erschienen:

ASSYRISCHE STUDIEN

von **Dr. Friedrich Delitzsch.**

Heft I. Assyrische Thiernamen mit vielen Excursen und einem assyrischen und akkadischen Glossar.

1874. 8. VIII und 189 Seiten. *M.* 8. —

CHALDÄISCHE GENESIS.

Keilinschriftliche Berichte von der Schöpfung, dem Sündenfall, der Sintflut, dem Thurm von Babel, der Patriarchenzeit und Nimrod; nebst babylonischen Thierfabeln und Götterlegenden,

nach den Originalen mitgetheilt

von **George Smith,**

† Beamten des British Museum, Verfasser der „Geschichte Assurbanipal's" etc. etc.

Mit 28 Illustrationen.

Autorisirte Übersetzung aus dem Englischen von **Hermann Delitzsch.**

Mit erläuternden Anmerkungen von Professor **Dr. Friedrich Delitzsch.**

1876. IX u. 321 Seiten. *M.* 10. —; geb. *M.* 11. 40.

ASSYRISCHE LESESTÜCKE

nach den Originalen theils revidirt theils zum ersten Male herausgegeben und durch eine Schrifttafel eingeleitet

von **Dr. Friedrich Delitzsch,**

Professor der Assyriologie an der Universität Leipzig.

Zweite, neu bearbeitete und um das Doppelte vermehrte Auflage.

1878. gr. Imp.-4. VIII u. 108 autogr. Seiten. geb. *M.* 24. —

DIE SUMERISCHEN FAMILIENGESETZE

in Keilschrift, Transcription und Übersetzung nebst ausführlichem Commentar und zahlreichen Excursen.

Eine assyriologische Studie

von **Dr. Paul Haupt.**

1879. gr. 4. XII und 75 Seiten. *M.* 12. —

ZWEI JAGDINSCHRIFTEN ASURBANIBAL'S

nebst einem Excurs über die Zischlaute im Assyrischen wie im Semitischen überhaupt

von **Dr. Fritz Hommel.**

1879. VI u. 63 Seiten mit einer Abbildung in Lichtdruck *M.* 5. 60.

ABRISS DER BABYLONISCH-ASSYRISCHEN UND ISRAELITISCHEN GESCHICHTE

von den ältesten Zeiten bis zur Zerstörung Babels.

In Tabellenform zusammengestellt

von **Dr. Fritz Hommel.**

1880. gr. Imp.-8. 24 Seiten *M.* 1. 50.

Nicht allein für Assyriologen, sondern auch für Historiker und Theologen von Interesse.

DIE INSCHRIFTEN TIGLATHPILESER'S I

in transskribiertem assyrischem Grundtext mit Übersetzung und Kommentar

von **Dr. Wilhelm Lotz.**

Mit Beigaben von Professor **Dr. Friedrich Delitzsch.**

1880. Lex.-8. XVI u. 224 Seiten. *M.* 20. —

Unter der Presse befindet sich:

WO LAG DAS PARADIES?

Eine historisch-kritische Untersuchung. Nebst zahlreichen assyriologischen Beiträgen zur biblischen Geographie.

Von **Dr. Friedrich Delitzsch,**

Professor der Assyriologie an der Universität Leipzig.

Mit einer Karte. 208. S. ca. M. 10. —

Die an die Untersuchung über die Lage des Paradieses angefügten assyriologischen Beiträge zur biblischen Geographie werden, soweit sie nicht bereits in den die eigentliche Abhandlung begleitenden Anmerkungen enthalten sind, auf fünf Anhänge vertheilt sein, welche betitelt sind: I. Zur Geographie Babyloniens. II. Zur biblischen Völkertafel. III. Zur Geographie Mesopotamiens, Syriens und Kanaans. IV. Zur Geographie Ägyptens. V. Zur Geographie Elams.

In Vorbereitung befinden sich ferner **Assyriologische Bibliothek Band II** und folgende, enthaltend:

BEITRÄGE ZUR ASSYRIOLOGIE

und

vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft

herausgegeben von

Friedrich Delitzsch und **Paul Haupt.**

Mit dem ersten Heft dieser „Beiträge", welches binnen Kurzem erscheinen soll, beabsichtigen die Herausgeber ein internationales Organ für die assyriologischen Studien nach Art der Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Alterthumskunde ins Leben treten zu lassen. Die „Beiträge" sollen in erster Linie dem Ausbau der Assyriologie gewidmet sein, indem sie Aufsätzen geringeren Umfangs, Funden, wie sie auf diesem neuen Gebiete fast tagtäglich von dem Einzelnen gemacht werden, sowie sonstigen anregenden Mittheilungen und Fragen möglichst rasche Veröffentlichung vermitteln, der mehr und mehr zu befürchtenden Zerstreuung des assyriologischen Materials an kleineren Keilschriftdenkmälern und kürzeren Abhandlungen vorbeugen, einen leichten Überblick über die mannigfachen Specialforschungen auf keilschriftlichem, d. h. vor allem auf sumerisch-akkadisch-assyrischem Gebiet, mögen sie Grammatik oder Wortschatz oder Realien (Geographie, Geschichte, Chronologie, Religions- und Kulturgeschichte) zum Gegenstand haben, ermöglichen und auf diese Weise ein lebendiges und planvolles Ineinandergreifen aller auf diesem Felde der Wissenschaft thätigen Kräfte anbahnen. Aus dem engeren Kreise rein assyriologischer Forschung heraustretend, beabsichtigen die „Beiträge" aber weiter, der vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft, welche durch die Einfügung des anerkannt hochbedeutsamen Gliedes des assyrisch-babylonischen Idioms in die Reihe der semitischen Sprachen einen neuen mächtigen Anstoss erhalten hat, in immer weiterem Umfange ihre Dienste zu widmen. Die „Beiträge", zu welchen bereits, ehe das erste Heft um Mitarbeiter geworben, eine Reihe in- und ausländischer Gelehrter thatkräftige Unterstützung zugesagt hat, sollen in zwanglosen Heften erscheinen, doch soll der Umfang eines Jahrganges von Anfang an stets wenigstens zwanzig Bogen betragen. Die zwei ersten Hefte werden enthalten: Beiträge zur hebräischen Lexikographie von Friedrich Delitzsch. — Das sechsseitige Prisma Sanheribs, transcribirt, übersetzt und erklärt von Reinhart Hörning. — Bemerkungen und Verbesserungen zum IV. Bande des Londoner Inschriftenwerks mit besonderer Berücksichtigung der dialect. sumer. Hymnen von Paul Haupt. — Mehrere Aufsätze anderer Mitarbeiter. — Kleine keilschriftliche Funde von Friedrich Delitzsch. — Lotz's Tiglathpileser, ausführlich besprochen von Paul Haupt.

ASSYRISCHES WÖRTERBUCH.

Von

Friedrich Delitzsch.

I. Band.

Dieses Wörterbuch, an welchem der Verfasser seit Jahren gearbeitet hat und dessen erster Theil im Manuscript nunmehr abgeschlossen vorliegt, umfasst die gesamte bis jetzt veröffentlichte sowie einen Theil der im Britischen Museum noch unveröffentlicht liegenden assyrisch-babylonischen Literatur und führt den assyrischen Wörter- und Formenschatz in möglichster Vollständigkeit, kritisch gesichtet und nach Wurzeln übersichtlich zusammengestellt, der semitischen Sprachwissenschaft zu. Das ganze Werk wird autographirt in zwei gleich starken Bänden erscheinen.

ASSYRISCHE GRAMMATIK.

Von

Paul Haupt.

Ein kurzgefasster, auf circa 15 Bogen berechneter Abriss der assyrischen Grammatik; das Hauptaugenmerk wird auf wissenschaftliche Behandlung der Lautlehre sowie — unter steter Vergleichung der verwandten Sprachen — auf kritische Darstellung der Formenlehre gerichtet sein.

Druck des Umschlags von Hundertstund & Pries in Leipzig.

ASSYRIOLOGISCHE BIBLIOTHEK HERAUSGEGEBEN VON FRIEDRICH DELITZSCH UND PAUL HAUPT. I.

AKKADISCHE UND SUMERISCHE

KEILSCHRIFTTEXTE

NACH DEN ORIGINALEN IM BRITISCHEN MUSEUM COPIRT

UND MIT

EINLEITENDEN ZUSAMMENSTELLUNGEN

SOWIE

ERKLÄRENDEN ANMERKUNGEN

HERAUSGEGEBEN

VON

DR. PAUL HAUPT,

PRIVATDOCENTEN DER ASSYRIOLOGIE AN DER UNIVERSITÄT GÖTTINGEN.

DRITTE LIEFERUNG.

SUMERISCHE TEXTE.

LEIPZIG,

J. C. HINRICHS'SCHE BUCHHANDLUNG.

1881.

INHALT

der

DRITTEN LIEFERUNG. 26 Seiten.

B. Sumerische Texte.

Seite

No. 13. **Sumerisch-Akkadisch-Assyrisches Vocabular** 107
Tafel K. 4319 (K. 4604. ⊗ 279).

Anhang: Die Duplicate des trilinguen Vocabulars.

a) Fragment K. 4221—RM 605 111

b) Fragment K. 5431—K. 4410 112

c) Fragment K. 5423 (L. 425) 114

„ 14. **Sumerischer Busspsalm** 115
Fragment K. 101; vgl. IV R. 29 No. 5.

„ 15. **Hymnus an die Göttin Istar** 116
Tafel K. 4931.

„ 16. **Fragment Sm. 1366** 118
Bruchstück eines sumerischen Hymnus.

„ 17. **Tafel D. T. 67** 119
Sumerischer Hymnus aus der „Daily Telegraph"-Collection.

„ 18. **Fragment K. 5332** 121
Bruchstück eines sumerischen Gebetes.

„ 19. **Sumerischer Busspsalm** 122
Tafel K. 4623.

„ 20. **Sumerischer Hymnus** 124
Tafel K. 4995; Duplicat von IV R. 30 No. 1.

„ 21. **Sumerischer Hymnus** 126
Assyr. Transcription der babylon. Tafel K. 257.

Preis M. 5. —

III. Die erklärenden Anmerkungen

erscheinen in einigen Monaten nach Fertigstellung der neuen Keilschrifttypen als

VIERTE LIEFERUNG. ca. 40 enggedruckte Seiten.

Inhalt.

Die akkadische Sprache. Kurzes akkadisches Glossar. Anmerkungen zur Schrifttafel, Belegstellen zu der Zeichensammlung und den Vocabularien. Beiträge zur Erklärung der in der zweiten und dritten Lieferung mitgetheilten Keilschrifttexte. Notizen über die Form der veröffentlichten Thontafeln etc. etc. Berichtigungen. Titel, Vorwort und Inhaltsverzeichniss. **Preis ca. M. 8. —**

Lieferung I. Einleitende Zusammenstellungen M. 7. — 44 Seiten.

„ II. Akkadische Texte . . . . . M. 10. — 62 „

B. Sumerische Texte.

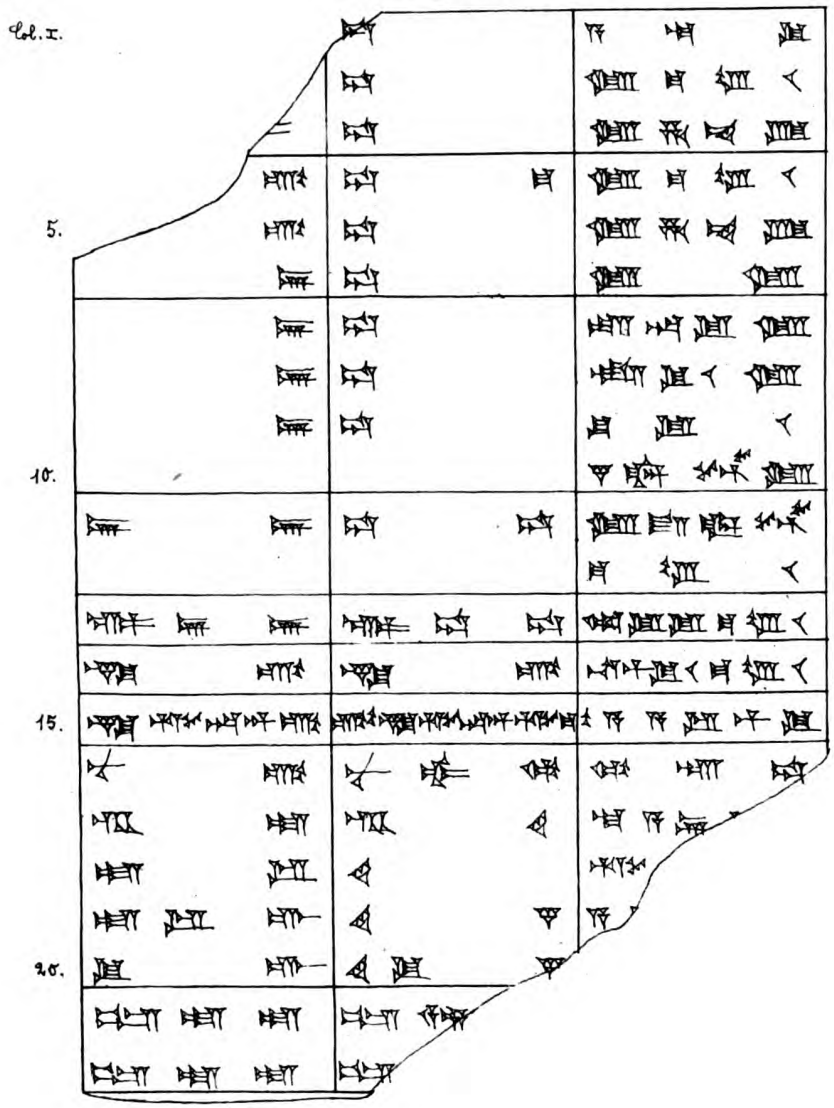
No. 13.

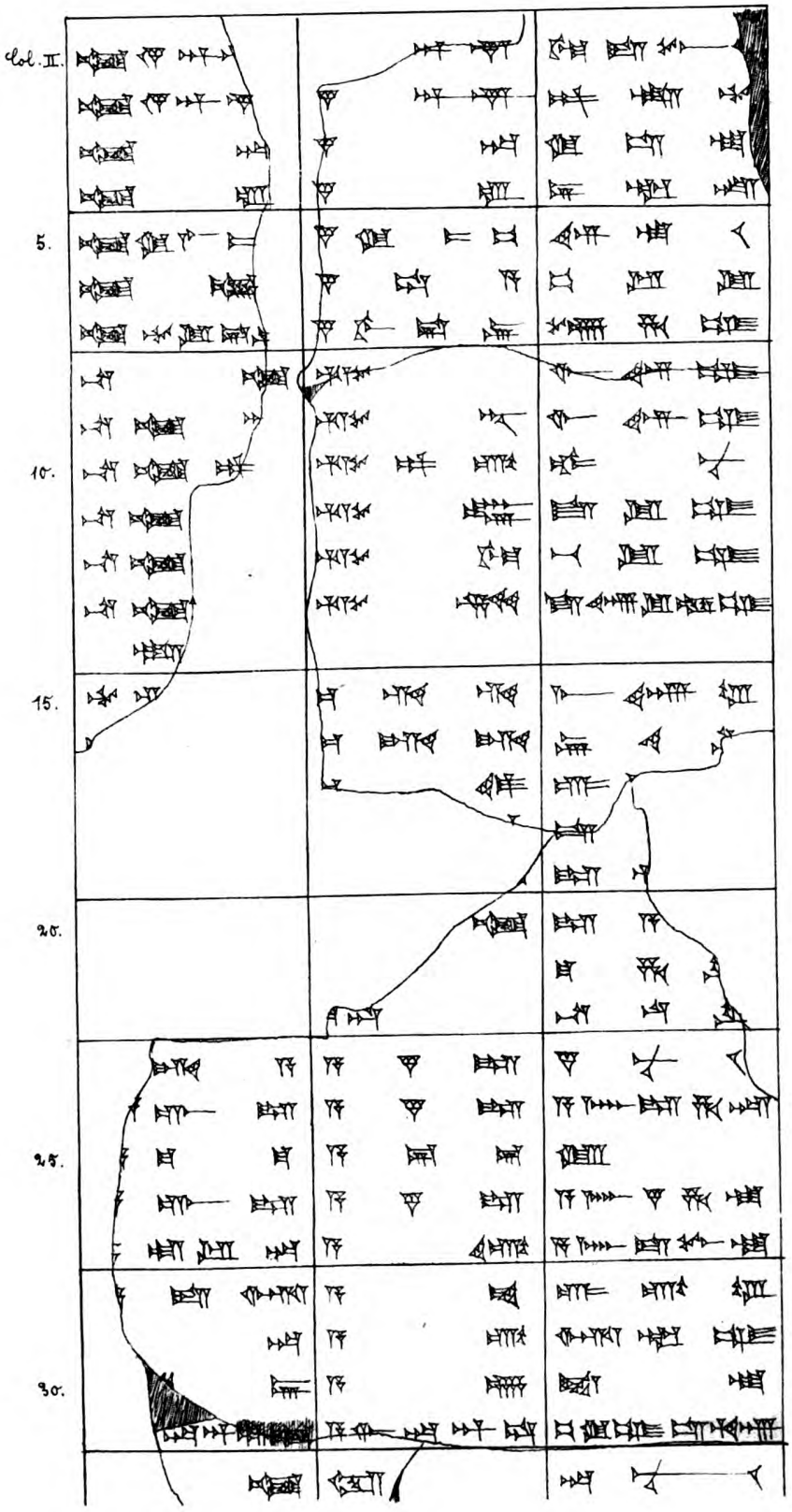
Sumerisch-Akkadisch-Assyrisches Vocabular.

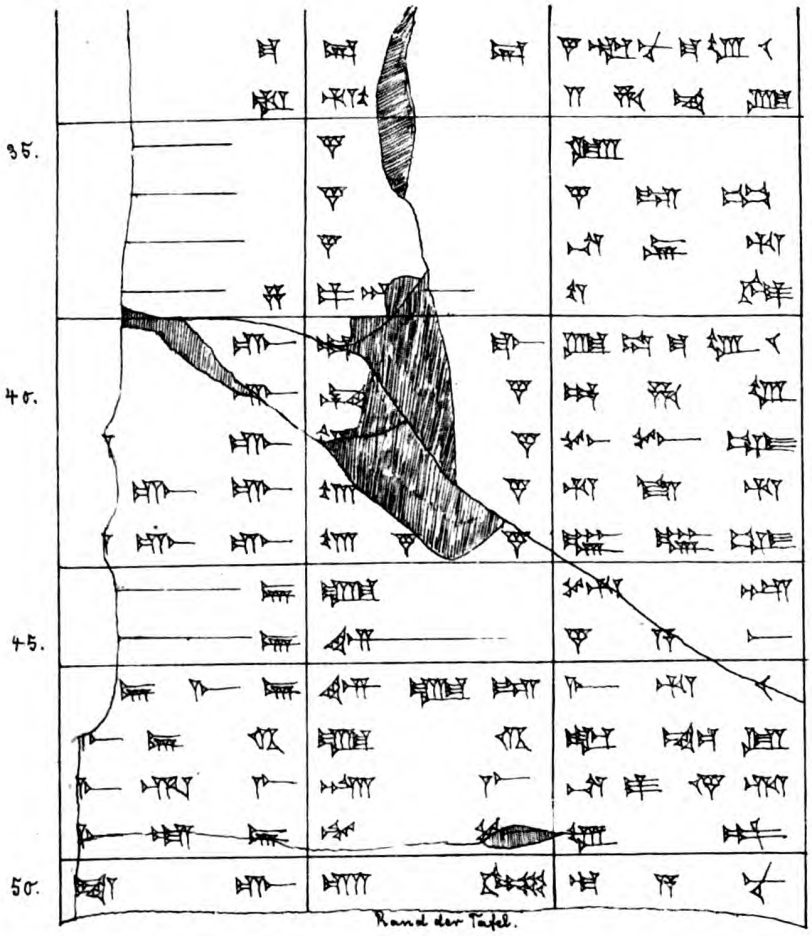
(K. 4319, K. 4804, 9279)

Vorderseite.

Col. I.

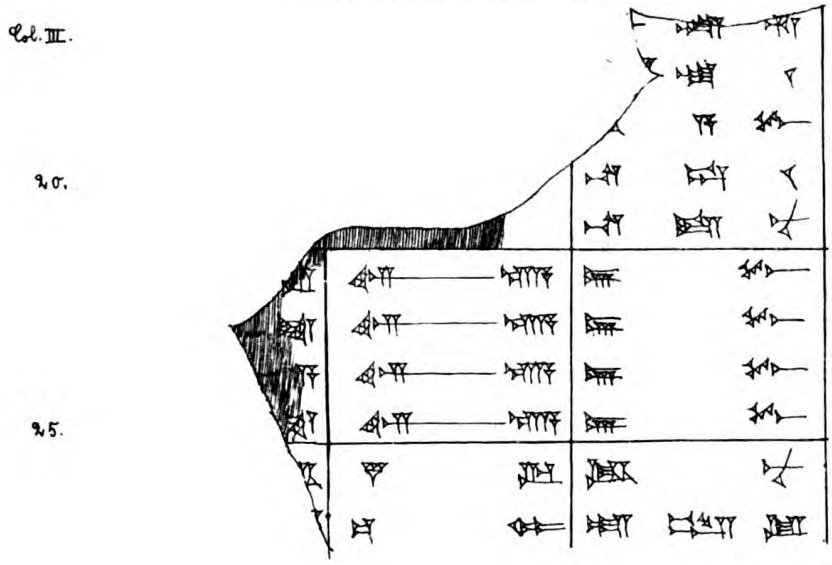


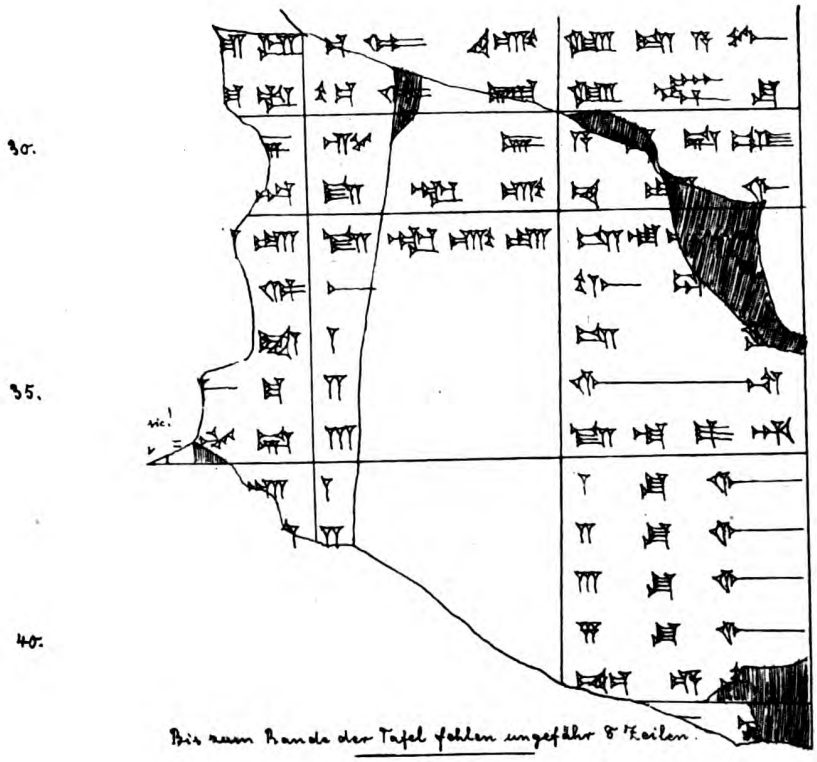

Col. II.
5.
10.
15.
20.
25.
30.



Rückseite.

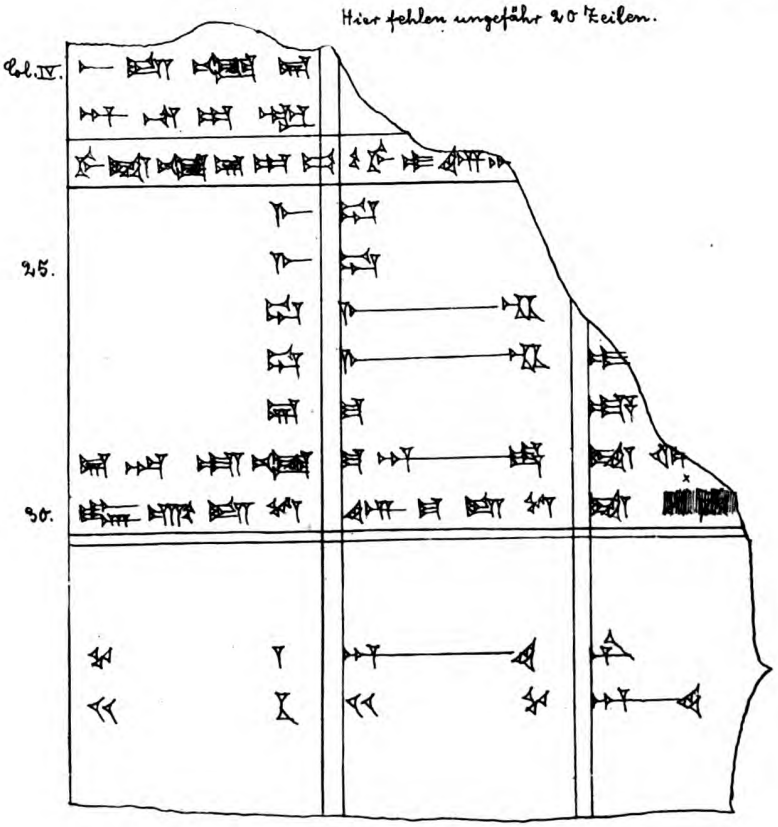
Hier fehlen ungefähr 16 Zeilen.





Bis zum Rande der Tafel fehlen ungefähr 8 Zeilen.

Hier fehlen ungefähr 20 Zeilen.



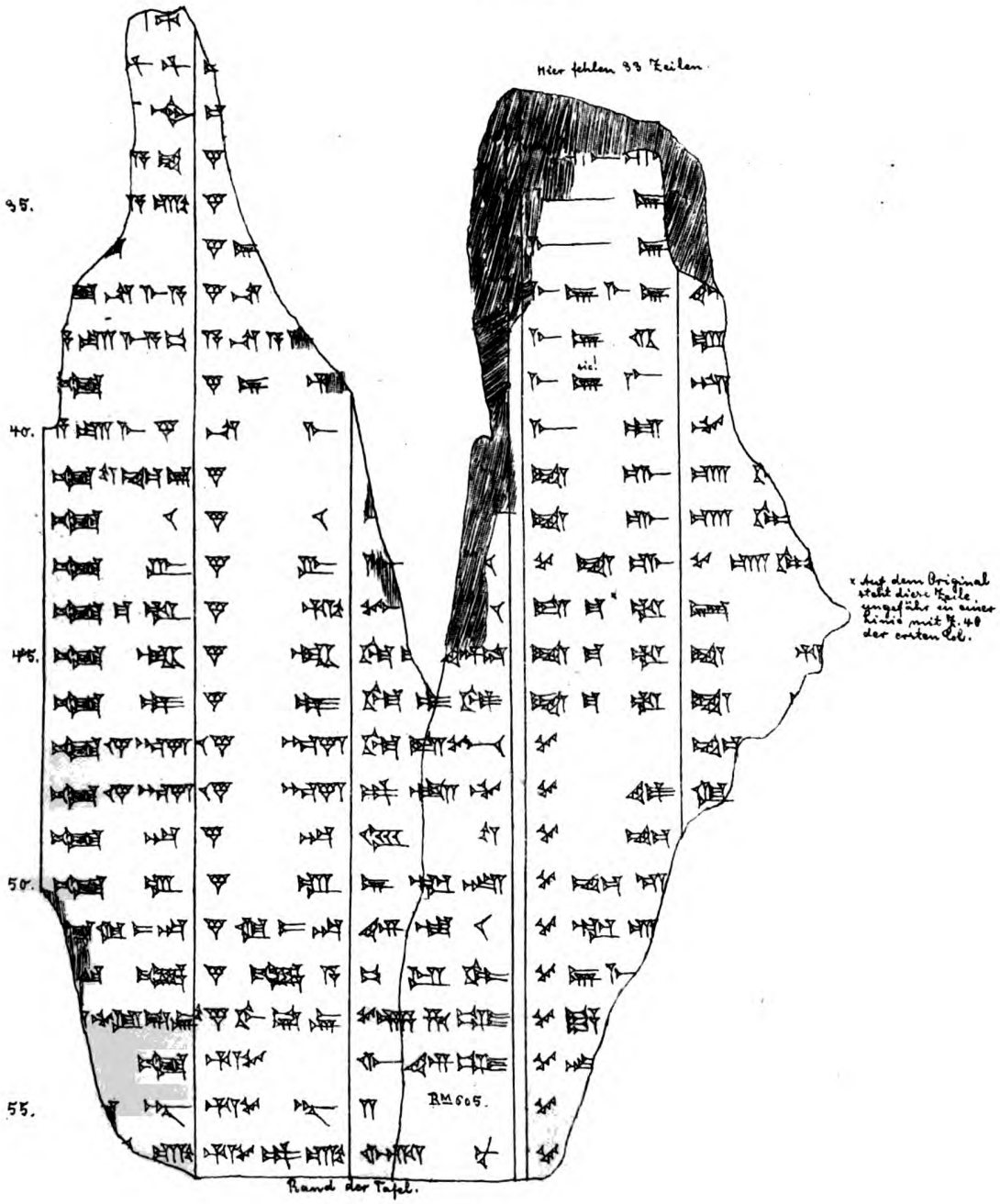
x Der Schreiber hatte sich verrechnet, dann die fehlenden Zeilen ausradirt und sie darüber geschrieben

Anhang.

Duplicate des trilinguen Vocabulars K.4319.

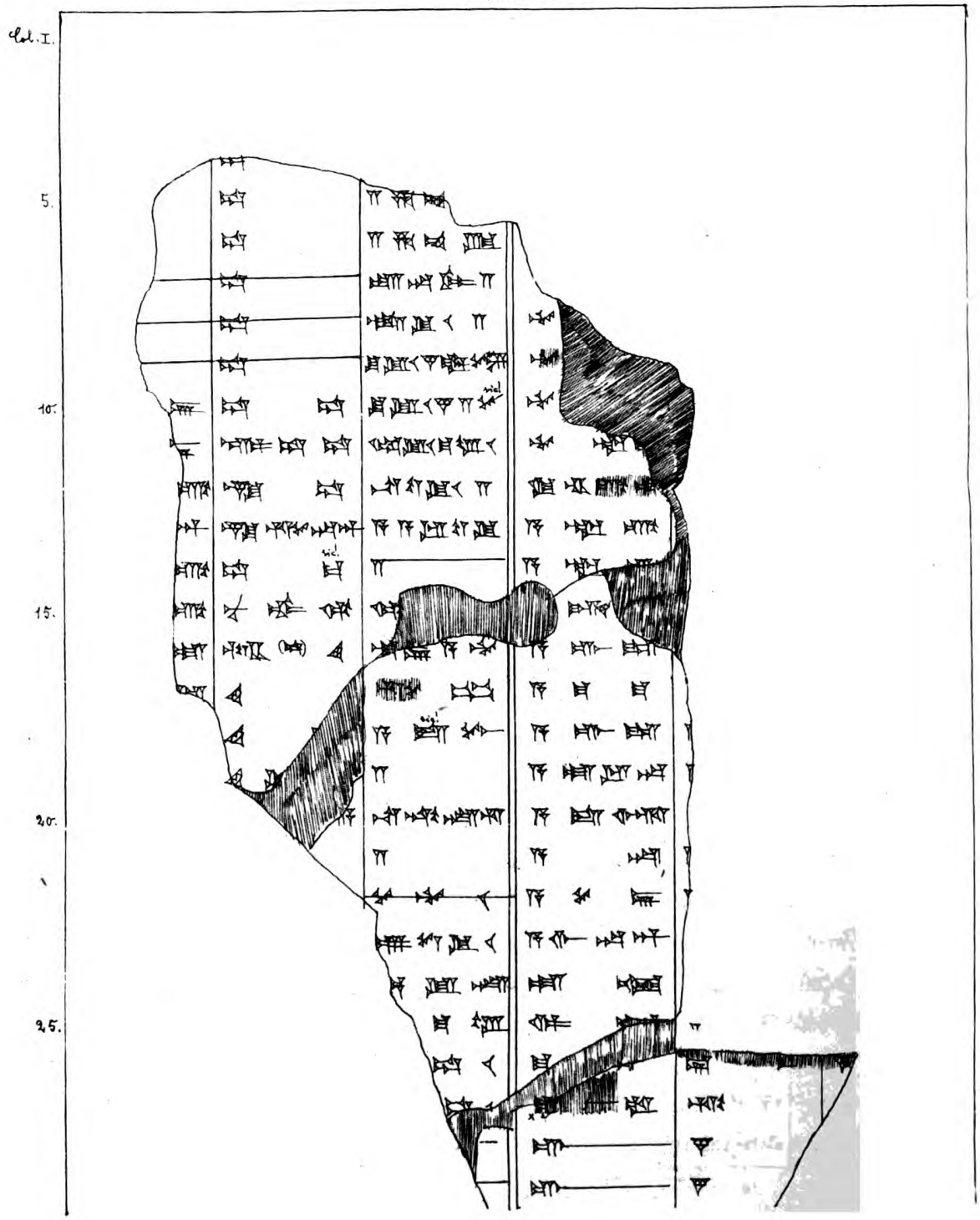
a) Fragment K.4221 – RM 605.

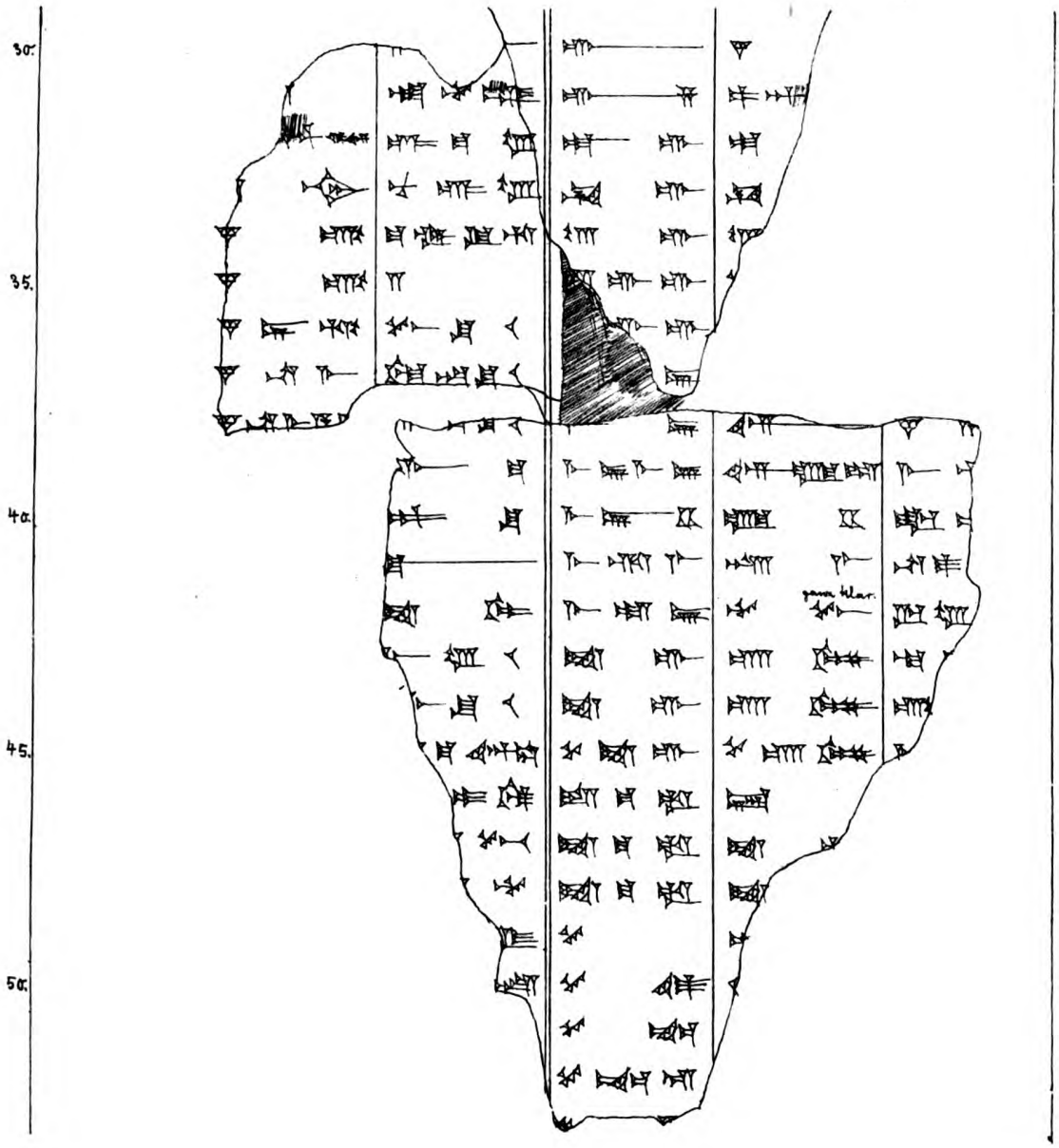
Vorderseite.



b) K.5431 – K.4410

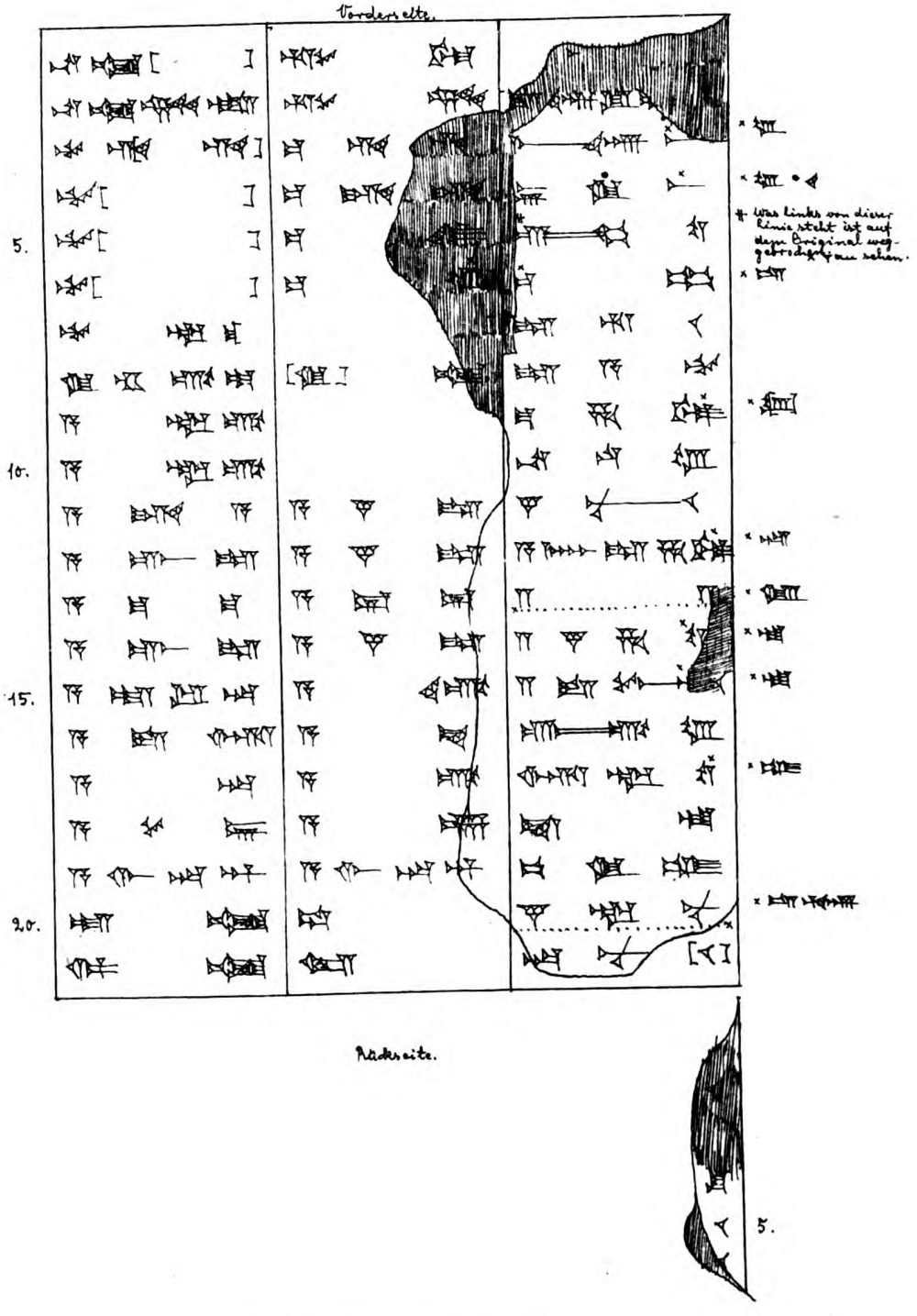
Vorderseite.





NB! Z. 27 bietet das Original: |

c) K. 5423.

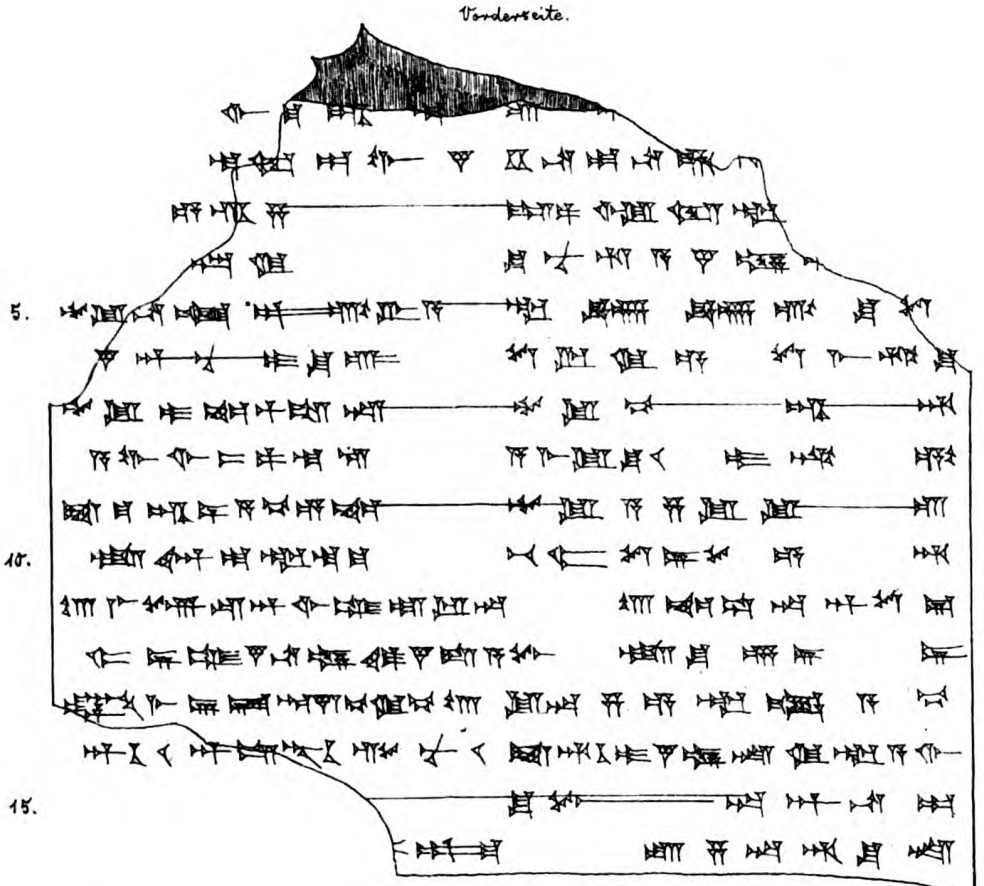

Vorderseite.
5.
10.
15.
20.
* Was links von dieser Linie steht ist auf dem Original ausgebrochen.
Rückseite.
5.

No. 14.

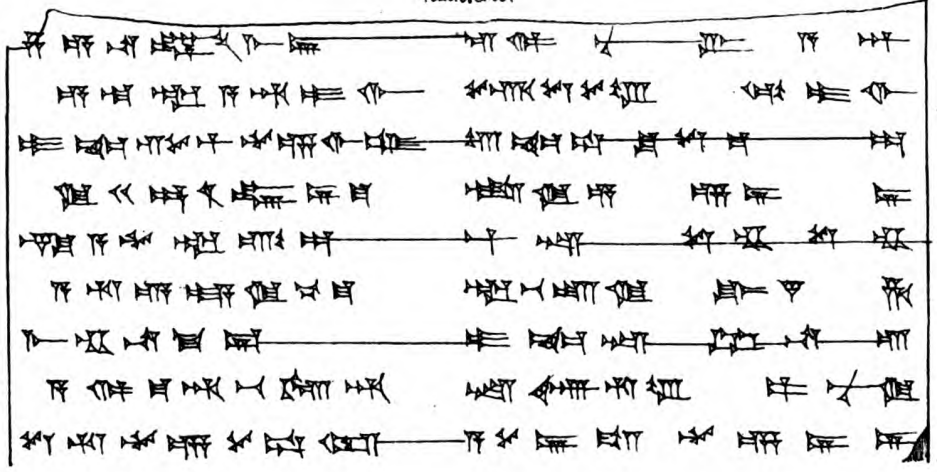
Sumerischer Bußpsalm.

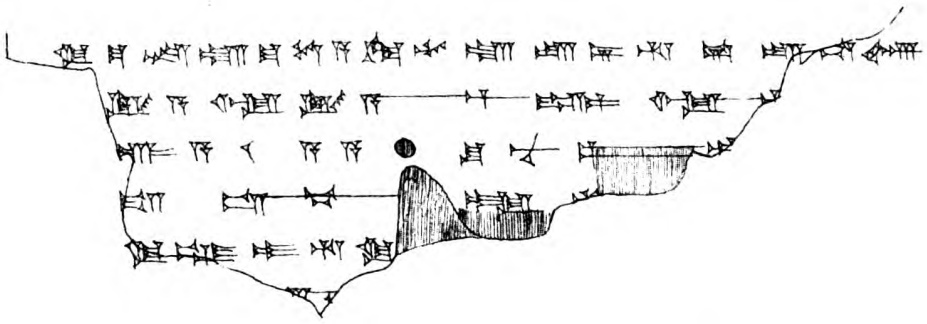
(K. 101; vgl. IV R. 29, 5.)

Vorderseite.



Rückseite.



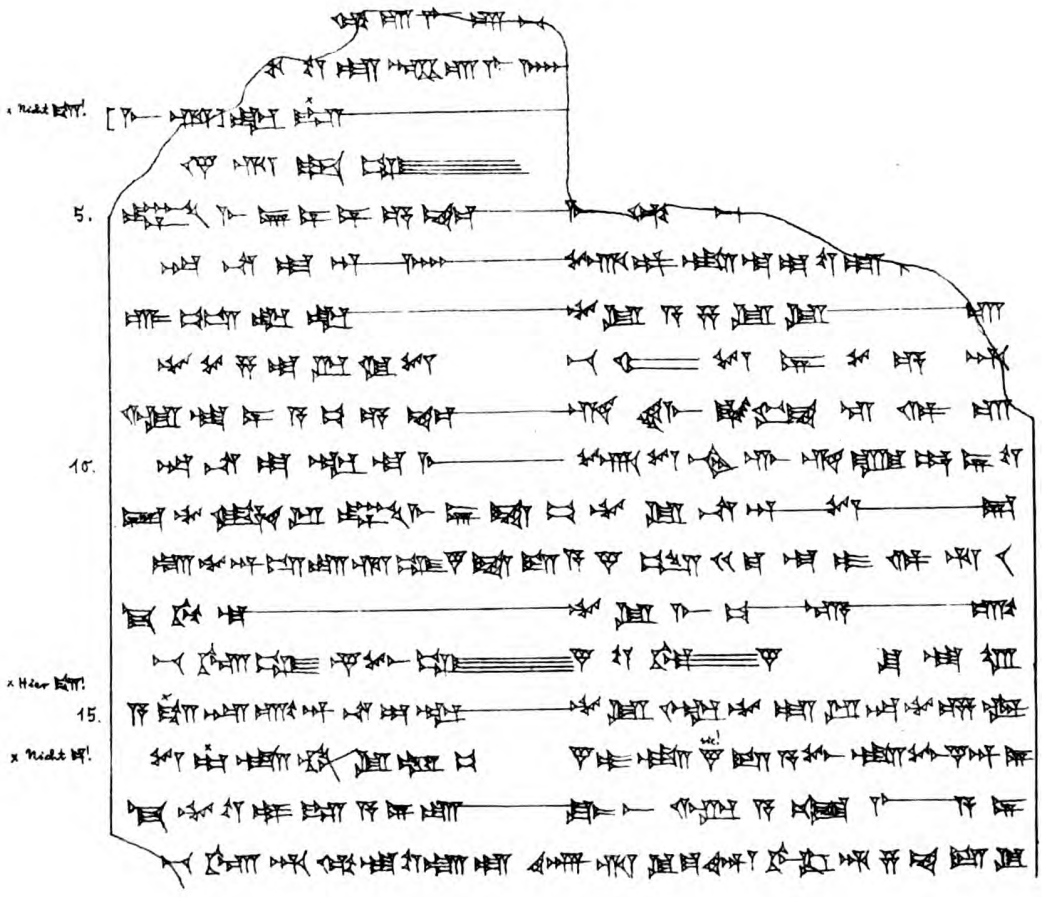


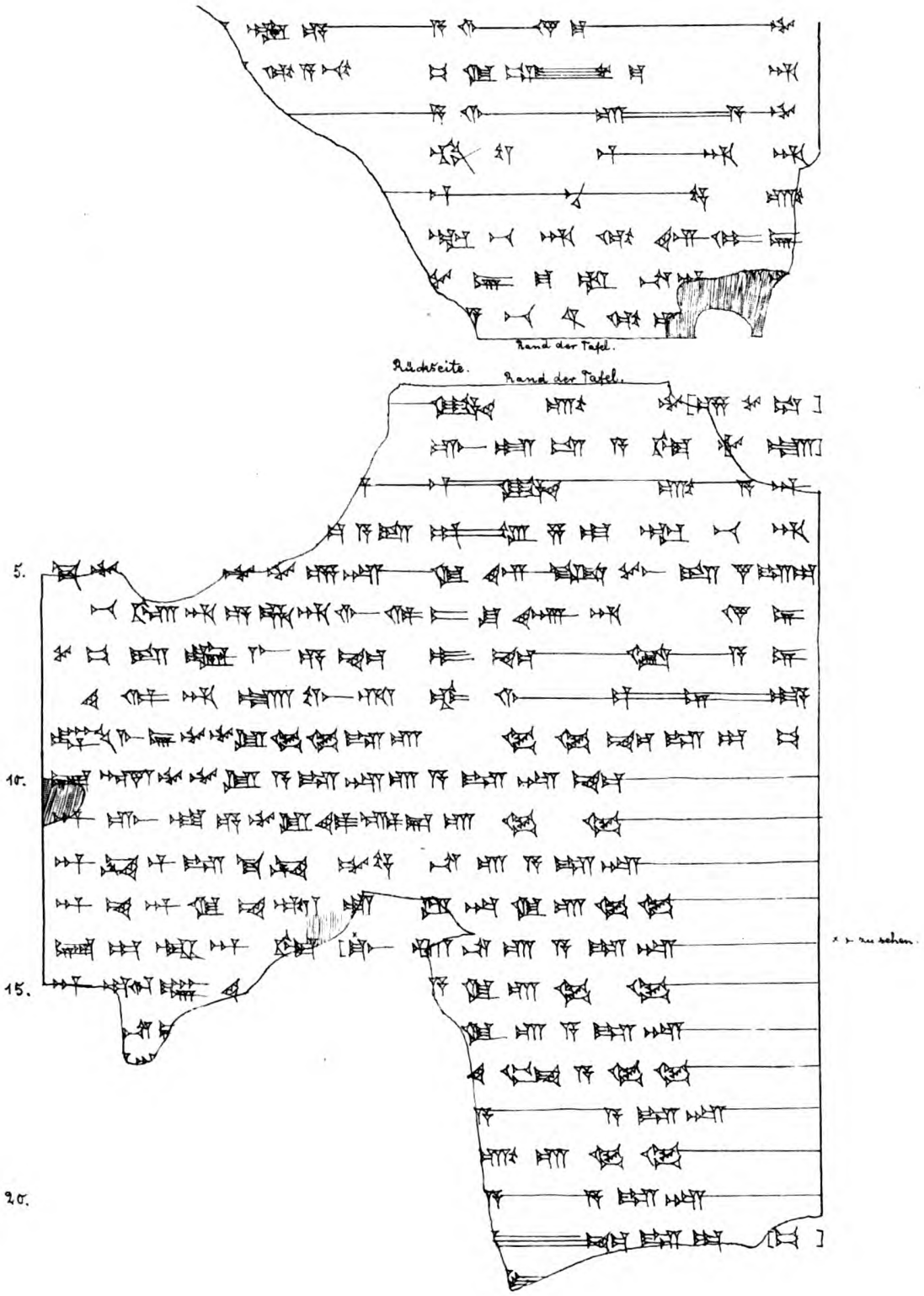
No. 15.

Hymnus an die Göttin Ištar.

(K. 4931)

Vorderseite.

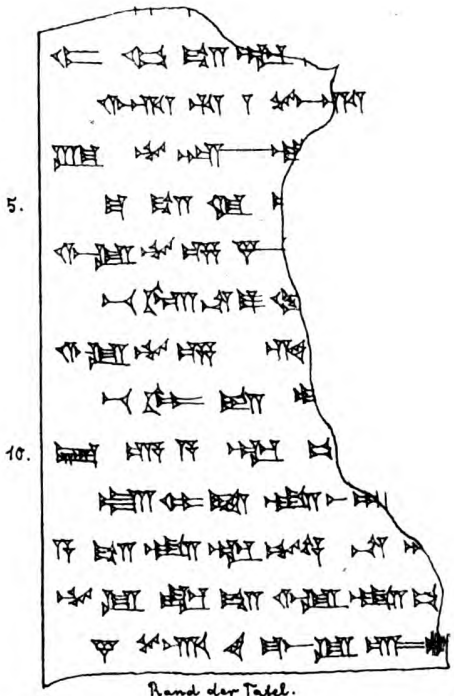



Rand der Tafel.
Rückseite.
Rand der Tafel.
5.
10.
15.
20.
x + 2 zu ergänzen.

No. 16.

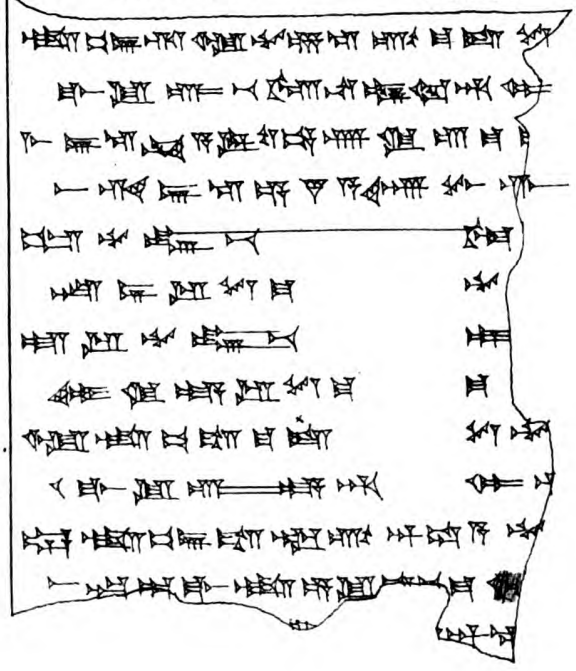
Fragment Sm. 1366.

Vorderseite.



Rand der Tafel.

Rückseite.



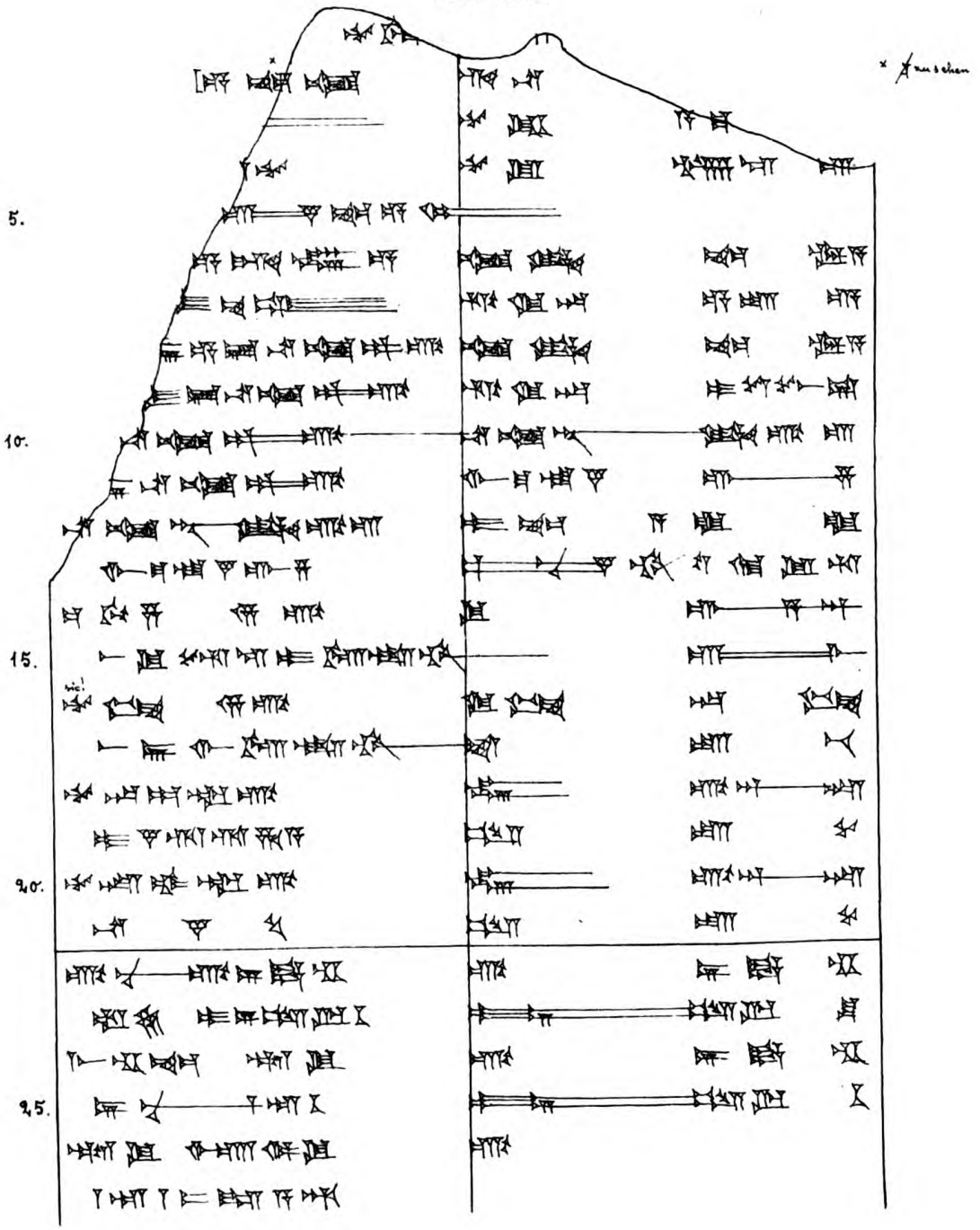
« nicht [illegible] im Original

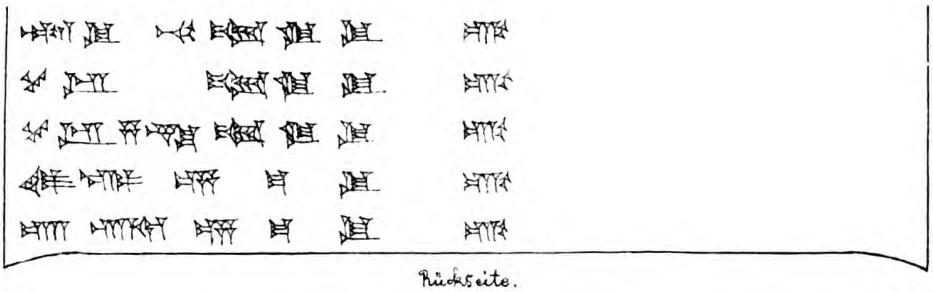
No. 17.

Sumerischer Hymnus.

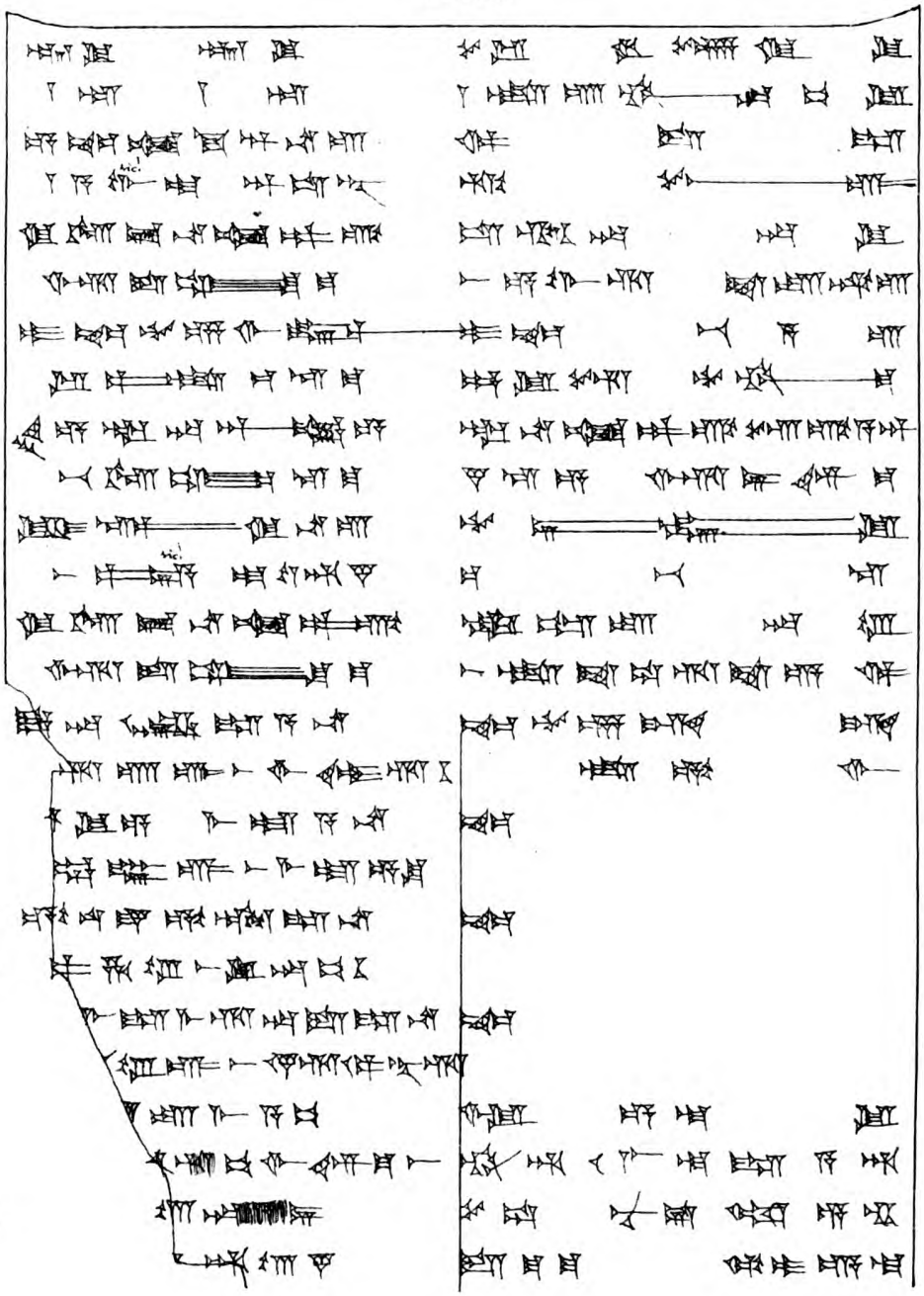
(D.T. 67)

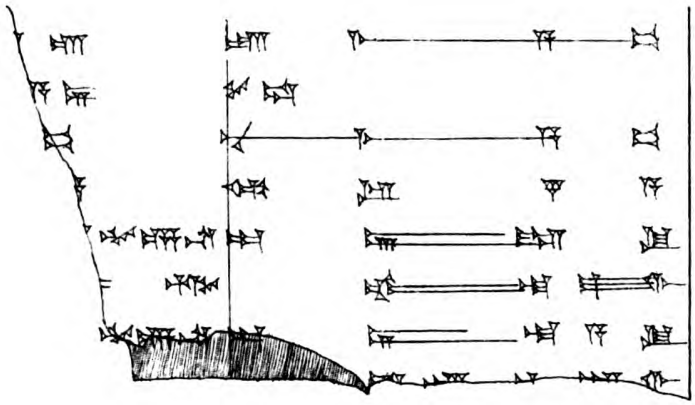
Vorderseite.





Rückseite.



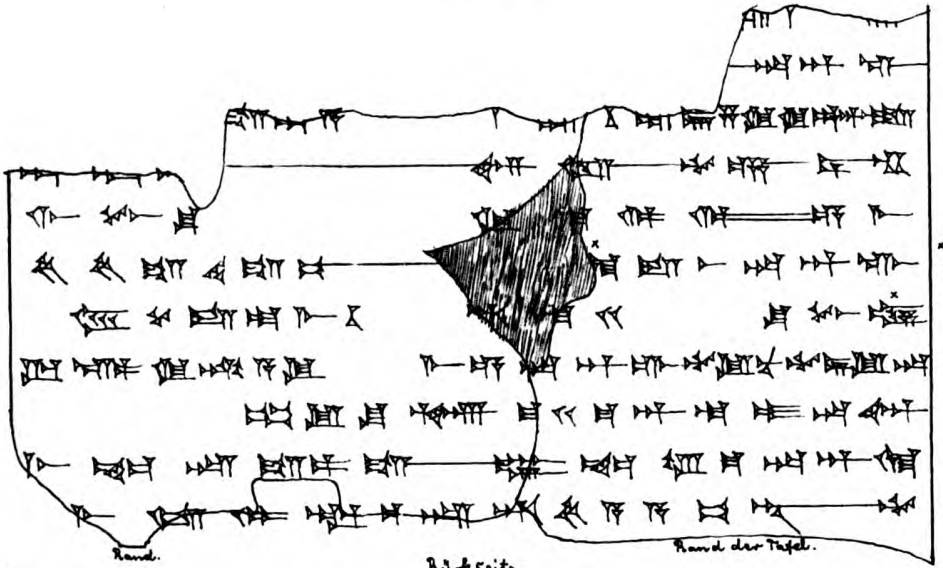


30.

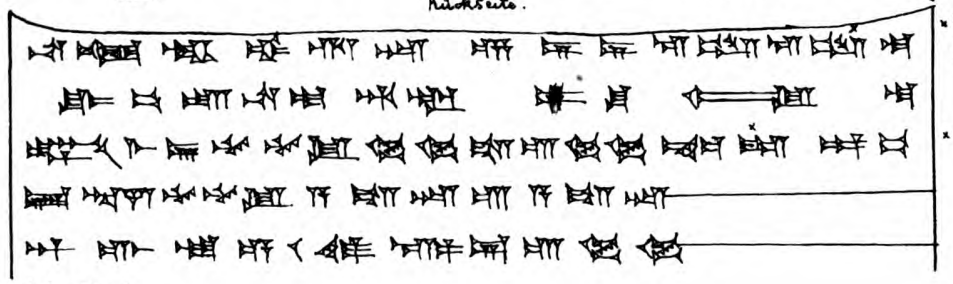
No. 18.

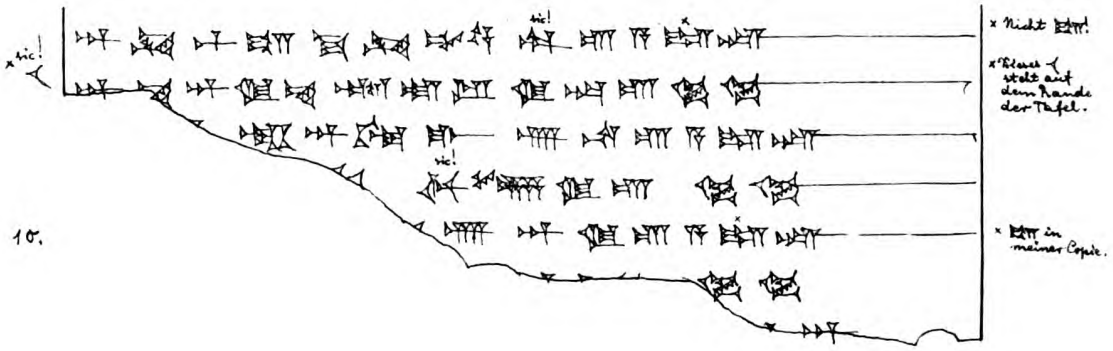
Fragment K.5332.

Vorderseite.



Rückseite.

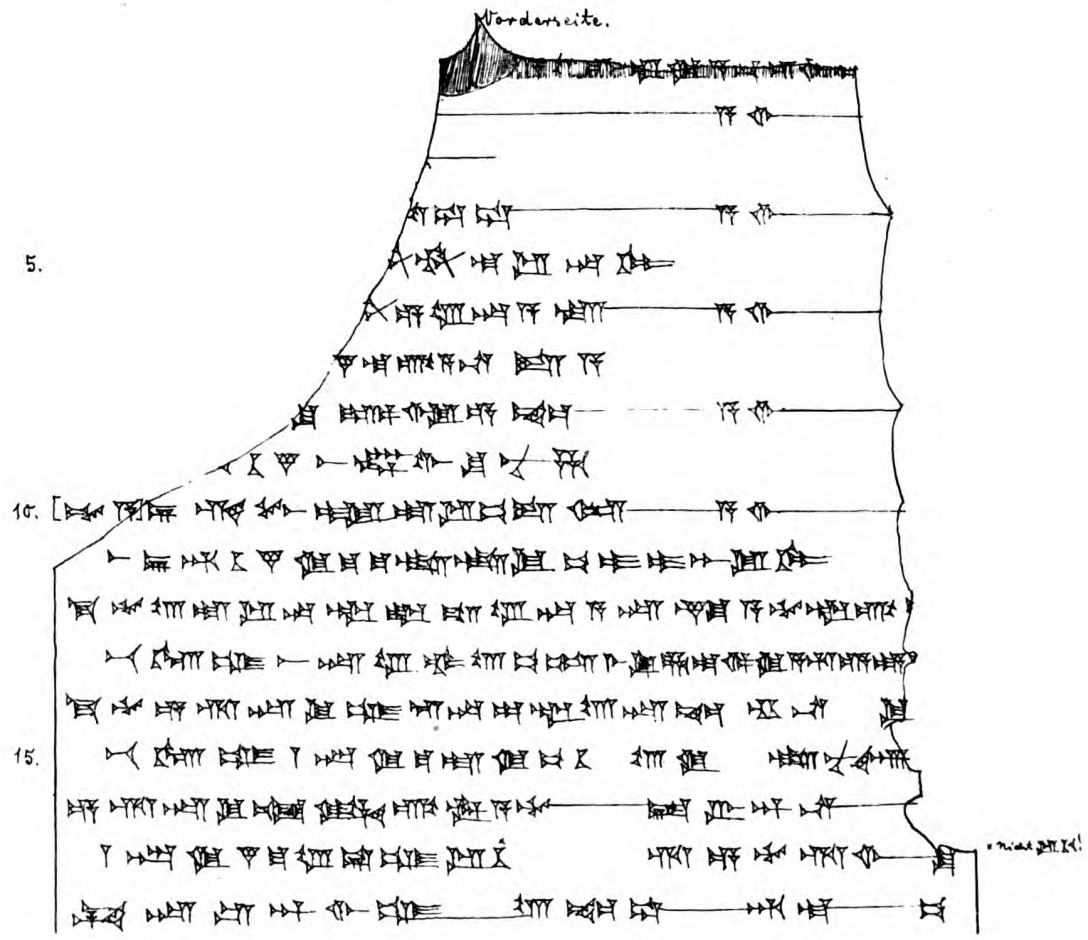


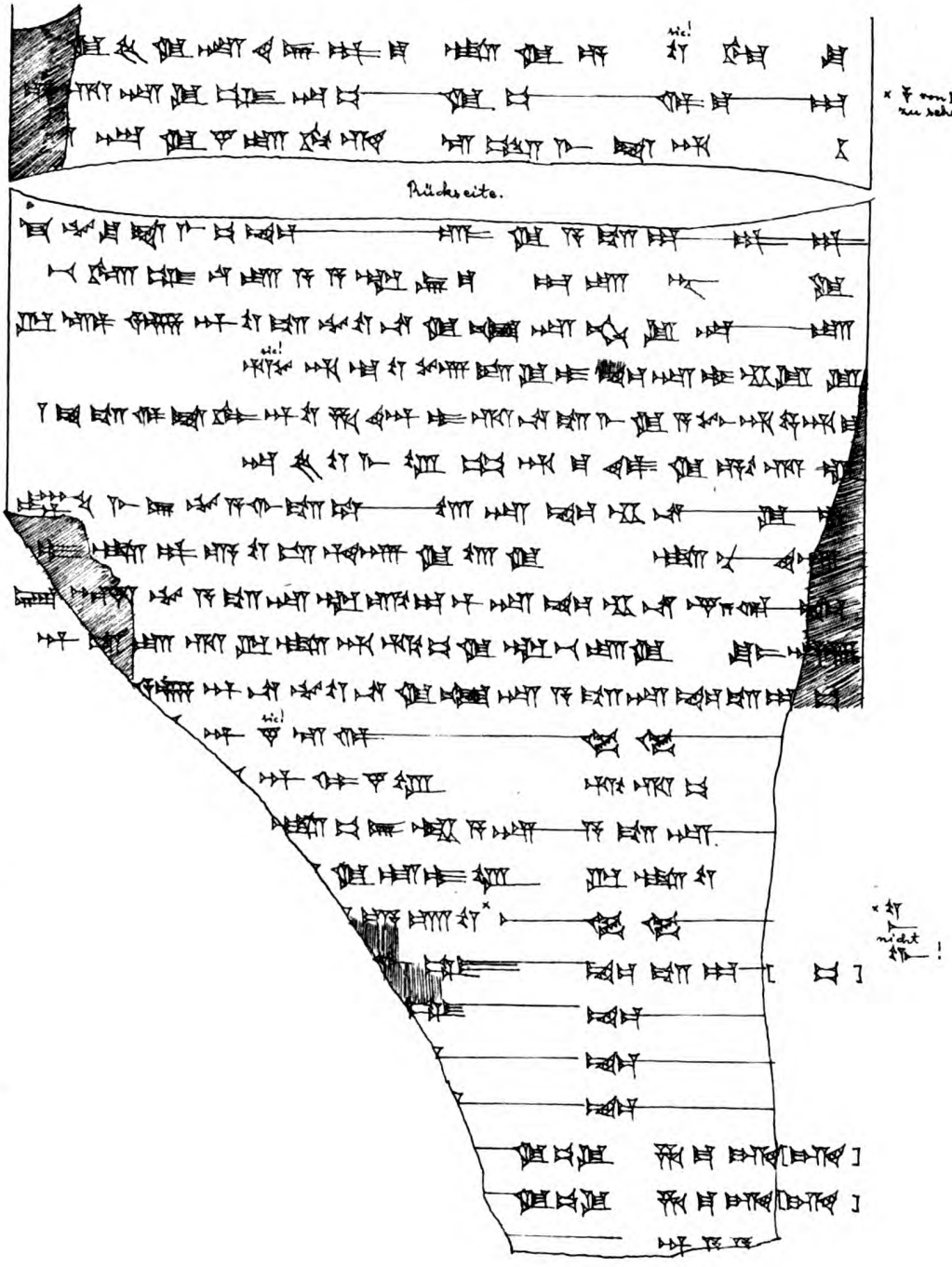


No. 19.

Sumerischer Bussp[s]alm.

(K. 4623)



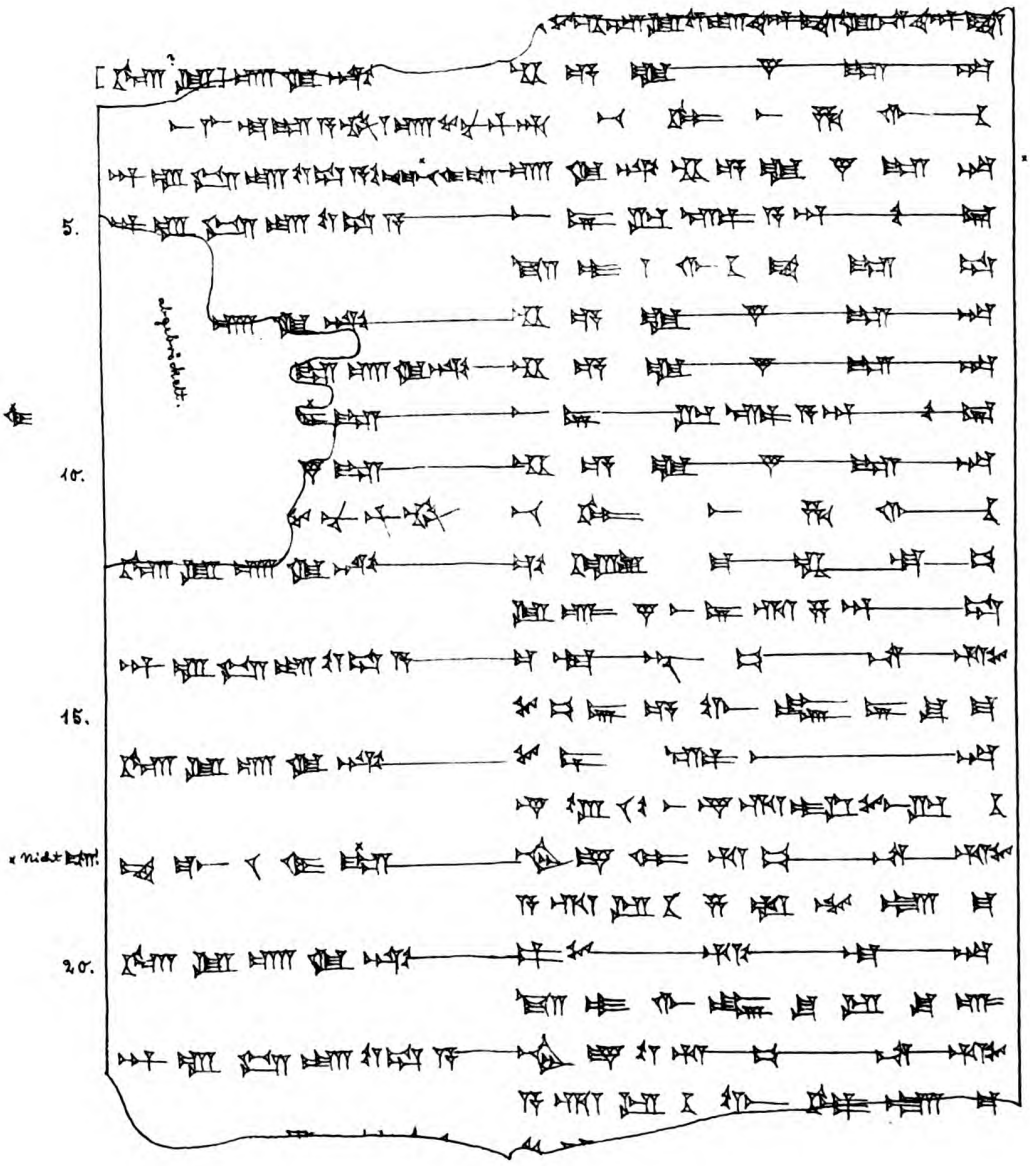

sic!
20.
Rückseite.
5.
sic!
10.
sic!
15.
20.

No. 20.

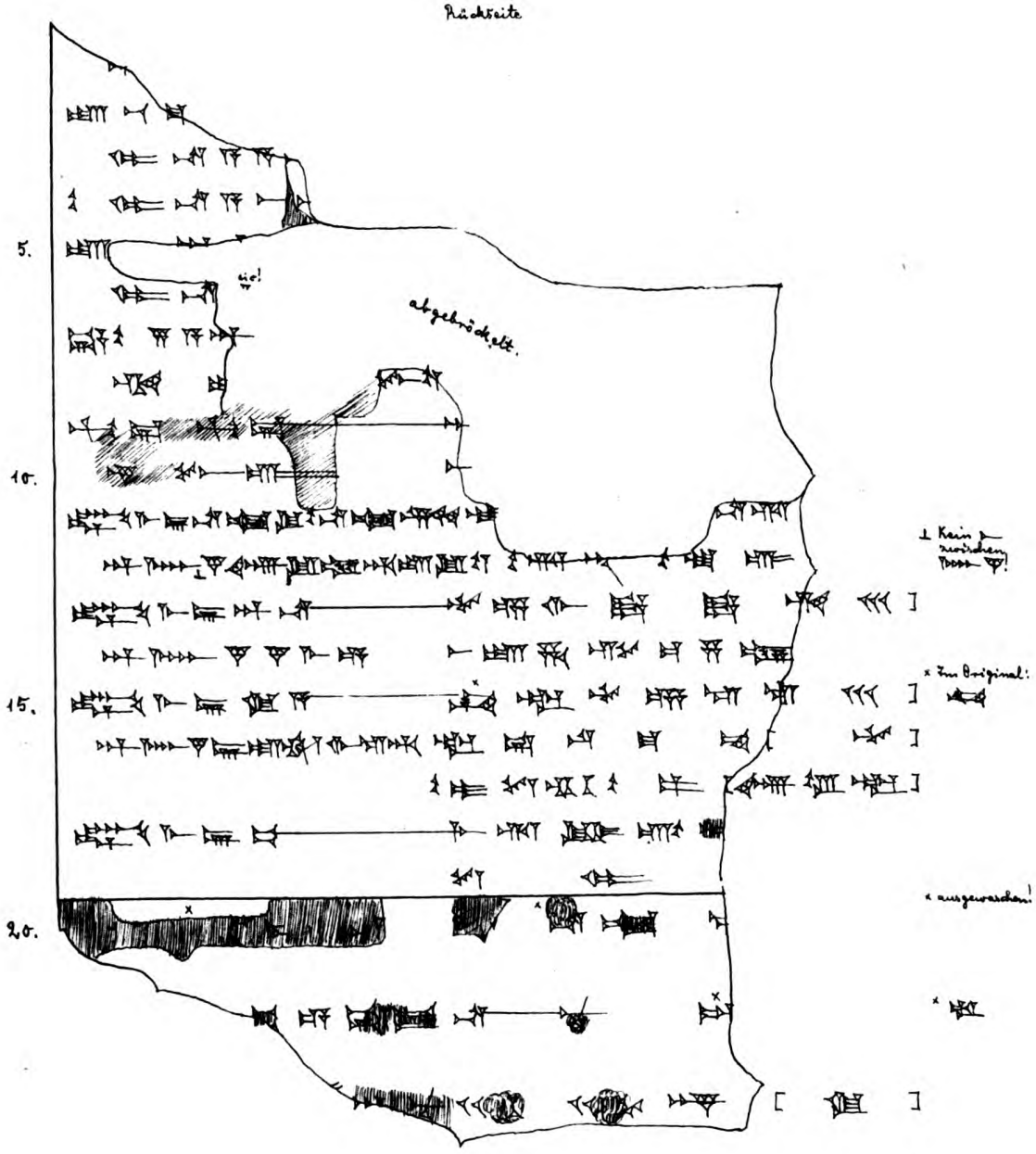
Sumerischer Hymnus.

(K.4995)

Vorderseite.



Rückseite

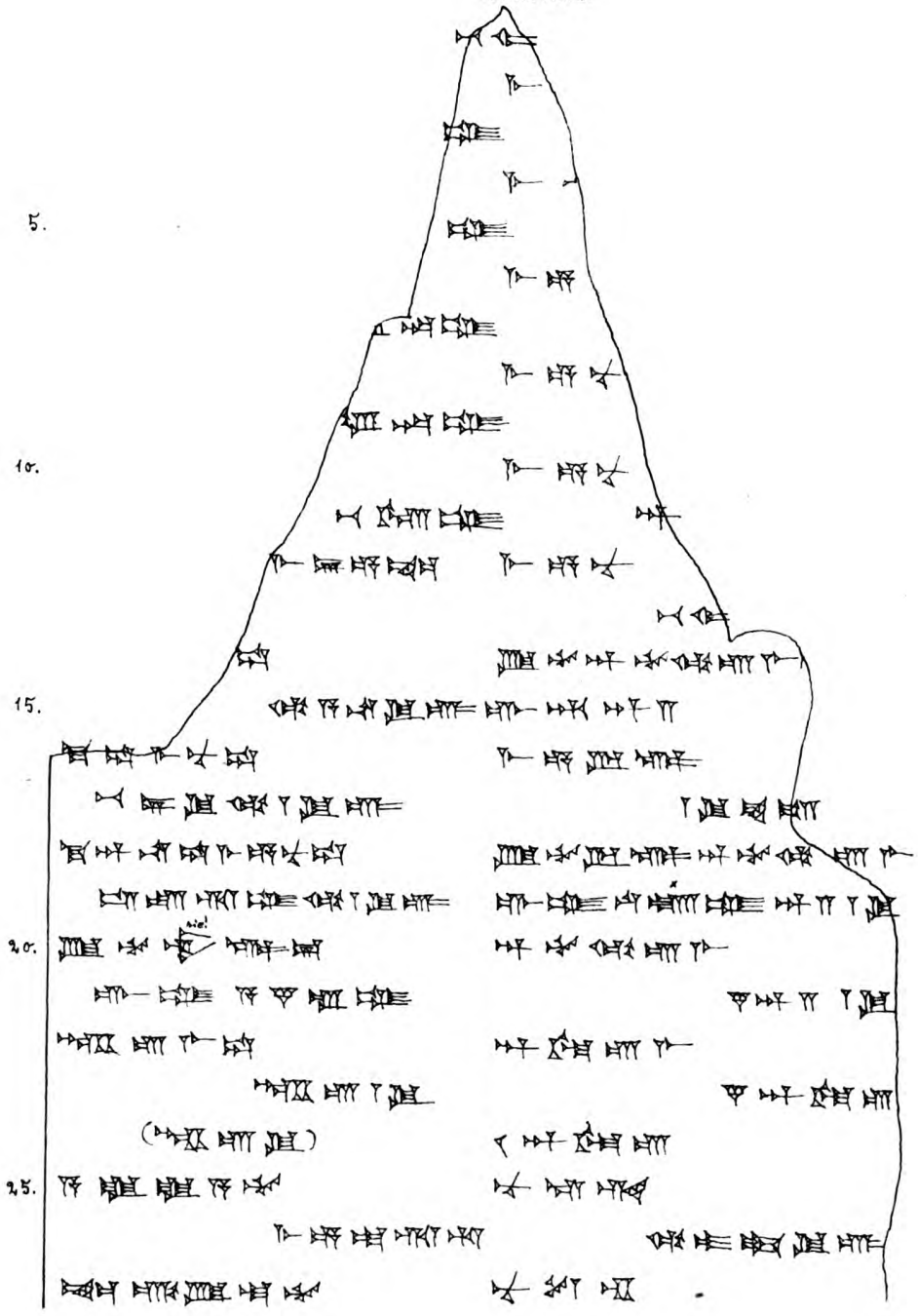

5.
10.
15.
20.
abgebrochen.
⊥ Kein Zwischenraum!
× Im Original:
× ausgewischt!

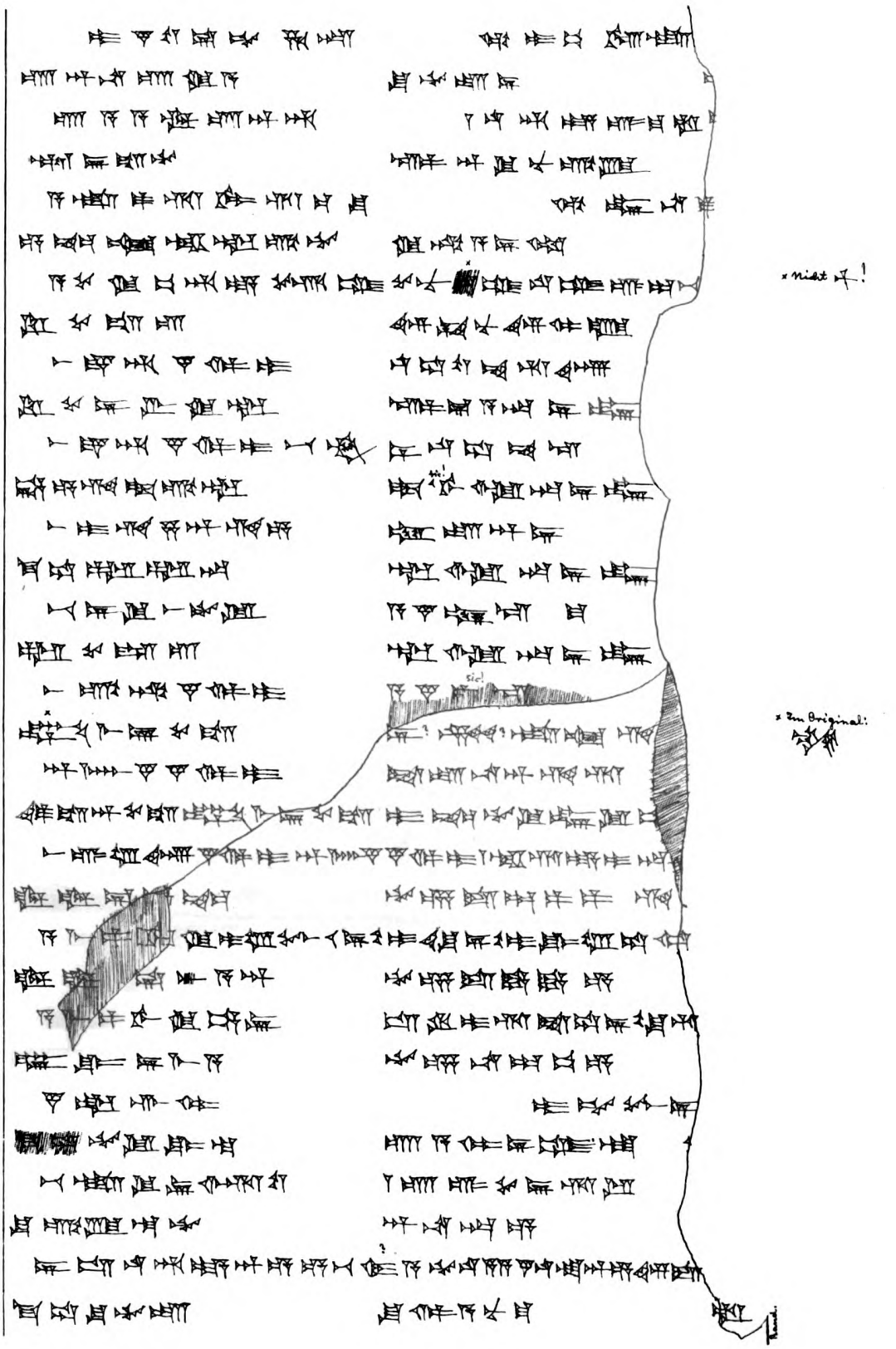
No. 21.

Sumerischer Hymnus.

(K. 257)

Vorderseite.



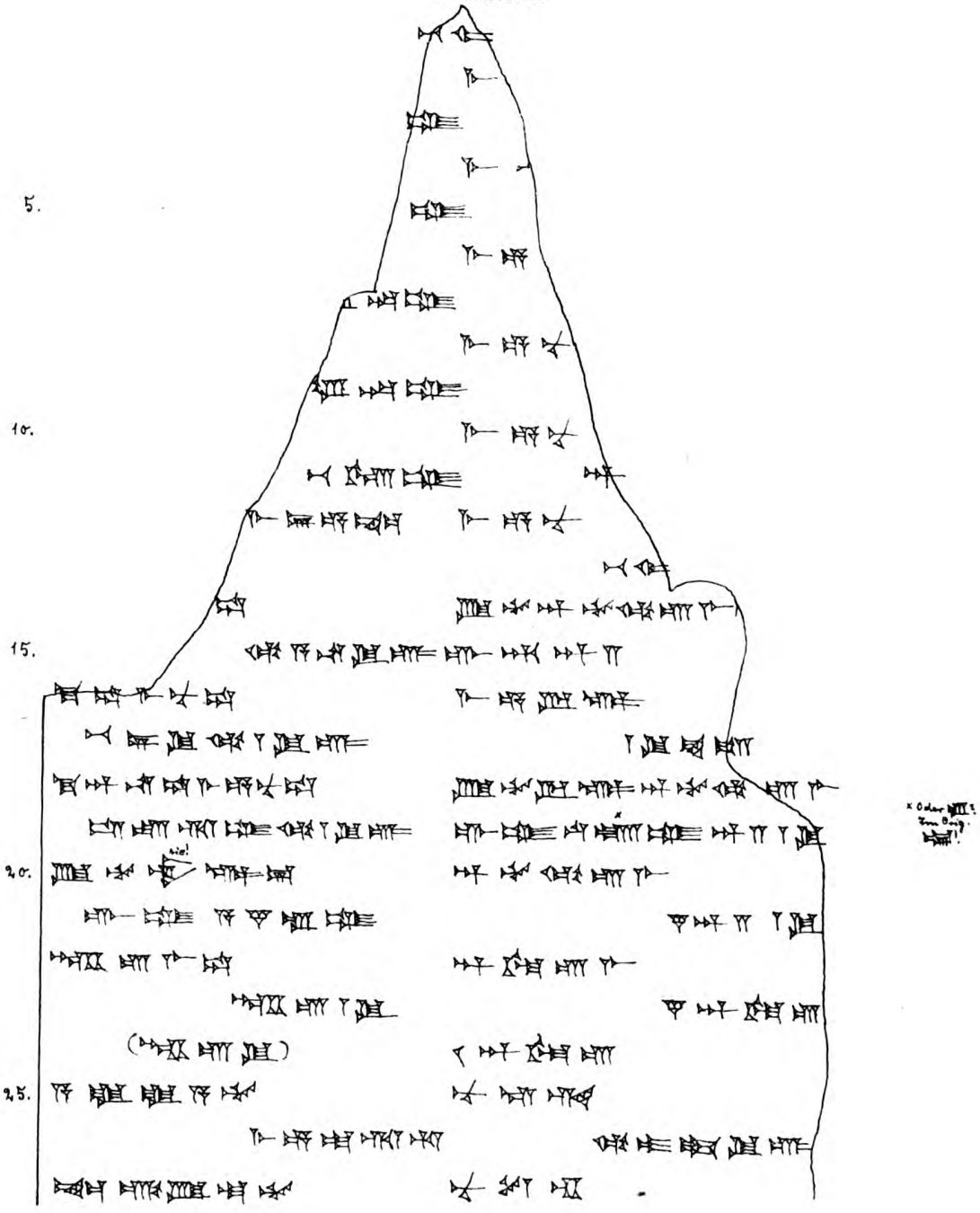


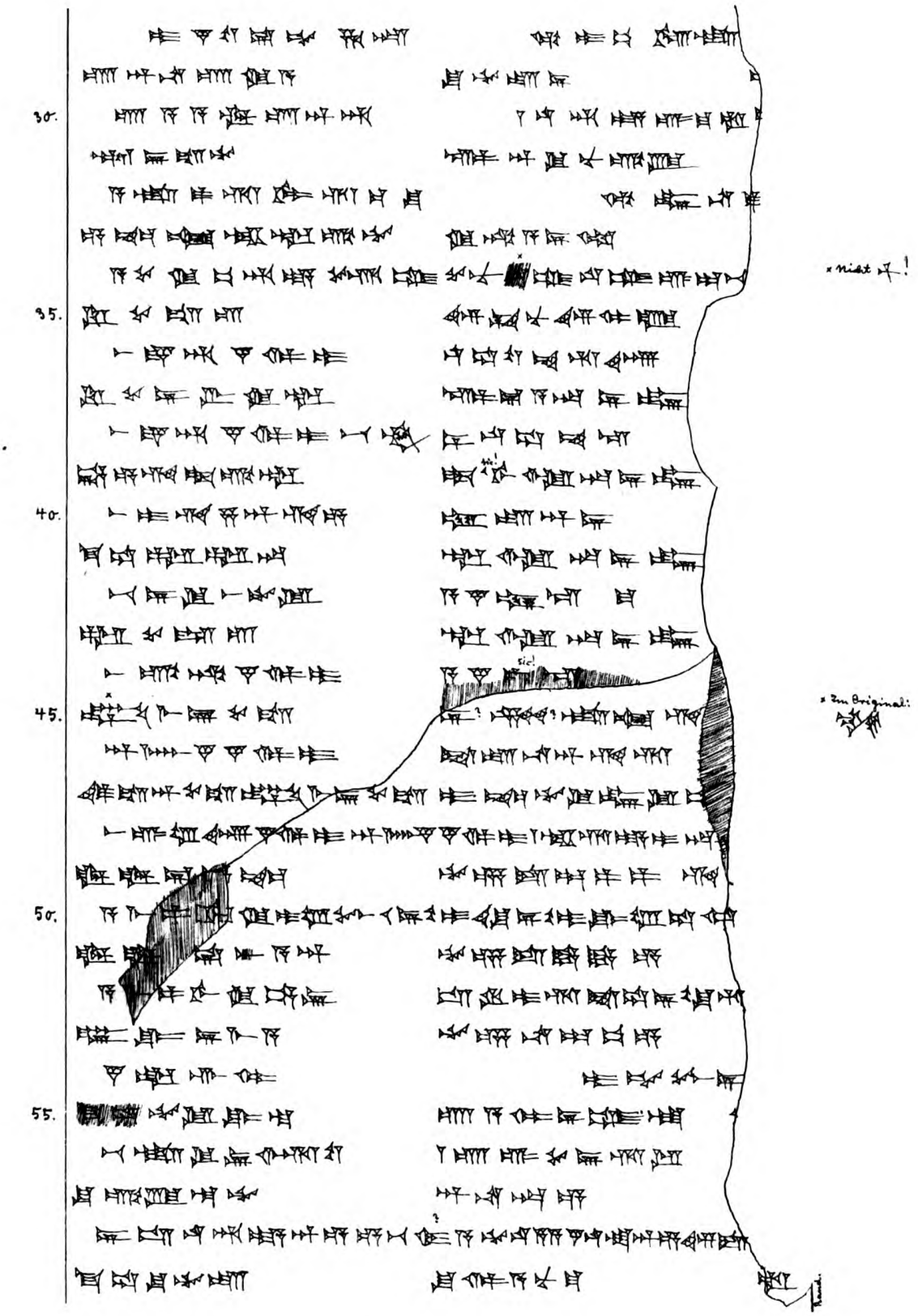
No. 21.

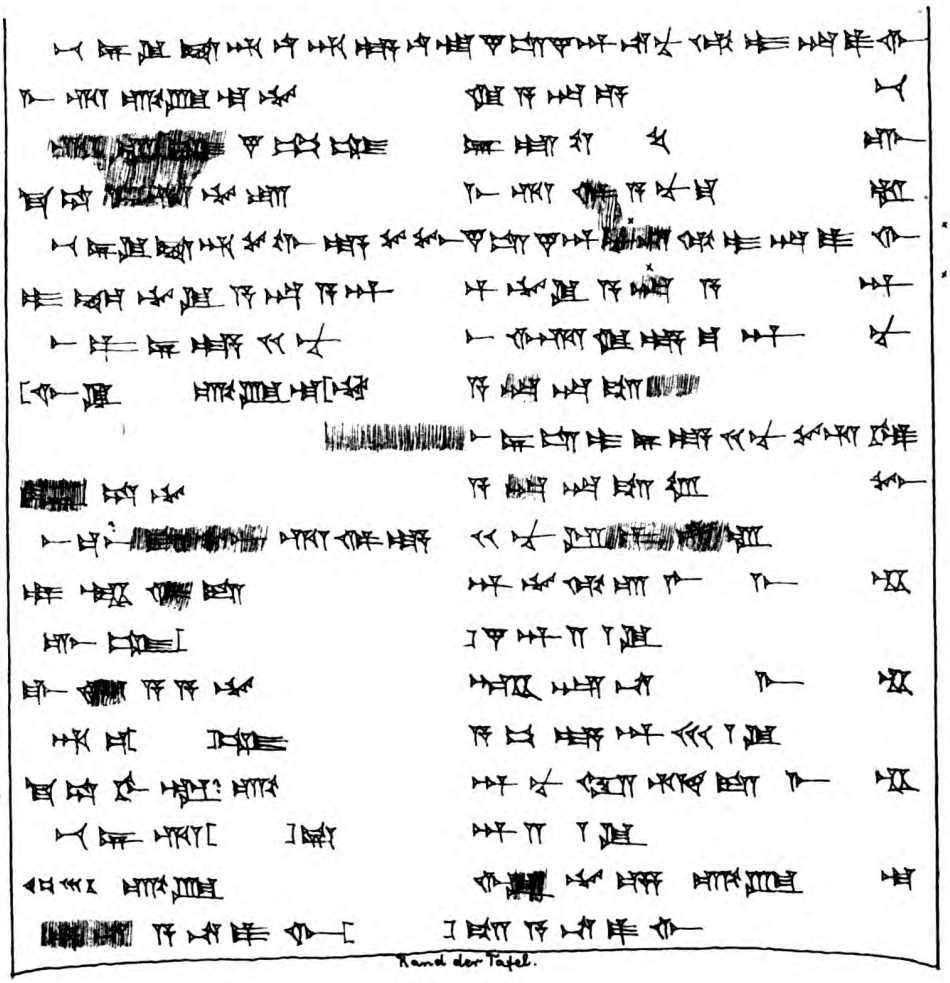
Sumerischer Hymnus.

(K. 2457)

Vorderseite.







Rand der Tafel.

Rückseite.

x Oder [illegible]?

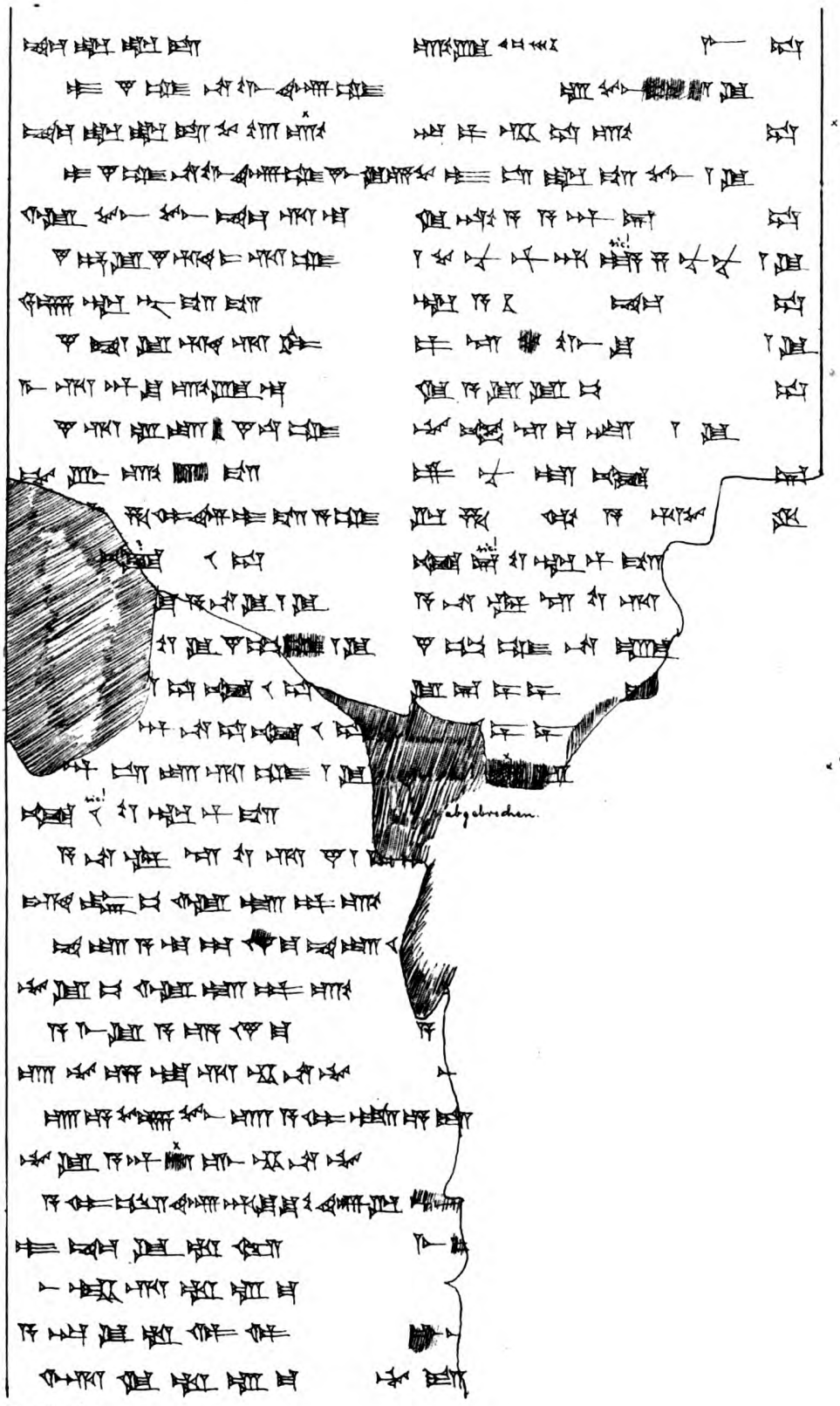
x Im Original: [illegible]

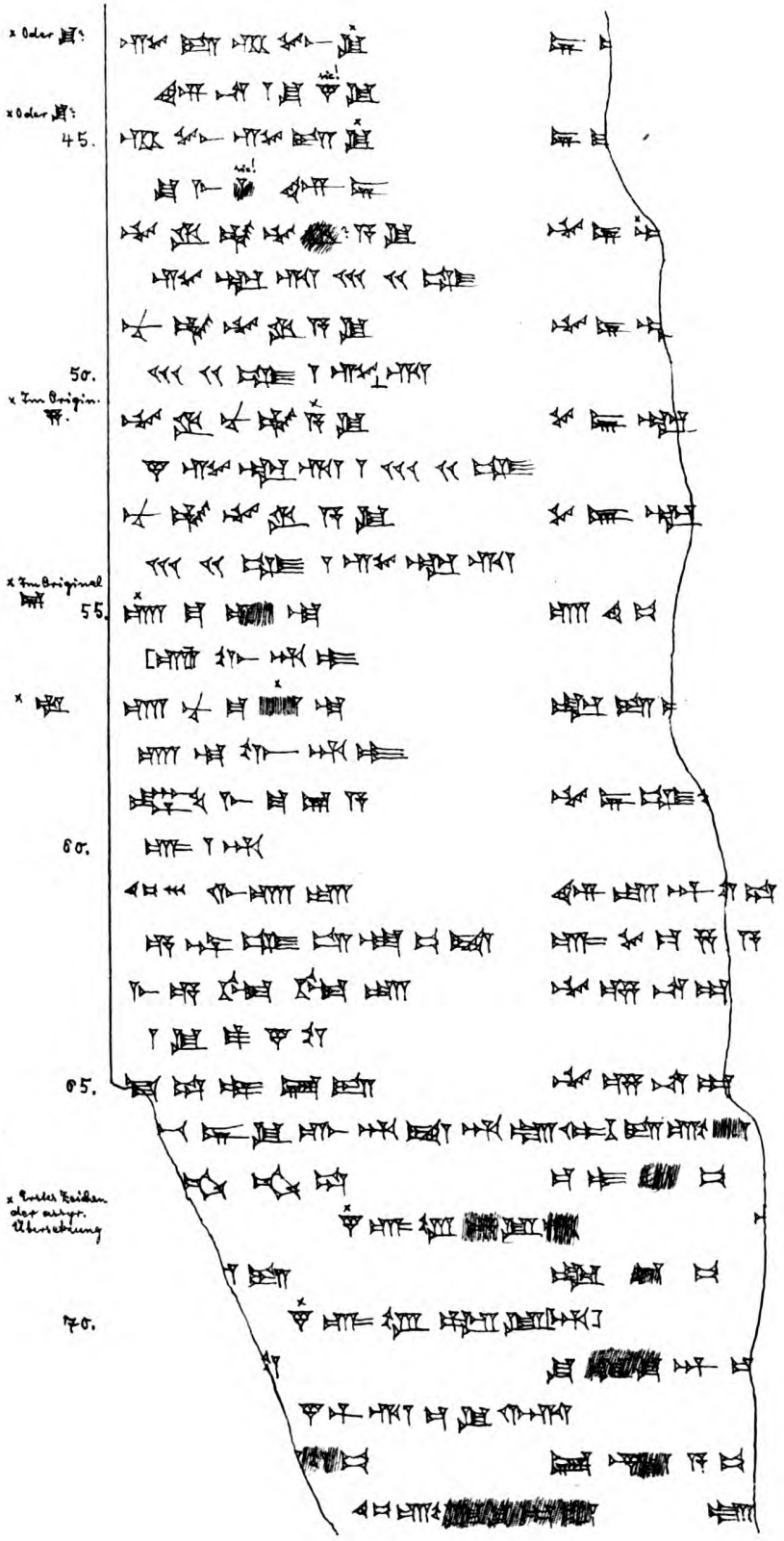
x Nicht [illegible]!

x Im Original: [illegible]

x Im Original: [illegible]

x Im Original: [illegible]





x Oder [illegible]:

x Oder [illegible]:

45.

x Zur Origin. [illegible].

x Zum Original [illegible].

55.

x [illegible]

60.

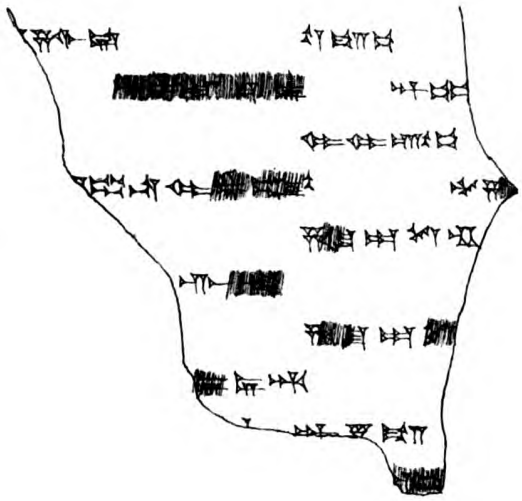
65.

x Zweite Zeichen oder unsicher. Übersetzung

70.

x Auf alten Abzügen deutlich. Orig. ist mir [illegible] nicht zu sehen.

+ Kein Abstand, dazwischen!



Anmerkung.

Der vorstehende Text ist der einzige in meiner Sammlung, den ich nicht nach meiner eigenen Copie mittheile. Mr. Pinches hatte die Güte, mir seine ausgezeichnete Abschrift dieser hochinteressanten Tafel zu überlassen; ich habe mich deshalb damit begnügt, seine Copie noch einmal sorgfältig mit dem Original zu vergleichen und einige Kleinigkeiten dabei richtig zu stellen.

Das Original ist in babylonischer Schrift geschrieben. Ich habe es vorgezogen, den Text in assyrischer Transcription mitzutheilen, zumal da Mr. Pinches die Tafel auch in seinen „Babylonischen Lesestücken" veröffentlichen will.

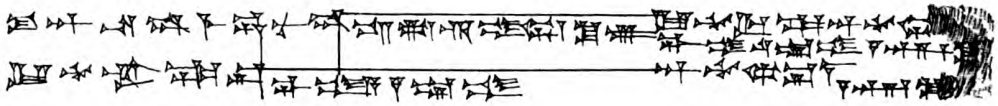
Die Schrift der Tafel ist sehr schön, leider aber an verschiedenen Stellen, besonders am Ende der Vorderseite, sehr verwaschen; auch die Rückseite ist zum Theil sehr schwer zu entziffern.

Die assyrische Interlinearübersetzung ist, wie gewöhnlich in den babylonischen bilinguen Texten, zwischen die sumerischen Zeilen, besonders in den leeren Raum zwischen den beiden Halbzeilen, in

etwas kleinerer Schrift hineingeschrieben, sodass es auf den ersten Blick den Anschein hat, als sei die Tafel erst nur mit dem sumerischen Text beschrieben und die assyrische Übersetzung nachträglich hinzugefügt worden. Diese Annahme ist aber unmöglich, da der assyrische Text, wo die Übersetzung mehr Raum beanspruchte, wie in den assyr. bilinguen Tafeln in eine besondere, etwas eingerückte Zeile unter den sumerischen Text gesetzt worden ist.

In dieser Anordnung habe ich, abweichend vom Original, der Deutlichkeit wegen den grössten Theil der assyrischen Interlinearübersetzung mitgetheilt. In Folge dessen musste ich die den sumerischen Texten eigenthümlichen Linien, welche diese Tafel ebenfalls aufweist, weglassen.

Zur Veranschaulichung setze ich Zeile 18-21 der Vorderseite nach Mr. Pinches' Abdruck her:



In demselben Verlage sind erschienen:

ASSYRISCHE STUDIEN

von **Dr. Friedrich Delitzsch.**

Heft I. Assyrische Thiernamen mit vielen Excursen und einem assyrischen und akkadischen Glossar.

1874. 8. VIII und 189 Seiten. *M.* 8. —

CHALDÄISCHE GENESIS.

Keilinschriftliche Berichte von der Schöpfung, dem Sündenfall, der Sintflut, dem Thurm von Babel, der Patriarchenzeit und Nimrod; nebst babylonischen Thierfabeln und Götterlegenden,

nach den Originalen mitgetheilt

von **George Smith,**

† Beamten des British Museum, Verfasser der „Geschichte Assurbanipal's" etc. etc.

Mit 28 Illustrationen.

Autorisirte Übersetzung aus dem Englischen von **Hermann Delitzsch.**

Mit erläuternden Anmerkungen von Professor **Dr. Friedrich Delitzsch.**

1876. IX u. 321 Seiten. *M.* 10. —; geb. *M.* 11. 40.

ASSYRISCHE LESESTÜCKE

nach den Originalen theils revidirt theils zum ersten Male herausgegeben und durch eine Schrifttafel eingeleitet

von **Dr. Friedrich Delitzsch,**

Professor der Assyriologie an der Universität Leipzig.

Zweite, neu bearbeitete und um das Doppelte vermehrte Auflage.

1878. gr. Imp.-4. VIII u. 108 autogr. Seiten. geb *M.* 24. —

DIE SUMERISCHEN FAMILIENGESETZE

in Keilschrift, Transcription und Übersetzung nebst ausführlichem Commentar und zahlreichen Excursen.

Eine assyriologische Studie

von **Dr. Paul Haupt.**

1879. gr. 4. XII und 75 Seiten. *M.* 12. —

ZWEI JAGDINSCHRIFTEN ASURBANIBAL'S

nebst einem Excurs über die Zischlaute im Assyrischen wie im Semitischen überhaupt

von **Dr. Fritz Hommel.**

1879. VI u. 63 Seiten mit einer Abbildung in Lichtdruck. *M.* 5. 60.

ABRISS DER BABYLONISCH-ASSYRISCHEN UND ISRAELITISCHEN GESCHICHTE

von den ältesten Zeiten bis zur Zerstörung Babels.

In Tabellenform zusammengestellt

von **Dr. Fritz Hommel.**

1880. gr. Imp.-8. 24 Seiten. *M.* 1. 50

Nicht allein für Assyriologen, sondern auch für Historiker und Theologen von Interesse.

DIE INSCHRIFTEN TIGLATHPILESER'S I

in transskribiertem assyrischem Grundtext mit Übersetzung und Kommentar

von **Dr. Wilhelm Lotz.**

Mit Beigaben von Professor **Dr. Friedrich Delitzsch.**

1880. Lex.-8. XVI u. 224 Seiten. *M.* 20. —

Unter der Presse befindet sich:

WO LAG DAS PARADIES?

Eine historisch-kritische Untersuchung. Nebst zahlreichen assyriologischen Beiträgen zur biblischen Geographie.

Von **Dr. Friedrich Delitzsch,**

Professor der Assyriologie an der Universität Leipzig.

Mit einer Karte. 208 S. ca. M. 10. —

Die an die Untersuchung über die Lage des Paradieses angefügten assyriologischen Beiträge zur biblischen Geographie werden, soweit sie nicht bereits in den die eigentliche Abhandlung begleitenden Anmerkungen enthalten sind, auf fünf Anhänge vertheilt sein, welche betitelt sind: I. Zur Geographie Babyloniens. II. Zur biblischen Völkertafel. III. Zur Geographie Mesopotamiens, Syriens und Kanaans. IV. Zur Geographie Ägyptens. V. Zur Geographie Elams.

In Vorbereitung befinden sich ferner **Assyriologische Bibliothek Band II** und folgende, enthaltend:

BEITRÄGE ZUR ASSYRIOLOGIE

und

vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft

herausgegeben von

Friedrich Delitzsch und **Paul Haupt.**

Mit dem ersten Heft dieser „Beiträge", welches binnen Kurzem erscheinen soll, beabsichtigen die Herausgeber ein internationales Organ für die assyriologischen Studien nach Art der Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Alterthumskunde ins Leben treten zu lassen. Die „Beiträge" sollen in erster Linie dem Ausbau der Assyriologie gewidmet sein, indem sie Aufsätzen geringeren Umfangs, Funden, wie sie auf diesem neuen Gebiete fast tagtäglich von dem Einzelnen gemacht werden, sowie sonstigen anregenden Mittheilungen und Fragen möglichst rasche Veröffentlichung vermitteln, der mehr und mehr zu befürchtenden Zerstreuung des assyriologischen Materials an kleineren Keilschriftdenkmälern und kürzeren Abhandlungen vorbeugen, einen leichten Überblick über die mannigfachen Specialforschungen auf keilschriftlichem, d. h. vor allem auf sumerisch-akkadisch-assyrischem Gebiet, mögen sie Grammatik oder Wortschatz oder Realien (Geographie, Geschichte, Chronologie, Religions- und Kulturgeschichte) zum Gegenstand haben, ermöglichen und auf diese Weise ein lebendiges und planvolles Ineinandergreifen aller auf diesem Felde der Wissenschaft thätigen Kräfte anbahnen. Aus dem engeren Kreise rein assyriologischer Forschung heraustretend, beabsichtigen die „Beiträge" aber weiter, der vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft, welche durch die Einfügung des anerkannt hochbedeutsamen Gliedes des assyrisch-babylonischen Idioms in die Reihe der semitischen Sprachen einen neuen mächtigen Anstoss erhalten hat, in immer weiterem Umfange ihre Dienste zu widmen. Die „Beiträge", zu welchen bereits, ehe das erste Heft um Mitarbeiter geworben, eine Reihe in- und ausländischer Gelehrter thatkräftige Unterstützung zugesagt hat, sollen in zwanglosen Heften erscheinen, doch soll der Umfang eines Jahrganges von Anfang an stets wenigstens zwanzig Bogen betragen. Die zwei ersten Hefte werden enthalten: Beiträge zur hebräischen Lexikographie von Friedrich Delitzsch. — Das sechsseitige Prisma Sanheribs, transcribirt, übersetzt und erklärt von Reinhart Hörning. — Bemerkungen und Verbesserungen zum IV. Bande des Londoner Inschriftenwerks mit besonderer Berücksichtigung der dialect. sumer. Hymnen von Paul Haupt. — Mehrere Aufsätze anderer Mitarbeiter. — Kleine keilschriftliche Funde von Friedrich Delitzsch. — Lotz's Tiglathpileser, ausführlich besprochen von Paul Haupt.

ASSYRISCHES WÖRTERBUCH.

Von

Friedrich Delitzsch.

I. Band.

Dieses Wörterbuch, an welchem der Verfasser seit Jahren gearbeitet hat und dessen erster Theil im Manuscript nunmehr abgeschlossen vorliegt, umfasst die gesamte bis jetzt veröffentlichte sowie einen Theil der im Britischen Museum noch unveröffentlicht liegenden assyrisch-babylonischen Literatur und führt den assyrischen Wörter- und Formenschatz in möglichster Vollständigkeit, kritisch gesichtet und nach Wurzeln übersichtlich zusammengestellt, der semitischen Sprachwissenschaft zu. Das ganze Werk wird autographirt in zwei gleich starken Bänden erscheinen.

ASSYRISCHE GRAMMATIK.

Von

Paul Haupt.

Ein kurzgefasster, auf circa 15 Bogen berechneter Abriss der assyrischen Grammatik; das Hauptaugenmerk wird auf wissenschaftliche Behandlung der Lautlehre sowie — unter steter Vergleichung der verwandten Sprachen — auf kritische Darstellung der Formenlehre gerichtet sein.

Druck des Umschlags von Hundertstund & Pries in Leipzig.

ASSYRIOLOGISCHE BIBLIOTHEK, HERAUSGEGEBEN VON FRIEDRICH DELITZSCH UND PAUL HAUPT. I.

AKKADISCHE UND SUMERISCHE

KEILSCHRIFTTEXTE

NACH DEN ORIGINALEN IM BRITISCHEN MUSEUM COPIRT

UND MIT

EINLEITENDEN ZUSAMMENSTELLUNGEN

SOWIE

ERKLÄRENDEN ANMERKUNGEN

HERAUSGEGEBEN

VON

Dr. PAUL HAUPT,

PRIVATDOCENTEN DER ASSYRIOLOGIE AN DER UNIVERSITÄT GÖTTINGEN.

VIERTE LIEFERUNG.

ERKLÄRENDE ANMERKUNGEN.

1. GRUNDZÜGE DER AKKADISCHEN GRAMMATIK. 2. KURZES AKKADISCHES GLOSSAR.
3. ANMERKUNGEN ZUR SCHRIFTTAFEL. 4. BELEGSTELLEN ZUR ZEICHENSAMMLUNG.

LEIPZIG,

J. C. HINRICHS'SCHE BUCHHANDLUNG.

1882.

Verlag der J. C. Hinrichs'schen Buchhandlung in Leipzig. 1882.

Assyriologische Bibliothek I.

AKKADISCHE UND SUMERISCHE KEILSCHRIFTTEXTE

nach den Originalen im Britischen Museum copirt
und mit einleitenden Zusammenstellungen, sowie erklärenden Anmerkungen herausgegeben
von Dr. **Paul Haupt,**
Privatdocenten der Assyriologie an der Universität Göttingen.

Erste Lieferung: Einleitende Zusammenstellungen. Schrifttafel, Zeichensammlung (887 Ideogramme mit ihrer akkadischen und assyrischen Erklärung), Vocabularien, Monatsnamen. 1881. gr. 4. 44 Seiten. *M.* 7. —

Zweite Lieferung: Akkadische Texte. Paradigmen des akkad. Verbums, der Pronominalsuffixe etc. etc. Kurze akkadische Sätze mit assyrischer Interlinearübersetzung. Akkad. Hymnen und Zauberformeln mit assyr. Übersetzung. Einsprachige akkadische Texte. 1881. gr. 4. 62 Seiten. *M.* 10. —

Dritte Lieferung: Sumerische Texte. Sumerisch-Akkadisch-Assyrisches Vocabular. Acht sumerische Hymnen und Busspsalmen mit assyr. Interlinearübersetzung. 1881. gr. 4. 26 Seiten. *M.* 5. —

Die Schlusslieferung des ganzen Werkes wird Ende Juli dieses Jahres ausgegeben werden.

Diese **Fünfte Lieferung** wird die Fortsetzung der Belegstellen zur Zeichensammlung mit zahlreichen zum ersten Male veröffentlichten Fragmenten enthalten, ferner die Belegstellen zu den Vocabularien; Beiträge zur Erklärung der in der 2. und 3. Lieferung veröffentlichten Keilschrifttexte, sowie Berichtigungen, Titel, Vorwort und Inhaltsverzeichniss.

In Vorbereitung befinden sich ferner **Assyriologische Bibliothek Band IV** und folgende, enthaltend:

BEITRÄGE ZUR ASSYRIOLOGIE

und vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft

herausgegeben von
Friedrich Delitzsch und **Paul Haupt.**

Mit dem ersten Heft dieser „Beiträge", welches binnen Kurzem erscheinen soll, beabsichtigen die Herausgeber ein internationales Organ für die assyriologischen Studien nach Art der Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Alterthumskunde ins Leben treten zu lassen. Die „Beiträge" sollen in erster Linie dem Ausbau der Assyriologie gewidmet sein, indem sie Aufsätzen geringeren Umfangs, Funden, wie sie auf diesem neuen Gebiete fast tagtäglich von dem Einzelnen gemacht werden, sowie sonstigen anregenden Mittheilungen und Fragen möglichst rasche Veröffentlichung vermitteln, der mehr und mehr zu befürchtenden Zerstreuung des assyriologischen Materials an kleineren Keilschriftdenkmälern und kürzeren Abhandlungen vorbeugen, einen leichten Überblick über die mannigfachen Specialforschungen auf keilschriftlichem, d. h. vor allem auf sumerisch-akkadisch-assyrischem Gebiete, mögen sie Grammatik oder Wortschatz oder Realien (Geographie, Geschichte, Chronologie, Religions- und Kulturgeschichte) zum Gegenstand haben, ermöglichen und auf diese Weise ein lebendiges und planvolles Ineinandergreifen aller auf diesem Felde der Wissenschaft thätigen Kräfte anbahnen. Aus dem engeren Kreise rein assyriologischer Forschung heraustretend, beabsichtigen die „Beiträge" aber weiter, der vergleichenden semitischen Sprachwissenschaft, welche durch die Einfügung des anerkannt hochbedeutsamen Gliedes des assyrisch-babylonischen Idioms in die Reihe der semitischen Sprachen einen neuen mächtigen Anstoss erhalten hat, in immer weiterem Umfange ihre Dienste zu widmen. Die „Beiträge", zu welchen bereits, ehe das erste Heft um Mitarbeiter geworben, eine Reihe in- und ausländischer Gelehrter thatkräftige Unterstützung zugesagt hat, sollen in zwanglosen Heften erscheinen, doch soll der Umfang eines Jahrganges von Anfang an stets wenigstens zwanzig Bogen betragen.

ASSYRISCHES WÖRTERBUCH.

Von Dr. **Friedrich Delitzsch.**
Professor der Assyriologie an der Universität Leipzig.
I. Band.

Dieses Wörterbuch, an welchem der Verfasser seit Jahren gearbeitet hat und dessen erster Theil im Manuscript nunmehr abgeschlossen vorliegt, umfasst die gesamte bis jetzt veröffentlichte sowie einen Theil der im Britischen Museum noch unveröffentlicht liegenden assyrisch-babylonischen Literatur und führt den assyrischen Wörter- und Formenschatz in möglichster Vollständigkeit, kritisch gesichtet und nach Wurzeln übersichtlich zusammengestellt, der semitischen Sprachwissenschaft zu. Das ganze Werk wird autographirt in zwei gleich starken Bänden erscheinen.

ASSYRISCHE GRAMMATIK.

Von **Paul Haupt.**

Ein kurzgefasster, auf circa 15 Bogen berechneter Abriss der assyrischen Grammatik; das Hauptaugenmerk wird auf wissenschaftliche Behandlung der Lautlehre sowie — unter steter Vergleichung der verwandten Sprachen — auf kritische Darstellung der Formenlehre gerichtet sein.

EIGENNAMENLEXIKON

zur babylonisch-assyrischen Keilschriftliteratur
von Dr. **Wilhelm Lotz.**

Alphabetische Zusammenstellung sämmtlicher geographischer, Personen-, Götter-, Stern- und Tempelnamen mit erläuternden Bemerkungen.

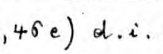
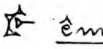
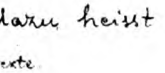
III. Erklärende Anmerkungen.

1. Grundzüge der akkadischen Grammatik.

§ 1.

Das Akkadische ist das Idiom der Erfinder der Keilschrift, der sogenannten „turanischen" (?) Urbewohner Babyloniens. Diese alte, sicher weder semitische noch indogermanische Sprache, liegt uns, wie ich zuerst in meinem Aufsatze „Über einen Dialekt der sumerischen Sprache" (Götting. Nachr. 1880, Nr. 17) nachgewiesen habe, in zwei verschiedenen Dialekten vor:

1) das eigentliche Akkadisch, das ist die Mundart von Akkad (assyr. ) oder Nordbabylonien (auch Mêluḫa genannt).

2) das Sumerische, die Sprache von Šumêr (assyr.  K. 29, 45 c) d. i. hebr. שִׁנְעָר, Südbabylonien (auch Magan genannt). Der südbabylonische (sumerische, maganische) Dialekt, welcher im Allgemeinen ein alterthümlicheres Gepräge als der akkadische (nordbabylonische, meluchische) an sich trägt, wird von den alten assyr. Grammatikern, wie ich in meinem Vortrage „Der keilinschriftliche Sintfluthbericht" (Leipzig 1881) Anmerkung 3 nachgewiesen habe,  êmê sal, das ist assyr. (lišânu) nakbu „Weibersprache" genannt; vgl. darüber Praetorius in ZDMG. Band 35, S. 783. Neben führte das Sumerische, wie das Ideogramm für „Südbabylonien"  zeigt, auch den Namen , das ist vielleicht êmê gu (vgl. II R. 48, 33 a mit S. 77, Z. 29) assyr. (lišâni) rubbâni „Herrensprache"; vgl. Delitzsch „Wo lag das Paradies" S. 138. Im Gegensatz dazu heisst Akkad, wie Mr. Pinches festgestellt hat, 

kur ènê luga, was schon Oppert richtig als „Pays de la langue des esclaves (mât lišâni sukkallê) erklärt hat.

§ 2.

Die Hauptunterschiede der beiden Dialekte bestehen darin, dass das Sumerische häufig ein m (bez. v) oder b zeigt, wo wir im Akkadischen ein g finden, in mehreren Fällen auch ein ê oder a an Stelle eines akkadischen i, u. So entspricht zum Beispiel

akkadisch		im Sumerischen	
gal	„sein, haben"	mal	S. 128, 53.
garza	„Gebot"	marza	S. 113, Z. 31.
gir	„Fuss"	mêri	S. 128, 53.
gêrsi	„Sturmfluth" II R. 25, 41 c. vgl. S. 84.	mêrsi(g)	118, Rev. 3.
gun	„Abgabe"	mun	IV R. 20, 25a.
šaga	„Herr"	šaba	IV R. 11, 15b; 20, 5.
šaga	„Mitte"	šaba	S. 127, 41. 43.
aga	„Rückseite" IV R. 2, 27b.	aba	S. 129, 41.
duga	„Knie"	xêba	IV R. 9, 38a.
tu	„Taube" IV R. 27, 14b.	tê	S. 115, Rev. 9.
šur	„schreien" II R. 20, 16a; III R. 26, 38b.	šêr	S. 118, Obv. 13; IX R. 11, 29. 29b; 21, 42b; 30, 18c.
nitagâru (urugu)	„dein Knecht"	erisa	IV R. 19, 60b.
šu(â)mu	„meine Hand"	šu(â)ma	IV R. 21, 15b.
mu (šumu)	„Name"	ma	V R. 21, 61c.

Seltener findet sich im Sumerischen ein d für akkad. g: vgl.

akkadisch		sumerisch	
agar	„Acker"	a-da-ar	S. 108, Z. 28.
igê	„Auge"	idê	IV R. 24, 42b. [20, 17
gubu	„sich niederlassen"	dubu	117, 5; IV R.

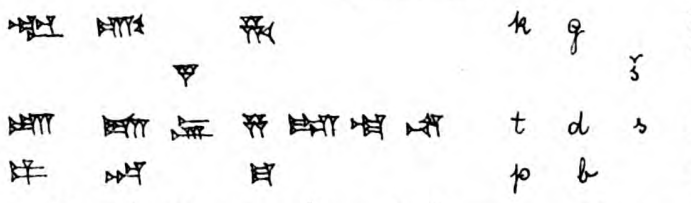
Ausserdem zeigen sich vereinzelt noch einige andere Lautübergänge:

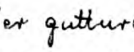
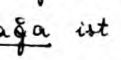
akkadisch		sumerisch	
zi	„leben" entspricht	ši	IV R. 27, 69a.
sumu	„geben"	zêma	128, 3.
nêr	„Herrscher"	šêr	„Sintfl. Ber." S. 25.
šudun	„Tod"	šudul	S. S. 541.
du(mu)	„Kind"	dumu	119, Obv. 5.

§ 3.

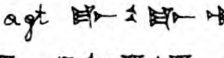
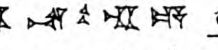
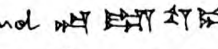
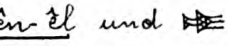
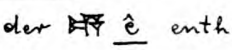
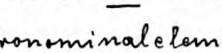
Das Akkadische steht auf der Stufe einer rohen Agglutination und ist in überwiegendem Masse präfigirend. Ein grammatisches Geschlecht ist der Sprache fremd. In der Schrift werden vier Vocale a (daneben auch â), i, u und ê unterschieden sowie vierzehn

Consonanten,



Der gutturale tönende Spirant ḫ entspricht dem arab. ġ: akkadisch laḫa ist لَغَا zu sprechen. Der Labial v ist aus älterem m hervorgegangen; wir umschreiben deshalb für gewöhnlich auch durch m. Die Stummlaute k, t, p sowie s () sind im Auslaut nicht gestattet, sondern müssen in diesem Falle in die entsprechenden tönenden Laute g, d, b, z () übergehen.

§ 4.

Die akkadischen Wurzeln waren ursprünglich durchweg einsylbig und vereinigten in sich zugleich nominale und verbale Bedeutung. In der uns vorliegende Gestalt der Sprache sind allerdings viele von ihnen durch Zusammensetzung mehrsylbig geworden; auch werden die meisten entweder nur als Verbum oder nur als Nomen gebraucht. Jede Wurzel kann den in einem angehängten a oder ê bestehenden „Verlängerungsvocal" annehmen, ohne dass dadurch die Bedeutung irgendwie modificirt würde. Man sagt  gal, gala und galê „gross" ebenso  ên, êna und ênê „Herr";  ba-ra-ê(n) und  ba-ra-ênê „er ging heraus";  ḫên-êl und  ḫên-êla „er werde rein". Nach i oder ê enthaltenden Wurzeln erscheint dieses hervorhebende Pronominalelement auch als i, nach u enthaltenden als u. Man findet neben  ila „erheben" auch ili (vgl. II R. 26, 43),

ebenso neben ênа „Herr" auch êni (S^a 3,9); neben guba „sich niederlassen" (S. 103, Z. 19) kura „anders sein" (IV R. 12, 51) sumа „geben" (II R. 9, 5 c) auch gibu, kuru (IV R. 20, Nr. 3, 17) sumu (S. 55, 38). Vor einem antretenden Suffixum wird der Verlängerungsvocal gedehnt: aus saga „Haupt" + ni „sein" wird sagâni. Vgl. meine „Familiengesetze" S. 25 und 26.

Auslautende Wurzelconsonanten fallen, wie ich im vierten Excurs meiner „Familiengesetze" ausführlich auseinandergesetzt habe, häufig ab und kommen nur zum Vorschein, wenn sie durch ein Suffix geschützt sind; z. B. lauten ša „Herr", pa „nennen", du „gut" (V R. 21, 16 g), tu „eintreten" mit Verlängerungsvocal ša-ga, pa-da, du-ga, tu-ra.

§ 5.

Wortbildung.

a) Präfigirtes , , , a, i, u, ê bildet Substantiva; vgl. a-ra „Weg" (assyr. alaktum, II R. 3, 27 a; vgl „Familiengesetze" 21, 2) von ra „gehen" (V R. 21, 55 g); a-na „Himmel" (assyr. šamê) von na „hoch sein" (assyr. êlû (s. II R. 30, 24 g); i-šib „Besprengung, Beschwörung" (assyr. ramku) von šib (jüngere Form šubu) „besprengen, beschwören"; ê-nim „Himmel" (assyr. šamû, II R. 50, 29 c) von nim „hoch sein" (assyr. šakû); u-nu „Wohnsitz" (assyr. šubtu) von nu (alte sumer. Form na) „sich lagern" (assyr. rabâṣu, Zeichensammlung Nr. 649); ê-mê „Sprache" (assyr. lišânu) von mê „sprechen" (assyr. ḳâlu).

b) Präfigirtes „Ort" bildet nomina loci; z. B. ki-guba „Ruheplatz" (assyr. manzazu) von guba „sich niederlassen" (assyr. nazâzu); „Wohnsitz" (assyr. šubtu) von „wohnen" (assyr. ašâbu).

c) Präfigirtes lu „Mensch" bildet nomina agentis; z. B. lu-inimina „Beschwörer" (assyr. âšipu,) von inimina „Beschwörung" (assyr. šipâtu; siehe II R. 32, 69 a; 38, 12 e; III R. 4, 32 b; 9, 5 b; 15, 12 b); lu-kur „Feind"

IV R. 19,55 b von kur „andern, fremd sein"; [sign] „Flüchtling" (assyr. munnabtu II R. 7,47 g) von [sign] „fliehen" (assyr. na'butu).

d) Präfigirtes nin „allerlei" bildet Adjectiva und Substantiva: vgl. nin-dagal „weit" (assyr. rapšu IV R. 19, 54 a); nin-êrim „feindlich" (assyr. nagru IV R. 28, 33 a); nin-agâ „gewaltig" (assyr. dannu IV R. 13, 18 a; vgl. V R. 27, 16 a); nin-uh) „erhaben" (assyr. itlum V, 11, 46 a); nin-gal „Habe" (assyr. bušû S. 111, Z. 44) von gal „haben"; nin-gina „Gerechtigkeit" (assyr. kittu IV R. 28, 27 a); nin-giga „Leid" (assyr. marûtu S. 84, 27) von giga „krank" (assyr. marṣu, jasyo); nin-ku (V R. 31, 42 a) „Speise" (assyr. ukultu) von ku „essen" (assyr. akâlu); nin-sag-ila „Höhe" (assyr. zukkûrûtu, II R. 7, 52 g) von sag-ila „hochragend"; nin „Geschöpf" von ni-gal (sumer. [sign] ši-mal) „Leben habend".

e) Präfigirtes nam „Schicksal" (assyr. šîmtu) bildet von Substantiv- Adjectiv- und Verbalausdrücken Substantivstämme abstracter Bedeutung: z. B. nam-nêra „Herrschaft" (assyr. bêlûtu IV R. 25, 41 b) von nêr „Herrscher"; nam-ada „Vaterschaft" von ada „Vater"; nam-aga „Macht" von aga „mächtig"; nam-kurkura „Gewalt" (assyr. kabrûtu V R. 20, 22 e) von kurkura „gewaltig" (assyr. kabbâru IV R. 9, 19 a); nam-šiba „Beschwörung" (assyr. šiptu IV R. 13, 58 b) von šiba „besprengen, beschwören" (assyr. ramâku); nam-šuba „Beschwörung" (assyr. šiptu IV R. 21, 47 a) von šuba „besprengen" (assyr. nadû). Vgl. zu diesen Bildungen besonders II R. 33, 6-17 e; V R. 20, col. III sowie „Sumer. Lesest." S. 537.

In sumerischen Texten wird für nam [sign], was ebenfalls na-im, na-am, nam zu lesen ist, geschrieben. Anstatt des Präfixes nin gebraucht das Sumerische das Präfix am.

f) Suffigirtes [sign] „sein, haben" bildet Adjectiva und Substantiva: z. B. gulgal „feindlich"; agal „mächtig"

(assyr. lê'u) von a „Macht" (assyr. êmûḳu; zum Lautwerth a vgl. IV R. 5, 74 a mit 74 b); nêrgal „Herrscher" (assyr. malku) von nêr „regieren" (assyr. tarâṣu) Im Sumerischen lautet dieses Suffix nach § 2 mal; vgl. z. B. a-mal „mächtig" S. 115, 9; šêrmal „Herrscher" (siehe „Sintfluthbericht", Anmerkung 16).

§ 6.

Verbale Stammbildungselemente

sind , , und (da, ta, ra, šu). da, das präfigirt und suffigirt werden kann, bildet Reflexiv-Passivstämme. Die übrigen werden nur präfigirt. ra, das eigentlich „gehen" bedeutet, findet sich ausschliesslich bei Verben der Bewegung. Neben , und (ra, da, ta) finden sich auch, besonders vor einem folgenden g, die durch angehängtes n erweiterten Formen ran, dan, tan; auch rab und dab kommt vor. Die Personenbezeichnung tritt vor ra, da und ta, aber zwischen šu und die Wurzel. Vgl. ba-da-gub „er liess sich nieder"; ba-da-kur (ba-da-kur) „er änderte sich" (assyr. ittâkir); nu-kuru-da „er ändert sich nicht" (assyr. ul uttakkar IV R. 20, Nr. 3, 18); ba-da-nua „er lagert sich" (assyr. rabṣu IV R. 24, 19 a); ĝu-un-ta-laĝ „er glänzte" (assyr. littanbiṭ IV R. 4, 40 b); ĝêm-ta-gub „er lasse sich nieder" (assyr. liṣṣiz IV R. 8, 44 b); ib-tan-ê „er führte heraus" (assyr. uššêṣû S. 73, 24); ib-tan-dê-ê „er bewässert" (assyr. iššâḳû S. 73, Z. 11); ba-ra-ê „er ging heraus" (assyr. ittâṣû S. 45, Z. 7); ĝa-ba-ran-guba „er lasse sich nieder" (assyr. liṣṣiz S. 98, Z. 43); šu-nên-ti „er nahm"; šu-nun-bara „er lässt nicht los" S. 84, Z. 46; šu-nam-ba-bara „er lässt nicht los" (assyr. unaššar IV R. 16, 33 a).

§ 7.

Das selbständige Personalpronomen.

Singular.		Plural.	
1. p.	maê „ich".	1. p.	nicht belegt.
2. p.	zaê „du".	2. p.	nicht belegt.
3. p.	ênê „er, sie"	3. p.	ênênênê [„sie".

Dem assyr. attunu „ihr" (2. pl.) entspricht IV R. 21,49 a im Akkad. d.i. vielleicht za(l)ê-mên.

§ 8.

Die Possessivsuffixe.

Singular.		Plural.	
	adâ-mu „mein Vater." (sumer. adâ-ma)		adâ-mê, adâ-mên „unser Vater."
	adâ-zu „dein Vater." (sumer. auch adâra)		adâ-zuênênê oder adâ-zunênê „euer Vater."
	adâ-na, adâ-ni, adâ-ba oder adâ-bi „sein Vater."		adâ-nênê, adâ-binênê oder adabiênênê „ihr V."

Vgl. dazu besonders S. 58, Z. 62-67 und S. 67, Z. 46 ff.

§ 9

Die übrigen Pronomina.

sind: nê „dieser" (assyr. annû V R. 31,9 a); , ba oder bi „jener" (assyr. šû, šuatu IV R. 27,51 b; S. 115 Obv. 7); aba „wer" (assyr. mannu IV R. 4,20 b); oder ana oder ta „was" (assyr. minû IV R. 22,54 a; 30,12 a); namê „irgend einer" (assyr. manman IV R. 3,27 a); nin „allerlei" (sumer am IV R. 10,33 b); ninnam „allerlei" (assyr. ninšumšu IV R. 14 Nr. 2,3); nin-ana „alles was" (assyr. mala IV R. 29,37 a); mêa „wo" (assyr. âmu für ˣajamu I R. 42 Nr. 3 Obv.).

§ 10.

Das Nomen.

Der Plural wird beim Nomen entweder gar nicht bezeichnet wie im sumer. dimmêr ana, die Götter des

Himmels" (IV R. 30, 1 b; assyr. ilâni ša šamê) oder durch Doppelsetzung ausgedrückt; z. B. kurkura „Berge" (assyrisch šadê IV, 28, 29 a); titi „Seiten, Rippen" (assyr. ṣilâni IV R. 22, 32 a); tiši „Hörner" (assyr. karnâti II R. 62, 61 g); ubub „Gegenden" (assyr. tubkâti IV R. 30, 47 a); dada „Seiten, Einfassungen" (assyr. idâti IV R. 15, 5 b). Bei Götternamen findet sich auch ein Pluralsuffix ênê (); z. B. dingira „Gott", dingirênê „Götter" (sum. dimmêrênê); dingir anunâkit-ênê „die Götter des grossen Wassers" IV R. 1, 5 b; dingir nungal-ênê „die hocherhabenen Götter", das sind die „Geister des Himmels", die Igigi IV R. 9, 57 a.

§ 11.

Casusverhältnisse.

Subjects- und Objectscasus haben keinen besonderen lautlichen Ausdruck. Das Zeichen des Dativs ist die Postposition ra (eig. „gehen", dann „Gegend, Richtung"), welche sich nach dem Suffix der 3. p. auch zu r verkürzt; z. B. adânara „seinem Vater" IV R. 25, 23 c; lugalâra „dem Könige" IV R. 5, 74 c; lugalânir „seinem Herrn" IV R. 38, Nr. 2, 5. Vgl. auch IV R. 5, 63 a sowie „Sumer. Familiengesetze" S. 27 und 28. Das Genetivverhältniss wird durch angehängtes kid (für „am Orte, bei") oder ta (eigentlich „Seite, bei, in") näher bezeichnet, häufig auch gar nicht ausgedrückt. Man kann sagen „die Götter des Himmels" (assyr. ilâni ša šamê IV R. 28, 19 b), aber auch einfach (z. B. IV R. 30, 1 b). Vgl. ferner lugal kur-kurâ-kid „der Herr der Länder" (eigentlich „in den Ländern", assyr. bêl mâtâti IV R. 1, 29 c); sumer. šêrnal (so, nicht nêrgal) dimmêrênê „König (der) Götter" (assyr. êtilli ilâni IV R. 9); (giš) gal anâ-kid „die Thür des Himmels" (assyr. dalat šamê IV R. 20, Nr. 2, 5);

(giš) gal gál ana-arzagâ-ta „die grosse Thür des strahlenden Himmels" (assyr. daltu rabîtu ša šamê êllûti IV R. 17, 9 a).

Andere Postpositionen zum Ausdruck bestimmter Casusverhältnisse sind: šu „auf über", dann auch „zu, in"; z. B. a-aba-ki-nin-dagalâ-šu „auf dem Meere, der weiten Erde" (assyr. ina tâmdi, iršiti rapalti IV R. 3, 37 b). Vgl. „Familiengesetze" S. 15-20. Eine Nebenform von šu ist šê; z. B. S. 55, Z. 40: šê(= IV)-V-galâ-šê „zum 5. Male"; ferner S. 72, Z. 28 und 39; vgl. „Sumer. Dial." S. 528, Anmerkung 4. Ebenso findet sich neben ra auch eine Nebenform ru(m), auch ru geschrieben; z. B. adânaru „seinem Vater" V R. 24, 50 c (assyr. ana abîšu); [I [nam]-dub-sar-ru „zur Tafelschreibung" (assyr. ana dubsarrûti V R. 16, 4 a). — 2) da „mit" (IV R. 5, 58 a). — 3) gim(ê) „gleichwie" (S. 75, Obv. 4; sum. dim, dam IV R. 9, 28 a). — 4) ka „in" (S. 127, Z. 37; 71, Z. 17) 5) nê „zu, bei, in" (S. 56, Z. 59; IV R. 17, Z. 1 a ff; IV R. 30, 20 a). — 6) a „in" (eigentlich „Seite") z. B. muru b(â)-bi-a „in ihrer Mitte" S. 81, Z. 21; ud(â)-bi-a „um diese Zeit" IV R. 5, 52 und 59 a. — bi(-i) „auf, zu, mit, und", z. B. II R. 16, 26 b; IV R. 14, Nr. 3, 3; 15, 31 a; 26, 47 b; 27, 6 b; II, R. 40, 41 g (= -ma „und"); IV R. 12, 9. 15; 15, 18 b; 18, 21 a; 19, 15 a; 28, 21 a; 29, 19 a. — 8) ki „in, zu, auf" (IV R. 15, 7 a). — 8) na „über, ausser" (vielleicht ältere Form von nê) S. 115, Rev. Z. 1. — 9) V „zu, auf" S. 60, Z. 4.

§ 12.

Präpositionen.

1) muš „auf, über" S. 65, Z. 46. — 2) ki „mit" IV R. 3, 25 a; S. 115, Z. 19. — 3) egir „hinter, nach" S. 60, Z. 45. — 4) mu „über, in Betreff, zu" II R. 15, 45 a. — 5) ša „in". — 6) igê „vor". — 7) tê „in der Nähe" IV R. 27, 47 b. — 6) ên oder mit Verlängerungsvocal ên-na „bis" S. 115, Rev. 7; IV R. 10, 21 b ff; II R. 15, 33 a. — Alle diese Präpositionen sind ursprünglich Substantiva. Dasselbe gilt von den im vorigen Paragraphen angeführten Postpositionen.

§ 13.

Verbum.

Das Akkadische unterscheidet zwei Tempora: Präsens und Imperfectum. Der Verbalstamm an sich hat die Bedeutung des Imperfectums; der Charakter des Präsens wird ihm entweder durch Reduplication der Wurzel oder durch Anhängung der Partikel  ê „hier, jetzt" gegeben. Der Plural wird beim Imperfectum durch suffigirtes êš, beim Präsens durch suffigirtes  nê oder mêš („sie sind") gebildet. Vgl.

Imperfectum.	Präsens.
 in-lal „er zahlte".	in-lal-ê „er zahlt".
 in-lal-êš „sie zahlten".	in-lal-ê-nê „sie zahlen".
daneben auch  in-lal-ê-mêš (S. 66).	

Auslautende Wurzelconsonanten werden vor den Endungen ê, êš häufig doppelt geschrieben; z. B.  in-gar-rê „er macht" für in-gar-ê, in-šar-ri-êš „sie schrieben" für  in-šar-êš. Diese Verdoppelung ist indess lediglich graphisch, nur ein phonetisches Complement zur Erleichterung des Lesens. Siehe darüber „Familiengesetze" S. 45, 3.

§ 14.

Neben in sind als Präformative für die 3. pers. noch ungefähr 30 Formen in Gebrauch, die sich hinsichtlich ihrer Bedeutung nicht wesentlich von einander zu unterscheiden scheinen: 1) an IV R. 3, 7 a; 2)  *un II R. 16, 16; 3)  ib IV R. 22, 54 a; 4) ab S. 71, Z. 7; 5)  *ub IV R. 7, 21 a; 6)  im IV R. 2, 24 a; 22, 48 a;  *um IV R. 4, 40 b; 8)  ni S. 59, Z. 34. 35; 9)  *na (?) S. 60, Z. 14 (vielleicht ist hier  aber besser als Postpositio = assyr. ina zu fassen; vgl. § 12, 8) IV R. 30, 20c.; 10)  *nê IV R. 21, 57 b; 11) ba IV, 7, 12 a; 12) *bi; 13) mi S. 60, Z. 11; 14) *ma IV R. 10, 1 a; 15) *mu IV R. 22, 51 a; 16) mê; 17) *inna; 18) *abba S. 55, Z. 46; 19) *aba IV R. 5, 74 a; 20) *inma IV R. 5, 59 a; 21) *unma IV R. 14, 22 a; 22) nên IV R. 1, 9 a;

23)* nêb Sm. 954, Rev. 5; 24) ban S. 57, Z. 26; 25) bab S. 71, Z. 12; 26) banna IV R. 15, 5 b; 27)* min S. 69, Z. 15; 28) mun IV R. 3, 48 b; munna IV R. 22, 1 b; 30)* al IV R. 3, 11 a. Die mit * bezeichneten Formen sind selten.

§ 15.

Formen der 1. und 2. pers. sind in den bisher veröffentlichten Texten so selten, dass sich gegenwärtig darüber etwas Sicheres nicht feststellen lässt. Das Präformativ der 2. pers. scheint iz, das sich zu dem Possessivsuffix za verhält wie in zu na. Vgl. z. B. IV R. 11, 45 b iz-dur „du hast gesetzt" assyr. tušêšib; IV R. 11, 41 b iz-til „du hast vollendet" assyr. tagdámar; IV R. 20, Nr. 2, 9 iz-dul „du hast bedeckt" assyr. taktum; IV R. 30, 19 b gu-iz-dê „du sprachst" assyr. taššâ; II R. 16, 14 iz-gin „du gingst" assyr. tallik. Zum Lautwerth iz des Zeichens siehe Sa II, 29; V R. 30, 64 a.

§ 16.

Precativ.

Vorgesetztes ĝa, ĝu, ĝê (vgl. Sa II, 17; S. 75, Z. 4) bildet Precativformen; z. B. ba-ra-ê „er ging heraus" assyr. ûṣî S. 64, Z. 17; ĝa-ba-ra-ê „er gehe heraus" assyr. liṣî S. 98, Z. 42; ĝa-ma-gigi „er wende sich" assyr. litûra IV R. 10, 1 a; ĝu-mu-ra-ab-sum-mu ĝu-mu-rab-sum-u „er möge dir geben" assyr. liddinka; „er möge dir (rab) verkünden" assyr. likbîka IV R. 15, 47 und 45 a; ĝê-gig „er strafe, überwältige" assyr. limraṣ IV R. 19, 5 b; ĝên-araĝa, ĝên-êla, ĝên-laĝlaĝa „er werde rein, glänzend, leuchtend" assyr. lilil, libib, limmir S. 78, Z. 18; IV R. 8, 46 b; 19, 14 b; ĝê-im-ta-gub, ĝêntagub „er lasse sich nieder" assyr. liẓiz; ĝêb- „er möge verkünden" IV R. 17, 4 b. Bei der 1. pers. erscheint als Precativpräfix ĝa. z. B. ĝa-ba-gub „ich will mich niederlassen" assyr. lîṣ

lurrix IV R. 30, 45 a; gan-gu „ich will verkünden" assyr. lukbî IV R. 27, 40 a; ga-gar „ich will machen" assyr. lušķun II R. 16, 53 a; gan-ku „ich will essen" assyr. lukul II R. 16, 43 e; gan-dur „ich will mich setzen" II R. 16, 52 a.

§ 17.

Imperativ.

Der Imperativ wird durch präfigirtes mê (sehr selten), mêni, muêni oder (mumni) sowie durch suffigirtes ab gebildet; z. B. mê-gar „binde" assyr. êṣir IV R. 27, 60 b; mêni-gar „mache" assyr. šukun IV R. 27, 51 b; mêni-kud „beschwöre" assyr. tammî IV R. 2, 33 c; muêni-šub „wende an" (assyr. idî) IV R. 16, 33 b; muêni-šin-gi „thue es (šin) hinein" assyr. têr IV R. 16, 50 b; munni-gu „sage" II R. 39, 7 e; mun-dub „giesse aus" assyr. tubuk IV R. 16, 52 b; tuma-b (tum-ma-ab) „bringe" S. 76, Z. 7; šu-têma-b „nimm an" von têma (akkad. têġa) „nehmen" S. 115, Z. 3 Rev; duga-b „spreche aus" S. 115 Rev. 5. Vgl. darüber „Familiengesetze" S. 40, Anm. 3.

§ 18.

Die Negation nu,

welche stets präfigirt wird, bleibt vor den consonantisch anlautenden Personzeichen unverändert, mit vocalisch anlautenden schmilzt sie in nun, nan, numma etc. zusammen. Vgl. in-zu „er kannte", nu-zu „er kannte nicht"; an-tuku „er hatte" S. 65, col. II, Z. 3, nu-tuku „er hatte nicht" assyr. lâ îšû II R. 9, 29 c; sumer. nan-gida „er fasst nicht" assyr. ul iṣbat IV R. 10, 58 a; nun-šin-gi „er sendet ihn nicht" (?) assyr. lâ uma'aru-ma II R. 19, 25 a. Die uncontrahirte Form nu-an-tuku „er hat nicht" S. 65, col. II, Z. 4 steht ganz vereinzelt. Neben nu findet sich auch eine vollere Form

nam, jedoch mit Ausnahme von IV R. 9, 38 a (zêba nam-kuša „die Kniee ermatten nicht" assyr. birkâ lâ innahâ) - ausschliesslich vor dem Personpräfixe ba. Vgl. nam-ba-nigin-ênê „sie sollen sich nicht wenden" assyr. â issahrûni IV R. 5, 76 c; nambagubûnê „sie sollen sich nicht niederlassen" IV R. 30, 41 a; šu-nam-ba-bara „er lässt nicht los" IV R. 15, 32 a; siehe auch „Familiengesetze" S. 29 und S. 54.

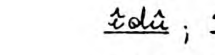
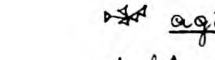
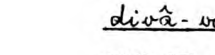
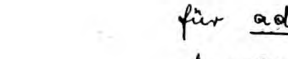
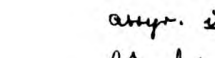
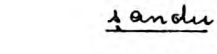
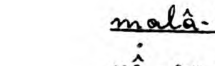
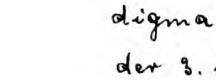
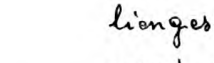
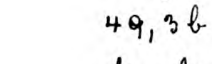
§ 19.

Ist das Verbalobject ein Pronomen, so tritt dasselbe zwischen Personzeichen und Wurzel, z. B. in-lal „er zählte", in-nan-lal „er zählt es"; in-nan-gar-ê-nê „sie machen ihn". Neben nan findet sich auch nab, nin, nib und šin; vgl. in-nab-gigi „er antwortet ihm" S. 45, Z. 14; mi-nin-si „er gab ihn" II R. 9, 48 c; munna-nib-gigi „er antwortet ihm" IV R. 22, 1 b; ba-šin-tu „er betrat es" IV R. 15, 55 a. Das incorporirte Verbalrégime der 2. pers. ist (auch geschrieben) rab (z. B. šu-mu-rab-sumu „er möge dir geben" IV R. 15, 47 a); das der 1. pers. vielleicht mun (vgl. z. B. IV R. 21, 13 b im-mun-gama „er hat mich gebeugt", im-mun-tila „er hat mich vernichtet"). Beachte auch II R. 48, 21 g. ff. „Er zählte ihnen" scheint in-nêšin-lal zu heissen; vgl. IV R. 5, 61 und 66 a: mun-nêšin-ĝalĝala „er hatte ihnen zugetheilt" assyr. izzazuniti.

§ 20.

Die postpositive Conjugation.

Die Präfigirung der Personzeichen scheint nicht das Ursprüngliche zu sein. Es finden sich, besonders in den sumerischen Texten,

mehrere Verbalformen, bei welchen die Personenunterscheidung durch Pronominalsuffixe bewirkt ist; z. B.  nin maê za-a-mu „alles was ich weiss" (assyr. ša anakû îdû; za alte Form von zu) IV R. 4, 56 b;  irâmu „ich gehe, führe fort" assyr. aštallum S. 127, Z. 31; agâ-mu „ich habe gethan" IV R. 10, 42 a; 41 b;  dibâ-mu „ich habe gemacht" (für dimâ-mu bez. divâ-u, akkad. gimâ-mu, givâ-u) IV R. 10, 44 a; 39 b;  lulûâ-mu „ich wühle auf" S. 126, 25 (assyr. addálhu für adtálihu);  idê-barâ-u „du richtest das Auge (idê), neigst dich" S. 115, Obv. 7;  malâ-ba „er war" assyr. ibšû S. 124, Z. 20;  guda šudul malâ-bi „der Stier (welcher im) Tode ist" assyr. lû ša ina nûri šandu (für šamdu) S. 124, Z. 12;  inim-inim-mun „er beschwört" (assyr. itâmâ) IV R. 9, 5 b;  malâ-bi „er war" (assyr. ibšâ) IV R. 11, 15 b;  gigi-nê „er kehrte zurück" (assyr. itâru) II R. 16, 59 a. In dem Paradigma S. 55, Z. 43 ff. erscheint suffigirtes nên als Zeichen der 3. pers. z. B.  sumu-nên „er giebt"; vgl. „Familiengesetze" S. 58, Anm. 5. In dem S. 65 veröffentlichten Texte wird statt nêši auf drei verschiedenen Exemplaren durchweg geschrieben, sodass die Annahme eines Schreibfehlers ausgeschlossen ist. Vielleicht ist in diesem Falle wie II R. 49, 3 b na zu lesen. Präsenspartikel und Pluralendung treten bei der postpositiven Conjugation hinter die Personzeichen; nur die Negation nu wird vor die Wurzel gesetzt; „sie geben" heisst also: sumu-nên-ê-nê; „sie geben nicht": nu-sumu-nên-ê-nê.

§21.

Die Zahlwörter

sind uns nur sehr unvollständig bekannt, da in den Texten fast ausschliesslich Ziffern angewandt werden: 1, 2, 3,

(in dem babylonischen Original von IV R. 15, 7a = assyrisch), , 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10. „Eins" hiess aš, „zwei" wahrscheinlich tab und „vier" tattab, tattav, mit Verlängerungsvocal tattaba bez. tattava; siehe „Sintfluthbericht" Anmerkung 21. „Drei" hiess nach Sc 124 šêš. Den Grundzahlen wird häufig das Suffix am (V R. 22, 30a) angehängt; z. B. aš-am „eins". Durch Suffigirung von kan oder kam, mit Verlängerungsvocal kana entstehen die Ordinalzahlen; z. B. tab-kana „der zweite" IV R. 5, 14a; [ ] ana tab-kanâ-šu „zum zweiten Male" IV R. 7, 21a; vgl. 22, 53a.

Vgl. zu diesen Paragraphen:

François Lenormant, Die Magie und Wahrsagekunst der Chaldäer, Jena 1878. 8. S. 259 ff. und S. 379 ff.

Paul Haupt, Die sumerischen Familiengesetze, Leipzig 1879. gr. 4.

———, Über einen Dialekt der sumerischen Sprache, Göttinger Nachr. 1880. Nr. 17.

———, Der Keilinschriftliche Sintfluthbericht und das babyl. Nimrodepos, Leipzig 1881. 8. Anmerkungen sowie vor allem meinen Vortrag „Die sumerisch-akkadische Sprache" in den Verhandlungen des V. internationalen Orientalistencongresses zu Berlin; ferner

Friedrich Delitzsch, Wo lag das Paradies?, Leipzig 1881. 8. S. 138 und S. 199.

Theophil. Pinches in den „Proceedings of the Society of Biblical Archaeology. Eleventh Session. 1880-1881. Third meeting, 11th January. 1881.

---

2. Kurzes akkadisches Glossar?

𒀀 a.

a „Wasser, erzeugen".

a „Seite, Arm, Macht, (Horn)".

a „in" (Postposition).

aka (bez. ag, sumer. am) „messen; lieben".

ag „machen".

ag „erhaben, mächtig".

aga „Krone".

agar „Feld, Acker" (sum. adar).

agarin „Mutter".

agan „weibliche Brust".

ad bez. a „Vater".

adam „dunkelrothes Blut".

ab „Bau, Nest".

ab „Aeltester, Greis".

ab „Stier". Vgl. am.

abzu „Ocean". Eigentlich „Haus (der) Weisheit". In alter Zeit sagte man zuab.

ablal „Vogelnest".

aš „eins, allein".

aš „Fluch".

arag „glänzen, hell, Silber, Geld".

arag eine Krankheit.

am „wilder Ochs". Vgl. ab.

ama „Mutter".

amaš „Gehege".

amar „Wildesel".

ar „Ackerland".

ara „Weg". Vgl. ra.

alad, ein Dämon.

alam „Bild".

alim „gewichtig, mächtig, Gott Bêl

ana „Himmel, Himmelsgott Anu; Zweig, Halm". Vgl. na.

anu „Halm, Ähre".

anum „Himmelsgott Anu".

𒄿 i.

i „erhaben".

iti oder itu „Monat, Neumond".

igê (sumer. idê) „Auge, Antlitz, Vorderseite, vor (Präpos.).

id „Fluss".

idigna (sumer. ˣidigla ?) „Tigrisstrom".

idim „Höhlung, gewichtig".

ib „Mitte, Taille; zornig sein, Zorn"

ibil „Sohn".

ibir(a) „Feldarbeiter".

iš „Berg".

išib „Besprengung, Berechwörung". Vgl. šib.

iššêbu „Priester, König".

ir „Feuer".

im „Wind, Sturm, Regen, Tafel".

imma „Durst".

immêli „Getränk".

ir „weinen, Thräne, Seufzen, Flehen, Gebet".

il „erhaben, hoch; erheben, wegnehmen, entfernen".

illad „Macht".

𒌋 u.

u „Speise, Nahrung".

uku „Volk".

utug „ein Dämon".

utul „Herrscher".

ugur „Schwert".

ud bez. u „Tag".

udu „Lamm".

ub „Himmelsgegend".

ubara oder umbara „Knecht".

ubur „weibliche Brust".

uš „männliches Glied" (?)

uš „Blut".

uš „Gebot, Botschaft".

ušu „Sonnenuntergang".

ušu „allein".

ušumgal „Herrscher, König". Eigentlich „allein gross"; vgl. gal. In alter Zeit sagte man gal-ušu.

uḫ „Ungeziefer, Floh, Motte".

uz „Ziege".

uzu „fett".

uru „Fleisch".

ur „Mann".

uru „Stadt".

ur „Grund, Boden".

uraš „Name, Benennung".

uriq „Kraut".

uru „beschützen".

uru „Stadt".

urugal „Unterwelt". Eigentlich „grosse Stadt".

urudu „Bronze".

ur „Herr".

unu „Wohnsitz". Vgl. nuu.

unug „Stadt Erech".

𒌋 ê.

ê „Wasserbehältniss".

ê „Haus". Vgl. êš.

ê (urspr. ên) „herausgehen, hervorkommen; Tagesanbruch.

êgal „Palast". Eigentlich „Haus + gross".

êga „Hochfluth".

êgir „Hintertheil", als Präp. „hinter, nach".

êdin „Ebene, Feld, Wüste".

êb Himmelsgegend". Vgl. ub

êš „Haus".

êš „weinen, Thräne". Wohl verkürzt aus 𒌋 𒀀 a-šá „Wasser(des) Auges".

ešeš „Kornähre".

êmê „schwangere Frau". Vgl. ama „Mutter".

êmê „Zunge, Sprache". Vgl. mê

êmêdu „im Hause geboren".

êrib „Schwiegertochter".

êrin „Zeder, Cypresse".

êrim „Krieger".

êru „Weib".

êru „Knecht".

êl „hell, klar, rein sein".

ên „Herr". Vgl. uru.

ên „bis" (Präpos.). Eigentlich „Ausgang". Vgl. ê(n) „herausgehen"

ên „Beschwörungsformel"; viell. eigentlich „Austreibung".

ênu (selten) „Himmel".

K.

ka „Mund, Antlitz"; als Postpos. „in".

ka „Thor, Thür".

Ka-dingira „Stadt Babylon". Eigentlich „Thor Gottes".

kaš „Urin".

kaskal „Weg".

kar „Festung".

kal „angesehen, kostbar, mächtig".

kalam „Land".

ki „Erde, Ort", als Präpos. „mit". Die urspr. Form ist kin.

kid (Postpos. für ki-ta „am Orte"). „in, unter, auf, von".

kiši „Heuschrecke".

kiši „Haar" (?).

kisal „Fussboden" (?).

kisim „Heuschrecke".

kisla§ „Länge".

kinmu „Botschaft, Nachricht" für kin-mu „Sendungswort".

kir „Aussenseite".

kirgab „eine Krankheit".

kirud „Schlucht".

kil „Gesammtheit".

kin „Sendung, Geschäft, aufsuchen". Vgl. gin.

kinguzili „fünf Sechstel".

kingê „Land; Südbabylonien".

kindir „Höhle". Eigentlich „dunkler Ort".

ku „glänzend". Die urspr. Form scheint kuš, guš zu sein.

ku „essen".

kud „abschneiden, entscheiden, richten, beschwören; Gericht".

kubabbar „Silber". Nach Oppert eigentlich „weisses Metall".

kuš „ruhen, nachlassen".

kuš „Gebot".

kur „binden".

kur „ändern, anders sein, Fremder, Feind".

kur „Land, Berg, Osten".

kurnun „Gemahlin des Gottes Nebo".

kun „hell werden" (selten).

𒀀 ta.

ta „Seite", als Postposition „mit, bei, in, von, aus, zu, für".

tag „zerstören, zertrümmern".

tab „zucken, funkeln".

tab „ergreifen". Vgl. dib.

tab „zwei, Genosse, hinzufügen".

taftab (tavtav) „vier" (?).

tar „bestimmen, festsetzen, aufhören".

ti „nehmen". Die unsyr. Form ist têg (sumer. têm).

ti „leben". Vgl. tin.

ti „Rippe, Seite".

til „tödten, vollenden, vollständig, Herr".

tin „leben" (sumer. til).

tintirki „Babylon". Eigentl. „Ort des Lebenshaines".

tu „Wind".

tu (sumer. tê) „Taube".

tuku „in Besitz nehmen, haben, besitzen"

tug (tu, tê) „Kleid, Gewand".

tum „gehen, bringen".

tum „fortführen".

tur, tu „eintreten, Sonnenuntergang"; „krank, Krankheit". Vgl. gig.

tur „klein, Kind".

tur „Lagerstätte, Gehege".

tê „heran kommen, Nähe".

têr „Wald, Hain".

𒁀 p.

pad, pa „verkünden, sprechen beschwören".

pag „Vögel fangen".

par „ausgebreitet".

pan „Bogen".

pil (bil) „Feuer, verbrennen".

pêš „drei".

pêš „schwanger sein, gebären".

𒄑 g.

ga „erheben".

ga (sumer. ma) „machen". Vgl. gar, gal.

gab „lösen; Brust".

gar „tödten, vertilgen".

gam „beugen, krümmen".

gar „Feldarbeit, Knechtschaft".

gar „glänzen, Glanz" (selten).

gar (sumer. mar) „machen, gewähren".

garza (sumer. marza) „Befehl".

gal „gross".

gal (sumer. mal) „feststehen, ruhen, niederwerfen"; gewöhnlich „sein, machen".

gal „öffnen, Thür".

gan „Garten, Gefilde".

gi „König" (selten).

gig, gi (sumer. mi) „Nacht, Sonnenuntergang, Finsterniss,

dunkel". Vgl. tur.

gig „Krankheit, krank, Krank sein". Vgl. tur.

gigim, ein Dämon.

gid „lang, entfernen".

gibil (sumer. kibir) „Feuer, Feuergott, Verbrennung".

giš „erhaben, gross"; „Mann, Gemahl"; „Himmel"; „Holz".

gišgal „Ruheplatz".

gištin „Wein".

gin, gi „biegen, drehen, wenden, zurückkehren, senden; Rohr".

gin „gehen, senden". Vgl. kin.

gu „schreien, befehlen, sprechen".

gus „erhaben".

gud, gus „Stier".

gudibir „Gott Merodach".

gudê „sprechen".

gul „hell, rein".

gub „links".

gub (sumer. dub) „sich niederlassen, feststehen".

gušur „Balken".

guškin „Gold"; eigentlich wohl „das biegsame Metall": guš - kuš, ku in kukabbar und kin - gin.

gur „erheben".

gur „rauschen, fliessen, laufen, eilen".

gur „Ocean".

gur „sein, wenden".

guruš „erhaben, Gemahl". Wohl Compositum aus gu und uš.

gul „vernichten".

gun „Abgabe" (sumer. mun).

gêr (sumer. mêr) „Fuss, Schritt".

gêr (sumer. mêr) „mächtig, Macht, Gürtel; Sturm, Nordwind".

d

da „Seite, mit" (Postpos.).

dagal (sumer. damal) „ausgebreitet, weit, Weite, ausdehnen".

daš „hinzufügen".

dam „Gemahl, Mann, Weib".

damgar „Feldarbeiter".

dar „dunkelfarbig".

dara „Steinbock" (für daraš?).

dara „Nennung, Name".

di (für din?) „Gericht".

dikud „Richter". Vgl. kud.

dib „ergreifen, fassen, fangen; den Weg nehmen, kommen". (Sumer. gid?).

din „Band, Strick".

dim „einengen, bedrängen".

dim (jüngere Form gim) „erzeugen, machen"; als Postposition „gleichwie".

dil „Mann".

dinig „mächtig".

dingêr (sumer. dimmêr) „Gott".

Eigentlich „gewaltiger Richter".

du „machen, bauen".

du „Kind". Vgl. dumu.

du „Ziegel streichen".

du „Hügel, Wohnung, wohnen". Die urspr. Form ist dul; vgl. dur.

dug „Gebot, reden".

dugud „gewichtig, mächtig".

dub „zerstören".

dub „Tafel"; „ausgiessen, eintauchen"; „umgeben".

dubbisag „Tafelschreiber".

dubbin „Finger, Fingernagel, Zehen".

dubsar „Tafelschreiber". Vgl. sar

dumu „Kind". Vgl. du.

dumuzu „Mondgott Sin. Eigentlich „erhabner Sohn".

dumuzi „Tammûz, Adonis". Eigentlich „Kind des Lebens".

dur „wohnen".

dul „bedecken"

dên, dê „das Feld bewässern, Bewässerung".

b

babbar (für barbar) „hell werden, weiss sein, Tagesanbruch, Sonnenaufgang". „Sonne, Sonnengott".

bad „weichen, entfernen, öffnen".

bad „Mauer, Burg".

bar (par) „ausgebreitet".

bar „leiten, entscheiden"; „Seite, Leib, Fleisch, Gemüth".

bar „loslassen". Vgl. bur.

bal „Regierungsjahr".

banšur „Trinkschale".

bara (für barag?) „Allerheiligstes, König".

bi „anfachen".

bur „lösen".

bur „Tiefe, Strombett".

buranunu „Euphrat". Eigentlich „der grosse Fluss" (Delitzsch).

bulug „eilen".

š

ša „und".

šaga (sumer. šaba), ša „Herz, Inneres". Als Präposition „in".

šaga, ša „rein, geläutert, Gnade, Gunst".

šab „fett".

šam „Kaufpreis".

šar „viel, gross, Heer, Schaar, πᾶς (3600); vollkommen; Segen bringen".

šanabi „zwei Drittel".

ši „Auge" (?).

šib „besprengen, beschwören". Vgl. šišib und šub.

šibir „eine Waffe".

šitil „Zahl, zählen".

šilig „Führer, Leiter"

šu „Hand, Macht".

šuu „Haufen."

šu „zu Boden werfen; Heer".

šu „zu, auf, für" (Postposition). Vgl. šê.

šuul „fern".

šudum (sumer. šudul) „Joch".

šukkal „Diener".

šub „werfen, fallen, ausgiessen, besprengen". Vgl. šib und sum.

šuš „σῶσος (60), Fosse".

šušana „zwei Drittel."

šum „schlachten".

šur „mächtig sein, mächtig, Macht."

šut (sumer. šêr) „laut rufen, Geschrei."

šê „Getreide."

šê „zu, auf" (Postpos.). Vgl. šu.

šêg „regnen, Regen".

šêš „Bruder".

šêš „reinigen".

s.

sa „nennen".

sa „Rath".

sa „Strick".

sa „dunkelfarbig, bräunlich". Die urspr. Form scheint sia zu sein.

sag „Kopf, Haupt, Spitze, Anführer".

saggig „Raserei". Eigentlich „Kopfkrankheit". Vgl. gig.

sagar (sumer. šamar) „Berather". Eigentlich „Rath machend".

saĝar „Staub".

sar „schreiben".

sal „weit sein; weibliche Scham, Weib".

sanga „Priester" (?).

si „Horn".

si „füllen". Vgl. sig.

si „geben". Nebenform von sum.

si „schwach". Vgl. sig.

sig „Kleid, Gewand, Stoff".

sig „zerreissen, zertrümmern".

sig, si „schwach, hinfällig".

sig, si „ausgiessen, füllen".

sig „grün, wachsen lassen, schaffen".

sigišše „ausgiessen, opfern".

sigga „Bock".

sil „Strasse".

su „Zahn" (Lotz).

su „Lippe" (Delitzsch).

su „besprengen".

sum (sumer. šêm, šiam?) „geben". Nebenform si.

ŋ.

ŋa „Fisch".

ŋad „Schreibgriffel".

ŋab „böse".

ŋarub „Heuschrecke".

ŋarsag „Berg, Gebirge". Eigentl.

„Höhenkette".

ǧarran „Weg".

ǧal „fliessen, gehn"; ǧalǧal „dahinrauschen".

ǧar „Kette, Spange, binden, Bann".

ǧu „Vogel".

ǧud „hell werden" (selten).

ǧul „Freude, sich freuen".

ǧul „böse, feindlich".

ǧun „die Augen aufheben" (selten).

𒄑 z.

za „wissen" (alte Form von zu).

za „Stein".

zagin „glänzend, hell"; dann Name eines Edelsteines.

zabar „glänzend"; „Kupfer".

zararma „Stadt Larsa".

zi „Leben"; „recht, grade" (sumerisch ši). Die urspr. Form ist zid.

zikum „Himmel" (selten).

zibin „Heuschrecke".

zimbir „Stadt Sippar".

zir (?) „Schlange".

zu „wissen, erkennen, Wissen, Weisheit".

zug „Ebene, Feld".

𒈬 m.

ma „nennen". Vgl. mu, mê.

ma „Schiff".

magan „Südbabylonien".

mad „Land".

maǧ „gross, erhaben, gewichtig, mächtig, viel".

maš „hell, rein, Beschwörer, Gazelle".

mu „Name, Wort, sagen". Vgl. gu.

mu „Beschwörung".

mu „aufsprossen, wachsen".

mud „Uterus, gebären".

muǧ „Obertheil"; als Präpos. „auf, über".

murub, murru „Mitte".

mušša „ein Tänzer".

mun „Güte, Wohlthat".

mê „hell, klar, rufen, Stimme, Befehl, Gebot, Beschwörung, Besprengung, Beschwörer; sein, existiren; eigentlich „genannt werden".

mêš „erhaben".

mêš „Menge".

mêlam „Glanz".

mêluǧa „Nordbabylonien"; urspr. êmêluǧa.

𒅆 r.

ra „überschwemmen".

ra „gehen". Vgl. sumer. ir „gehen".

ra (Postposition) „zu, für, auf". Nebenform:

ru „zu, nach".

ru „machen, bauen". Dialektische Form für du.

l.

laḫ „hell, klar, Licht".

laḫ „rein sein, reinigen".

laḫlaḫ „glänzen, strahlen".

laḫ und laḫlaḫ „fortführen, fortgeführt werden".

lamma, ein Dämon.

lal „aufhängen, wiegen, zahlen; ausgiessen, füllen.

lid (?) „Stier".

lu „aufwühlen, zerstören".

lu „Mensch, Mann".

lugal „König, Herr". Eigentlich „grosser Mann".

lugud „helles Blut, Eiter".

luguruš „Mann".

luḫ „Diener".

lul „böse, widerspenstig".

n.

na „nicht". Vgl. nam, nu.

na „liegen, lagern". Vgl. nu.

na „Stein".

na „Messer" (?).

nam „Bestimmung, Schicksal, Statthalterschaft" .– „nicht"

nam-tag „Sünde".

nam-tar „Diener der Göttin der Unterwelt. Eigentlich „Schicksals–bestimmer".

nam-šib „Beschwörung".

nam-šub „Beschwörung".

ni „Furcht, Macht, Hoheit, Leib".

nitaḫ, nita „Mann".

nitadam „Gemahl".

nigin „sich versammeln, Gesammtheit, sich wenden, Umkreis, Treibjagd, jagen".

nisag „opfern, Priester".

nim „hoch sein, hoch".

nima-ki „Hochland, Elam".

nin „Herrin". Vgl. nun.

ninâ „Ninive".

ninni (nanâ) „Astarte".

nin „alles, allerlei".

nu „nicht".

nu „liegen, ruhen, lagern".

nun „gross, erhaben, Herr".

nê „dieser".

nêr „Ner, νῆρος, 600".

nêr (sumer. šêr) „leiten, regieren, Herr, Herrscher, Fürst, König".

nêrgal (sumer. šêrmal) „Herr".

3. Anmerkungen zur Schrifttafel.

§ 1.

Die Schrift, in welcher die akkadischen und sumerischen Texte sowie die assyrisch-babylonischen Sprachdenkmäler abgefasst sind, heisst Keilschrift nach ihrem Grundbestandtheile, dem wagerechten, senkrechten und schrägen Keile: 𒁹, 𒌋, 𒐕, 𒐖. Die Richtungen 𒐗 𒐘, 𒐙, 𒐚 kommen, wie schon G. F. Grotefend bemerkt hat, nicht vor. Zeichen wie 𒌅 und 𒀸 sind nicht aus 𒌋 und 𒐘 beziehungsweise 𒁹 und 𒐗 zusammengesetzt. 𒌅 besteht aus einem senkrechten und einem schrägen Keile 𒐕. Die richtige Form des Zeichens ist nicht ein „Doppelkeil" 𒌅, sondern 𒌆, 𒌅. Ebenso ist die richtige Form von 𒀸 eine Zusammensetzung von 𒁹 und 𒐕 dem sogenannten Winkelhaken. Letzteren führt man gewöhnlich als fünften Grundbestandtheil der Keilschrift an; 𒐕 ist indess lediglich ein abwärtsgehender schräger Keil mit Verlängerung der oberen Kante nach oben zu. In dem medischen Syllabar kommt daher auch 𒌋 neben 𒐕 als Zeichen für u vor.

§ 2.

Alle bisjetzt bekannten Keilschriftarten, die akkadische, persische, medische, armenische, elamitische sind von links nach rechts zu lesen, auch sind alle auf der Stufe der Wort- und Sylbenschrift stehen geblieben, mit alleiniger Ausnahme der altpersischen Keilschrift, welche sich aus einem Syllabar zu einem Alphabete entwickelt hat.

Das altpersische Alphabet besteht aus ungefähr vierzig Zeichen; in der zweiten Gattung der Achämenideninschriften, der sogenannten medischen Übersetzung kommen etwa 100 Zeichen zur Anwendung; die Zahl der in den akkadischen und sumerischen Texten auftretenden Keilconfigurationen

dagegen beläuft sich auf mehr denn 600. Davon ist in den assyrisch-babylonischen Inschriften aber nur die Hälfte in Gebrauch.

§3.

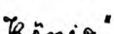
Der Keil war dieser Schriftgattung nicht von Anfang an eigenthümlich, sondern hat sich erst im Laufe der Zeit aus einer einfachen Linie entwickelt. Ursprünglich war die Keilschrift, wie schon J. Oppert (E.M. II, 59 ff.) auseinandergesetzt hat, eine lineare Bilderschrift. Auf der Alabastervase des Königs Naràm-Sin („Liebling-Sins"), welche von Fulgence Fresnel in Babylon gefunden, aber leider am 23. Mai 1855 nebst den übrigen unschätzbaren Errungenschaften der französischen Expedition vom Tigris hinweggeschwemmt wurde, war der Königsname, welcher in der neuassyrisch. Keilschrift durch



Na- ra- am - Sin

wiedergegeben wird, nach Oppert (E.M. II, 52) folgendermassen geschrieben:



und das Ideogramm für „König", neuassyr.  , hatte die Form

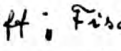


Vgl. auch die Wiedergabe der Inschrift auf Tafel III des I. R.

Die den neuassyrischen Keilcharakteren entsprechenden alten Strichfiguren hat Joachim Ménant in seinem, im übrigen allerdings durchaus nicht empfehlenswerthen „Manuel de la langue assyrienne" (Paris 1880) S. 24 bis 96 übersichtlich zusammengestellt.

Der Keil ist wahrscheinlich nur die regelmässige Ausbildung des Meisseleinsatzes auf dem Steine beziehungsweise des Griffeleindrucks auf dem weichen Thone, welcher in Mesopotamien als Schreibmaterial verwandt wurde; vgl. Heinrich Wuttke, „Die Entstehung der Schrift" (Lpz. 1872), S. 610.

§ 4.

Wie schon oben in § 2 hervorgehoben wurde, ist die akkad. Keilschrift eine Wort- und Sylbenschrift, keine Buchstabenschrift. Es giebt also zum Beispiel kein Zeichen für n, sondern nur Sylbenzeichen für an, in, un, ên, na, ni, nu, nê; gan, kan, nin, nun, man, num, kun etc. etc. Diese eigenthümliche Erscheinung hat ihren Grund in dem hieroglyphischen Ursprung dieser Schrift. In alter Zeit gaben die Akkadier den Begriff „Fisch" durch  wieder, „Hand" durch , „Sonne" durch , „Stier" durch die rohen Züge eines liegenden Stierkopfes  , „Himmel, Gott" durch das Symbol eines Sternes  . Diese Bilder haben sich im Laufe der Zeit aber bis zur Unkenntlichkeit verwischt. hat im Altassyrischen die Gestalt oder , im Neuassyrischen ist es zu geworden. Die altbabylonische Form davon ist , die neubabylonische . Vgl. ferner:

Hieratisch.	Altbabylonisch	Neubabylonisch	Neuassyrisch
„Hand"			
„Sonne"			
„Stier"			
„Himmel"			

Weitere Beispiele siehe bei Oppert, Z. M. II, 53 ff. sowie in der interessanten Abhandlung von William Houghton, On the Hieroglyphic or Picture Origin of the characters of the Assyrian syllabary" (Transactions of the Society of Biblic. Archaeology, vol. VI, S. 454-483) London 1878.

Wuttke (a.a.O. 509) läugnet den hieroglyphischen Ursprung – ebenso auch (S. 521) den nichtsemitischen – der Keilschrift u. erklärt die alten Strichfiguren für willkürlich erfundene Zeichen. Die Schrift ist aber niemals erfunden worden, sondern, soweit wir sehen können, stets aus Schriftmalerei und Bilderschrift hervorgegangen. Vgl. obenein die photo-

lithographische Abbildung einer „Assyrian Tablet inscribed with early hieroglyphic forms of cuneiform characters and their hieratic equivalents. From the S.E. Palace Nimroud." in Houghton's Abhandlung. Dort bezeugen die alten assyrischen Gelehrten selbst, dass die Keilschriftzeichen aus Wortbildern hervorgegangen sind.

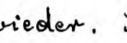
§ 5.

Mehrere dieser Wortzeichen sind, wie zuerst George Smith bemerkt hat, durch Zusammensetzung zweier Ideogramme entstanden. zum Beispiel ist das Ideogramm für „Mund" (akkad. ka, assyr. pû), bedeutet „Wasser" (assyr. mê, akkad. a), „Speise" (assyr. aklu), „sprechen" (akkad. mê, assyr. kâlu), „Sonne" (akkad. babbar, assyr. šamšu). Durch Zusammensetzung entstehen hieraus die Ideogramme „trinken" (assyr. šatû), „essen" (akkad. ku, assyr. akâlu), „Zunge, Sprache" (akkad. emê, assyr. lišânu), „Durst" (akkad. imma, assyr. šâmu). Die altbabylonische Form des neuassyrischen „Sonne" war, wie wir in § 4 gesehen haben . Durch Hineinsetzung dreier Zeichen für „zehn" < entsteht daraus das Ideogramm für „Monat" (akkad. iti, assyr. arhu, ירח): altbabylonisch , neubabylonisch , neuassyrisch . Das aus entstandene Ideogramm bedeutet „Stier" (akkad. gud, gu, assyr. alpu). Mit hineingesetztem „Berg" (akkad. kur, assyr. šadû) dagegen ist es das Ideogramm für „wilder Ochs" (akkad. av, assyrisch rîmu, ראם): altbabylonisch , neubabyl. , neuassyr. .

§ 6.

Vermittelst dieser Bilderschrift liessen sich, selbst unter Zuhülfenahme von allerlei Symbolen, nur Begriffswurzeln wiedergeben; die pronominalen Bestandtheile der Sprache, die Possessivsuffixe beim Nomen, die Personzeichen beim Verbum konnten auf diese Weise schrifflich nicht zum Aus-

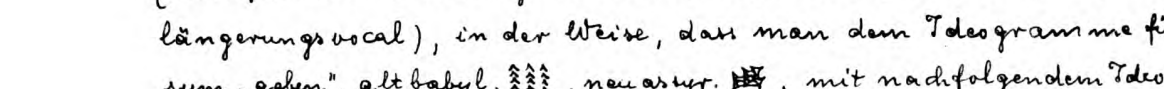
druck gebracht werden. Dazu waren phonetische Zeichen erforderlich. Es lässt sich schwer feststellen, wodurch hier der Fortschritt von der reinen Bilderschrift zur Lautschrift veranlasst worden ist. Es ist möglich, dass die Akkadier selbst im Laufe der Zeit ein Gefühl für den Unterschied des Stoffes der Sprache und der Formbestandtheile bekamen und in Folge dessen angeregt wurden, auf phonetische Wiedergabe der Pronominalstämme bedacht zu sein. Denkbar wäre auch, dass die dialektische Spaltung ihrer Sprache den Anstoss dazu gegeben hätte. Wahrscheinlich wird sie wohl aber das Eindringen der semitischen Barbaren gezwungen haben, auf Mittel zu sinnen, die Laute der Sprache ihrer Unterdrücker niederzuschreiben.

Als die mejikanischen Azteken, welche bis zur Ankunft der Spanier ebenfalls eine reine Bilderschrift gebrauchten, von den Missionären um Niederschrift des Vaterunsers angegangen wurden, gaben ihre Hieroglyphen, wie uns berichtet wird, das lateinische „pater noster" folgendermassen wieder. Sie malten zuerst ein Fähnchen , welches als Ideogramm für „zwanzig" aztekisch pantli (Wurzel pan) diente, darauf einen Stein – oder was das Bild sonst vorstellen mag – aztekisch tetl; sodann eine Cactusfeige aztekisch nóchtli (Wurzel noch); zum Schluss wieder das Zeichen tetl, schrieben also  pan(tli)-tetl noch(tli)-tetl. Vgl. dazu die interessante Abhandlung François Lenormant's, Introduction à un mémoire sur la propagation de l'alphabet phénicien dans l'ancien monde, Paris 1866, S. 33 sowie Wuttke a. a. O. S. 237.

Ähnlich verfuhren, glaube ich, die Akkadier. Um zum Beispiel eine assyrische Verbalform wie amḫura „ich empfing" wiederzugeben, zeichneten sie zuerst das Ideogramm für „wilder Ochs"  akkadisch am, dann das Ideogramm für „Vogel" akkadisch ḫa (ḫ)  , was nach Houghton a. a. O.

S. 465 aus , entstanden sein soll (?!), und schliesslich das Ideogramm für „Kanalisationsanlage, Bewässerung" (akkad. ra) , altbabyl. , neubabyl.  , neuassyr.  .

Ebenso drückte man dann auch die pronominalen Elemente der akkadischen Sprache aus. Man schrieb zum Beispiel eine akkadische Verbalform wie ĝumuraksumuš „er möge dir geben", welche sich zerlegt in ĝu (Precativpräfix) + mu (Personzeichen) + rak (incorporirtes Verbalrégime der 2. pers.) + sum (Wurzel) + uš (Verlängerungsvocal), in der Weise, dass man dem Ideogramme für sum „geben", altbabyl. , neuassyr. , mit nachfolgendem Ideogramme für mu „sprechen", altbabyl. , neuassyr. , die Ideogramme für „Vogel" (akkad. ĝiš) , „sprechen" (mu), „Bewässerung" (ra), „Schwalbennest" (ab) versetzte, also:



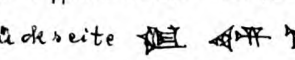
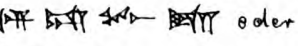
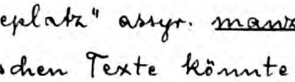
„Vogel" + „sprechen" + „Bewässerung" + „Schwalbennest" + „geben" + „sprechen".

neuass. ĝiššûru + zakâru + rabâṣu + apâtu + nadânu + zakâru

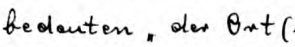
akkad. ĝu - mu - ra - ab - sum - muš

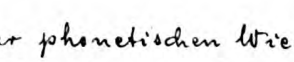
„möge + er + dir + geben"

In derselben Weise schrieben die Akkadier dann auch die dialektischen sumerischen Texte. Wie wir § 2 gesehen haben, heisst die „Taube" im Akkadischen tuš, im Sumerischen tê. Das Ideogr. dafür ist , dem als stummes Determinativ das Ideogramm für „Vogel" nachgesetzt wird. Der Sumerier las dieses tê, der Akkadier tuš. Wenn aber ein akkadischer Schreiber die Abweichung der sumerischen Aussprache des Wortes deutlich machen wollte, so konnte er dies nur so bewerkstelligen, dass er dem Determinativ „Vogel" das Zeichen , das Ideogramm für „nahe sein" akkad. tê ist, vorsetzte. Ebenso suchte man die sumerische Form des akkadischen ṣuḫ, sich niederlassen" (Ideogr.), dub, durch das Ideogramm für „zerschmettern" akkad. dub wiederzugeben. So steht in dem

S. 117 veröffentlichten sumerischen Hymnus an die Göttin Ištar Z. 5 der Rückseite  ki-im-dub-bu-da für akk.  oder ki-im-gub-bu-da, ki-gub-ba „Ruheplatz" assyr. manzazu, tapšahu, tapšuhtu. In einem akkadischen Texte könnte  ki-imdubuda nur bedeuten „der Ort (ki), wo er (im) zerschmettert wurde (dub-u-da).

§ 7.

Zur phonetischen Wiedergabe der assyrischen Sprache werden — mit Einschluss von  (vgl. IV R. 30, 44 a, wo tubkât zu lesen ist), was in der Schrifttafel zu Anfang unseres Werkes aus Versehen ausgelassen worden ist — 240 Sylbenzeichen verwendet. Nur etwa der fünfte Theil davon kommt in den akkadischen Texten als phonetische Zeichen vor, da hier die Begriffswurzeln durchweg ideographisch geschrieben werden. Die Ideogramme, welche zum Ausdruck der pronominalen Elemente im Akkadischen zugleich als phonetische Zeichen gebraucht werden, sind folgende:

1.  (Wasser) a.
2. (Seite) a.
3. (Wasserbehälter) ê.
4. (Milch) ga.
5. (machen) ga (ma).
6. (Rohr) gi, gê.
7. (wenden) gi, gê.
8. (Seite) da.
9. (gehen) du.
10. (Feuer) dê (nê, iz).
11. (theilen) ba.
12. (Getränk) bi, bê.
13. (blasen) bu.
14. (Schwalbennest) ab.
15. (Korn) ib.
16. (Gegend) ub.
17. (Gegend) êb.
18. (Hand) šu.
19. (Getreide) šê.
20. (Blut) uš.
21. (dreissig) êš.
22. (Fisch) ḫa.
23. („gut") ṭi, ṭê.
24. (Vogel) ṭu.
25. (Wolke?) ṭê.
26. za (?).
27. zu (Wissen)
28. iz (nê, dê).
29. (Hohe) iz.
29. (Name) ma

30. („machen") ma (qa).
31. (Nacht) mi.
32. (nennen) mu.
33. (sprechen) mê.
34. (Wind) im.
35. (?) um.
36. (Bewässerung) ra.
37. (Klaue) ri, rê.
38. (werfen) ru.
39. (gehen) ir.
40. (?) la.
41. (glänzend) li, lê.
42.  (Schaf) lu.
43.  (bedrücken) al.
44.  (?) na.
45.  (?) ni.
46. (?) nu.
47. nê (dê, iz).
48. (Himmel) an.
49. (?) in.
50.  (Volk) un.
51.  (Herr) ên.

Besonders zu merken sind die Zeichen  a;  qa, ma;  qi, qê;  ib;  qê; iz; In den sumerischen Texten werden noch mehr Ideogramme als phonetische Zeichen gebraucht. Wichtig sind darunter vor allen  mit dem Lautwerth dim und  mit dem Lautwerth an oder im.

§8.

Für einige häufig vorkommende Begriffe wurden die alten akkadischen Ideogramme der Kürze halber auch für das Assyrische beibehalten. Anstatt a-bu, bi-i-tu, nu-u-nu, ri-ê-šu, in Keilschrift       , zu schreiben, setzte man auch die Ideogramme für „Vater" (akkad. ad), „Haus" (akkad. ê), „Fisch" (akkad. ha), „Kopf" (akkad. sag):   . Als phonet. Zeichen haben diese vier Ideogramme im Assyrischen die Lautwerthe ad, ê, ha, sag, entsprechend den akkadischen Wörtern für „Vater", „Haus", „Fisch", „Kopf".

Die assyrischen Texte scheinen auf diese Weise zunächst ein wunderliches Gemisch von semitischem und nichtsemitischem Sprachgute zu enthalten. Es ist auch unbestreitbar, dass das Assyrische eine Menge akkadischer Lehnwörter enthält; diese Ideogramme aber wurden, wie sich ausreichend beweisen lässt,

beim Lesen durch die entsprechenden assyrischen Wörter ersetzt. Es folgt dies vor Allem aus den sogenannten „phonetischen Complementen". Für „Himmel" akkad. an(a), assyr. šamê schreibt man in den assyr. Texten gewöhnlich nicht bloss das Zeichen an(a) „Himmel", sondern vielmehr an-ê d.i. an-ê, was šamê zu lesen ist. „Berge", akkad. kurkura, wird durch kur-ê bez. šadê wiedergegeben etc. etc. In manchen Fällen zeigt schon die Wortstellung klar, dass wir nicht akkadische Lehnwörter, sondern nur eine ideographische Wiedergabe assyr. Sprachgutes vor uns haben. Z. B. heisst „aus der Stadt" im Akkadischen uru-ta (), im Assyrischen ištu ali. Wenn wir nun in einem assyr. Texte d.i. ta-uru lesen, so ist das eben nicht akkadisch, sondern nur ideographische Wiedergabe der assyr. ištu ali.

Diese Ideogramme, oder, wie die Franzosen und Engländer auch sagen, Monogramme hat schon Grotefend bemerkt. Er sah, dass in den trilinguen Achämenideninschriften gewissen Wörtern des persischen Textes in der babylonischen Übersetzung nur ein Zeichen entsprach, hielt diese Wortzeichen aber irrig für Abbreviaturen. Wuttke (S. 622) erscheint die Existenz dieser Ideogramme im Assyrischen zweifelhaft (!).

Martin Haug hat S. 139 ff. seines „Essay on the Pahlavî language" (London 1870) die Vermuthung ausgesprochen, dass die in der Pehlevischrift übliche Weise, statt éränischer Wörter aramäisch-semitische als Ideogramme zu setzen, auf einer Nachwirkung dieser ideographischen Schreibung im Assyrischen beruhe. Mir erscheint dies nicht unwahrscheinlich. Anders urtheilt darüber Schrader, Keilinschriften und Geschichtsforschung, S. 56.

§. 9.

Wir haben in §. 4 gesehen, dass die Akkadier semitisches amhura „ich empfing" durch wiedergeben

geben suchten, also ḗ statt ḗ schrieben. Das Akkadische kennt nämlich den Laut des semitischen ḗ nicht. Wie ich schon S. 20, Anm. 3 meiner „Familiengesetze" festgestellt habe, besitzt die akkadische Sprache nur folgende Laute: a, i, u mit den entsprechenden Längen â, î(ḭ), û sowie einen ê-vocal, welchen ich durch ê wiedergebe; ferner 14 Consonanten: k, t, p; g, d, b; š, s; ṣ, z, m(x); r, l, n. Der Lautbestand des Assyrischen war dagegen: a, i, u; â, î, û; ê(= â); ê, ô (= ai, au) ferner ḫ, ḳ, g, d, z(j), ḫ(ḗ), ṭ, ḳ, l, m, n, s(ס), p, ṣ(צ, ʒ), ḳ, r, š(שׂ), ṭ. Vgl. dazu: abu „Bruder", libbu „Herz", uznu „Ohr", lišânu „Zunge", nîru „Joch", šûmu „Knoblauch", bêtu „Haus", mâtu „Tod"; iš'alu „er fragte", bâbu „Thor", gamru „vollkommen", daltu „Thür", zikru „Mann", ṣabâtu „Gazelle", ḫamiltu „fünf", ṭâbu „gut", kalbu „Hund", lubšu „Kleid", mû „Wasser", nûnu „Fisch", šâšu „Motte", pû „Mund", ṣabîtu „Gazelle", ṣalmu „Bild", ṣênu „Kleinvieh", ḳâlu „sprechen", râšu (rêšu) „Kopf", šôru „Stier", šumêlu „links", šamšu „Sonne". Wenn also auch das assyr. ḗ durch akkad. ḗ wiedergegeben wurde, so fehlten doch noch immer Zeichen für das diphthongische ê und ô sowie für die semitischen Consonanten א, ע, ק, צ.

§ 10.

Für ê und ô schrieb man î bez. û: יָפוֹ, אֲשְׁדוֹד, יְדוֹם, יָפוֹ können deshalb im Assyrischen nur durch Akkû (Ak-ku-u), Asdûdu (As-du-du f. As-du-u-du), Udûmu, Jappû wiedergegeben werden; der Vocal von נוּן „Fisch", שׁוּם „Knoblauch", נוּר „Licht" kann von dem in קוֹל „Stimme", שׁוֹר „Stier", מוֹת „Tod" in der assyrischen Schrift nicht unterschieden werden; ebensowenig der Vocal in נוֹר „Joch" und בּוֹת „Haus". Alle diese Wörter werden im Assyrischen gleichmässig nûnu, šûmu, nûru, kûlu, šûru, mûtu; nîru, bîtu geschrieben.

Die Bezeichnung des ʾ im Anlaute der Wörter ist eine Feinheit der Schrift, welche nicht nothwendig ist: ob man abu „Vater" oder ʾabu schreibt, ist für die Aussprache gleichgültig. Man schrieb deshalb um-mu „Mutter", a „Bruder" und, da ʾ, ʿ, ḫ, ḫ im Assyrischen ebenfalls zu ʾ geworden sind, auch a-la-ku (alâku) „gehen", a-tu-du (atûdu) „Ziegenbock", a-ri-bu (âribu) „Rabe", a-li-bu (alîbu) „Milch" ohne irgend welche Andeutung des anlautenden Spiritus lenis.

Für ʾ im Inlaute, in Formen wie iš'alu „er fragte", bi-'išu „böse", ri'ašu „Gewürm", puršû'u „Floh" erfand man ein neues Zeichen , das aus d.i. ab, ib, ub abgekürzt ist. Man schrieb also iš- - a-lu oder bloss iš- - lu, ma- - du (ma'adu) „viel", bi- - šu „böse", pur- šu- - u „Floh". In der altbabylon. Schrift noch sowohl für ab, ib, ub als für ʾ; z.B. iš-tê-ni- - u d.i. ištêni'u Neb. I, 9; dagegen u-ša-at-mi- d.i. ušatmiḫ Neb. I, 46. In den neubabylonischen Texten erscheint als (z.B. u-ma- - ir-an-ni d.i. uma'ir-annê I. R. 51, 12 a) und als z.B. u-ša-at-mi d.i. ušatmiḫ I. R. 51, 14 a.

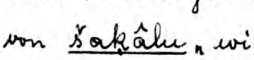
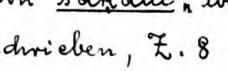
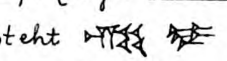
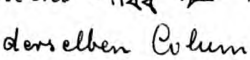
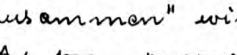
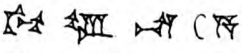
§ 11.

Wie sollten aber die „emphatischen" semitischen Consonanten ṭ, ṣ, ḳ ausgedrückt werden? Es war hier nur möglich, entweder akkadisches t, s, k oder d, z, g zu ihrer Bezeichnung zu wählen. Nun stehen, wie E. Brücke in seinen „Beiträgen zur Lautlehre der arabischen Sprache" (Wien. Sitz.-Ber. phil.-hist. Cl. XXXIV (1850), S. 307-356) ausgeführt hat, die tönenden Laute d, z, g den emphatischen Consonanten ṭ, ṣ, ḳ entschieden näher als die tonlosen t, s, k. So

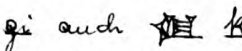
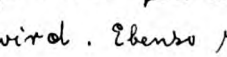
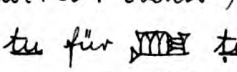
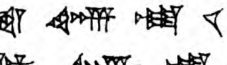
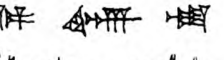
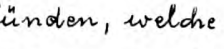
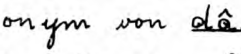
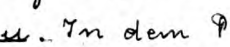
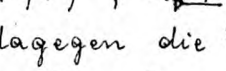
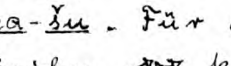
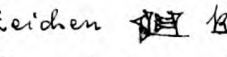
erklärt es sich, dass die Akkadier assyr. ṭâbu „gut" da-a-bu schrieben, assyr. ṣabîtu „Gazelle" (mit ṣ!) za-bi-tu, assyr. (mâtâti) rûḳâti (für urspr. *ruḥûḳâti) „die fernen (Länder)" ru-qa-a-ti. Dies war jedoch entschieden eine grosse Unvollkommenheit. Man suchte deshalb soviel als möglich Abhülfe zu schaffen. Die Akkadier hatten, was bei dem hieroglyphischen Ursprung ihrer Schrift leicht begreiflich ist, häufig verschiedene Zeichen zum Ausdruck einer Sylbe, so z. B. für zi das Zeichen und das seltenere , für zu und das seltenere , für du und , für gu und , für qa und , für qi und . Man verwandte nun , , , , , zum Ausdruck der Sylben zi, zu, du, gu, qa, qi und benutzte , , , , , zur Wiedergabe der Sylben ṣi, ṣu, ṭu, ḳu, ḳa, ḳi. Für za, da, di, dê gab es aber im Akkadischen nicht zwei passende Zeichen. In Folge dessen konnte auch bei diesen Sylben eine Unterscheidung zwischen d und ṭ, z und ṣ nicht hergestellt werden; ebensowenig bei den Zeichen für zusammengesetzte Sylben wie zab, zir, dub u. a., welche auch zum Ausdruck von ṣab, ṣir, ṭub u. s. w. dienen müssen.

§ 19.

Auch bei den oben angeführten Zeichen zi, ṣi; zu, ṣu etc. ist die willkürliche Unterscheidung nie ganz durchgedrungen. Nicht selten steht zu auch für ṣu, qa für ḳa u. s. w. In dem sumerischen Busspsalm IV R. 10, 44 b wird z. B. ki-ma zu-ba-ti für kîma ṣubâti „wie ein Kleid" geschrieben und Z. 59 a desselben Textes steht man-ma-an qa-ti ul i-za-bat für man-man ḳâtî ul iṣâbat, „Niemand fasst meine Hand". In

dem Paradigma S. 47, col. II, Z. 4 wird die 3. m. pl. präs. Kal von šaqâlu „wiegen"  i-ša-qa-lu (išáqalû) geschrieben, Z. 8 aber  i-ša-qa-lu. Neb. Grotef. III, 1 (vgl. Delitzsch, bei Lotz, Tiglathpileser, S. 174, Anmerk. 1) steht  ši-i-ri für ṣîri „erhaben" und Z. 33 derselben Columne  êr-ši-tim für êršitim „Erde"; statt ana kurûnâti ukîrin „ich häufte zu Haufen zusammen" wird durchweg (vgl. Lotz, a.a.O. S. 124)  () a-na gu-ru-na-(a)-tê u-ki-ri-in geschrieben.

§ 13.

In dem letzten Beispiele sehen wir zugleich, dass neben  gi auch  ki zur Wiedergabe der Sylbe ki(?) verwandt wird. Ebenso steht  ku häufig für ku und  tu für  tu. Zum Beispiel lesen wir IV R. 10, 45 a  ḫi-it aḫ-tu-u (mit 51) und Z. 40 b  ḫi-id-di aḫ-tu-u für ḫittê aḫṭû „die Sünden, welche ich begangen"; V R. 28, 89 e erscheint als Synonym von dânu „richten"  ša-pa-tu statt šapâtu. In dem Paradigma S. 47, col. II. lesen wir statt iškul „er wog", iškulû „sie wogen", išáqal „er wiegt", išáqalû „sie wiegen" die Schreibungen iš-ku-ul, iš-ku-lu, i-ša-qal, i-ša-qa-lu; statt iškulûšu „sie wogen es", išáqalûšu „sie wiegen es" iš-ku-lu-šu, i-ša-qa-lu-šu. In dem Vocabular V R. 17, 35 d ff. wird der Infinitiv von wapû „tödten, vernichten" (vgl. Delitzsch bei Lotz, Tiglathpileser, S. 91)  ša-qa-šum geschrieben, Z. 44 und 45 dagegen die Form  dieses Stammes maš-qa-šu. Für die Sylbe ki (?) wird sogar häufiger das Zeichen  ki (⊃) angewandt als  (ki) oder gi. Der stat. constr. von kirbu „Inneres" (hebr. קֶרֶב) wird

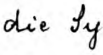
deshalb durchweg  ki-rib geschrieben, ohne dass darum der Stamm des Wortes für das Assyrische mit ב statt ף anzusetzen wäre.

§ 14.

Trotz dieser scheinbaren Unbestimmtheit kann es jedoch nur äusserst selten zweifelhaft sein, ob ת, ט, ת; ת, ב, ף; ת, ד oder ת zu lesen ist. Wenn wir die Form iš̌ákalû einmal mit ב, einmal mit ת, einmal mit ף geschrieben finden, so geht daraus eben mit Sicherheit hervor, dass wir den Stamm mit ף anzusetzen haben; ebenso ist der zweite Stammconsonant von חטא „sündigen" durch die Schreibungen ḫaṭû, ḫiddi, aḫṭû vollständig bestimmt. Zur Feststellung der Lesung in jedem einzelnen Falle gehört nur die nöthige Belesenheit. Für die Praxis merke man sich Folgendes:

1) jedes ḳ oder ḳ kann eventuell auch für ḳ stehen; ebenso ḍ oder ṭ auch für ṭ;

2) sobald ein Stammconsonant bald durch ḳ, bald durch ḳ, ein anderer bald durch ḍ, bald durch ṭ wiedergegeben wird, ist er als ḳ beziehungsweise ṭ anzusetzen; endlich

3) die Sylbenzeichen ,  ,  ,  ,  ,  (ṣu, ṣi; ṭu; ḳa, ḳu, ḳi) stehen im Assyrischen niemals für zu, zi, du, ḫa, ḫu, ḫi.

§ 15.

Noch mangelhafter ist die Unterscheidung der Laute ḍ, ṭ, ṭ; ḫ, ḳ, ḳ; z, s, ṣ im Auslaute einer Sylbe. Dies hat seinen Grund in dem Auslautsgesetze des Akkadischen. Im Auslaut eines akkadischen Wortes sind die Consonanten ḳ, ṭ, ṗ und š nicht gestattet: aka, iti, êpi, usu müssen nach Abfall des auslautenden Vocales zu aḫ, iḍ, êb, uz werden. In Folge dessen giebt es natürlich auch keine Zeichen für Sylben wie aḳ, iṭ, êṗ, uš; assyr. aḳ und aḳ kann nur durch das Zeichen aḫ wiedergegeben werden;

 ig muss auch ik und ik̲ vertreten ;  ug auch uk und uk̲ ;  ad auch at und at̲ ;  id auch it und it̲ ; iz auch is und is̲ etc. etc. Bei sämmtlichen in der Schrifttafel aufgeführten Lautwerthen kann deshalb statt jedes auslautenden k̲ auch g oder k̲̲ gelesen werden, statt t̲ im Auslaut auch d und t̲̲, statt s im Auslaut auch z̲ und s̲̲, statt p̲ im Auslaut auch b̲.

Dazu kommt noch, dass im Akkadischen auch im Anlaut zusammengesetzter Sylben die Härtegrade der Consonanten nicht scharf unterschieden werden ;  kann deshalb sowohl gad(t̲,t̲̲) als kat(t̲,d̲),  sowohl gil als kil,  gul und kul,  bar und par,  bag(k̲,k̲̲) und pag(k̲, k̲̲),  dim und tim,  dal, tal und ṭal gelesen werden. Die richtige Lesung lässt sich in diesen Fällen nur durch Vergleichung anderer Stellen, an welchen statt dal, tal mit der bekannten graphischen Zerlegung da-al, ta-al geschrieben wird, feststellen.

§ 16.

Zu dieser Ungenauigkeit in der Scheidung verwandter Laute gesellt sich schliesslich noch die „Polyphonie" der assyr. Schriftzeichen: ein und dasselbe Zeichen kann zugleich mehrere Wörter und Sylben bezeichnen.  z. B., das Ideogr. für „Vogel" assyr. iṣṣûru (= *iṣpûru ṣippu) hat neben ṣu auch den Lautwerth pag(k̲,k̲̲) bez. bag(k̲,k̲̲) : in a-  „Bruder",  -ra-ṣu „Gold" wird es ṣu gelesen ; in  -rê „Leidname" pag , in a-  -ki „ich weine" bak. Das Zeichen  hat die Lautwerthe ṣum und tag(k̲,k̲̲), das Ideogramm für „Berg, Land, Osten, Eigenthum, erobern" die Lautwerthe mad(t̲,t̲̲), kur, šad(t̲,t̲̲) lad (t̲,t̲̲), mat(d̲,t̲̲). Auch diese auffallende Erscheinung, welche zuerst (1851) von Sir Henry Rawlinson constatirt worden ist und von Anfang an bei allen Nichtassyriologen

das grösste Misstrauen hervorgerufen hat, erklärt sich sehr einfach aus dem hieroglyphischen Ursprung der Keilschrift.

Das Ideogramm 𒁀, das ich in E. Schraders Abhandlung „Zur Kritik der chronolog. Angaben des Abydenus u. des Alex. Polyh." (Leipzig 1880), S. 21 besprochen habe, bedeutet z. B. „abschneiden, entscheiden, bestimmen, richten, Strasse". „Richten" (assyr. dânu, synon. šapâṭu) hiess im Akkadischen kud, „Strasse" (assyr. sûḳu, mit ṣ!) sil, „bestimmen" (assyr. šâmu, med. ') tar. 𒁀 konnte also sowohl kud als sil als tar gelesen werden und dieser verschiedenen Lautwerthe bediente man sich nun auch bei der schriftlichen Wiedergabe des Assyrischen. In 𒁀-tim „bedecke" (Imp. Pael von katâmu) müssen wir das Zeichen kut lesen (kuttim), in im-ta-𒁀 „er fiel" (Impf. Ifteal von maḳâṭu) ḳut (imtaḳut), in 𒁀-ṭam-mu „Machthaber" šil (šilṭâmu), in u-𒁀 „er wendet" (Präs. Pael von târu, med. ') tar (utâr). Ebenso stammen die beiden Lautwerthe des Zeichens 𒄷 daher, dass 𒄷 nicht nur Ideogramm für „Vogel" (assyr. iṣṣûru), sondern auch für „Vogler" (assyr. êširu ša iṣṣûri) ist. Letzteres hiess im Akkadischen ṣag, „Vogel" dagegen ḫuš bez. ṣuš (ṣ).

§ 17.

Zum Theil ist diese Polyphonie der Keilschriftzeichen auch dadurch hervorgerufen worden, dass die Assyrer von den assyrischen Sinnwerthen der Ideogramme neue Lautwerthe ableiteten. 𒊩 z. B. ist das Ideogramm für „Kopf, Haupt, Spitze" akkad. saḳ, hat deshalb auch im Assyrischen den Lautwerth saḳ (ḳ, ḳ) bez. šaḳ (ḳ, ḳ). Daneben hat es aber auch den Lautwerth rêš, riš, weil „Kopf" im Assyrischen rêšu (rîšu) hiess. Ebenso hat 𒀭 „lieben" akkad. aḳa im Assyrischen den Lautwerth ram, weil „lieben" im Assyrischen râmu (= raḥâ-

mu,) hiess. Die von den Assyrern im Anschluss an das assyr. Sprachmaterial neugebildeten Lautwerthe, welche ich zum grössten Theil schon S. 81, Anm. 4 meiner „Familiengesetze" zusammengestellt habe, sind folgende:

1. („in" akkad. ru, assyr. ina) = ina (Nr. 1 der Schrifttafel).
2. („todt" akkad. bad, assyr. mâtu) = mit (Nr. 30 der Schrifttaf.).
3. („Same" assyr. zêru) = zir (Nr. 33 der Schrifttafel).
4. („Kopf" akkad. sag-a, assyr. rêšu) = riš (Nr. 83).
5. („Feld, Wüste" akkad. êdin, assyr. ṣêru) = ṣir (Nr. 88).
6. („lieben" akkad. aka, sumer. am, assyr. râmu) = ram 97.
7. („Gott" akkad. ?, assyr. ilu) = ili, il (Nr. 109).
8. („Holz" akk. giš, sum. muš, ass. iṣu) = iṣ (Nr. 114).
9. („Haus" akkad. ê, assyr. bîtu) = bit, pit (Nr. 129).
10. („Seite" akkad. a, assyr. idu, pl. idâti) = id (Nr. 135).
11. („Herz" akkad. šag-a, sumer. šab-a, assyr. libbu) = lib (Nr. 180).
12. („Krieger" akkad. êrim, assyr. ṣâbu = ˣṣab'u) = ṣab (Nr. 182).
13. („Stier" akk. au, lid; ass. littu, arḫu, rîmu) = rimi (Nr. 186).
14. („Auge" akkad. igî, sumer. idê, assyr. înu) = ini (Nr. 191).
15. („und" akkad. ša, assyr. u) = u (Nr. 194).
16. („zu, für, auf" akkad. S. 60, col. IV, Z. 4; ass. ana) = ana (202).
17. („Magd" akkad. salad ?, assyr. amatu) = amat (224).
18. („alles was, was" akkad. nin, assyr. ša) = ša (Nr. 237).
19. („Herr" akkad. ê-til, assyr. bêlu) = bê, bil (Nr. 30).

Bei einigen andern Lautwerthen ist der assyrische Ursprung zweifelhaft. Der Lautwerth al von „Stadt" (akkad. uru, sumer. êri ? Nr. 15) könnte von dem assyr. alu abgeleitet sein; der Lautwerth bat von „Schreibgriffel, Scepter" (gew. oder mit dem nominalen Ableitungsprăfix nin, Nr. 111) von dem assyr. baṭtu; der L. dan von „mächtig" (Nr. 127) von assyr. dannu; d. L. kat von „Hand" (Nr. 145) von assyr. kâtu; d. L. šad von „Berg" (akkad. kur, Nr. 148) von assyr. šadû; endlich d. L. kiš von „Gesammt-

heit" von assyr. kiššatu (Nr. 178). Wahrscheinlich sind aber alu „Stadt", gattu „Scepter", dannu „mächtig", kâtu „Hand", šadû „Berg" und kiššatu „Gesammtheit" sämmtlich aus dem Akkadischen entlehnt. Vgl. darüber Delitzsch bei W. Lotz, Tiglathpileser I. 127, Anm. 1; I. 78, 2; I. 75 ff.

§18.

Im Gegensatz zu anderen semitischen Inschriften haben die Keilschrifttexte den grossen Vorzug, dass in ihnen die Vocale genau bezeichnet werden. Verschiedene vocalische Aussprache lassen nur 20 Sylbenzeichen zu. Auf einige derselben hat schon Halévy aufmerksam gemacht, auch habe ich bereits I. 62, Anm. 4 meiner „Familiengesetze" 11 von ihnen zusammengestellt. Die Zahl hat sich seitdem nahezu verdoppelt: 1) mit den Lautwerthen šun und šin (Nr. 7 der Schrifttafel). – 2) = tal und (selten) bul (Nr. 9). – 3) = êr und ur (Nr. 15). – 4) = bar und (selten) bir (Nr. 35). – 5) = šar und šêr (Nr. 84). – 6) = dab und dub (Nr. 87). – 7) = sib und sab (Nr. 123). – 8) = lab, lub, lib (Nr. 126) 9) = lab, lib (Nr. 127). – 10) = lub, lib (Nr. 146). – 11) = par, pir, pur (Nr. 158). – 12) = mê und ma (Nr. 159). – 13) = lab und lib (Nr. 162). – 14) = ’a, ’i, ’u (Nr. 165). 15) = ab, ib, ub (Nr. 166). – 16) = ḫar, ḫir, ḫur (Nr. 170). – 17) = man und min (Nr. 188). – 18) = dab und dib (Nr. 215). – 19) = rak und rik (219). – 20) = taš und tiš (Nr. 229).

§19.

Ich schliesse hier an einige Erläuterungen zu den einzelnen Nummern der Schrifttafel. Meinen Aufsatz „Über einen Dialekt der sumer. Spr." citire ich dabei als DS, meine „Familiengesetze" als FG. Unter CV verstehe ich meinen auf dem V. internationalen Orientalistencongresse gehaltenen Vortrag über „Die sumerisch-akkadische Sprache".

Nr. 1. Til (til) ist ⊢ z. B. zu lesen in 𒄑𒁍 ⊢ mi-dil (stat. constr. von midilu „Riegel" Til. Ass. Stud. 46) IV R. 17, 8 a; 18, 29 b; ferner in 𒄑𒀀𒀀 ⊢ u-ša-an-til „ich erweiterte, dehnte aus" (für 𒌓𒋾𒀀𒈬 Sanher. Sm. 149, 81). Der Infin. von šuanțil lautet 𒀀𒈬 𒄑 d.i. šuu-țul (Sanher. Sm. 142, 40, wo Smith fälschlich tak-ki liest!). Vgl. auch die Schreibung 𒄑𒀀𒀀 𒀀𒈬 Sanh. Sm. 147, 55.

Nr. 2. Den Lautwerth kus habe ich für 𒆪 PPh. 60, Nr. 5 nachgewiesen.

Nr. 7. Die Lesung šin für 𒋗𒅖 hat schon vor Felitzsch (vgl. Lotz, Tigl. Pil. 105, 2) George Smith in seiner „History of Sennacherib" angewandt. IV R. 2, 42 b ist 𒋗𒅖 šun verkürzte Form von 𒌋 šunu „sie". Z. 56 derselben Col. ist statt 𒋗𒅖 dalâḫi 𒋗𒅖 𒉡 𒀀 sulâ ana dalâḫi zu lesen, ebenso steht Z. 17 nicht su-la-a 𒀀 dalâḫi sondern su-la-a ana da-la-ḫi im Original. Zu diesem „Gesang von den sieben bösen Geistern" haben wir ein Duplicat (K. 2528 in der Sammlung des British Museum), welches folgende Varianten bietet: Z. 17 it-ta-nam-za-𒁀-zu; Z. 19 ḫar-ra-𒄑 dan-𒁀 ša 𒀀𒀀 und am Ende I-nu; Z. 20 𒄑 𒀀𒀀 𒁀𒁀; Z. 24 statt 𒀀 𒁀𒁀 nâgir 𒀀 𒁀𒁀, Z. 25 auch ḫa-ran nicht na-ran; Z. 27 𒁀 𒁀.

Nr. 8. Zu 𒁀 = ḫar vgl. z. B. P. 76, Z. 26. Sintfl. II, 25 habe ich KAT² für 𒁀 den durch II R. 30, 21 e bezeugten Lautwerth gug angenommen.

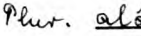
Nr. 9. Dass 𒀀𒀀 auch bul zu lesen sei, hat zuerst Schrader in seiner Anzeige meiner PPh. (Liter. Centralbl. 1880, Nr. 20, col. 659) ausgesprochen. Es findet sich ja auch lubultu „Kleid" in der Schreibung 𒇻 𒀀𒀀 𒀀𒀀.

Nr. 10. Die babylonische Form des Zeichens 𒀀𒀀, welche mir PPh. 71 nicht bekannt war, ist 𒀀𒀀; vgl. z. B. den Cyruscylinder (V R. 35) Z. 10, wo das bekannte Wort dadmi 𒁹𒀀 𒀀𒀀 geschrieben wird. II R. 24, 60 c steht statt 𒀀𒀀 im Original 𒀀𒀀.

Mit dem Lautwerthe gir kommt das Zeichen in den assyrisch. Texten nur sehr selten vor. Ein Beispiel dafür findet sich IV R. 15, 48 b. Hier bietet nämlich das Original [] (nâgir!) statt (!) und in der akkad. Zeile [(wie S. 98, Z. 47). Das Original der IV R. 15 veröffentlichten Beschwörungsformel ist in babylonischer Schrift geschrieben. Smith hat die ganze Tafel, ohne ein Wort darüber zu verlieren, assyrisch transcribirt, dabei aber leider eine Menge Fehler gemacht. Z. B. steht Z. 25 und 39 a im Original; Z. 29 mêlam = assyr. kat-mû šu-nu; Z. 10 b ; Z. 12 b ; Z. 34 b êmûḳân zi- i-rat-su; Z. 35 b Nin-ki-gal dam Gabarangaga etc. etc.

Nr. 13. Zu akkad. dingêr, sumer. dimmêr „Gott" vgl. PP. 526 ff; zu assyr. ilu Lagarde, Orientalia II, S. 3-10 (Göttingen 1880) sowie Delitzsch, Paradies, S. 165. Dass das assyr. ilu ein kurzes i hat, also nicht, wie ich es PTG. und nach mir Kotz (Tigl. Pil. 224) gethan, als îlu anzusetzen ist, glaube ich jetzt auch. „Ausreichend beweisen" lässt sich das bei der eigenthümlichen Natur der assyr. Schrift aber nicht. Die Behauptung, „Gott" habe auch im Akkadischen ila geheissen und hebr. אֱלֹהִים deshalb als akkad. Lehnwort anzusehen, ist mehr als kühn. Der Lautwerth ilu Sa II, 14 ist eben wie Kalbu Sa II, 22 ein assyrischer; vgl. PTG. 39. Oder soll Kalbu „Hund" etwa auch akkadisch sein? Ein akkad. „Gott" (Del. Parad. 164) ist mir nicht bekannt.

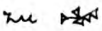
Nr. 15. Dass das Assyr. neben alu auch ein êru „Stadt" besessen habe, lässt sich nicht nachweisen. Die von Kotz in seinem „Tigl. Pil." und auch noch von Schrad. in KAT² durchgeführte Transcription êru für ist demnach nicht berechtigt. Der Lautwerth êri ist durch Sa III, 11 bezeugt. Dass wir in die-

sem èri die ältere Form des akkad. uru „Stadt" vor uns haben, ist nicht sicher, aber in hohem Grade wahrscheinlich. Zu dem Plur. alâni vgl.  S. 81, Z. 26.

Nr. 16. Vgl. Lotz, Tiglathpil. S. 184, 66.

Nr. 21. Das sumer. tê „Taube" findet sich S. 115, Rev. Z. 9. Zu summatu vgl. Del. Parad. 157.

Nr. 23. Auf den Lautwerth put des Zeichens  hat Del. bei Lotz, S. 122, Anm. aufmerksam gemacht. Schon vorher hat Han. Guyard (J. a. févr.-mars-avril 1880, p. 350) die Vermuthung ausgesprochen, das  IV R. 15, 15 b lu-pit zu lesen sei.

Nr. 24. Über akkad. mu, sumer. mû siehe ITdg. 51; PSBA. 528; zu  - zakâru beachte ausser II R. 7, 51 g die in den „Tradubar"-Legenden häufig vorkommende Schreibung  - ir oder - ra d. i. irradkir (= "iaradâkir) bez. irradk(i)ra, er sagte".

Nr. 28. Das Zeichen scheint mit Nr. 28  und Nr. 43 eng verwandt zu sein.

Nr. 30. Bei  ist noch der Lautwerth bil nachzutragen. In der Bedeutung „Herr" werde , wie ich erst nach Fertigstellung der Schrifttafel herausgefunden habe, im akkadischen jedenfalls ê-til gelesen. In der Bedeutung „Leichnam" assyr. pagru wird es wohl ebenso wie in der Bedeutung „todt" assyr. mîtu im akkad. bad gelesen worden sein.

Nr. 35. Zu dem Lautwerth bir vgl. Lotz, Tigl. Pil. 178.

Nr. 39. Die alte (sumer.) Form (d. i. gemäss I[a] II, 17 u. S. 75, Nr. 7, Obv. 4) ḫê „Vogel" hat zuerst Delitzsch nachgewiesen; siehe ITdg. 53, 14.

Nr. 40. Das dem akkad. entsprechende sumer. ist, wie ich in den Anmerkungen zu CV. nachgewiesen habe, ebenfalls nam (na - am) zu lesen.

Nr. 43. Gat ist z. B. zu lesen in  ug-gat, stat. constr. von uggatum „Form", IV R. 10, 49 a; I R. 41, 57; vgl. dazu II R. 20, 37 c; 36, 31-33 g; IV R. 10, 2 a; 12, 38; 28, 15 b.

Nr. 48. In meiner S.Th. 49, 22 ausgesprochenen Behauptung, dass das assyr. kanû (hebr. קָנֶה) aus dem akkad. gišn „Rohr" entstanden sei, halte ich fest. Auch Del. (Paradies 80) stimmt mir bei.

Nr. 50. Das akkad. ên „Herr", das gemäss II R. 7, 18 g.h in der Form ênu auch in das Assyr. übergegangen ist, scheint mit un, der durch die neugefundene altbabylon. Königsliste, col. II, Z. 4 bezeugten Aussprache des Ideogrammes 𒀀 „Herr" verwandt zu sein; vielleicht auch mit 𒀭𒉡 nun und 𒊏𒉡 nên „Herr" bez. „Herrin".

Nr. 52. Der Lautwerth kup des Zeichens 𒆳, den zuerst, auf meine Anregung, Dr. Lotz, Tigl. Pil. 106 angewandt hat, wird abgesehen von den S.S. 522, 4 angeführten Stellen auch durch V R. 32, 26 d.e bezeugt.

Nr. 54. Als Ideogr. bedeutet 𒀸 „schreien" assyr. zarâbu; vgl. II R. 20, 16 a.

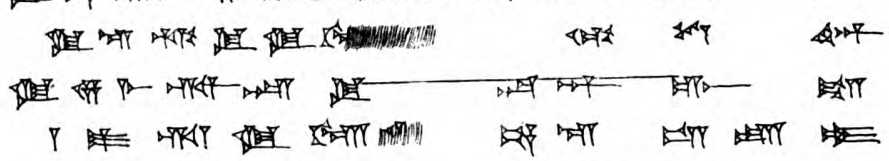
Nr. 58. Der Plural des assyr. Kišâdu „Hals" lautet Kišâdâti, z. B. II R. 19, 2 b.

Nr. 61. Zu karnâti „Hörner" vgl. Del. Assyr. Stud. 137.

Nr. 62. Zu burrûmu „dunkelfarbig" (fem. burrûmtu oder 𒁀𒈾 𒀸𒋫 burrûštu IV R. 21, 4 a vgl. die Anmerkungen zu Nr. 235/6 und 242 der „Zeichensammlung".

Nr. 78. In der Bedeutung „Rind" wurde 𒄬 im Akkadischen, wie ich S. 26 meines Sindfluthvortrages nachgewiesen habe, neben dugnu auch tur gelesen. Ich setze das a. a. O. citirte Fragment K. 4648 im Auszuge her: Z. 8/9 dieses ganz verwahrlosten, 28 Zeilen langen Textes lautet 𒀸𒈾 𒄬𒀀 𒅆𒉡 𒁉 𒄬 = assyr. ina mu-uḫ libbi-šu; – Z. 10/11 𒁉 𒄬𒀀 𒅆𒉡 𒁉 𒀸𒋫𒄬 𒄬𒀀 = ina šup-ku-uḫ ka-bat-ti-šu; – Z. 12. dim-mê-ir = assyr. 𒀭 d. i. ilu; – Z. 15/16 sumer. dim-mê-ir-mu ša-mê-ir-ra-ru [sehr verwischen!] -gig-ga = assyr. ili (𒀭) libbu-ka ik-ru 𒄿-a-ti u-šam (𒄬𒄬) -ri-ša-an-ni; – Z. 19/20 tur-ra (𒄬 𒀸𒋫) 𒁉 𒀸𒋫 [illegible] = assyr. ki-ma ma-a-ri [illegible]; – Z. 21

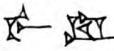
wieder dim-mê-ir. Das Bruchstück enthält wie es scheint den Schluss von K. 4608 d.i. IV R. 19, Nr. 3. Smith hat bei seiner Publication die Vorderseite, welche 17 verstümmelte Zeilen enthält ganz weggelassen, ebenso auch zwischen IV. R. 19, 53 und 54 b eine volle sumer. Zeile sammt der assyrischen Interlinearübersetzung ausgelassen. Wichtig ist auf dem Obv. besonders Z. 9-12:



d.i. sumer. kisiga-araqâ-[za] | kan-pêla(?)-am ‖ ki-arag mêri-zu-šú | kan-mara = assyr. kisikkuki êllitam] | ultê'u (für uštê'u, ᵀʸᵘ, šê'u) ‖ ana ašriki êlli | kibrê ištákan: „Dein reines Lager (vgl. IV R. 14, Nr. 1 Rev. 5/6) hat er aufgesucht | An deinen reinen Ort hat er die Schritte gelenkt".

Von der zwischen IV R. 19, 53 und 54 b ausgelassenen Zeile ist in meiner Copie, die ich am 13/10. 80 angefertigt habe, inzwischen leider der Schluss abgerissen worden. Erhalten ist nur noch:



Smith hat ausserdem noch mehrere Fehler gemacht: Z. 46 b steht statt vielmehr im Original; – Z. 53 b vor sandakû (für samdakû) „ich bin gebunden" wie S. 116, Nr. 15, Z. 18  ; – Z. 60 ist das erste Zeichen vollkommen klar. Ich bemerke schliesslich, dass das Zeichen durchweg die „sumerische" Form hat; auch weist die Tafel, besonders zwischen den Halbzeilen, die charakteristischen Linien auf.

Excurs.

Es wird den Fachgenossen, denke ich, nicht unwillkommen sein, wenn ich mir bei dieser Gelegenheit erlaube, im Anschluss an den eben besprochenen Text noch einige Auszüge aus anderen sumer. Fragmenten, welche ich im October 1880 im British

museum durchmustert habe, mitzutheilen: I. K.5332. Linien, [illegible]. Rev. Z.1 Abstractpräfix [illegible]; - Z.3 dim-mê-ir-mu „mein Gott", mu-lu „Herr", ebenso Z.4; [illegible] „er möge verkünden"; Z.5 [illegible] -ga-kid [illegible].

II. K.5118. [illegible] sic! Obv. 9 dim-mê-it; - Z.13 ana dim-mê-it-gal-gal-ê-[nê] = um-mi ilâni rabû[ti].

III. K.4625. Linien. Rev. 5 [illegible] sic! -ên-na = bê-lu-ti; - Z.19 dim-mê-it; - Z.20 [illegible]

IV. K.4926. [illegible], Linien. Z.9/10: a-šê-ir mur-un-na-[al] = ta-ni-ha iš-šak-[kan]; - Z.11/12 [illegible] = ku-bi-ê; - Z.13/14 mu-uš-tuk-ma-ab = assyr. ad-di-ka ši-man-ni (שמני); muš-tuk-mab auch Z.15 (= akkad. [illegible]); - Z.17 i-dê-ru = ma-har-ka wie IV R.24,42 b.

V. K.4985. [illegible]. [illegible] = li-[bit-tu]; - Z.3/4 [illegible] = assyr. gi-šal-lu-šu (!); - Z.5/6 [illegible] = assyr. [illegible] I ki-ma ša ki-is lib-bi it-ta-na- [illegible] sic!

VI. K.4944. Linien; [illegible]. Die Tafel beginnt mit mê-ê [illegible]-mu-ra = assyr. ana ana [illegible]-ni-ia. Z.4 [illegible] mu-ul-lil-la-ra; Z.9 [illegible].

VII. K.5226. Linien; [illegible]. Z.7 Rev. [illegible]; - Z.9 Bad-si-ab-ba-ki „Borsippa"; Z.11 mu-lu.

VIII. K.5207 (13 Zeilen von dem linken Ende des Obvers). Z. 4/5: [illegible] = nap-har bir-[ki]. Die beiden letzten Zeilen der ersten Columne der Vorderseite lauten: [illegible]-mu [illegible]-tag-ga = bê-êl-ti ina ummi; die beiden ersten Zeilen des Rev. [illegible] (am-giga) = assyr. ma-ru-uš-[ti].

IX. K.4664. Schrift sehr undeutlich. Z.1/2: [illegible]-tag-ga-[bi] = ap-na-šu „seine Sünde"; - Z.3/4 [illegible]-gig-gig-ga-bi = mar-sa-ti-šú; - Z.5 [illegible]; Z.6/7 [illegible] = ha tu-ub ši-mi (טוב שמי); Z.14 und 16 [illegible] statt [illegible].

I. K.3238. Schrift ausserordentlich verwaschen. Linien; . Col.I, Z.4 (ê-nê-im ??); ebenso Z.5 und 6/7 (assyr. a-ma-tum); ebenso Z.8/9 = a-ma-tum; - Z.12 ; - Z.13/14 ma-da da-ma-la- ma-a-tum ra-pa-aš-tum „das weite Land". Auf der Rückseite enthält die drittletzte Zeile der letzten Columne wieder , die letzte .

II. K.5421. Linien. Z.5. .

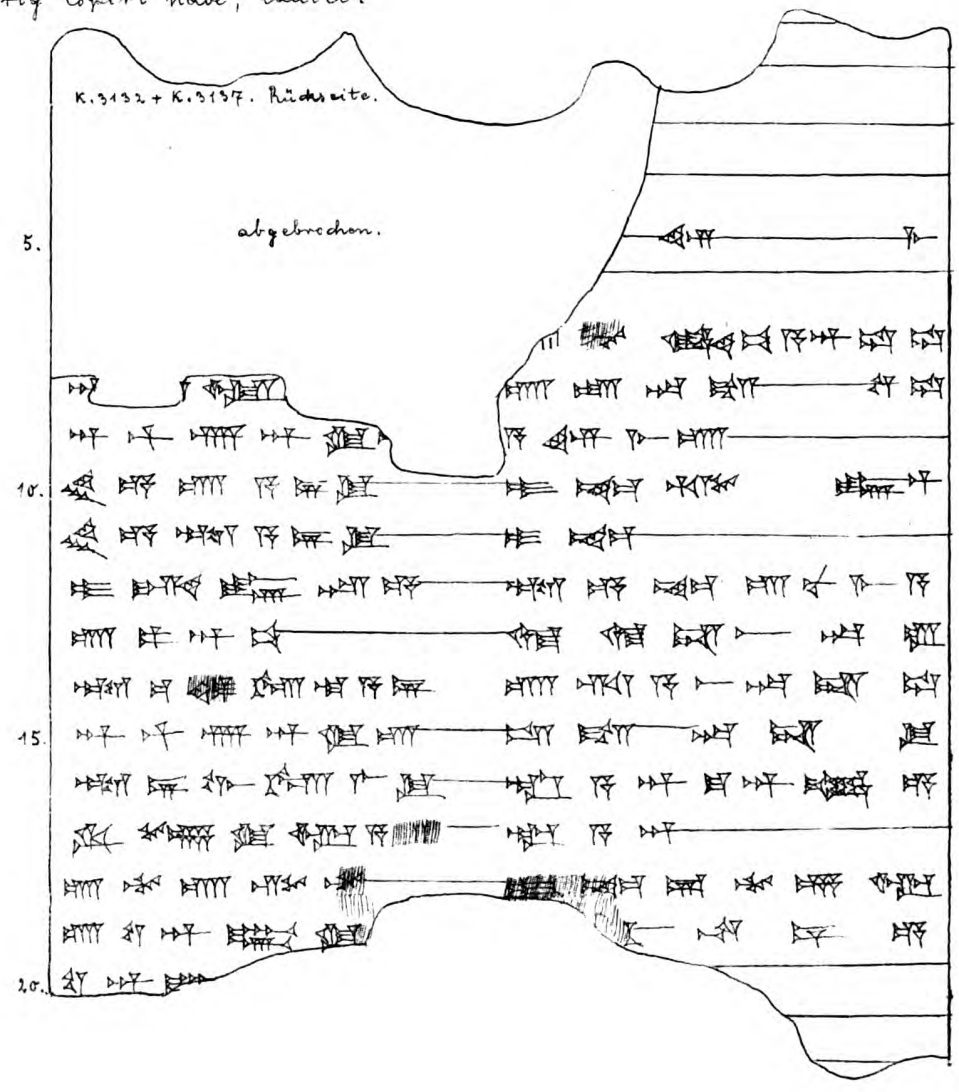
III. K.5157. Linien; . Obv. Z.1/2. -ba-an-ši-ib = ass. qa-ti ša-bat (kâti šabat „fasse meine Hand"; sumer. wohl abgeschwächte Form von IV R. 10, 58a, 37b) Dann folgt neun Mal = a-di ma-tim „bis wann". - Z.21/22 entspricht dem sumer. ma-da-zu — til-ê im Assyrischen: a-di ma-tim nak-ru dan-nu ig-da-mar; - Z.23/24: = u-bal-liṭ ma-at-ka; - Z.25/26: ma-da-zu = ni-ši ma-ti-ka u-šap-pi-ih. - Rev. Z.10/11: = ru-ba-tum rabî-tum bê-êl-tum Nanâ'a tiš-li-ti —; - Z.12/13: = assyr. a-bu a-lid-ka ik-ri-bi; - Z.14/15: = assyr. bi-ir-tum na-râm-ta-ka um-mu rabî-tum tiš-li-ti —.

IV. K.5201. Obv. 17/18: luḫ maḫ- = suk-kal-lum ši-ru.

V. K.24. Aus zwei Stücken zusammengesetzt; ziemlich dick und etwa 6½ inch. breit. Enthält eine Beschwörungsformel, theilweise nur sumerisch, theilweise mit assyr. Interlinear-übersetzung. Schrift sehr verwaschen und undeutlich. Linien; . - Z.3 ; - Z.4 mu-ul-lil-la; - Z.5 ; - Z.6 (lies mêra, ebenso IV R. 23, 55a); - Z.9 Abstractpräfix ; ebenso Col.II, Z.1 und 3; - Z.12 | suḫ-ba-an-da-ni-ib-ga; - Z.13. 17

 ; – Z. 14 ud ḫul ma-al-la-ê - qa etc. – Col. II, Z. 4/5 „ich bin" = assyr. anakû. – Col. III, Z. 7 dim-mê-ir; – Rev. col. IV Unterschrift: ki-ma la-bi-ri-šu šu--ma ba-a-ri.

XX. K. 3132 + K. 3137, Rev. zu IV R. 28, Nr. 4. Die Vorderseite der Tafel ist von Smith ziemlich correct veröffentlicht; nur sind im engl. Inschriftenwerk die Halbzeilen verwischt, auch hat das Original die Form  . Die Rückseite, welche ich am 3/11.80 flüchtig copirt habe, lautet:



XVI. K.5209. Rev. Z.1 < = assyr. bê-lum pu-luḫ-ta-ka — gal-ta-ḫat ; - Z. 12/13 = abûbu ; - Z. 16/17 = kâma mê-ê-ḫi-ê.

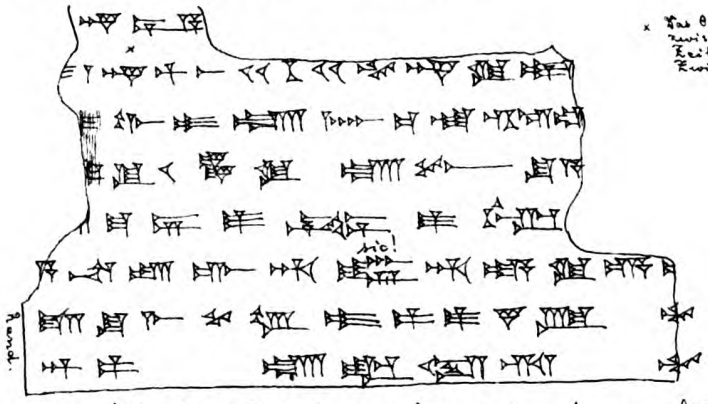
XVII. K.5137 Rev. (copirt am 13/10.80) Obvers von Smith IV R.26, Nr. 1 veröffentlicht. Linien ; , z.B. IV R.26, 1a (nic!) . Die Rückseite trägt die Unterschrift kâma kâbiriš (šatâr)-ma bâni Ništi šurbânabal šêr kiššati, šêr mâti ašûr. Darüber steht als „Custos" : < (nu oder gal ?). IV R.20, 9a ist statt vielmehr urugala „Unterwelt" zu lesen. Z. 8 statt ki-bi- natürlich ; vgl. darzu S. 118, Rev. Z. 1 und Z. 9, wo ich aus Versehen li-bi-ra statt geschrieben habe. IV R. 20, 9a steht im Original ganz deutlich (nic!) (nicht !). Unter in Z. 13 steht noch (mun-mara) und am Ende der nächsten Zeile .. In dem folgenden sumerischen Fragmente K.5017 (IV R.26, Nr. 2) ist Z. 22a ina ṣâd kâšti (, das Stiftkraut ?), das an der Seite des Waldes (am Rande d. W.) wächst (?)". - Z. 26 steht über dem zweiten Zeichen ein winzig kleines . Das in tam-dim „Meer" Z. 24 scheint richtig zu sein. Die Tafel ist liniirt und hat die Form , auch statt . Zwischen buduḫ- und tum (Z. 20) sind Spuren einer Rasur.

XVIII. K.4980 (IV R.27, Nr. 4) Vor Z. 1 bez. IV R. 27, 47a noch drei Zeilen. Die zweite Columne enthält die Anfänge von 21 Zeilen. Darunter lautet Z. 15/16 : = assyr. Z. 82a scheint in der ersten Columne statt gelesen werden zu müssen. Z. 83 steht im Original (nic!) (nic!) . (Linien ; !) -

---

Ich setze nach diesem Excurse die Anmerkungen zur Schrifttafel fort.

Das akkad. dumu, „Kind" wird in sumerischen Texten [image] geschrieben; vgl. z. B. S. 118, Z. 4 und S. 126, Z. 14 ff. Das assyr. ablu ist, wie ich bereits ZKG. 8, 4 bemerkt habe, aus akkad. ibil (für älteres a-bil, Wurzel bil) entstanden. Der stat. constr. abil (Neb. I, 33 [image] a-bi-il-šu; vgl. Lotz, Tigl. Pil. 2) findet sich auch II R. 20, Nr. 3, 3 (akkad. ibila êsagila = assyr. [image] a-bil êsagil) sowie in dem bilinguen Fragmente 5201 K., Z. 19/20 akkad. [image] = assyr. [image]. Der Text beginnt: an-na za-ê [maḫ-mê-ên] = ina šamê at[ta ....] | ki-a za-ê maḫ-mê-ên = ina êr-ṣi-ti at-ta ṣi-ra-ta sic!. Besonders interessant ist die Unterschrift:



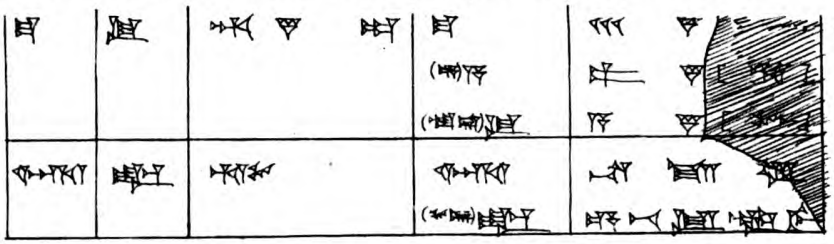
× Das Original hat zwischen jeder Zeile zum Teilen Zwischenraum.

Zu Nr. 79 der Schrifttafel. „Vater" heisst im Assyr. abu, gen. abi, accus. aba; nicht abû (a-bu-u), abî (a-bi-i), abâ (a-ba-a).

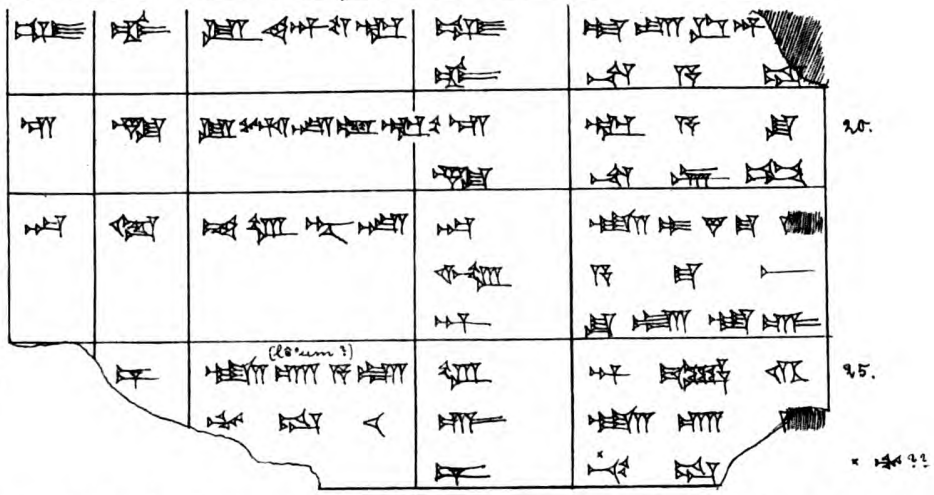
Nr. 81. Meiner Behauptung, dass [image] die beiden Lautwerthe ia und a habe, hat sich Lotz (Tigl. Pil. 113, 1 und 155, 1) angeschlossen. Die Einwände Schrader's (Berl. Monatsber. 1880, S. 281-284) haben mich nicht überzeugen können. [image] und [image] „wo" lese ich ânu (für ×aiânu, ×a'anu); [image], nicht' â (= ×aia); [image] und [image] „irgend einer" â'i-ma, d. i. â'u (= â'u, âiu, aiiu) + hervorheb. bez. verallgemeinernd. ma; [image] und [image] „Feind" âbu (= ×â'ibu, ×âiibu). Der Lautwerth a des Zeichens [image] wird auch II R. 62, 48 h erwiesen. Hier lesen wir das Zahlwort irbâ, êrba'â „vierzig" in der Schreibung [image] d. i. ir-ba-'-a. II R. 46, 17 b steht dafür [image].

Nr. 84. Zu [image] = šêr vgl. ZKG. 62, sowie die bereits auf S. 26

meines Sintfluthvortrages angeführten Zeilen aus dem unnumerirten Duplicate des fünfspaltigen Vocabulars K. 4225, welches ich im Octob. 1880 (an einem sehr dunklen Tage) flüchtig copirt habe:



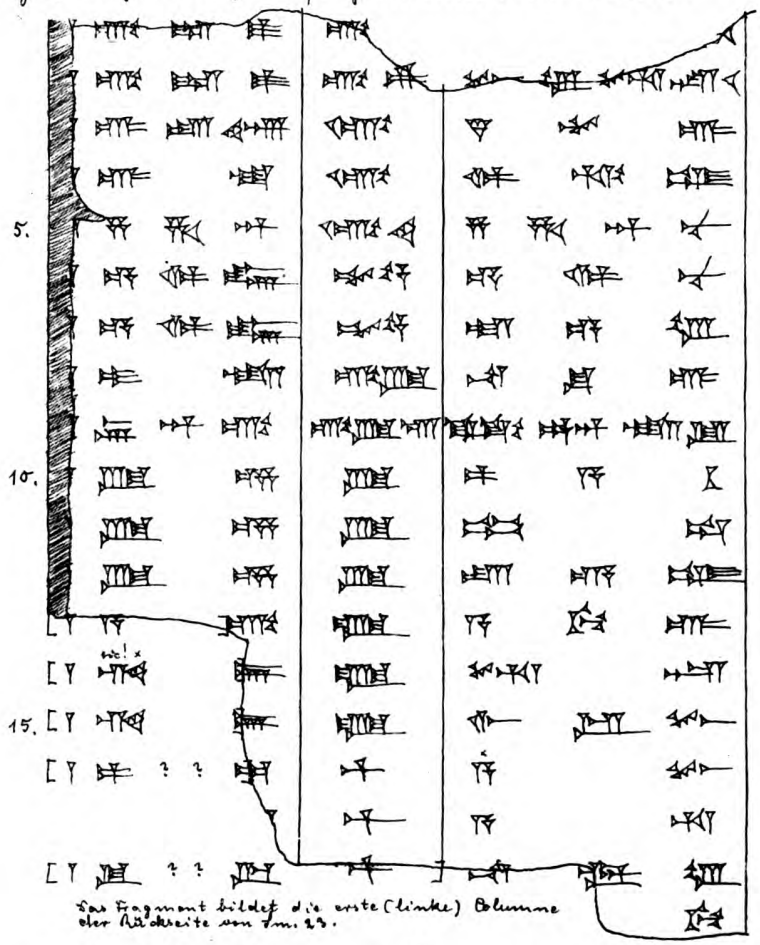
Zeile 18-27 dieses hochwichtigen Textes lautet:



Nr. 85. 𒁹 „geben" wurde im Akkadischen *si* ber. *sê* oder *sum*, (mit Verlängerungsvocal 𒁹𒀀 *sum-u* oder 𒁹𒄿 *sum-a*) gelesen. Die entsprechende sumerische Form 𒁹𒈬 (𒁹) kann *ziam*, *zim* oder *zêma* gelautet haben. Vgl. die Anmerkungen zu S. 42, Z. 27.

Nr. 88. 𒄭𒁍 ist nicht Ideogramm für *ṣêr* „auf, gegen"; wohl aber wurde dem Zeichen in späterer Zeit wegen seiner assyrischen Sinnwerthes *ṣêru* „Wüste" der Lautwerth *ṣêr*, *ṣîr* beigelegt. Halévy (Revue critique 1880, Nr. 12, p. 229) leitet *ṣêru* „Wüste, Feld" und *ṣîru* „Rücken" (dann „auf, gegen") von einer „racine *ṣir* signifiant „hauteur" ab; Delitzsch (Paradies, S. 144) meint, dass *ṣêru* eigentlich „Niederung" bedeute und auf einen Stamm 𒁍𒊑𒌆 „niederdrücken" zurückzuführen sei. Ich halte an der hergebrachten Gleichsetzung von *ṣêru* und *ṣîru* mit arab. صير

bez. „Rücken" fest. – Dass 𒆳𒁍, Wüste, Feld" im Akkadischen êdim gelesen wurde, giebt das von Hormuzd Rassam zu Sb 1 (Sm. 23) hinzugefundenes Fragment an, welches nach meiner im August 1880 angefertigten Copie folgendermassen lautet:



Das Fragment bildet die erste (linke) Columne der Rückseite von Sm. 23.

Der Lautwerth zin (Lenormant, Études accadiennes, I, 3, 33 Nr. 209; Delitzsch, Assyr. Stud. 54) ist vollständig aus der Luft gegriffen.

Nr. 95. Dass 𒄩 nicht eine Antilopenart (Antilope leucoryx; siehe Del. Ass. Lesest. 2. Aufl. S. 29) sondern vielmehr der Wildesel ist, hat zuerst Schrader, KGF. 135 ff. nachgewiesen. Vgl. dazu auch Hommel, Namen der Säugethiere, Spr. 1879, S. 227 und 409 sowie Lotz, Tigl. Pil. 159. Die altbabylonische Form des Ideogrammes 𒄩 ist 𒄩 d. i. 𒄩 (hierat. 𒄩, neuassyr. 𒄩)

das Ideogr. für „Stier" (akkad. gud, assyr. alpu) mit hineingesetztem Ideogr. für „Berg", ; siehe S. 160, § 5. Darauf hat zuerst G. Smith aufmerksam gemacht. – Zu „Elephant" assyr. sûsû vgl. die ausführliche Auseinandersetzung Fr. Lotz's, Tigl. Pil. 160 ff. Übrigens hat schon Fr. Hincks durch „elephant" übersetzt. Neben „Elephant" kommt auch öfter vor (Lotz, Tig. Pil. 196, Schrad. KGF. 136). Dieses Ideogr. wird RM 110, col. II, wie das einfache , durch assyr. rîmu wiedergegeben. Id. theile hier einige Auszüge aus diesem hochwichtigen bilinguen Texte mit: Obvers, Col. I, Anfang: a-ra-ga —— šu-nê-in-dib-(b)a = assyr. ša a-sak-ku ik-mu-u | ut-tuq ĝul-gal-ê mu-na an-ši-in- = ša u-tuk-ku lim-nu ê-li-šu |] ĝul-gal-ê ki-nu-a na-ši-in-dul-(l)a = [ša] a-lu-u lim-nu ina ma-a-a-li-šu ik-tu-mu-šu | gi-gim ĝul-gal-ê qê ba-an-da- -a = ša ê-kim-mu lim-nu ina mu-ši ir-mu-šu | = ša mul-lu-u rabu-u i-na-ru-uš | [dingir ĝul-gal-ê = [ša] ilu lim-nu mê-ši-ti-šu (lies mêšrêti, für mêšrâti, Ht. שׁרר) is-pu-ru etc. etc. – Col. II. ĝu an-(n)a-kid -gi-mê im-mi-in- = iš-šur šamê-ê ki-ma (vgl. S. 88, Z. 29; IV R. 5, 40 a) ir-bi-ma | dara sag-ga-na si ba-ni-in-dib = tu-ra-bu ina ḳaḳ-ḳa-di-šu u ḳar-ni-šu iṣ-ṣa-bat | etc. etc. = a-tu-da etc. etc | ê-din-na-kid = assyr. (ri-ma) ša ṣê-rim u-šak-niš – (ki-gam ist eigentlich ana êrṣiti kuddudu „zur Erde beugen"; vgl. auch IV R. 24, 42 b [maê ê]-rîtu idêšu 1. pers. mu-gam-am, „ich dein Knecht neige mich zur Erde" assyr. [anakû ardaka maḫarka kan-šâ-kû) – | im-ma-an-da-an-šub = ina ri-i-ti (uštamkit; vgl. IV R. 23, Nr. 4, Z. 43; 18, 52 a) – |

 nê-ib-šu = anêlu šu-a-tum ina bît ram-ni-šu tê-ši-u (vgl. IV R. 5, 41 a) iš-sa-ḫap-šu (Del. bei Kotz, Tigl. Pil. 94).

Nr. 92. Assyr. êššu „neu" steht für ˣêdšu wie šêššu „sechster" für ˣšêdšu; êdšu aber für ˣḫadšu wie êklu „Feld" für ḫaklu. Die Nebenform iddiššû findet sich z. B. Sm. 954, Obv. 32 sowie IV R. 5, 41 c, wo das Original deutlich  (Nannari iddiššû ina rêšišu etc.) bietet.

Nr. 93. Zu = sup(?) siehe PSBA. 53, Nr. 10.

Nr. 97. In dem S. 180, V im Auszuge mitgetheilten sumerischen Fragmente K. 4985 scheint das Zeichen  auch im Assyrischen den Lautwerth aḫ zu haben. Vgl. zu der betr. Zeile IV R. 3, 17 a und 44 b.

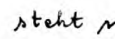
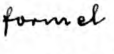
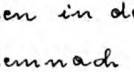
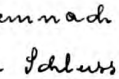
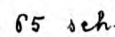
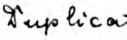
Nr. 98. Das assyr. iṣṣu „Grund" (stat. constr. iṣid) ist nach Kotz, Tigl. Pil. 186 identisch mit dem hebr. יְסוֹד.

Nr. 101. Die Form tâgugî „du zürnst" findet sich S. 122, Nr. 19, Obv. Z. 21. Die Stelle ist zu übersetzen: „O Herrin, Vergebung (?) verkünde deinem Knechte | dein Herz besänftige sich ‖ Deinem Knechte, der Böses verübt | gewähre Gnade ‖ Dein Antlitz wende ihm zu | erhöre sein Flehen ‖ Deinem Knechte, dem du zürnest | versöhne dich mit ihm ‖ assyr. Bêltuma ana ardiki  (vgl. V R. 29, 65 c) kibîšu | libbaki linûḫ ‖ ina ardiki ša manuštum êpešu (vgl. êpeša IV R. 17, 52 a) | rêmu rišîšu (vgl. išîš IV R. 14, 41; IV, 61, 31 a) ‖ Rišâdki subḫirši-ma | likî ûnimšu ‖ ana ardiki ša tâgugî (sumer. êrizušê ibâ-bi „deinem Knecht, (welcher) Zorn erregt hat"!) | silmî ittišu.

Nr. 108. Zu = da vgl. Delitzsch bei Kotz, Tigl. Pil. 101.

Nr. 109. Zu = il[i] vgl. PSBA. 51, Nr. 6.

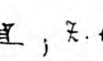
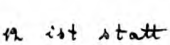
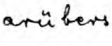
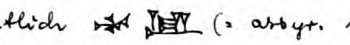
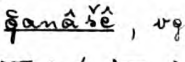
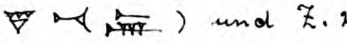
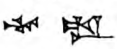
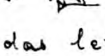
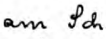
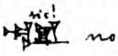
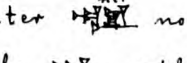
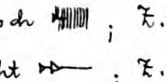
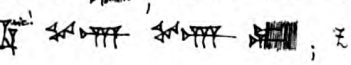
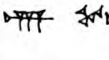
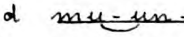
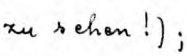
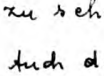
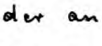
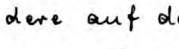
Nr. 114. Im Sumerischen hiess „Holz, Baum" oder  mušš), miš; siehe S. 42 sowie II R. 46, Nr. 6.

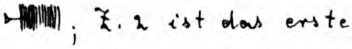
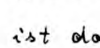
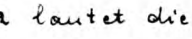
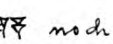
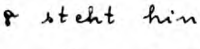
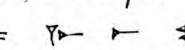
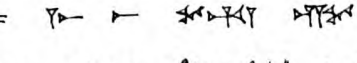
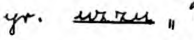
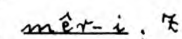
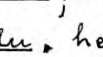
Nr. 118. 1Rk. 62, Nr. 7 habe ich für  auf Grund von IV R. 7, 25 b den zweisylbigen Lautwerth *lišaa* angenommen. Die betreffende Stelle ist aber von *Smith* durchaus ungenau veröffentlicht worden. Im Original steht nicht  . Vor ist ein breiter Bruch, an dessen Stelle offenbar die beiden Zeichen gestanden haben. Die beiden Striche von sind noch deutlich zu sehen, auch die sonst erhaltenen Spuren passen zu . Z. 8 a dieser Beschwörungsformel bietet das Original  *mâmît*; Z. 11 ist das letzte Zeichen in der That (); muss in der Bedeutung „weichen" demnach einen *m*-haltigen Lautwerth gehabt haben; Z. 17 ist am Schlusse vor  noch ziemlich klar zu sehen; Z. 21 beginnt  ; Z. 22 [] (deutlich); Z. 23 a schliesst mit *ina mi-ni-*  *-ṭaa-aš-šah*; Z. 25 ist zu Anfang  ziemlich klar. Die folgenden Zeilen sind auf der Tafel K. 65 sehr verstümmelt. *Smith* hat dieselben ergänzt nach dem Duplicate K. 2964, das 23 Zeilen von dem Schlusse der ersten Columne einer Thontafel enthält. Die letzte Linie der ersten Columne ist IV R. 7, 46 a; die erste erhaltene Zeile IV R. 7, 26 a. Die Rückseite beginnt mit IV R. 8, 46 b  ; die letzte erhaltene Zeile ist IV R. 8, 14 a; IV R. 7, 33 a ist  natürlich ein Fehler des Lithographen für ; Z. 37 ist von einem  zu Anfang der Zeile nichts zu sehen, wahrscheinlich stand da. Was sodann die zweite Columne anbetrifft, so ist zunächst zu beachten, dass das Original stets zwischen  einen Zwischenraum lässt. Überhaupt entspricht die Vertheilung der Zeichen in keiner Weise dem Original. Dasselbe ist ferner auch bei weitem nicht so unversehrt, als es in *Smith's* Publication erscheint. Von Z. 25 b ff. an ist der Schluss der Zeilen meist vollständig weggebrochen und von *Smith* ergänzt worden. Auf der Rückseite sind die ersten beiden Zeichen in Col. III, Z. 10  , *ina iki*, vgl. IV R. 14, Nr. 3, 11; Z. 11 beginnt mit 

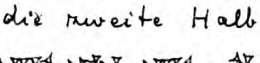
   šu-šu-šu „seine Wurzel"; Z. 13 fehlen zu Anfang nur 2 Zeichen; Z. 14 etwa 2-3; Z. 23 scheint am Schlusse  gestanden zu haben; Z. 28 ist hinter noch  zu sehen; Z. 24 ist hinter šipâti feiṣâti, šipâti  der Bruch etwas breiter; es kann sehr wohl     dagestanden haben; Z. 31 ist hinter   Raum für und ; Z. 32 ist das fünfte Zeichen ; Z. 33 ist zu Anfang nicht soviel Raum, als Smith angiebt; es fehlen nur zwei Zeichen (wohl ); ausserdem steht nicht  sondern deutlich   im Original! Derselbe Fehler findet sich IV R. 1, 58 b ( ) und IV R. 1, 59 b (   ). Smith hat diese Texte offenbar nach latein. Transcriptionen veröffentlicht! Z. 36 fehlt vor nam-ḫrim-(ma)a nur 1 Zeichen; Z. 37 ist nicht soviel Raum vor munaššir; Z. 38 steht vor , sein Fuss" (ḫirâ-bi) d.i. , seine Hand"; Z. 41 sind die letzten vier Zeichen   richtig; Z. 42 ist zwischen ki-zaqâ-šú und ṣa-ba-nib-  -nê ein Zwischenraum; Z. 51 ist hinter nur zu sehen. In der vierten Columne ist Z. 15 hinter noch d.i: zu sehen und dann noch Raum für 3-4 Zeichen (ittika linûḫâ nâr Idignat u nâr Purâti, mit dir mögen ruhen der Tigris und der Euphrat"). Z. 18 und Z. 19 ist am Schlusse, Z. 23 in der Mitte zwischen mehr Raum; Z. 18 ist hinter noch zu sehen.

Nr. 110. Zu = ê siehe IFdg. 87, Lotz, Tigl. Pil. 72.

Nr. 127. Zu = lip vgl. P^a III, 17; Lotz, Tigl. Pil. 177 sowie IV R. 30, 45 c, wo das Wort êlipšu „Schiff"   geschrieben ist. Smith bietet statt fälschlich . Überhaupt ist der ganze IV R. 30, Nr. 2 veröffentlichte Hymnus K. 4903 von Smith sehr fehlerhaft edirt. Z. 7 c ist ein Fehler des Lithographen für ; Z. 8 ist das erste Zeichen ; Z. 9 beginnt mit il-lak; ebenso fehlt auch Z. 10 zu Anfang kein Zeichen. Das letzte Zeichen in Z. 10

 d.i.  ; Z. 12 ist statt  vielmehr  šub-ba-na-šê zu lesen, dem sumer. šuba entspricht in der assyr. Interlinearübersetzung im-ku-tu ; Z. 16 steht hinter ban-da-til deutlich  (= assyr. nišî) ; Z. 18 lautet  ṣanâšê , vgl. S. 75, Nr. 7, Obv. Z. 3 ; Z. 19 ist das letzte Zeichen und Z. 20  ; Z. 25 lautet  ; Z. 26 ist das letzte Zeichen  d.i.  ; Z. 27  d.i.  ; Z. 35 ist am Schlusse hinter  noch zu sehen ; ebenso Z. 39 c hinter  noch  ; Z. 40 ist das erste Zeichen der zweiten Halbzeile  nicht  ; Z. 44 steht hinter  nicht  sondern  ; Z. 45 also  ; Z. 46 lautet  ; Z. 48 steht vor  deutlich  ; Z. 50 wird mu-un-kuš-  zu ergänzen sein ; Z. 51 nu-til-  ( zu sehen !) ; Z. 52 steht hinter  nicht  sondern 

Auch der andere auf derselben Tafel unter Nr. 1 veröffentlichte sumerische Hymnus K. 4818, den ich am 13/10. 80 collationirt habe, ist von Smith sehr fehlerhaft herausgegeben worden. IV R. 30, 1 a lautet z. B. auf dem Originale  ; Z. 2 ist das erste Zeichen nicht  sondern  wie Z. 10 ; Z. 3 ist das erste Wort  nicht ; Z. 12 lautet die zweite Halbzeile  ; Z. 15 ist vor  noch  zu sehen ; Z. 17 ist das letzte Zeichen  ; Z. 18 steht hinter  , vor kiš-šat-tu ist noch  zu sehen ; Z. 19 sind die Zeichen hinter  natürlich  û-šib ina uz-zi , zu lesen ; dem assyr. uzzu „Macht" entspricht im Sumerischen  mê-zi , mêr-i ; Z. 24 ist  tal-lû-tu (eines Stammes mit êllu „hell") zu lesen ; hinter dem darauf folgenden  ist noch  zu sehen ; hinter in Z. 25 noch auf der Rückseite sind Z. 8 b die beiden Keile  hinter  Anunâ kitênê zu streichen. Z. 9 b ka-šu-ma-ran-ma-al-

li-êš soll öffenbar zeigen, wie das darüber stehende ka-šu-ma-ra-an - - li-êš im Sumerischen zu sprechen ist. Z. 13 lautet die zweite Halbzeile nicht mê-ri  sondern  mê-ri šig-(g)a dug-(g)a-na bez. – ni, Z. 14 ist statt natürlich ina šadî zu lesen. Z. 15 ist hinter dugâ-na deutlich zu sehen;  am Schlusse der Zeile ist der Rest von  . Z. 16 ist hinter noch zu erkennen und am Ausgange der Zeile ; zwischen diesem  und  ist Raum für 4 Zeichen. Z. 17 ist hinter nur zu sehen; Z. 18 am Ende noch vor erkennbar; ebenso in der nächsten Zeile vor . Z. 20 ist hinter ta-aš-ši „du sprachst" noch deutlich zu sehen und vor am Ende der Zeile  . Z. 22 scheint vor das Zeichen gestanden zu haben.

Nr. 128. Zu assyr. nišu „Volk" vgl. Delitzsch bei Ketz, Tigl. 110.

Nr. 130. wurde in der Bedeutung „Führer" im Akkadisch. nir, nêr (vgl. Ia VI, 15), im Sumerischen dagegen šêr gelesen; vgl. Anm. 16 meines Sintfluthvortrages. Das Zeichen ist eine Verdoppelung von „erhaben, Herr" (Nr. 210 der Zeichensammlung)

Nr. 135. Zu = a im Akkadischen vgl. die Anmerkungen zu Nr. 502 ff. der Zeichensammlung.

Nr. 139. vgl. Ketz, Tigl. Pil. I. S. VI und S. 118.

Nr. 142. Im Akkadischen wurde „mächtig" nicht mêr, sondern gêr gelesen. Mêr ist die sumerische Form; vgl. S. 44. Der Sylbenwerth mêr, nir des Zeichens ist also nicht wie gewöhnlich von der akkadischen Aussprache des Ideogrammes abgeleitet. Ein zweiter Fall dieser Art scheint mir bei (Nr. 179) vorzuliegen. Ich glaube, dass (gig) „Nacht" im Sumerischen mi lautete und dass der Lautwerth mi, den das Zeichen im Assyrischen hat, auf diese vorauszusetzende alte sumerische Form zurückgeht.

Nr. 144. Hinter  hätte als Nr. 145 das Sylbenzeichen  mit dem Lautwerthe dup, tup (duk, tuk) Platz finden sollen; vgl. S. 163, §7.

Nr. 153. Das Femin. rûkte findet sich z. B. IV R. 30, 21 c.

Nr. 158. ist nicht Ideogramm für „Meer"; ist rein phonetisch geschrieben und tam-dim zu lesen. Über den Lautwerth tiš vgl. Del. im liter. Centralbl. 1877, col. 346; zu = tiš, tir siehe Lotz, Tigl. Pil. 148; S. 61, Z. 24 und Z. 35. II R. 48, 14g hat das Zeichen die Glosse (). Neben tiš und tar wird für auch der Lautwerth tuk angenommen werden müssen, da  tukultî'a, Ps. (עזר) 9c 12 -šu-'-u geschrieben wird. In der Bedeutung „Sonne" wurde im Akkadischen Babbar gelesen; vgl. Nr. 41 des Vocabulars auf S. 37. ohne vorausgehendes Götterdeterminativ wird im Assyrischen nicht durch sondern durch wiedergegeben; vgl. S. 88, Z. 29; RM 510, col. II auf S. 187; IV R. 5, 40 a.

Nr. 159. Zu vgl. Del. Ass. Lesest.², S. 31, Nr. 208. Den Lautwerth ma hat in den von Del. PPG. 75 angeführten Fällen: ist na-ma-a-ru zu transcribiren, ka-ma-a-tum.

Nr. 170. Zu = tir vgl. Lotz, Tigl. Pil. 118; zu dem Lautwerthe tuk () PPG. 18, 1; Pognon, L'inscription de Bavian, Paris 1879, S. 65; Lotz, Tigl. Pil. 121. Den Lautwerth ur hat das Zeichen II R. 37, 64 b, wo der Vogelname urudû (II R. 37, 15 c) geschrieben wird.

Nr. 174. In der Bedeutung „Herr" wurde das Ideogramm im Sumero-Akkadischen un gelesen. Es geht dies hervor aus einer Glosse in der neugefundenen altbabylonischen Königsliste (Proceedings of the Society of Bibl. Arch. 1881, third meet.) Hier hat das Zeichen Col. II, Z. 4 (pag. 38) in dem Namen Un-kur-Pilig-alim (d. i. assyr. Bêl-mâti-Marduk, Herr des Landes ist Merodach) die Glosse ().

Nr. 175. Neben êlî (= ᶜalaḫ) findet sich auch S. 115, Rev. Z. 2 die Nebenform êlâ (= ᶜalaḫa) 𒂗𒈪 𒂗𒈪: êlâ kâti ili muštêšêru ul îšî „über dir giebt es keinen herrschenden Gott" (sumer. zaê-na dimmêr | šidi mu-tuk-am); vgl. IV R. 12, 3 ša êlâ šâšu ana ginir pâd dadmê šurussû ..... Demnach könnte auch die Präposition ana „zu, auf" mit Lagarde, Gött. Nachr. 1881, S. 375, auf einen Stamm "IX zurückgeführt werden, doch erscheint mir diese Ableitung wenig wahrscheinlich. Die Präposition ina soll nach Lagarde das Masculinum des hebr. נִתְּ = *ʾinat sein; נִתְּ „mit" ist aber, wie Delitzsch bei Kotx, Tigl. Pil. 116 gezeigt hat, auf eine Grundform ittu (Stammתאת) pl. itâti zurückzuführen.

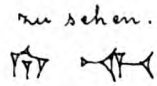
Nr. 176. Zu 𒀀𒉿 • rimi bez. rêmi siehe Del. Assyr. Lesest.² S. 32, Nr. 227.

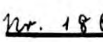
Nr. 178. Über kiššatu „Gesammtheit" vgl. Del. bei Kotx, Tigl. Pil. 76 ff.

Nr. 179. Vgl. die Bemerkungen zu Nr. 142. Der Plural mûšâti findet sich z. B. Sintfl. III, 191 𒈬𒌓 𒌓𒌓 [illegible] 𒀀 𒈬𒀀 „sechs Tage und sieben Nächte"; vgl. auch IV R. 51, 33 c. Der accus. adv. mit hervorhebendem ma (Kotx, Tigl. Pil. 118) mûšâ-ma bedeutet wie 𒌓𒈬𒀀 „vergangene Nacht, gestern". Vgl. II R. 32, 23 a, b, wo 𒀀𒈬𒀀 𒈬 mûšâ-ma als Synonym von 𒀀𒈬 𒌓𒌓 timâli d. i. hebr. יִמְאֹל, יִמְאוֹל erscheint. Neben mûšâ-ma findet sich auch ammšat d. i. der stat. constr. des femin. von 𒌓𒈬𒀀 in derselben Bedeutung. Vgl. II R. 32, 21 a, wo 𒀀𒈬 𒌓𒌓 𒈬 in 𒀀𒈬 𒌓𒌓 𒈬 zu verbessern ist; II R. 48, 4 und 5 d, wo 𒀀𒈬 𒀀 [illegible] mit 𒀀𒈬 𒈬 [illegible] zusammengestellt ist; endlich IV R. 67, 64 a: 𒀀 𒈬 𒀀𒈬 𒌓𒌓 𒈬 𒀀𒈬 𒌓𒌓 𒈬 𒀀𒈬 𒌓𒌓 ša ûma ammšat ibluṭu imût uddiš „wer verwichene Nacht lebte, starb heute".

Nr. 181. Vgl. Kotx, Tigl. Pil. 184, Anm. 2.

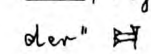
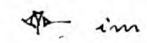
Nr. 185. Nach Delitzsch ist II R. 39, 31 e zwischen 𒈬 𒀀𒈬 [illegible] zu

zu sehen. Der Plural kašâti findet sich III R. 43, col. IV, Z. 21:  .

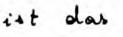
Nr. 186. Pc 279 bietet Delitzsch's Abschrift  nicht  . Dass in der Bedeutung „gleichwie" im Akkadischen gimê, gim-ê (ê ist Verlängerungsvocal!) gelesen wurde, zeigt die Glosse P. 75, Nr. 7, Obv. 4. Das Zusammenklingen mit assyr. kîma ist lediglich Zufall. Akkad. gim, gim-ê „gleichwie" bedeutet eigentlich „Gebilde, Erscheinung" und ist aus älterem dim hervorgegangen; das assyr. kîma dagegen (kim-ma IV R. 9, 44 b!) zerlegt sich in kî d. i. der als Stat. constr. gebrauchte Genetiv eines Nomens *kû „Ähnlichkeit" (vgl. pû „Mund" gen. pî) und das hervorhebende ma, das in diesem Falle genau dem äthiop. ⌀: in ዘከማ⌀: (Dillm. P. 301) entspricht. Auch das mê in hebr. כְּמוֹ ist natürlich diese hervorhebende Partikel (mit Verdumpfung des â-lautes) und nicht das indefinite מָה. Das sumer. dam „gleichwie" (wohl besser dim zu lesen), auf das zuerst François Lenormant aufmerksam gemacht hat, findet sich IV R. 9, 28 a: Ur na-[ám]-dimmêr-zu ana šud-dam a-aba damala ni mun-guru-ê, „O Herr, deine Gottheit ist wie der weite Himmel voll (ber. hocherhaben) an Erhabenheit" assyr. bê[lum] ilûtka kîma šamê rûkûti têm-dim rapaštu puluhtam malât (מלא).

Nr. 188. Statt šarru „König" lese ich jetzt šêrru; siehe Anmerk. 16 meines Sintfluthvortrages sowie die Anmerkungen zu CV.

Nr. 190. Der Gottesname Sin soll nach Del. bei Lotz, Tigl. Pil. 81 aus akkad. zu-ên „Weisheit(s)herr" entstanden sein. (?)

Nr. 191. Zu dem Lautwerth in des Zeichens  vgl. Del. bei Lotz, Tigl. Pil. 99, Anm. 3. Auch IV R. 67, 14 a wird êrin „Ceder"  geschrieben. In der Bedeutung „Auge" scheint im Akkadischen igê, im Sumerischen  idê gelesen worden zu sein. Dass das a von assyr. panu „Antlitz" lang ist, zeigt die Schreibung  pa-a-nu P. 3, 17.

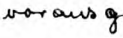
Nr. 194. Dass  den Lautwerth *ša* hat, habe ich PFG. 37 ff. nachgewiesen; vgl. dann auch Lotz, Tigl. Pil. 179 (I R. 7, 2, 3).

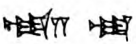
Nr. 197. Das assyr. *tilu* „Hügel" ist aus dem Akkadischen entlehnt. – Delitzsch's Ergänzung  Pl 1, Obv. 9 wird durch das Rassam'sche Fragment bestätigt. (In der Bedeutung  ist das darauffolgende Ideogramm  Pl 1, 10 zu lesen).

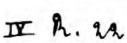
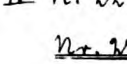
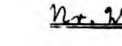
Nr. 198. Zu *kiš*) „Land" siehe Del. Parad. 197.

Nr. 203. Zu  = *la* siehe Del. bei Lotz, Tigl. Pil. 181, 1.

Nr. 214. Zu  = *up* vgl. S. 68, Z. 20 b.

Nr. 231. Der Plural von *bêltu* lautete ursprünglich *bêlêti* () für *bêlâti* wie *girrêti* „Wege", *nêribêti* „Engpässe", *êpašêti* „Thaten". Das *ê* ist unter dem Einflusse des vorausgehenden *ê* und *i* entstanden.

Nr. 224. Zu  = *amat* siehe Del. in Smith's Chald. Gen. 296 f.  K. 3478 (Del. bei Lotz 113) ist *Ti-à-má-ti* zu lesen.

Nr. 229. Dass  auch den Lautwerth *tiš* hatte, geht daraus hervor, dass das bekannte Wort *tišlîtu* „Gebet" bald  bald  geschrieben wird. Demgemäss ist auch der Monatsname  nicht תשרית sondern תישרית zu lesen.

Nr. 230. Der Plural *nârâti* () findet sich z. B. IV R. 22, 11 b.

Nr. 231. Vgl. die Bemerkungen zu Nr. 81.

4. Belegstellen zur Zeichensammlung.

Nr. 1. 𒁹 = êdu (ê̆diš̆u, 𒌑𒄿𒅆) „einzig, allein". Vgl. dazu S^a 2,5; S^t 88; IV R. 3,32 a; 9,1a; 13,10a; 19,54b (𒁹 = 𒁹 gin-aš-dim · 𒁹 𒄑 𒁹 𒁹 𒁹 𒁹 𒁹 kîma kanî îdi „wie ein Rohr"). IV R. 19,46a wird 𒁹 durch 𒁹 𒁹 ištên „eins" übersetzt. Das assyr. êdu ist kein akkad. Lehnw. (Tel. Chald. Gen. 278), sondern ganz regelrecht aus *âdu, abadu entstanden. Ein akkad. Zahlw. id „eins" (Lenorm. L^{pc}. 154) existirt nicht. Hat. Len. sein 𒁹 etwa von S. 110, Z. 34? 1

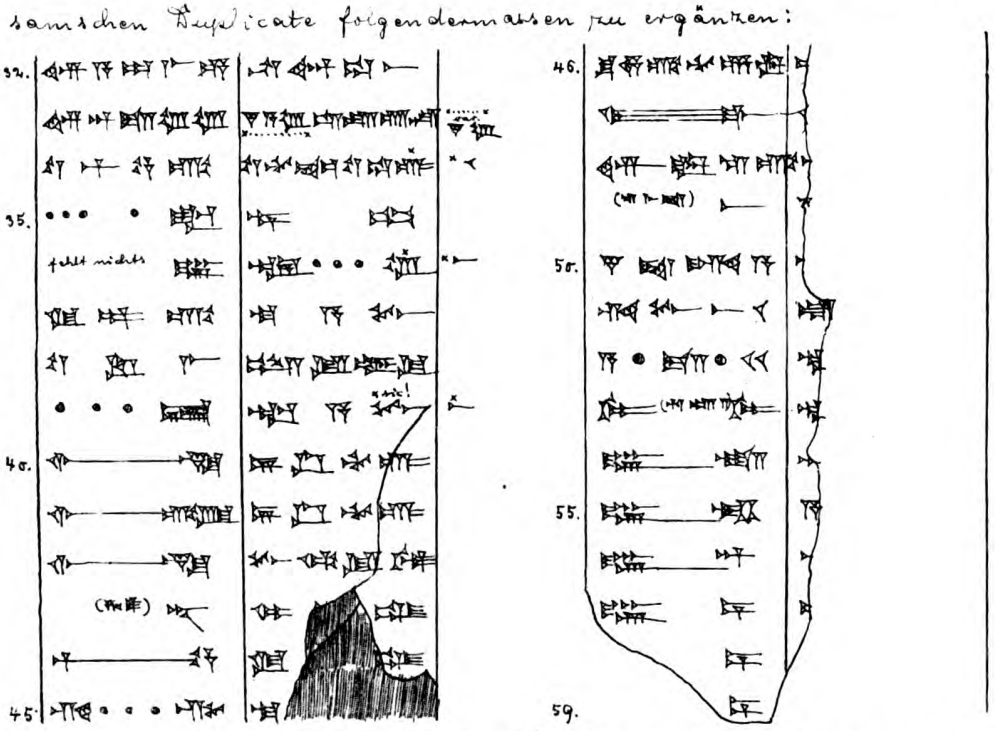
Nr. 2. 𒁹 = gitmalu „vollkommen": S^t 87; IV R. 1,5c; Sm. 954 Obv. 23 ff; vgl. auch PSG. 23. Die Form 𒁹 hat auch mitgaru „günstig", mitḫaru „Mass" und šitrabu „gewaltig". 2

Nr. 3. 𒁹 (ru) = ana (ina) „zu, auf": S^a 2,6; IV R. 11,19a (𒁹 𒁹 = ana ṣakîki); 17,45a (hier im Assyr. durch 𒁹 ina wiedergegeben); 18,48b (𒁹 𒁹 = ana ṣîmâti); 21,33b (𒁹 𒁹 = ana libbiš̆u); 24,38b ([𒁹 𒁹 𒁹 𒁹 𒁹 ni-ni-in-šiti = assyr. bît tilâniš tamnû; vgl. šallatiš ber. ana šallati annû); V R. 24,50c (ad-(a)â-na- 𒁹 = ana abi𒁹). 3

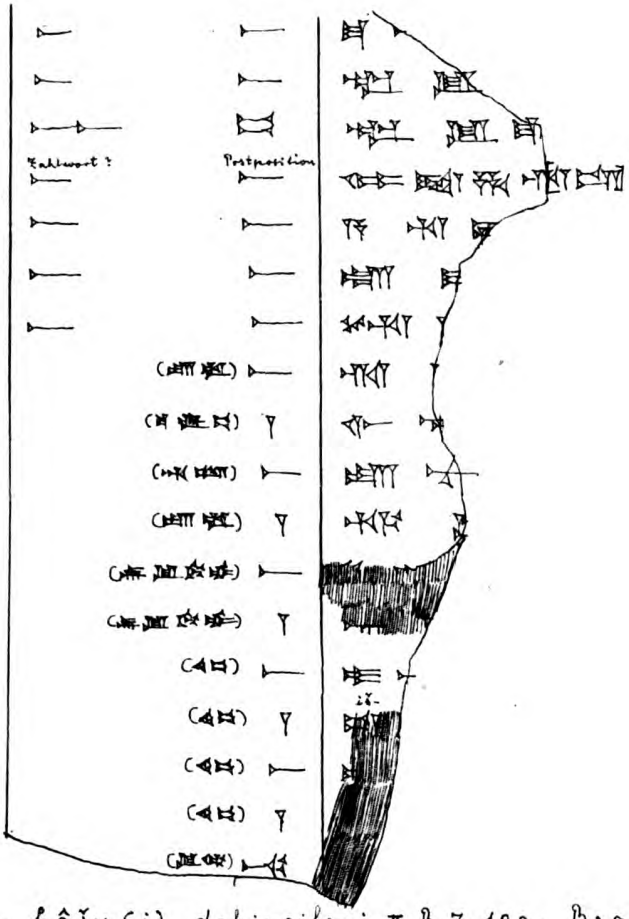
; vgl. auch Z. 43 und 44 derselben Columne. Die meisten der hier angeführten Stellen stammen aus sumer. Texten! Über die Aussprache siehe PSG. 36, woselbst auch die wichtige Stelle S. 60,21 ff. besprochen ist. Auch in der S. 61 öfter wiederkehrenden Zeile ud kubabbar mun-tum-da 𒁹 haben wir diese Postposition: 𒁹 gehört hier zu 𒁹, also „zu der Zeit"; da ist das nachgesetzte Bildungselement des Ta-stammes. Die phonet. Schreibung (PSG. 19,6; S. 27 meines Sintfluthvortrages) 𒁹 findet sich S. 67, oberste Zeile sowie V R. 16,4a: [nam]-dub-sar-𒁹 = ana dubsarrûti. Wie ich schon PSG. 529 bemerkt habe, kommt auch 𒁹 d.i. rêm als Postpos. = assyr. ana vor. Im Assyr. ist 𒁹 bekanntlich Telegramm f.

für ina (später auch verkürzt in) „in", während zur ideograph. Bezeichnung der assyr. Präp. ana „zu, für" die seltene akkadische Postpos. ᵞ, welche ich zuerst J. 80,4 nachgewiesen habe, verwandt wird.

Nr. 4. ▷— - zikâru „Name": I^a II, 7; II R. 7, 3 c; ▽ R. 12, 2 c. Beachte auch den Königsnamen ᵞ ▷— ⊨⊨ ⊨⊨ ⊢⊢, der Col. II, Z. 10 der altbabyl. Liste durch assyr. Anêl-Papsukkal erklärt wird. ▽ R. 16, 4 c wird ▷— durch assyr. ⊢⊢ ⊨⊨ ⊨⊨ übersetzt und ▽ R. 16, 49 a hat das Zeichen die Glosse zinôd; die assyr. Übersetzung ist leider abgebrochen. Die Zeilen ▽ R. 16, 33 a sind nach einem Rassamschen Duplicate folgendermassen zu ergänzen: 4)



Z. 19 a dieser Columne ist ⊢⊢ sic! ⊢⊢ zu lesen; Z. 24 b tab-tak-[ᵞ]; Z. 25 b ⊢⊢ ⊨⊨ ⊨⊨; Z. 26 b ⊨⊨ ⊨⊨ ▷—; Z. 27 b ▷— ⊨⊨ ⊢⊢; Z. 28 a hat das Rassamsche Duplicat ⊨⊨ ⊨⊨ ⊢⊢; Z. 31 a ist ⊨⊨ ⊨⊨ (nicht ⊨⊨ ⊨⊨) zu lesen. – II R. 7, 30 g wird ▷— durch assyr. naqâru (Impf. inaqqur) „hören" erklärt. Vgl. endlich noch die Glossen in der zweiten Columne des Obv. eines Duplicates zu II R. 42, Nr. 3, das ich am 2/11. 80 flüchtig copirt habe:



Nr. 5. 𒁹 = ḫâšu (i), dahineilen: II R. 7, 10 g. Beachte auch P^a II, 17. Ob das über 𒌋𒌋𒌋 stehende 𒌋 dort ur (also hur) oder liq (hulig = hulug ?) zu lesen ist, lässt sich schwer entscheiden. 5)

Nr. 6. 𒁹 = garâru (Impf. igarur), laufen": P^a II, 18; II R. 27, 10 und 11 a. Dass 𒁹 = garâru ḫal zu lesen ist, scheint mir aus dem Beinamen des Tigris 𒄀𒄖 𒁹 𒁹 𒁹 id-ḫal-ḫal-(l)a (II R. 48, 46 a; vgl. auch Tel. Parad. 172) hervorzugehen. 6)

Nr. 8. 𒁹𒌋 = idû (= *iddâ'u) „wissen": II R. 9, 31 c; 15, 29 a; IV R. 2, 8 und 45 b; 2, 19 c; 3, 27 a; 10, 3 a ff; 12, 11; 13, 44 a; 14, 9 a; 15, 31 und 43 a; 22, 54 a ff (vgl. IV R. 7, 22 a ff); 28, 29 a. Die Lesung zu ist gesichert durch die Nebenformen 𒍪𒀀 za IV R. 4, 56 b (𒀀 𒁹 𒁹 𒍪 𒄀 𒁹 nin ḫaê za-a-mu „was ich weiss"; V R. 31, 67 g ist anderer Art) und 𒁹𒍪 zê S. 58, col. III, Z. 8 - sowie durch die Pluralformen mit der Endung 𒁹𒌋 statt 𒌋𒌋𒌋 8)

S. 46, Z. 42 ff.

Nr. 9. 𒀀𒈬 = lamâdu „lernen" (Impf. a): IV R. 9, 9 b; 15, 43 u. 59 a; S. 46, 41; 58, 9. 9

Nr. 10. 𒀀𒀊 = apsû „Ocean": Sb 128; II R. 19, 38 a; IV R. 1, 53 b; 18, 4 a; 21, 49 a; 27, 15 a; 29, 53 c; S. 76, 7; 78, 10. Über die Schreib. zuab statt abzu vgl. die Anmerk. zu CV. 10

Nr. 11. 𒀀𒈬 = zumru „Leib": Vgl. IV R. 1, 49 c; 2, 5 a; 4, 11 und 24 b; 19, 9 a; 20, 7 (𒀀𒈬 gâm-ma 𒀀𒈬-mu nu-kud-da = assyr. zur-ri kid-da-a-ti (𒌨𒊑) ina zu-um-ri-ia la ip-par-su-u) 26, 49 b; 28, 7 a; 30, 39 a. Auch II R. 20, 10 a stand in der akkad. Columne 𒀀𒈬. Das Original bietet 𒀀𒈬 d. i. 𒀀𒈬 und Z. 11 a 𒀀𒈬 d. i. 𒀀𒈬. 11

Nr. 12. 𒀀𒈬 = mašku „Haut": II R. 16, 57 a (𒀀𒈬 𒌨 𒀀𒈬); IV R. 13, 18 a (Das feste Erz [biegst?] Du wie ein Fell kîma 𒌨-maš-ki); IV R. 28, 52 a. 12

Nr. 13. 𒀀𒈬 = šîru „Fleisch": IV R. 1, 43 c; 2, 23 c; 18, 40 b (𒌨 𒀀𒈬) 26, 32 b. — Beachtenswerth ist, dass IV R. 12, 15 a 𒀀𒈬 als akkad. Präpos. erscheint, der im Assyr. êl (abgekürzt aus êlî; siehe auch Z. 20 êl Kiššat nišî „über das ganze Volk") „auf, über" entspricht: ša êpšêtušu êl (𒀀𒈬) Bêli u Bêlti ṭâbâ „dessen Werke Bêl und Bêltis wohlgefallen". Zu ṭâbu êlî vgl. עַל־טוֹב עֵינָיו. 13

Nr. 14 und 15. 𒀀𒈬 = dânu „richten" bez. dînu „Gericht": II R. 7, 22 e; 33, 54 c (wohl ma-[la-ku] zu ergänzen; nächste Z. [𒀀𒈬] 𒀀𒈬 = VII); IV R. 21, 33 b (an-kud-da = i-din-nu, idînu); endlich V R. 24, 33 a. V R. 28, 89 e erscheint als Synonym von dânu 𒀀𒈬 𒀀𒈬 šapâtu, שָׁפַט; vgl. S. 169, § 13. Statt i-din-nu bietet übrigens Smith's Ausgabe IV R. 21, 33 b fälschlich 𒀀𒈬 I. Überhaupt ist dieser sumer. Hymnus K. 1296, den ich am 14/10. 80 collationirt habe, ziemlich fehlerhaft veröffentlicht. Zunächst ist IV R. 21, Nr. 2 die genaue Scheidung der Halbzeilen verwischt. Dann aber sind vor Allem die Anfänge 14

der ersten 8 Zeilen ganz ungenau wiedergegeben: IV R. 21,8 b wird Niemand denken, dass [image] das erste Wort der Zeile ist! Z.7 lautet auf dem Original: [image] nu-un-ku -ê-[da-ni]; Z. 6 ist [image] das erste Wort der Zeile; Z. 5 lautet [image] Z.4 fehlt vor [image] nur ein Zeichen; Z. 3 beginnt mit [image]; hinter [image] steht noch [image]; zwischen [image] und [image] muss ein Zeichen wie [image] gestanden haben; Z. 2 b lautet [image]; Z. 1 beginnt [image] und die zweite Halbzeile lautet [image] Z. 8 lautet die zweite Halbzeile [image]; Z. 9 [image] (ganz sicher!); Z. 10 la i-pa-[aš-ša]-ha-am; Z. 11 scheint [image] richtig zu sein. Z. 15 ist statt [image] sicher [image] zu lesen, dem in der assyr. Interlinearübersetzung a-nu-[image] (nu)-ti entspricht. Z. 19 ist das erste Zeichen natürlich [image] (idêma „mein Auge" assyr. înî'a); Z. 34 also [image]. Auf der Rückseite ist Z. 40 hinter [image] mehr Raum; Z. 42 hinter [image] nicht soviel Raum; Z. 52 ist natürlich [image] statt [image] zu lesen; Z. 57 [image] idê-zi-ba-am-mu-šib „Dein Antlitz in Gnaden neige zu mir".

Nr. 16. [image] = tamû „aussprechen lassen, beschwören": II R. 7, 24 b (auf dem Original ist in der assyr. Col. noch [image] deutlich zu sehen, in der vorhergehenden Zeile wenigstens noch der erste Keil [image]; Z. 22 c lautete [image]=[image]); IV R. 2, 34 c (šà-mê-ni-kud = tammîšunûti-ma); V R. 16, 9 e. 16

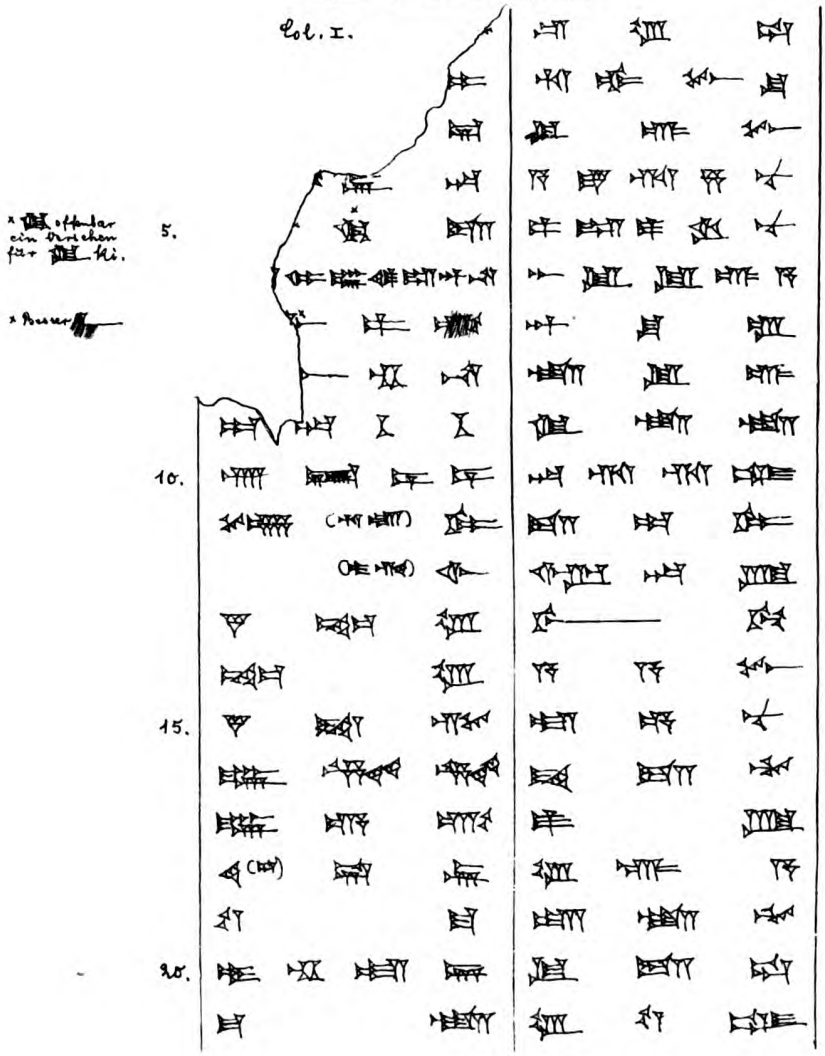
Nr. 17. [image] = parâsu „entscheiden" (Imperf. iparus): II R. 28, 66 d; IV R. 20, 7 (nu-kud-da- lâ ipparsû-ma); 22, 19 b (statt [image] ist dort offenbar [image] zu lesen); 28, 32 b; 30, 55 a; V R. 24, 37 a (nam-kud = ul iparus); 31, 47 c und 64 g. IV R. 11, 17 a (nêm!-tara für nam-tara = lâ ip-[image] zeigt, dass [image] = parâsu im Sumerischen neben kud auch tar gelesen wurde. 17

Nr. 18. 𒀀𒋻 = tarâku u „ablassen": IV R. 29, 27 und 28* (Text offenbar fehlerhaft!); V R. 19, 26 c. 18)

Nr. 19. 𒀀𒋻 = šâmu (Imperf. i), „bestimmen": II R. 7, 1 a; IV R. 9, 34 a; 23, 21 a (𒀀𒋻 𒄑𒀀 𒀀𒋻 𒀀𒋻 𒈾 = mušîm šîmâti). 19)

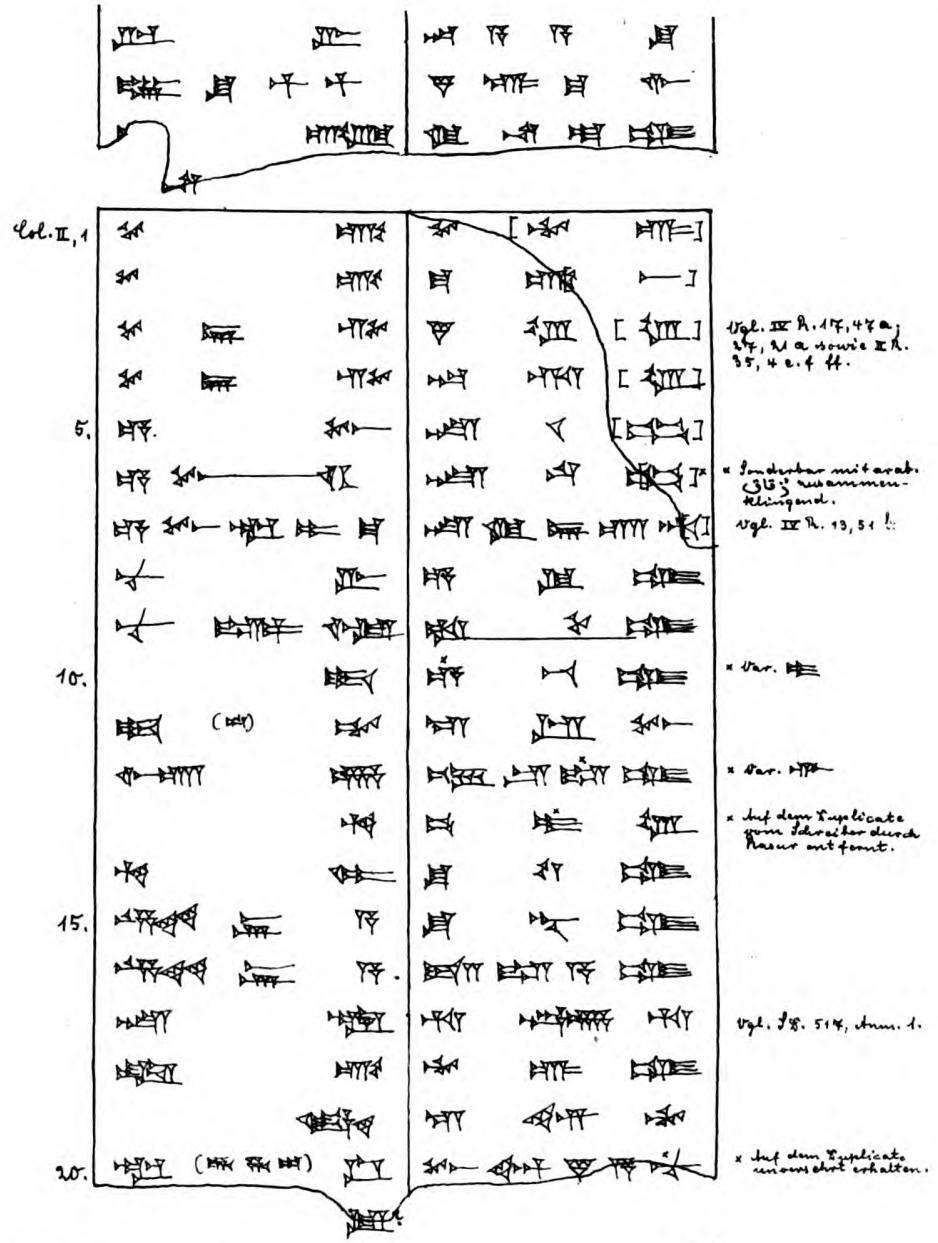
Nr. 20. 𒀀𒋻 = šûku „Strasse": Pb 304; II R. 33, 11 c; IV R. 2, 28 u. 55 b; 15, 20 b; V, 25, 8 c. Zu IV R. 2, col. V vgl. meine Bemerk. auf S. 175. In der angeführten Stelle IV R. 15, 20 b entspricht dem akkad. 𒀀𒋻 𒄑𒀀 𒀀𒋻 (šila êsira) im Assyr. šûku sulâ, vgl. dazu IV R. 26, 5 b. 𒄑𒀀 𒀀𒋻 = šûku finden wir IV R. 26, 2 b; 28, 45 b sowie in der 2. Columne des Vocabulars K. 2061: 20)

Vocabular K. 2061.



× offenbar ein Versehen für 𒄿 ki.

× Rasur



Die Varianten sind einem kleinen Fragmente K. 5452 entnommen. Dasselbe bietet auf der Rückseite folgende, verstümmelte Zeilen:



Zu [illegible] vgl. noch IV R. 24, 33 b; dort entspricht dem assyr. [illegible] im Akkadischen [illegible].

Nr. 21. = šalâṭu (שלט): II R. 39, 14 g (das Original bietet in der assyrischen Columne) ; IV R. 3, 7a ; 22, 31a. 21)

Nr. 22. = nakâru (Imperf. ikkir) „abhauen" ist aus den histor. Texten bekannt. Ein bilinguer Text, in welchem durch nakâru wiedergegeben wird, ist mir nicht bekannt. Hängt etwa mâkiru, das Delitzsch, Assyr. Stud. 131, mit aram. כּוֹרָא „Köllner" vergleicht, mit nakâru zusammen? In diesem Falle wäre = nakâru gemäss II R. 38, 9 e im Akkadischen kud zu lesen. Auf diese Aussprache führt auch das Wort šê-kin-kud-da „Ernte" (assyr. êlûtu, êṣidu, aram. קְצִיר, קָצַר) d. i. eigentlich šipir nakâši ša šê'im „das Geschäft des Getreideabhauens" ; siehe II R. 31, 82 b ; 32, 71 g ; S. 68, 5. 22)

Nr. 23. = palû „Regierungsjahr" : II R. 28, 61 g ; Letzt. Tigl. 78. 23)

Nr. 24. = paṭru „Feld" : Pb 165 ; P° 7 ; I R. 19, 1 b (girgal gir nam-an-(n)a-mu = namparu paṭru anûti'a). Vgl. auch S. 109, Z. 48 sowie II R. 31, 36 a ; 88 b ; Del. Assyr. Stud. 132. 24)

Nr. 25. = birku „Blitz" : P° 9 ; IV R. 3, 3 a : (mim)-gir-gim mun-girgir-ê „wie ein Blitz blitzte auf" assyr. kîma birki ittanabrik. Dieselbe Phrase findet sich auch auf dem Fragmente K. 4982 : = ugal-la = ki-rib kab-rim . Vgl. auch Vocabular Nr. 289. 25)

Nr. 26. = ḫamâṭu „zucken" : V R. 30, 61 a. Wie ich S. 27 meines Sintfluthvortrages auseinandergesetzt habe, ist = ḫamâṭu (Nr. 259 der Zeichensammlung) nur phonetische Schreibung von . Umgekehrt ist = padânu „Pfad" nur phonet. Schreib. von (Vocab. Nr. 244). In dem Fragm. V R. 32, Nr. 2, 7 dagegen steht = zukakipu (zuk̲ûk̲ipu) „Skorpion" für P° 6. Vgl. auch Vocabul. Nr. 17. 26)

Nr. 27. = pašâru (Imperf. ipšur) „lösen, deuten" : II R. 32, 67 g ; 34, 65 und 71 f ; (pu-uš-šu-ru) ; Pb 172 ; IV R. 7, 27)

35 und 48 a ; 16, 9 a ; V R. 20, 11 c ; V R. 30, 18 e entspricht dem assyr. šuttu paššâru , einen Traum deuten" (חלם) im Akkad. [illegible]. Im Assyr. hat [illegible] bekanntlich den Lautw. hul (nicht hur!). II R. 52, 5 g hat [illegible] die Glosse [illegible]!

Nr. 28. [illegible] = êdiš „allein": Sb 171 ; Sc 17 ; IV R. 9, 53 u. 55 a. 28
Die urspr. Form war išum ; siehe Nr. 517. –

In der Bedeutung dubbubu , dem II R. 47, 49 e akkad. [illegible] kimmu-kura entspricht , wurde [illegible] gemäss II R. 47, 50 c im Akkadischen dudu gelesen.

Nr. 29. [illegible] = šamû „Himmel": Sa II, 18 ; Sb 1 ; II R. 17, 25 a ; 50, 29
17 c ; IV R. 19, 3 a ([illegible]) ; 20, Nr. 3, 17 (vgl. SFG. 32) ; 24, 56 b ; 28, 9 und 19 b ; 30, 1 b etc. etc. Die Wurzel von [illegible] ist nicht an, sondern na „hoch" (Anm. zu CV). [illegible] = šamû (II R. 50, 18 c) ist nicht na, sondern a-na zu sprechen ; vgl. dazu a-zal II R. 48, 31 e, auf welche Stelle ich schon SAI. 528, 2 aufmerksam gemacht habe. Die Wurzel na scheint aus älterem *nam abgeschwächt zu sein. Erhalten sind uns nur die Formen nim (z. B. in ê-nim „Himmel" II R. 50, 29 c) und num (in a-num) sowie nu in a-nu „Ähre". Ob auch das II R. 7, 13-15 g.h in der assyr. Columne stehende an-nu „Himmel" bedeutet, ist zweifelhaft.

Nr. 30. [illegible] = Anum „Himmelsgott Anu": II R. 7, 16 g ; 19, 40 a 30
([illegible]) und 43 b ; III R. 5, 27. 48. 61. 76 a und 24 b (der Gott Anu heisst hier immer [illegible] Anum šarru „Anu der König" akkad. [illegible] Ana lugala ; vgl. [illegible] II Reg. 17, 31) ; 15, 49 a ; 18, 55 a ; 25, 36 a ; 28, 21 a ; 29, 13 a.

Nr. 31. [illegible] = sissinnu „Zweig , Ähre": II R. 29, 72 a ; V R. 26, 31
45 g ; vgl. dazu SFG. 6. – IV R. 2, 10. 12 b wird [illegible] ana durch šakû „hoch , erhaben" (SFG. 50, 1) wiedergegeben.

Nr. 32. [illegible] = ilu „Gott" Sa II, 15 ; Sb 2 ; II R. 16, 58 a ; IV R. 19, 32
40 a ; 29, 9 a (dingir dingirênêkid = ilum ša ilâni „Gott der Götter") ; V R. 21, 17 e (Präparation!) ; 31, 14 d. Vgl. S. 176, Nr. 12.

Nr. 33. [illegible] = šubultum „Ähre": II R. 29, 70 a ; vgl. SFG. 6. Assyr. 33

šubultu (hebr. שִׁבֹּלֶת) findet sich auch II R. 36, 43 a: šubulti inbi, Synon. von zizzu, zillânu, dirku, ḫalmu, ḫallu (vgl. hebr. חַלָּה) etc. Zu inbu vgl. Lotz, Tigl. Pil. 172.

Nr. 34. = šubultum ša šê'im „Kornähre, Getreide- 34
halm": II R. 29, 71 a. Akkad. êšu steht vielleicht für ênšu und dies für anše (). Šu statt še ist ja nicht befremdlich und = finden wir II R. 50, 21 c.

Nr. 35. = Lamassu „Stiergott": Pb 175; IV R. 29, 3 b (hinter ist in der assyr. Interlinearübersetzung noch d.i. zu sehen!); S. 98, 44. Vgl. auch Delitzsch, Paradies 153. Das s in assyr. lamâsu gegenüber akkad. lamma wird wohl ähnlich aufzufassen sein wie das a in amêlu „Mensch", nämlich als akkad. nominales Ableitungselement. 35

Nr. 36. = šêdu „Dämon": Pb 175. Ein assyr. Synonym 36
von lamâsu und šêdu war (nach Lenormant, Les origines de l'histoire, 118) kirûbu d.i. hebr. כְּרוּב. Siehe darüber Del. Parad. 153 ff.

Nr. 37. = šêdu „Dämon": II R. 50, 11 c (wo das Original 37
in der assyr. Columne nach Del. Parad. 189 nicht , sondern viel bietet); IV R. 2, 8 c; 5, 3 a; 16, 3 b (= assyr. []); endlich S. 82, Nr. 11 passim.

Nr. 38. = Ištar „Astarte": II R. 39, 53 a (PSBA. 29, 2); IV 38
R. 1, 33 b und 68 c; 4, 19 und 21 b; 5, 59 und 76 a; Sm. 954, Obv. 17. – In meiner ZDMG. XXXIV, 758 ausgesprochenen Ansicht, dass der Name Ištar nicht akkadischen Ursprungs sei, halte ich fest. Fr. Hommel sieht in Aphrodite eine volksetymologische Umgestaltung des semitischen ʿAštart mit ō statt ō. Vgl. darüber Lagarde, Orientalia, Heft 2 (Göttingen 1880), S. 45 sowie Götting. Nachr. 1881, S. 396-400.

Nr. 39. = Anum „Himmelsgott": Pb 379. In den akka- 39
dischen und sumerischen Zeilen der zusammenhängenden bilinguen Texte kommt die Schreibung meines Wissens

nicht vor. Vgl. Nr. 30.

Nr. 40. = *pû* „Mund": Pb 1, 25; II R. 8, Nr. 3; 39, 1a; IV R. 15, 49a; 19, 31a; 20, Nr. 3, 14; 24, 11a; 25, 47 und 49a; V R. 31, 62e sowie S. 178, oberste Zeile. Mit *kâ* „Mund" ist wohl *kâ* „Thor" (Nr. 270) verwandt. 40)

Nr. 41. = *apapu* „Antlitz": Pb 1, 26; II R. 30, 18g; IV R. 9, 57a; 23, 38b (*kanênê* = *apapîšunu*); 26, 64b; 27, 36a; 30, 8b. 41)

Nr. 42. = *šinnu* „Zahn": II R. 39, 44a; S. 81, Z. 27; Lotz, 165. 42)

Nr. 43. = *êrêšu* „entscheiden": II R. 7, 33e; Lotz, Tigl. Pil. 82. 43)

Nr. 44. = *kibîtum* (𒆳𒉿𒁕) „Gebot, Wort": II R. 1, 33b; 15, 49a; 17, 57a; 20, Nr. 3, 17; 23, 52 und 54b; S. 80, 31. Die Lesung *dug* für = *kibîtum* ist gesichert durch die Schreibung *dug-(g)a* sowie durch II R. 21, 29b, wo statt *nên-nan-* -*a* „er möge ihm verkünden" (assyr. *likkabîšum*) phonetisch *nê-ên-na-an-* -*a* geschrieben wird. Vgl. darüber II R. 20, 18a, wo durch *šarâḫu* „laut rufen" (צרח) erklärt wird.

In der Aussprache *dug* bedeutet auch *šakû ša mê* „ausgießen, vom Wasser, bewässern"; siehe II R. 30, 11a und 14a (*a-* -*ga* = *šakû ša êkli* „bewässern, vom Felde"). II R. 30, 11a ist phonetische Schreibung für wie = Pc 157 für ; siehe meinen Sintfluthvortrag, S. 27. 44)

Nr. 45. = *amâtu* „Wort": II R. 19, 50a; 30, 10a; III R. 3, 21b; 5, 53a; 12, 42 (-*bi* = *a-mât-sa*); 14, 11a; 17, 43a (-*bi* = *a-ma-at-su*); 18, 55a; 22, 25b; S. 46, Nr. 8. In der Bedeutung *amâtu* wurde wahrscheinlich sowohl *dug* als auch *gu* gelesen. Über den Stamm von *amâtu* siehe meinen Sintfluthvortrag, S. 29. 45)

Nr. 46. = *šasû* (Impf. *iššî*, *issî*, *ilsî*; Präs. *išâsî* oder *išâsî*) „sprechen": Pc 316. Zu dem Lautwerthe *gu* vgl. auch III R. 29, 33a. In den zusammenhängenden zweisprachigen Texten entspricht dem assyr. *šasû* im Sumero-Akkadischen gewöhnlich das Compositum *gu-dê*, Nr. 60. 46)

Nr. 47. = kibû „gebieten, sprechen": Sᶜ 321; IV R. 7, 21 a (a-ra tav-kavâ-šu ša-ub-gu = adî šinâ ikbûšu-ma „zum zweiten Male, erzählte er ihm"); 27, 40-44 a; S. 116, Nr. 15, Z. 15. 47

Nr. 48. = apâlu, antworten" (Impf. îpul, Präs. ippal): Sᶜ 319. Statt (IV R.) und (Delitzsch) glaubt Pinches zu sehen. Vgl. zu diesem gu „antworten" Nr. 474, . 48

Nr. 49. = šaqâmu „schreien, brüllen" (Impf. išqum, Präs. išâqum): Sᶜ 318. In dem sumerischen Texte IV R. 24, 34 b wird durch ina šaqâmika wiedergegeben. Das Fragment IV R. 24, Nr. 3, das ich am 13/10. 80 collationirt habe, ist aus zwei Stücken K. 4342 u. K. 5101 zusammengesetzt. Z. 38 ist statt = tilâniš zu lesen; zu Z. 40 vgl. S. 121, Nr. 18, Obv. 5; V R. 32, 25 c sowie Sᶜ 289; Z. 42/43 ist zu Anfang êriru, dein Nachtasyr. aradka zu lesen; Z. 45 beachte das o in kansaku „ich unterwerfe mich" für kanšaku; Z. 46 bietet das Original natürlich , nicht (Smith); Z. 49 wird vor a-li-ê [kîma gestanden haben; Z. 50 vor (nicht) zu ergänzen , „Thräne" = assyr. [ ] in Z. 51; Z. 52 ist vor (ašêra) zu ergänzen; Z. 55 ist das letzte Wort der ersten Halbzeile [, dem in der assyrisch. Übersetzung , was hier galtum, nicht rabûtum, zu lesen ist, entspricht. Das letzte Zeichen in Z. 57 wird gewesen sein. Vor Z. 58 wird gestanden haben (; vgl. S. 76, Z. 1 und 9); Z. 59 stand hinter inṣitim nicht sondern oder. — 49 zu ergänzen.

Gewöhnlich entspricht dem assyr. šaqâmu „brüllen" im Akkadischen gudêdê; z. B. IV R. 1, 14 a.

Nr. 50. = raqâmu „schreien" (Präs. irâqum V R. 25, 6 c); Sᶜ 320, wo Pinches statt des sinnlosen liest. 50

Nr. 51. = *sigmu* „Geschrei" : Sc 317; IV R. 21 c; 24, 38 (= *ana sigim šêpišu*; vgl. Gener. 3, 8) u. 44 a sowie IV R. 13, 22 und 48 b (*gu gêra ni-gala* = *sigma ištea taškunu*. – Die beiden letzten Stellen gehören zu dem Hymnus an Istar (K. 2862; vgl. K. 133, S. 79, Nr. 10), den Smith IV R. 13, Nr. 1 sehr fehlerhaft veröffentlicht hat. Ich habe den Text am 20/10. 80 collationirt und erlaube mir hier, die Ergebnisse meiner Vergleichung des Originales in Kürze mitzutheilen: Z. 4 a ist der Rest von = „Stein". = assyr. *ušû* finden wir auch S. 81, Z. 23. Auch wird im Assyrischen durch *ušû* (vgl. Del. bei Ketz, Tigl. Pil. 171) wiedergegeben; so z. B. auf einem unnumerirten Fragmente, auf dessen Rückseite die Anfänge der ersten sechs Zeilen folgendermassen lauten:

etc.

etc.

etc.

etc.

etc. vgl. IV R. 18 b. Z. 6 a. Zu = vgl. IV R. 3, 17 b. Z. 18 a. Beachte das Präfix ! Z. 19 a ist hinter *maški* noch zu sehen; Z. 20 hinter *šugalbi* . Z. 23/24 ist am Schlusse *ib-ga-* [ ] und *i-šak-* [ ] zu ergänzen. Z. 25/26 *ša-mê-ni-ib* = assyr. *ibânûma*. Z. 28 a ist das letzte erhaltene Zeichen nicht ; es ist nur zu sehen. Z. 33 ist zwischen und mehr Raum; ebenso am Schlusse von Z. 37. Z. 37 ist richtig. Z. 38 sind die letzten erhaltenen Spuren , nicht . Z. 40 steht hinter d. i. wohl . Z. 43 bietet das Original ; beachte *nagmir* (Imper.) = *tilak*! Z. 44 ist *ênêdabgigi* richtig; nicht *ênnadabgigi*! Ebenso steht Z. 48 wirklich *nam-* - *ni-ib-tar-* im Original.

Z. 49/50 a entspricht am Schlusse dem akkad. [cuneiform] | im assyr. [cuneiform], nicht [cuneiform] etc. etc. Noch fehlerhafter ist die Rückseite veröffentlicht. Z. 3/4 : lautet [cuneiform] [cuneiform]

[cuneiform] [cuneiform]

Z. 6 beachte die verkürzte Form ûl für šá (rabbûtka ûl šuḫ-ḫûri limraṣ, deine Grösse überwältige den Elenden"!). Z. 7 ist das erste Zeichen [cuneiform], nicht [cuneiform]; Z. 9 [cuneiform] nicht [cuneiform] (ina tamḫus kakki- [cuneiform] ṣigṣigâbi; das Zeichen zwischen [cuneiform] und [cuneiform] in Z. 9 ist [cuneiform]. Z. 11 steht hinter [cuneiform] wie in der assyr. Interlinearübersetzung deutlich [cuneiform].. Z. 13 beginnt [cuneiform]; Z. 14 [cuneiform], nicht [cuneiform]! Z. 15 ist am Schlusse wohl [cuneiform] [[cuneiform]] kadagub zu ergänzen; Z. 17 [cuneiform]; Anfang von [cuneiform] und Rest von [cuneiform] ist noch zu sehen. Z. 19 steht hinter [cuneiform] [cuneiform] mi-ni- [cuneiform] - tar-ra. Z. 21 lautet [cuneiform] etc. Z. 23 ist das letzte Zeichen [cuneiform] (taš-ku-nu). Z. 24 ist zu Anfang [cuneiform] zu sehen; das [cuneiform] hinter [cuneiform] ist klar. Z. 25 ist [cuneiform] šaltiš kâti zu lesen. Z. 34/35 ist zu Anfang [[cuneiform]] [cuneiform] = assyr. [[cuneiform] I [cuneiform] zu ergänzen; vgl. dazu kâtu, Tigl. Pil. 81; Z. 40 scheint es, als ob das [cuneiform] in [cuneiform] (idâr-râ-ta, idarâta) den Lautwerth ra hat. Vgl. dazu Z. 51 derselben Columne [cuneiform] [cuneiform] [cuneiform] ešira-tautarâ-šu = ana šuḫ irbitti (IV R. 13, 51 b u. ö.).

Nr. 52. [cuneiform] = ittalu (Infin. Iftteal von ʾlk): II R. 48, 40 c. 52

Nr. 53. [cuneiform] = ittakkalu (Inf. Iftaʿʿal): II R. 48, 41 c. 53

Nr. 54. [cuneiform] = dâbibu „planend"(?): II R. 32, 62 a. Das 54
Präsens zu dâbibu lautet iddabub, das Imperfectum iddub. Beachte IV R. 15, 11 a, wo [cuneiform] durch ṣarâru übersetzt ist.

Nr. 55. [cuneiform] = markasu: IV R. 3, 29 a; II R. 29, 60 a 55
wird [cuneiform] durch [cuneiform] wiedergegeben.

56) Nr. 56. [illegible] = kiṣru : II R. 15, 4 und 20 a ; 33, 17 und 18 c. Das Original hat Z. 17 richtig [illegible], nicht [illegible]. Auch sonst enthält das II R. 33, Nr. 2 veröffentlichte Fragment K. 4345 mehrere Fehler. Z. 2 c lautet auf dem Original [illegible] ; Z. 5 [illegible] ; Z. 11 [illegible] ; Z. 19 [illegible] . Z. 3 g ist das erste Zeichen [illegible], nicht [illegible]. Z. 7 ist zu ergänzen [illegible]. Z. 8 lautet [illegible] = assyr. [illegible]; vgl. S. 56, Z. 6a sowie II R. 40, 50 g, wo [illegible] durch assyr. [illegible] übersetzt wird. II R. 33, Z. 9 g lautet [illegible] ; Z. 10 [illegible]. Z. 11 wird in der assyr. Columne [illegible] (vgl. II R. 19, 17 a sowie S. 108, 3), Z. 12 [illegible] zu ergänzen sein ; von dem Zeichen [illegible] sind noch Spuren erhalten. Z. 13 lautet [illegible] ; Z. 14 [illegible] ; Z. 16 [illegible] ; Z. 18 [illegible] ; vgl. II R. 15, 42 c; S. 58, Z. 17. [illegible] = kiṣru findet sich ferner auch IV R. 3, 6 b sowie IV R. 4, 42 a, wo in der assyr. Interlinearübersetzung statt I [illegible] natürlich [illegible] zu lesen ist. Vgl. ferner auch S. 59, Z. 18. Dass [illegible] nicht kasar zu lesen ist, zeigt die Schreibung [illegible]. II R. 33, 70 c wird [illegible] durch [illegible] šutallû (für [illegible]) übersetzt. Das Ideogramm [illegible] muss einen auf d auslautenden Lautwerth gehabt haben.

57) Nr. 57. [illegible] = ḫamâṭu ša išâti, „flackern, vom Feuer“: V R. 30, 64 a ; vgl. dazu IV R. 3, 21 a und zu dem Lautwerth ixi des Zeichens [illegible] Sa II, 29 sowie Nr. 222 der Zeichensammlung.

58) Nr. 58. [illegible] = naqâqu (Präs. ináqaq), „schreien, rufen, brüllen“: II R. 20, 24 c ; 29, 21 c ; 49, Nr. 5, 58. Siehe auch Nr. 54 des Vocabulars.

59) Nr. 59. [illegible] = nabû (Impf. imbû, Präs. inámbû bez. imbî, inámbî) „rufen, nennen, sagen“: II R. 7, 38 g ; 29, 18 c.

Nr. 60. [cuneiform] = šasû (išâsi, iššîsi; išši, išâ, issî) „sprechen, sagen": II R. 29, 17 c; IV R. 3, 35 b (gu-mu-[illegible]-na-an-dê-ê = i-ša-as-si); 7, 17 a (im Original ist [illegible] noch ziemlich deutlich zu sehen; vgl. S. 189); 15, 55 a (hier steht [cuneiform] ganz klar auf der Tafel); 18, 55 a (gu-nam-mi-in-dê gu-mu-un-dib-ba = iš-ši-ma a-na-tam u-šah-ḫaz „er sprach und richtete an ihn d. Wort"; ebenso S. 76, 25 mit der Variante gu-mi-ni-in-dib-ba neben gu-mu-un-dib-ba); 22, 49 a; 30, 17 und 19 b ([cuneiform] d. i. gu-uz-dê = taššî „du sprichst"; vgl. S. 143, §15); S. 115, Z. 19 (ṭaê qudêâ-bi „zu dir sprechen sie", assyr. išassûki kâši). Neben qudê kommt auch qumê in derselben Bedeutung vor; vgl. Vocabular, Nr. 55. 60

Nr. 61. [cuneiform] = šipuum „Sendung, Botschaft": II R. 48, 18 g. Wie ich schon PA. 527 bemerkt habe, glaube ich, dass kinuuu „Botschaft" aus kin-uu „Sendungswort" entstanden ist. 61

Nr. 62. [cuneiform] = ṭêuu „Botschaft, Nachricht" (IV 72): II R. 26, 7a; IV R. 5, 52 a; 19, 56 b; V R. 17, 4 c; S. 76, 9; vgl. SPG. 21, 2. 62

Nr. 63. [cuneiform] = parâšu ša pilakki „zerhacken (?), vom Beile": V R. 19, 15 c. Dass [cuneiform] den Lautwerth kir hat, zeigt ausser Nr. 64 und Sa II, 38 auch noch V R. 18, 9 c, wo statt ([cuneiform]) irrthümlich ([cuneiform]) steht. 63

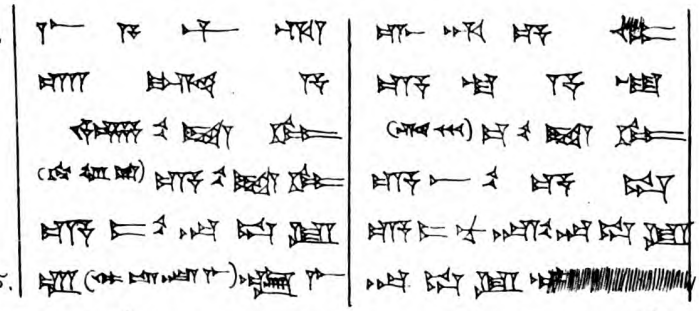
Nr. 64. [cuneiform] = bu'uššânu „eine schlimme Krankheit" (IV 57) vgl. K. 2061, Col. II, Z. 20 (S. 203) sowie PA. 517, 1. Die Übersetzung „übelriechender Athem" lässt sich nicht beweisen. II R. 47, 55 a entspricht dem assyr. bu'uššânuu im Akkadischen [cuneiform]; bu'uššânuu wird deshalb wohl gleichbedeutend mit murus marti „Gallensucht" (S. 83, 24) sein. 64

Nr. 65. [cuneiform] = ḫamâšu ša šinni: II R. 39, 44 a; vgl. Hetz, 165. 65

Nr. 66. [cuneiform] = šiptu (constr. šipat) „Beschwörung": IV R. 15, 12 b (Smith bietet statt [cuneiform] fälschlich [cuneiform]; Z. 45 b hat er sogar [cuneiform] für [cuneiform] gesetzt!); 21, 40 a; 22, 12 b (beachte hier das Suffix der 2. Person [cuneiform] statt [cuneiform]!); 29, 29 a (das Original hat in der assyr. 66

Interlinearübersetzung deutlich ; ▽ R. 21, Nr. 3, 48; vgl. Pfd. 69. Das Ideogramm setzt sich zusammen aus „Wort, Rede, Spruch" und gub „reinigend, sühnend"; siehe auch S. 78, 8.

Nr. 67. - imtu (stat. constr. imat), „Gift, Kräfter" (?): IV R. 1, 16 a; 6, 15 a; 20, Nr. 3, 14 a; 24, 29 a (- - -



etc. etc.

Nr. 70. (ibira), damkaru: II R. 7, 34 g. Beachte ibila „Sohn" Nr. 287. Die Schreibung -karu findet sich S. 69, Z. 8. Vgl. auch V R. 16, 22 g. 70

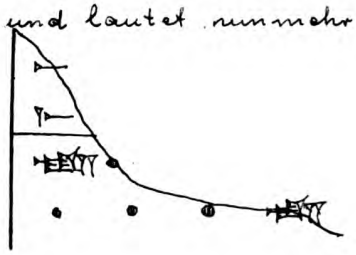
Nr. 71. = šûmu „Durst": V R. 31, 37 c; S. 88, 23. Das Ideogramm setzt sich, wie ich bereits ZA. 5, 17, 2 bemerkt habe, zusammen aus Ka „Mund" und babbar „Sonne". Akkad. imma „Durst" scheint mit immêli „Getränk" Nr. 76 zusammenzuhängen. Li wird ein nominales Ableitungssuffix sein und immêli für imma + li stehen. 71

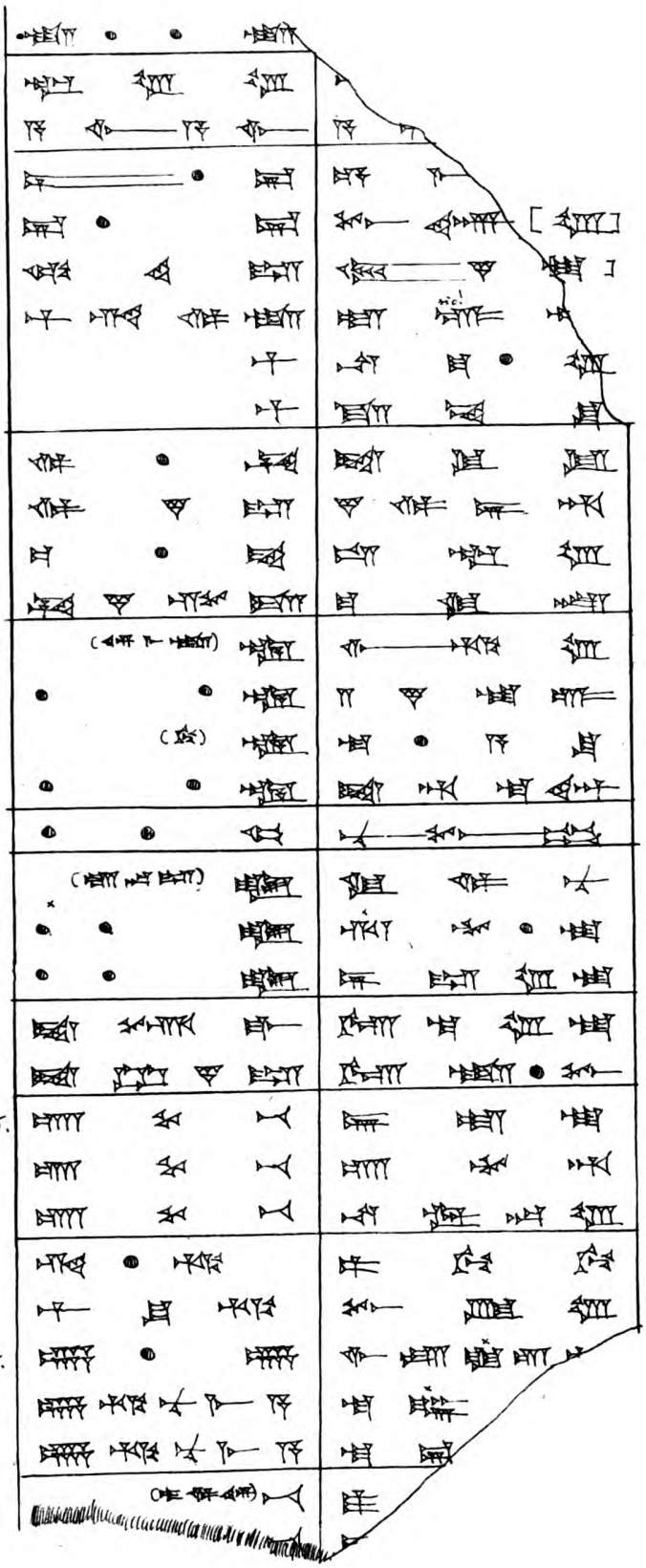
Nr. 72. = lišânu „Zunge, Sprache": II R. 32, 59 a (Glosse!); IV R. 19, 46 a; 20, 28 (li-ša-a-nu!); S. 84, 32. Das Ideogramm setzt sich zusammen aus „Mund" assyr. pû und „sprechen" assyr. kâlu; vgl. S. 160, § 5. Das anlautende ê in êmê ist nominales Ableitungspräfix; vgl. S. 136, § 5. 72

Nr. 73. = kamû: V R. 19, 47 c. 73

Nr. 74. = šukinu: V R. 30, 25 c. Geht šukinu auf den Stamm pûi zurück? Vgl. das phonetisch geschriebene su-uk-bu-ub „küssen" in dem sumer. Hymnus IV R. 9, 59. 74

Nr. 75. = lâšu „lecken, saugen" (vgl. arab. لَسَّ, لَسَعَ; hebr. לָשַׁע „Saft, Kraft"): V R. 35, 27 g. Die vierte Columne dieses Vocabulars ist durch ein neugefundenes Fragment vervollständigt und lautet nunmehr folgendermassen: 75





× 1 R. hat hier eine Zeile mehr als das Original.

× lies tal!

× 1/2 1 R.

Nr. 76: 𒆠 = šikru „Getränk" : V R. 30, 25 g; siehe S. 215. 76)

Nr. 77: 𒆠 = šikru šatû „Getränk trinken" : V R. 30, 25 g. 77)

Nr. 78. 𒋫 = šatû „trinken" (Impf. išti, ilti, Präs. išâtî) : IV R. 13, 58 a (𒋫 𒁀 = šitî); 21, 52 a; 27, 4 a. 78)

Nr. 79. 𒋫 = šakû (išâkû, iškî) „tränken" : IV R. 26, 40 b. — Das „trinken, tränken" im Akkadischen nag hiess, lässt sich nicht beweisen, ist aber sehr wahrscheinlich. Die entsprechende sumerische Form scheint lam gewesen zu sein, mit l für akkad. n (vgl. PS. 541; Tel. Parad. 172) und m für g. Das bekannte sumerische Wort 𒆳 𒆠 𒆤 wäre dann Ka-lam-ma zu lesen und lediglich eine sumerische phonetische Schreibung für akkad. 𒆤 „Land" (Nr. 402 der Zeichensammlung). Dass 𒆳 𒆠 𒆤 irgendwie mit 𒆤 kalama „Land" zusammenhängt, hat schon Fritz Hommel vermuthet. 79)

Nr. 80. 𒀀 = akâlu (Präs. ikkal, Impf. êkul, Imperativ akul) „essen" : II R. 16, 43 g (gar- 𒀀 = lâkul); 19, 81 b (𒀀 viel 𒆤 = šalamta ikkalu „den Leichnam verzehrt er"); IV R. 2, 21 c; 3, 25 a (i-tak-kal!); 10, 32 und 46 a; 13, 56 a; 17, 55 a; 21, 52 a; 28, 54 a (liškâkil!); 28, 34 b; V R. 31, 42 a (𒀀 𒆠 = nikku = ukultu „Speise"). Die Lesung beruht auf der Glosse II R. 32, 58 a, wo 𒀀 (𒂍 𒂍) 𒀀 𒀀 êmê-kuku (d. i. eigentl. „mit der Zunge fressend") durch assyr. 𒀀 𒀀 𒀀 𒀀 âkil kaṣṣi, Verläumder" (vgl. syr. ; Lagarde, Symmicta II, 61) wiedergegeben wird. 80)

Nr. 81. 𒀀 = šakinnu : II R. 29, 28 d, wo Norris statt 𒀀 𒂍 irrthümlich 𒀀 𒂍 bietet. In dem sumerischen Hymnus D.T. 67 wird 𒀀 𒀀 𒀀 (šakina) durch assyr. 𒀀 𒀀 übersetzt. Šakinnu ist ein Gefässname. 81)

Nr. 82. 𒀀 = alu (pl. alâni) „Stadt" : Pb 261; IV R. 5, 29 a; 19, 11 a; 23, 34 b; 28, 32 und 41 b; 19, 46 b; S. 81, 25. 82)

Nr. 83. 𒀀 = abûbu : Pb 262; IV R. 22, 9 a. 83)

Nr. 84. 𒀀 = puhru (st. constr. puhur) „Gesammtheit" : Pb 84)

Pb 256; vgl. Tel. bei Lotz, Tigl. Pil. 110/1.

Nr. 85. = šakummatu „Sturm" (?): Pb 264. Dieses akkadische šêq scheint mit šêq „Regen" (Nr. 857) verwandt zu sein. Zu dem in vgl. Nr. 646. 85)

Nr. 86. = paššuru „Trinkschale" (Tel.): Pb 269; II R. 46,42e ff; IV R. 19,56a (banšur êlâ-ta ša êl ni-ku-ê „in einer reinen Schale ist reine Speise" assyr. ina paššuri êlli akâlu êlla akul); V R. 24,48c. Ich übersetze diese Stelle: „Ihre Mitgift (širhatum; vgl. V R. 2,61; S. 69, Z. 10 akkad. eigentlich „alles Geld, das der Frau ausgesetzt ist") legte er in eine Schale und zu ihrem Vater, in sein Haus ließ er sie wieder eingehen" assyr. širhassu [ina] paššuri iš-[ku]-un ana abi-[šu ina bîtiš]u uš[ešibšu]. 86)

Nr. 87. = šagapuru „Führer, Leiter": Pb 258. Vgl. auch II R. 31,62e (Tel. bei Lotz, Tigl. Pil. 89, Z. 24) und II R. 57,14c. 87)

Nr. 88. = kasâru: Pb 265. Das Ideogramm setzt sich zusammen aus gu und ur; daher der Lautwerth gur. Vgl. dazu II R. 44,3a, wo das Zeichen die Glosse ( ) hat. 88)

Nr. 89. = manzazu „Ruheplatz": Pb 267. Vgl. dazu Nr. 42 und Nr. 184 des Vocabulars. 89)

Nr. 90. = zikâru „Mann": II R. 7,6b. 90)

Nr. 91. = ardu „Diener, Knecht": II R. 33,12e. Im Sumer. entspricht diesem „Diener" ; vgl. S. 43, Z. 41. Ein Synonym von ardu (constr. arad) ist abdu; vgl. Pognon, L'inscription de Baavian, Paris 1879, S. 103, Anm. 91)

Nr. 92. = arhu (st. constr. arah) „Monat" (für *warhu): Pb 86; II R. 40,41g (= assyr. = arḫu, ûmu u šattu, „Monat, Tag und Jahr"); IV R. 30,14c sowie S. 55,36 (a-ra-ah!) und S. 64, Z. 19. Über den Ursprung des Ideogrammes (neubabyl. , altbabyl.) siehe S. 160, § 5. 92)

Nr. 93. = šit-arhu (Compos. aus und): Pb 87. 93)

Nr. 94. = šaḫû „wilder Thier" : II R. 6, 22 c (Del. Assyr. St. 56) ; IV R. 13, 40 a. = ziḳ II R. 6, 21 c wird die sumerische Form der akkadischen saḳ sein ; vgl. PP. 530. 94)

Nr. 95. = šibirru, eine Waffe : II R. 28, 62 g (Kotx. Tigl. Pil. 78); II R. 46, 39 a ; 62, 44 c ; S. 120, 15 (rê'u ina šibirriu liḳṭiši „der Herr möge sie mit seinem šibirru tödten!"). Sanher. Sm. 8 steht neben šibirru die Var. kakku „Waffe". 95)

Nr. 96. = êpinu : Pb 291 ; S. 124, K. 15 (vgl. II R. 62, 47 g). 96)

Nr. 97. = nartabu „Pflanzung"(?) 97)

Nr. 98. = êrêšu „pflanzen" (arab.) : Pb 292 ; II R. 57, 32 c (Glosse) ; IV R. 23, 13 a ; V R. 20, 41 g. 98)

Nr. 99. = ikkaru : Pb 290. 99)

Nr. 100. = maḫḫu (akkad. maḳ) „gross, erhaben" : II R. 19, 13 b ; IV R. 13, 11 b ; 23, 9 a. Vgl. auch IV R. 49, 51 c. 100)

Nr. 101. = ṣîru „hoch, erhaben" : Pb 336 ; II R. 8, 25 c ; 50, 6 c ; IV R. 9, 1. 53. 55 a ; 14, Nr. 3, 1 und 5 ; 15, 49 a. 12 b ; 20, Nr. 3, 17 ; 24, 29 a ; 26, 46 a. 101)

Nr. 102. = rabû „gross" : Pb 337 ; IV R. 2, 14 c ; 10, 36 a ; 28, 47 b. Durch assyr. ma'adu „viel" wird maḳ II R. 47, 55 c ; IV R. 10, 36 a. 43 b ; 19, 52 b übersetzt ; IV R. 19, 54 b wird das Ideogramm durch dannu „mächtig" wiedergegeben ; II R. 44, 9 c durch ba'ulu „Herr" (vgl. Kotx. Tigl. Pil. 104) ; II R. 44, 44 a durch kabtum „gewichtig, gewaltig". 102)

Nr. 103. = marṣu „krank" (jaeyo) ber. murṣu, st. constr. muruṣ (joyo) „Krankheit" : II R. 24, 50 a ; 55, 16 a (Glosse); IV R. 17, 51 a ; 19, 3 b ; 29, 49 c ; V R. 25, 19 a ; S. 82, 24 ; 84, 55 u. ö. 103)

Nr. 104. = êrêbu (impf. êrub, präs. irrub, imper. êrub): „eintreten" (unser. , mit ê) : Pb 212 ; II R. 9, 17 a (in der akkadischen Columne scheint [ ] gestanden zu haben) ; II R. 9, 33 c ; 16, 61 a (i-tê-ru-ub) ; IV R. 1, 55 c ; 3, 34 a (Babbar êâna tu[ṭurâ]-ginê ṭûi sagâru šamêndul, gleich dem in sein Haus eingehenden Sonnengotte bedecke mit einem 104)

Schleier dein Haupt etc." assyr. kîma ili šamaš ana bîtišu ê-ribi [illegible] kuttim-ma); IV R. 5, 70 und 78c; 6,1a; 7,17a; 12,44; 15,55a und 62b, ša kîma kîšti šillašu tarṣu (sic!) libbiš manma lâ irrubu, der wie ein Wald seinen Schatten ausbreitet, in dessen Inneres Niemand eindringt"); 16,43a; 22, 49a; V R. 30, 22e; Sm. 954. Obv. 9; S. 61, Z. 40. Vgl. PSG. 48.

Nr. 105. 𒄩𒁍 summatu „Taube": ^{fl}2,3; IV R. 3,58b; 26,58b; 27, 14b; vgl. S. 177, Nr. 21. 105)

Nr. 106. 𒄩𒁍 = êllu „hell, rein": II R. 24,46a; 33,26a. Ellu „hell" ist ein akkadisches Lehnwort, ohne Zusammenhang mit 𒂗𒆤. 106)

Nr. 107. 𒄩𒆷 = nakru „anders, fremd, feindlich": IV R. 11,1a (ka-da-𒄩𒆷 = ittakir; numer. Text; Linien; 𒄩𒁍!); 16,5a (nu-𒄩𒆷 (nicht!) -ru-da = lâ ittakkaru = ʾintakkaru); 16,21b ([im]-ma-an-da-kur = ittêkir); 20, Nr. 3,17 (vgl. PSG. 32); V R. 31,18c (ka-an kur = i-nak-kir (IV)); S. 51, Z. 58 ff; S. 80, Z. 31; S. 211, Nr. 56 (d.i. II R. 33,2c). Siehe auch 𒄩𒆷 𒄩𒁍 Nr. 186 des Vocabulars.

Im Anschluss an die beiden ersten hier angeführten Stellen IV R. 11,1a und IV R. 16,5a möchte ich mir erlauben, die Resultate meiner Collation der Tafeln K. 4613 (IV R. 11; collationirt am 18/10. 80) und K. 5015 (IV R. 16, Nr. 1) in Kürze mitzutheilen. IV R. 11,4a ist das erste Zeichen der 2. Halbzeile 𒄩𒆷 (Smith [illegible]). Z. 6 ist vor 𒄩𒆷 noch Y d.i. 𒄩 zu sehen; Z. 7 vor 𒄩 [illegible]; Z. 12 vor 𒄩 noch 𒁍; Z. 16 vor 𒄩 noch [illegible] (Raum für 2-3 Zeichen). Z. 18 sind die letzten Zeichen lâ ip-[illegible]. Z. 19 ist am Ende hinter 𒄩 mehr Raum; Z. 20 ist hinter zakîki noch 𒄩 zu sehen. Z. 21/22a wird wohl zu [illegible] (IV R. 16, 60a; x 𒄩 vom zu sehen) - assyr. [illegible] zu ergänzen sein. Z. 23 ist zwischen 𒄩 (nicht!) und 𒄩 mehr Raum, ebenso in der nächsten Zeile zwischen [illegible] und 𒄩. Am Schluss von Z. 25 fehlt nur Ein Zeichen. Z. 28 steht vor bikâki „Weinen" 𒄩𒆷, nicht 𒄩. Z. 29-32a ist am Schlusse nicht soviel Raum; in jeder der 4 Zeilen ist nur das Zeichen 𒄩 (vgl. IV R. 15,45a) weggebrochen. Z. 29 beginnt [illegible]

die Spuren ], die Smith bietet, scheinen auf ] hinzuweisen. Ich sah ]. Z. 32 hat Smith zwischen ] und ] das Z. ] (*lik*) ausgelassen. Z. 35 sind in dem Worte *kurbi* zwischen ] und ] Spuren einer Rasur. Z. 35 lautet ] *ba-ra-ê*. Auch auf K. 5208 beginnt eine Zeile: ] = assyr. ]; vgl. auch IV R. 30, 27 c sowie Weltschöpfungsfragment a) Z. 6.–Z. 39 lautet ] *nun-* ] = assyr. ] *-su ul aš-bat*. Z. 41 sind hinter ] Spuren von ] zu sehen. Möglicherweise stand aber auch ] da, wie Z. 43. Z. 44 ist das letzte Wort *ir-ta-kab*, nicht *ir-kab*, wie Z. 42. Z. 45/46 lautet die 2. Halbzeile *mu-ni-ib-ur-ur-rê* assyr. *im-ta-na-aš-šir*. Z. 47 bietet d. Orig. hinter ]; Z. 48 ist vor *aš* noch ] zu sehen. Auf der Rückseite beginnt Z. 20b ] mit ] *uznišu*; Z. 21 ]. Z. 22 ist *uk-ta* natürlich zu *ša-ab-lu-uk-ta* zu ergänzen; die oberen Theile der betreffenden Zeichen sind noch zu erkennen; vgl. IV R. 30, 24 a; S. 125, 12. Z. 23 steht vor *ida* „Fluss" ]; Z. 26 vor *ina ṣêri* „auf das Feld" ]. Z. 26 ff. ist am Schlusse nicht soviel Raum: ] *munah-* ] (Z. 29); *ikkabîšu* (30); ] (31) sind die Schlussworte der betr. Zeilen; ebenso ist Z. 32 ]; Z. 33 ]; Z. 34 ]; Z. 35 ] an das äusserste Ende der Zeile zu setzen. Z. 36–38 fehlt am Schlusse immer nur 1 Zeichen. Z. 28 b bietet das Original *ana ṣêri* ] *iz-za-nâ*; Z. 29 vor *munah-* ]. Ebenso steht IV R. 10, 1 b ] *-mu-un-na-ah-* ] im Original; vgl. auch IV R. 26, 54 b und S. 122, Nr. 19, Z. 10 sowie Nr. 104/6 des Vocabulars. Z. 39 ist zwischen ] noch ] zu sehen. Z. 42 ist zwischen ] und *taqdâmar* ein weiter Zwischenraum. Z. 44 ist ] *tuš-ziz* zu lesen! Z. 47 steht das letzte Zeichen ] auf dem Rande der Tafel.

In dem Texte IV R. 16, Nr. 1 sind die bemerkenswerthesten Fehler Z. 1 ] statt ]; Z. 5 *nu-* ] *-ruda* statt *nu-* ] *-ruda* Z. 59 *nu-* ] *-šê-ê* statt *nu-* ] *-šê-ê* und Z. 67 ] statt ].

Verlag der J. C. Hinrichs'schen Buchhandlung in Leipzig. 1882.

ASSYRISCHE STUDIEN

von **Dr. Friedrich Delitzsch.**

Heft I. Assyrische Thiernamen mit vielen Excursen und einem assyrischen und akkadischen Glossar.

1874. 8. VIII und 189 Seiten. *M.* 8. —

CHALDÄISCHE GENESIS.

Keilinschriftliche Berichte über Schöpfung, Sündenfall, Sintfluth, Thurmbau und Nimrod; nebst vielen anderen Fragmenten ältesten babylonisch-assyrischen Schriftthums

von **George Smith,**

† Beamten des British Museum, Verfasser der „Geschichte Assurbanipal's" etc. etc.

Mit 27 Illustrationen.

Autorisirte Übersetzung aus dem Englischen von **Hermann Delitzsch.**

Mit erläuternden Anmerkungen von Professor **Dr. Friedrich Delitzsch.**

1876. IX u. 321 Seiten. *M.* 10. —; geb. *M.* 11. 40.

ASSYRISCHE LESESTÜCKE

nach den Originalen theils revidirt, theils zum ersten Male herausgegeben und durch eine Schrifttafel eingeleitet

von **Dr. Friedrich Delitzsch,**

Professor der Assyriologie an der Universität Leipzig.

Zweite, neu bearbeitete und um das Doppelte vermehrte Auflage.

1878. gr. Imp.-4. VIII u. 108 autogr. Seiten. geb *M.* 24. —

DIE SUMERISCHEN FAMILIENGESETZE

in Keilschrift, Transcription und Übersetzung nebst ausführlichem Commentar und zahlreichen Excursen.

Eine assyriologische Studie

von **Dr. Paul Haupt.**

1879. gr. 4. XII und 75 Seiten. *M.* 12. —

„Enthält eine Fülle von Beiträgen zur sumero-akkadischen und assyrischen Grammatik."

ZWEI JAGDINSCHRIFTEN ASURBANIBAL'S

nebst einem Excurs über die Zischlaute im Assyrischen wie im Semitischen überhaupt

von **Dr. Fritz Hommel.**

1879. VI u. 63 Seiten mit einer Abbildung in Lichtdruck. *M.* 5. 60.

ABRISS DER BABYLONISCH-ASSYRISCHEN UND ISRAELITISCHEN GESCHICHTE

von den ältesten Zeiten bis zur Zerstörung Babels.

In Tabellenform zusammengestellt

von **Dr. Fritz Hommel.**

1880. gr. Imp.-8. 24 Seiten. *M.* 1. 50.

Nicht allein für Assyriologen, sondern auch für Historiker und Theologen von Interesse.

DIE INSCHRIFTEN TIGLATHPILESER'S I

in transskribiertem assyrischem Grundtext mit Übersetzung und Kommentar

von **Dr. Wilhelm Lotz.**

Mit Beigaben von Professor **Dr. Friedrich Delitzsch.**

1880. Lex.-8. XVI u. 224 Seiten. *M.* 20. —

Verlag der J. C. Hinrichs'schen Buchhandlung in Leipzig. 1882.

WO LAG DAS PARADIES?

Eine biblisch-assyriologische Studie.

Mit zahlreichen assyriologischen Beiträgen zur biblischen Länder- und Völkerkunde und einer Karte Babyloniens.

Von **Dr. Friedrich Delitzsch,**

Professor der Assyriologie an der Universität Leipzig.

1881. XII und 346 Seiten. *M.* 20. —

Die an die Untersuchung über die Lage des Paradieses angefügten assyriologischen Beiträge zur biblischen Geographie vertheilen sich, soweit sie nicht bereits in den die eigentliche Abhandlung begleitenden Anmerkungen enthalten sind, auf fünf Anhänge, welche betitelt sind: I. Zur Geographie Babyloniens. II. Zur biblischen Völkertafel. III. Zur Geographie Kanaans. IV. Zur Geographie Ägyptens. V. Zur Geographie Elams.

DER KEILINSCHRIFTLICHE SINTFLUTHBERICHT.

Eine Episode des babylonischen Nimrodepos.

Habilitationsvorlesung gehalten an der Universität Göttingen am 18. December 1880

von Dr. **Paul Haupt.**

Mit dem autographirten Keilschrifttext des babylonischen Sintfluthfragments.

1881. VI und 30 Seiten. *M.* 2. —

„Seit der Entdeckung des assyrischen Sintfluthberichts im Jahre 1872 ist die Arbeit an Feststellung und Erklärung des Textes rastlos fortgeschritten. Nach beiden Seiten hin repräsentirt die Schrift Haupts den dermalen, nicht ohne sein Mitwirken, erreichten Höhepunkt. Der Vortrag selbst gibt über die assyrische Fluthsage allgemein verständliche, anziehende, verlässige Kunde, und in den Anmerkungen ist auf knappem Raume eine Fülle neuer assyriologischer Studien aufgespeichert."

Unter der Presse befindet sich: **Assyriologische Bibliothek, Bd. II und III:**

DIE ACHÄMENIDENINSCHRIFTEN.

Transscription des babylonischen Textes nebst Übersetzung, Anmerkungen und Glossar

von Dr. **Carl Bezold.**

1882. gr. 4. ca. 88 Seiten. Preis ca. *M.* 12. —

Der Verfasser hat in diesem Werke eine möglichst übersichtliche und correcte Ausgabe des in verschiedenen, zum Theil schwer zugänglichen Publicationen verstreuten babylonischen Textes der sogenannten „Trilinguen Inschriften" mit danebenstehender Übersetzung zu geben versucht. Die Lesarten sämmtlicher früheren Editionen von Niebuhr, de Saulcy, Westergaard, Rawlinson, Oppert etc. sind in zahlreichen, autographirten **textkritischen Anmerkungen** verzeichnet und geprüft worden.

Alphabetisches Verzeichniss

DER ASSYRISCHEN UND AKKADISCHEN WÖRTER

im zweiten Bande der Cuneiform Inscriptions of Western Asia

mit zahlreichen Ergänzungen und Verbesserungen der Texte

nach den Thontafeln des Britischen Museums sowie mehrerer anderer meist unveröffentlichter Texte

von **J. N. Strassmaier S. J.**

Der Verfasser beabsichtigt, in diesem Werke die Resultate seiner Collation des zweiten Bandes des Londoner Inschriftenwerkes, welcher die Grundlage der assyrischen und akkadischen Studien enthält, in der Form eines Wörterverzeichnisses den Assyriologen und Anfängern in diesen Studien zugänglich zu machen. Schon öfter ist von verschiedenen Seiten der Wunsch ausgesprochen worden, diese Inschriften selbst von Neuem veröffentlicht zu sehen. Er wählte diese Form, um zugleich einen Beitrag zu einem künftigen philologisch-kritischen assyrischen Wörterbuche zu liefern und die Vorarbeiten dazu zu erleichtern. Die assyrischen und akkadischen Wörter sind in Transcription und Keilschrift der Reihe nach angeführt mit dem Citate der Stelle, wo sie in den Texten vorkommen, und dem Zusammenhange. Vergleichungen mit anderen semitischen Sprachen sollen nur selten herbeigezogen werden. Andere Texte aus dem ersten und fünften Bande der *Cuneiform Inscriptions* werden dabei Berücksichtigung finden, wenn gleich nicht mit derselben Vollständigkeit. Das ganze Werk wird etwa 30—36 Bogen 4° umfassen und vor der Hand wenigstens einigermassen dem Mangel eines assyrischen Lexicons abhelfen. Besonders ist darauf Rücksicht genommen worden, die den einzelnen assyrischen Wörtern entsprechenden akkadischen zu geben und umgekehrt. Es schien am einfachsten, das Akkadische nicht getrennt zu behandeln, sondern unter die assyrischen Wörter, nach der allgemein üblichen Transcription und nach dem semitischen Alphabete einzuordnen. Besondere Sorgfalt wird auch der **Paläographie** gewidmet werden, indem alle Wörter genau so wie sie an den citirten Stellen der Originale erscheinen, in archaistischen, assyrischen oder babylonischen Charakteren angeführt werden sollen.

ABRISS DER ASSYRISCHEN FORMENLEHRE

von Dr. **Paul Haupt,**

Privatdocenten der Assyriologie an der Universität Göttingen.

8. ca. 48 Seiten. ca. *M.* 2. —

Druck des Umschlags von Hundertstund & Pries in Leipzig.

